

Introduction

Thank you for purchasing this television set.

This handbook has been designed to help you install and operate your TV set.

We would strongly recommend that you read it thoroughly.

Table of Contents

Installation

Installing your television set	2
The keys on the TV set	2
Remote control keys	3
Quick installation	4
Program sort	4
Program name	4
Manual store	5
Favourite Programmes	5
Other settings in the Install menu	5

Operation

Picture settings	6
Sound adjustments	6
Feature settings	6
Timer function	7
TV lock	7
Teletext	8
Screen Formats	9
Using PIP	9

Peripherals

Video recorder	10
Other equipment	10
To select connected equipment	10
Sides connections	11
Video recorder or DVD keys	11

Practical information

Tips	12
Glossary	12



Recycling

The materials used in your set are either reusable or can be recycled.

To minimise environmental waste, specialist companies collect used appliances and dismantle them after retrieving any materials that can be used again (ask your dealer for further details).

GB

FR

NL

DE

IT

DK

NO

SU

SF

RU

ES

PT

GR

TR

HU

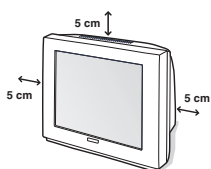
PL

CZ

SK

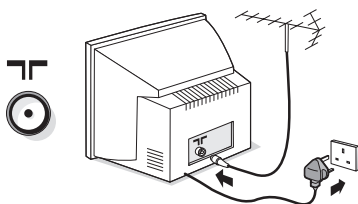
Installing your television set

1 Positioning the television set



Place your TV on a solid, stable surface, leaving a space of at least 5 cm around the appliance. To avoid accidents, do not put anything on the set such as a cloth or cover, a container full of liquid (vase) or a heat source (lamp). The set must not be exposed to water.

2 Connections

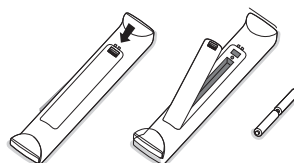


- Insert the aerial plug into the  socket at the rear of the set.

If you are using an indoor aerial, reception may be difficult in certain conditions. You can improve reception by rotating the aerial. If the reception remains poor, you will need to use an external aerial.

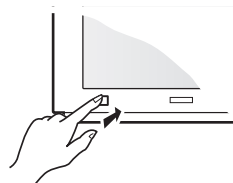
- Insert the mains plug into a wall socket (220-240 V / 50 Hz).

3 Remote control



Insert the two R6-type batteries (supplied) making sure that they are the right way round. Check that the mode selector is set to TV. The batteries supplied with this appliance do not contain mercury or nickel cadmium. If you have access to a recycling facility, please do not discard your used batteries (if in doubt, consult your dealer). When the batteries are replaced, use the same type.

4 Switching on



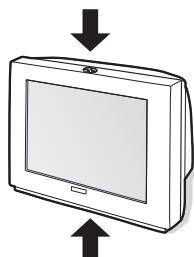
To switch on the set, press the on/off key. A red indicator comes on and the screen lights up. Go straight to the chapter Quick installation on page 4.

If the television remains in standby mode, press **P**  on the remote control. The indicator will flash when you use the remote control.

The keys on the TV set

The television set has 4 or 5 keys which are located on the front or the top of the set depending on the model.

The VOLUME - + ( ) keys are used to

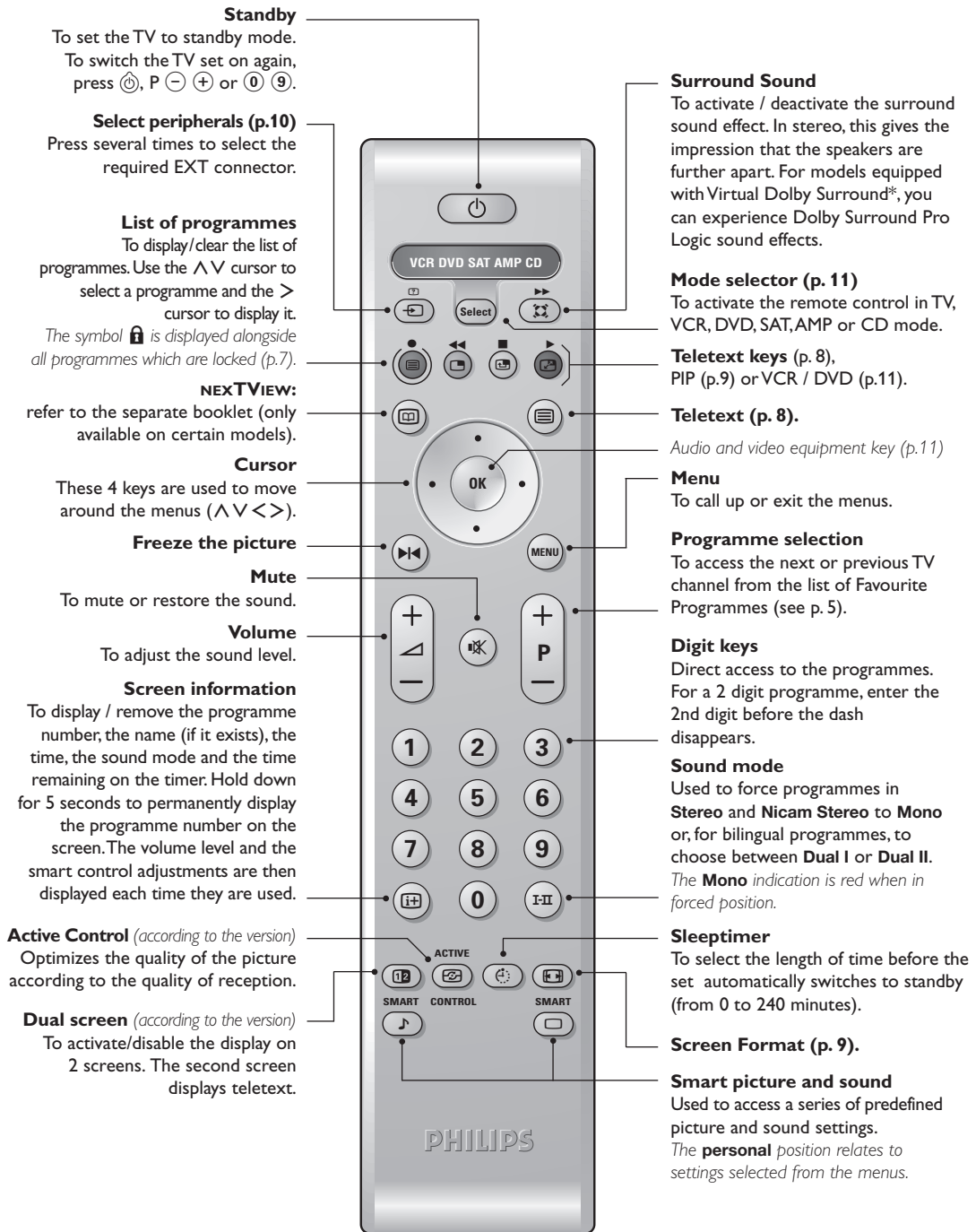


adjust sound levels. The PROGRAM - + (**- P +**) keys are used to select the required programmes. To access the menus, simultaneously hold down the  - and  + keys (or MENU key). The PROGRAM - + keys may then be used to select an adjustment and the -  + keys to make that adjustment.

To exit from the menus, hold down the 2  - and  + keys (or MENU key).

Note : when the **Child Lock** function is activated, these keys are unavailable (refer to **Features** menu on page 7).

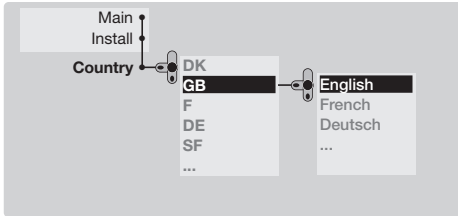
Remote control keys



* Manufactured under license from Dolby Laboratories.
"Dolby" and the double-D symbols are trademarks of Dolby Laboratories.

Quick installation

When you turn on the TV set for the first time, a menu is displayed on screen. This menu prompts you to select the country and language for the menus :



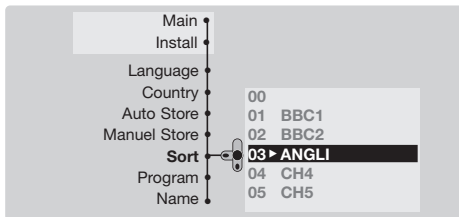
If the menu is not displayed, press and hold down the $\triangleleft$ - and $\triangleleft$ + keys on the TV set for 5 seconds to display the menu.

- 1 Use the $\wedge \vee$ cursor on the remote control to select your country and validate with $\rightarrow$.
If your country does not appear in the list, select choice "..."
- 2 Next select your language using the $\wedge \vee$ cursor and validate with $\rightarrow$.

- 3 The search starts automatically. All the available TV programmes will be stored. This operation takes a few minutes. The display shows the progress of the search and the number of programs found. At the end of the search, the menu disappears.
To exit or interrupt the search, press MENU . If no programme is found, consult the possible solutions p. 12.
- 4 If the transmitter or cable network sends the automatic sort signal, the programs will be numbered correctly. In this case, the installation is complete.
- 5 If this is not the case, you need to use the **Sort** menu to number the programs correctly. Some transmitters or cable networks broadcast their own sort parameters (region, language, etc.). In this case, indicate your choice using the $\wedge \vee$ cursor and validate with $\rightarrow$.

Program sort

- 1 Press key MENU . The **Main** menu is displayed on the screen.



- 2 With the cursor, select the **Install** menu followed by the **Sort** menu.
- 3 Select the programme you want to move using the $\wedge \vee$ cursor and press $\rightarrow$.
- 4 Then use the $\wedge \vee$ cursor to select the new number and validate with $\leftarrow$.
- 5 Repeat steps 3 and 4 for each program you wish to renumber.
- 6 To quit the menus, press EXIT .

Program name

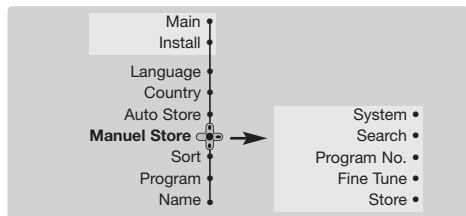
If required, you can give a name to the programmes and external connectors.
Note : on installation, the programs are named automatically when an identification signal is sent.

- 1 Press the MENU key.
- 2 With the cursor, select the **Install** menu, then **Name**.
- 3 Use the $\ominus$ **P** $\oplus$ keys to select the programme to name or rename.
- 4 Use the $\leftarrow \rightarrow$ cursor to move around the name display area (5 characters) and the $\wedge \vee$ cursor to select the characters.
- 5 When the name has been entered, use the MENU key to exit. The name is stored.
- 6 Repeat steps 3 to 5 for each programme you wish to name.
- 7 To quit the menus, press EXIT .

Manual store

This menu is used to store the programmes one at a time.

- 1 Press the **MENU** key.
- 2 With the cursor, select the **Install** menu then **Manual store** :



- 3 **System**: select **Europe** (automatic detection*) or **Western Europe** (BG standard), **Eastern Europe** (DK standard), **United Kingdom** (I standard) or **France** (LL' standard).

* Except for France (LL' standard), you must select

choice **France**.

- 4 **Search** : press **>**. The search starts. Once a programme is found, the scanning stops and its name is displayed (when available). Go to the next step. If you know the frequency of the required programme, this can be entered directly using the **0** to **9** keys.

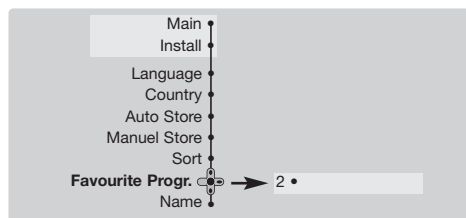
If no picture is found, consult the possible solutions (p. 12).

- 5 **Program No.** : enter the required number with the **<>** or **0** to **9** keys. Example : program 1, enter **01**.
- 6 **Fine Tune** : if the reception is not satisfactory, adjust using the **<>** cursor.
- 7 **Store** : press **>**. The program is stored.
- 8 Repeat steps 4 to 7 for each programme to store.
- 9 To quit the menus, press **EXIT**.

Favourite programmes

This menu allows you to select the programmes to be accessed with the **- P +** key.

- 1 Press the **MENU** key.
- 2 With the cursor, select the **Install** menu then **Favourite Progr.** and press **>**.



The list of favourite programmes is displayed. The programmes that were stored at installation will automatically appear on this list.

- 3 Use the up/down cursor to select the required programme.
- 4 Use the left/right cursor to add or remove a programme from the list.
- 5 Run through steps 3 and 4 for each programme to be added or removed from the list.
- 6 To exit, press **EXIT** several times.

Other settings in the Install menu

- 1 Press the **MENU** key and select the **Install** menu:
- 2 **Language** : to change the display language for the menus.
- 3 **Country** : to select your country (**GB** for Great Britain).
This setting is used for the search, automatic programme sort and teletext display. If your country does not appear in the list, select "..."
- 4 **Auto Store** : to start automatic search for all programmes available in your region. If the transmitter or cable network sends the

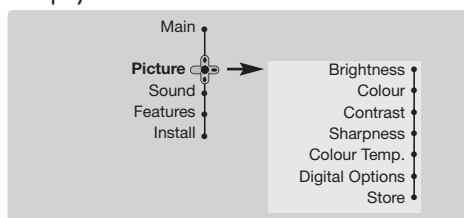
automatic sort signal, the programmes will be numbered correctly. If this is not the case, you need to use the Sort menu to renumber the programmes (see p. 4).

Some transmitters or cable networks broadcast their own sort parameters (region, language, etc.). In this case, indicate your choice using the **^ v** cursor and validate with **>**. To quit or interrupt the search, press **MENU**. If no picture is found, consult the possible solutions (p. 12).

- 5 To quit the menus, press **EXIT**.

Picture settings

- 1 Press **MENU** then **>** cursor. The **Picture** menu is displayed :



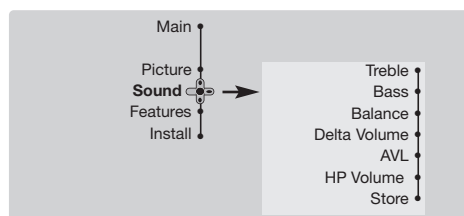
- 2 Use the **^** **v** cursor to select a setting and the **<** **>** cursor to adjust.
Note : during the picture adjustment, only the selected line remains displayed. Press **^** **v** to display the menu again.
- 3 Once the adjustments have been made, select **Store** and press **>** to store them. Press **EXIT** to exit.

Description of the adjustments :

- **Brightness** : this changes picture brilliance.
- **Colour** : this changes the intensity of the colour.
- **Contrast** : this changes the difference between the light and dark tones.
- **Sharpness** : this changes the picture definition.
- **Colour Temp.** : this changes the colour rendering: **Cold** (bluer), **Normal** (balanced) or **Warm** (redder).
- **Digital Options** :
 - **100 Hz** : 100 Hz processing.
 - **Digital Scan** (according to the version) : reduces line flicker which is visible on some pictures.
 - **Double lines** : doubling of vertical resolution which removes visible picture lines.
Advised for NTSC (60Hz) pictures.

Sound adjustments

- 1 Press **MENU**, select **Sound** (**v**) and press **>**. The **Sound** menu is displayed :



- 2 Use the **^** **v** cursor to select a setting and the **<** **>** cursor to adjust.
- 3 Once the adjustments have been made, select **Store** and press **>** to store these changes.
- 4 To quit the menus, press **EXIT**.

Description of the settings :

- **Treble** : this alters the high frequency sounds.
- **Bass** : this alters the low frequency sounds.
- **Balance** : this balances the sound on the left and right speakers.
- **Delta Volume** : this is used to compensate any volume discrepancies between the different programs or EXT sockets. This setting is available for programs 0 to 40 and the EXT sockets.
- **AVL** (Automatic Volume Leveller) : this is used to limit increases in sound, especially on program change or advertising slots.
- **HP Volume** : allows you to adjust the headphones volume independently from the loud-speakers on the TV set.

Feature settings

- 1 Press **MENU**, select **Features** (**v**) and press **>**. You can adjust :
- 2 **Timer**, **Child Lock** and **Parental Cont.** : see next page
- 3 **DNR**: **Min**, **Med** (optimum position), **Max** or **Off** : attenuates picture noise (snow) in difficult reception conditions.
- 4 **Rotation** (only available on very large screen sets) : large screen sets are sensitive to terrestrial magnetic field variations. This setting is used to compensate for this by

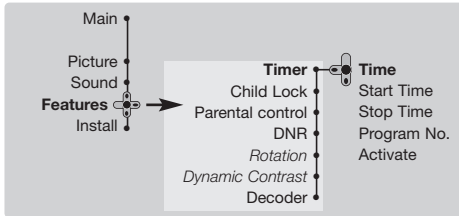
adjusting the picture rotation.

- 5 **Dynamic Contrast** (according to the version) : **Min**, **Med** (optimum position), **Max** or **Off**. Enhances the contrast of details in lighter, average and darker areas.
- 6 **Decoder** : select the programme(s) that use the external decoder then select the connector where the decoder is connected : **EXT1** or **EXT2**.
If the decoder is connected to the video recorder, select the video recorder's connector (EXT2).
- 7 To quit the menus, press **EXIT**.

Timer function

This menu lets you use the TV set as an alarm.

- 1 Press the **MENU** key.
- 2 With the cursor, select the **Features** menu then **Timer** :



- 3 **Time** : enter the current time.

Note : the time is updated automatically each time the TV set is switched on via the teletext information on programme 1. If this program does not have teletext, the update will not take place.

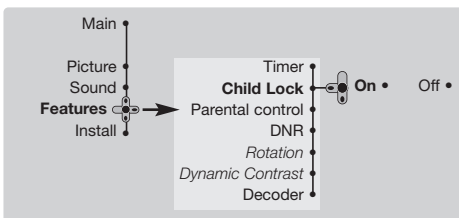
- 4 **Start Time** : enter the start time.
- 5 **Stop Time** : enter the standby time.
- 6 **Program No.** : enter the number of the programme for the wake-up alarm.
- 7 **Activate** : the settings include:
 - **Once** for a single alarm,
 - **Daily** for each day,
 - **Stop** to cancel.
- 8 Press **⏻** to put the TV set in standby. It will automatically come on at the time programmed. If you leave the TV set on, it will just change programmes at the time entered (and will go to standby mode at the **Stop Time**). By combining the **TV lock** and **Timer** functions, you can restrict the period during which the TV set is used, for example by your children.

TV lock

You can block certain programs or inhibit use of the TV set completely by locking the keys.

Child lock

- 1 Press **MENU**.
- 2 With the cursor, select the **Features** menu and position **Child Lock** to **On**.



- 3 Turn off the TV set and hide the remote control. The TV set cannot be used (except via the remote control).
- 4 To cancel : position **Child Lock** to **Off**.

Parental control

- 1 Press the **MENU** key, select the **Features** menu then **Parental Cont.** :
- 2 You must enter your secret access code. The first time you enter this, enter code 0711

twice and then enter your new code choice. The menu is displayed.

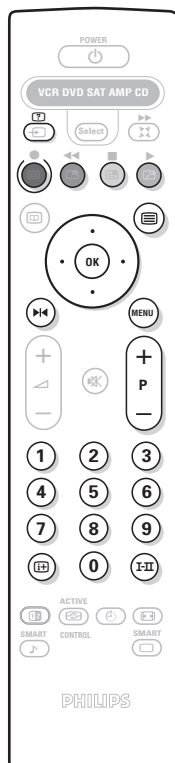
- 3 **Parental Cont.** : Use the **^v** cursor to select the TV programme required and validate with **>**. The **Ⓛ** symbol will be displayed opposite the programmes or sockets that are locked. From now on, to view a locked programme, you must enter your secret code, otherwise the screen will stay blank.

*The access to the **Install** menu is also locked. Caution, for encrypted programs using an external decoder, you must lock the corresponding EXT socket.*

- 4 **Change code** : this allows you to enter a new 4 digit code. Confirm your new code by entering it a second time. *If you have forgotten your secret code, enter the universal code 0711 twice.*
- 5 **Unlock all** : this is used to unlock all locked programmes.
- 6 **Lock All** : this is used to lock all the TV programmes and EXT connectors.
- 7 Press the **Ⓛ** key to quit.

Teletext

Teletext is an information system broadcast by certain channels which can be consulted like a newspaper. It also offers access to subtitles for viewers with hearing problems or who are not familiar with the transmission language (cable networks, satellite channels, etc.).



Press :

You will obtain :



Teletext call

This is used to call teletext, change to transparent mode and then exit. The summary appears with a list of items that can be accessed. Each item has a corresponding 3 digit page number.

If the channel selected does not broadcast teletext, the indication 100 will be displayed and the screen will remain blank (in this case, exit teletext and select another channel).



Selecting a page

Enter the number of the page required using the 0 to 9 or - P + keys. Example: page 120, enter 1 2 0. The number is displayed top left, the counter turns and then the page is displayed. Repeat this operation to view another page.

If the counter continues to search, this means that the page is not transmitted. Select another number.



Direct access to the items

Coloured areas are displayed at the bottom of the screen. The 4 coloured keys are used to access the items or corresponding pages.

The coloured areas flash when the item or the page is not yet available.



Contents

This returns you to the contents page (usually page 100).



Direct selection of sub-pages

Certain pages contain sub-pages (for example, page 120 contains sub-pages 1/3, 2/3 and 3/3). Use the <> cursor to directly access the sub-pages of your choice.



Enlarge a page

This allows you to display the top or bottom part of the page and then return to normal size.



Double page teletext

(only available on certain versions)

To activate or deactivate the double page teletext display mode. The active page is displayed on the left and the following page is displayed on the right. Press <> if you want to hold a page (i.e. the contents page). The active page is then displayed on the right. To return to normal mode, press <>.



Hidden information

To display or hide the concealed information (games solutions).



Favourite pages

Instead of the standard coloured areas displayed at the bottom of the screen, you can store 4 favourite pages on the first 40 channels which can then be accessed using the coloured keys (red, green, yellow, blue). Once set, these favourite pages will become the default every time teletext is selected.

- 1 Press the <> key to change to favourite pages mode.
- 2 Display the teletext page that you want to store.
- 3 Press the coloured key of your choice for 3 seconds. The page is now stored.
- 4 Repeat the operation with the other coloured keys.
- 5 Now when you consult teletext, your favourite pages will appear in colour at the bottom of the screen.

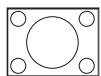
To temporally retrieve the standard items, press <>. To clear everything, and return the standard items as the default, press <> for 5 seconds.

Screen Formats

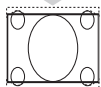
The pictures you receive may be transmitted in 16:9 format (wide screen) or 4:3 format (conventional screen). 4:3 pictures sometimes have a black band at the top and bottom of the screen (letterbox format). This function allows you to optimise the picture display on screen.

If your television is equipped with a 4:3 screen.

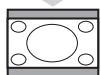
Press the  key (or $\wedge \vee$ cursor) to select the different modes:



4:3 The picture is reproduced in 4:3 format.



Expand 4:3 The picture is enlarged vertically. This mode is used to cancel the black bands when watching a programme in letterbox format.

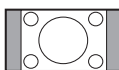


Compress 16:9 The picture is compressed vertically into 16:9 format.

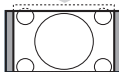
If your television is equipped with a 16:9 screen.

Press the  key (or $< >$ cursor) to select the different modes:

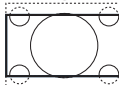
This TV set is also equipped with automatic switching which will select the correct-screen format, provided the specific signals are transmitted with the programmes.



4:3 The picture is reproduced in 4:3 format and a black band is displayed on either side of the picture. The picture may be progressively enlarged using the $\wedge \vee$ cursor.



Zoom 14:9 The picture is enlarged to 14:9 format, a thin black band remains on both sides of the picture. The $\wedge \vee$ cursor allow you to compress and move the image vertically to view the top or bottom of the picture (subtitles).



Zoom 16:9 The picture is enlarged to 16:9 format. This mode is recommended when displaying pictures which have black bands at the top and bottom (letterbox format). Use the $\wedge \vee$ cursor if you wish to compress and move the image vertically to view the top or bottom of the picture.



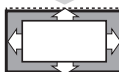
Subtitle Zoom This mode is used to display 4:3 pictures using the full surface of the screen leaving the sub-titles visible. Use the $\wedge \vee$ cursor to increase or decrease the compression at the bottom of the screen.



Super Wide This mode is used to display 4:3 pictures using the full surface of the screen by enlarging the sides of the picture. The $\wedge \vee$ cursor allow you to scroll the image up or down the screen.



Widescreen This mode restores the correct proportions of pictures transmitted in 16:9 using full screen display.



Auto Format (only available on certain versions). The format of the picture is automatically adjusted to fill as much of the screen as possible.

Using PIP

(only available on certain versions)

This feature enables you to display a small superimposed window. You can display in this window the picture from an appliance connected to the TV (e.g. video recorder, DVD, ...).

- 1 Press the  key to display the PIP screen. A small superimposed window appears in the main screen.
- 2 Use the  key to select a picture from the appliance connected to the TV.

- 3 Press the  key again to change the size of the window then make it disappear.
- 4 Use the  key if you want to hide the window. You can also shift it progressively by using the cursor (only on position 5).
- 5 Use the  key if you want to swap the 2 pictures.

Connecting peripheral equipment

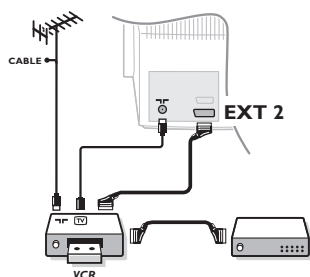
Depending on the versions, the TV set is equipped with 2 or 3 SCART connectors EXT1, EXT2 and EXT4 located on the rear.

The EXT1 connector has audio video inputs/outputs and RGB inputs.

The EXT2 connector has audio video inputs/outputs and S-VHS inputs.

The EXT4 connector (if available) has audio video inputs/outputs and RGB inputs.

Video recorder



Carry out the connections shown opposite, using a good quality euroconnector cable.

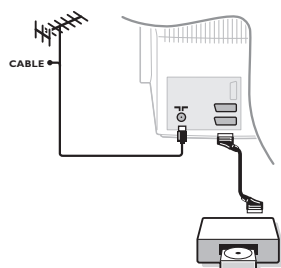
If your video recorder does not have a euroconnector socket, the only connection possible is via the aerial cable. You will therefore need to tune in your video recorder's test signal and assign it programme number 0 (refer to manual store, p. 5).

To reproduce the video recorder picture, press 0.

Video recorder with decoder

Connect the decoder to the second euroconnector socket of the video recorder. You will then be able to record scrambled transmissions. See also the **Decoder** menu (page 6).

Other equipment



Satellite receiver, decoder, DVD, games, etc.

Carry out the connections shown opposite.

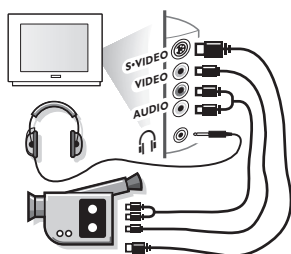
To optimise picture quality, connect the equipment which produces the RGB signals (digital decoder, games, etc.) to EXT1 or EXT4, and the equipment which produces the S-VHS signals (S-VHS and Hi-8 video recorders, certain DVD drives) to EXT2.

To select connected equipment

Press the  key to select **EXT1, EXT2, S-VHS2** (S-VHS signals from the EXT2 socket), **EXT3** for connections on the front panel and **EXT4** (if available).

Most equipment (decoder, video recorder) carries out the switching itself.

Side connections



Make the connections as shown opposite.

With the  key, select **EXT3**.

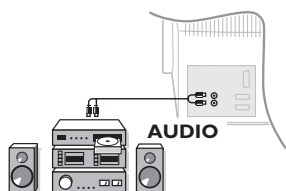
For a mono set, connect the sound signal to the AUDIO L (or AUDIO R) input. The sound automatically comes out of the left and right speakers of the set. Do not connect VIDEO and S-VIDEO cable at the same time. This may cause picture distortion.

Headphones

Press the  key to mute the sound on the TV set (see also sound settings, page 6).

The headphone impedance must be between 32 and 600 Ohms.

Amplifier (only available on certain versions)



To connect to a hi-fi system, use an audio connection cable and connect the "L" and "R" outputs on the TV set to the "AUDIO IN" "L" and "R" input on your hi-fi amplifier.

EasyLink Function

(only available on certain versions)

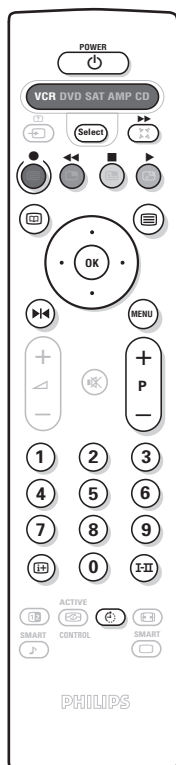


If your video recorder has an EasyLink function, during installation, the language, country and available channels are automatically transmitted to the video recorder. Equally, when the video recorder is in standby, pressing the **●** key on the remote control will start the recording of the same programme displayed on the TV set.

The video recorder must be connected to the EXT2 connector (see p. 10).

Video recorder or DVD, SAT, AMP, CD keys

The remote control lets you control the main functions of the VCR or DVD.



Press the **Select** key to select the required mode : **VCR, DVD, SAT, AMP** or **CD**. The remote control indicator lights up to display the selected mode. It switches off automatically after 60 seconds if left idle.

The remote control automatically returns to TV mode.

The following keys are operational, depending on the equipment :

- standby,
- fast rewind,
- fast forward,
- recording,
- stop,
- play,
- pause,
- DVD : subtitling language
- DVD : subtitle selection
- VCR : tape list function,
- menu,
- cursor** navigation and adjustments,
- validation,
- 0 9** digit keys,
- P +** programme selection,
- I-II** audio selection.
- I-II** OSD menu,
- ⌚** VCR timer.

The remote control is compatible with all video recorders using the RC5 standard and all DVDs using the RC6 standard.

Tips

Poor reception

The proximity of mountains or high buildings may be responsible for ghost pictures, echoing or shadows. In this case, try manually adjusting your picture: see **Fine Tuning** (p.5) or modify the orientation of the outside aerial.

Does your antenna enable you to receive broadcasts in this frequency range (UHF or VHF band)?

In the event of difficult reception (snowy picture) switch the **Dynamic NR** on the **Features** menu to **ON**. (p. 6).

No picture

If the television does not switch on, please press the standby key  (located on the remote control) twice.

Have you connected the aerial socket properly?

Have you chosen the right system? (p. 5).

Poorly connected euroconnector cables or aerial sockets are often the cause of picture or sound problems (sometimes the connectors can become half disconnected if the TV set is moved or turned). Check all connections.

Peripheral equipment gives a black and white picture

To play a video cassette, check that it has been recorded under the same standard (PAL, SECAM, NTSC) which can be replayed by the video recorder.

The remote control no longer works

Check that the mode selector on the side of the remote control is set to TV.

No sound

If on certain channels you receive a picture but no sound, this means that you do not have the correct TV system. Modify the **System** setting (p. 5).

Teletext

Are certain characters not displayed correctly? Check that the **Country** setting has been positioned correctly (p.5).

Remote control

The TV set does not react to the remote control; the indicator on the set no longer flashes when you use the remote control? Replace the batteries.

Standby

When you switch the TV set on it remains in standby mode and the indication **Locked** is displayed when you use the keys on the TV set?

The **Child Lock** function is switched **On** (p. 7).

If the set receives no signal for 15 mins, it automatically goes into standby mode.

To save power, your set is fitted with components that give it a very low power consumption when in standby mode (less than 1 W).

Still no results ?

If your TV set breaks down, never attempt to repair it yourself: contact your dealer's after-sales service.

Cleaning the set

Only use a clean, soft and lint-free cloth to clean the screen and the casing of your set. Do not use alcohol-based or solvent-based products.

Glossary

RGB Signals : These are 3 Red, Green and Blue video signals which directly drive the red, green and blue emitters in the cathode ray tube. Using these signals provides better picture quality.

NICAM sound : Process by which digital sound can be transmitted.

System : Television pictures are not broadcast in the same way in all countries. There are different standards: BG, DK, I, and L L'. The **SYSTEM** setting (p. 6) is used to select these different standards. This is not to be confused with PAL or SECAM colour coding. Pal is used in most countries in Europe, Secam in France, Russia and most African countries. The United States and Japan use a different system called NTSC.

100Hz : Conventional televisions (50 Hz) produce a visible image flicker. Thanks to 100 Hz technology, the scanning frequency is doubled. It is visually more comfortable and the flickering effect is reduced.

16:9 : Refers to the ration between the length and height of the screen.

Wide screen televisions have a ration of 16/9, conventional screen TV sets have a ration of 4/3.

Introduction

Vous venez d'acquérir ce téléviseur, merci de votre confiance.

Nous vous conseillons de lire attentivement les instructions qui suivent pour mieux comprendre les possibilités offertes par votre téléviseur.

FR

Sommaire

Installation

Installation du téléviseur	2
Les touches du téléviseur	2
Les touches de la télécommande	3
Installation rapide	4
Classement des programmes	4
Nom de programme	4
Mémorisation manuelle	5
Programmes préférés	5
Autres réglages du menu Installation	5

Utilisation

Réglages de l'image	6
Réglages du son	6
Réglage des options	6
Fonction réveil	7
Verrouillage du téléviseur	7
Télétexte	8
Formats 16:9	9
Utilisation du PIP	9

Raccordements

Magnétoscope	10
Autres appareils	10
Pour sélectionner les appareils connectés	10
Connexions latérales	11
Touche magnétoscope ou DVD	11

Informations pratiques

Conseils	12
Glossaire	12

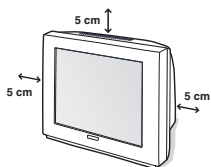


Directive pour le recyclage

Votre téléviseur utilise des matériaux réutilisables ou qui peuvent être recyclés. Pour minimiser les déchets dans l'environnement, des entreprises spécialisées récupèrent les appareils usagés pour les démonter et concentrer les matières réutilisables (renseignez-vous auprès de votre revendeur).

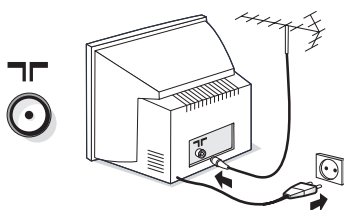
Installation du téléviseur

1 Positionnement du téléviseur



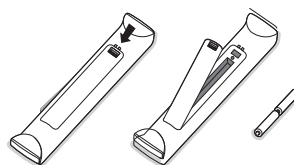
Placez votre téléviseur sur une surface solide et stable. Pour prévenir toute situation dangereuse, ne pas exposer le téléviseur à des projections d'eau et ne rien poser dessus tel qu'un objet couvrant (napperon), rempli de liquide (vase) ou dégageant de la chaleur (lampe).

2 Raccordements



- Introduisez la fiche d'antenne TV dans la prise  située à l'arrière.
Avec les antennes d'intérieur, la réception peut dans certaines conditions être difficile. Vous pouvez l'améliorer en faisant tourner l'antenne. Si la réception reste médiocre, il faut utiliser une antenne extérieure.
- Branchez le cordon d'alimentation sur le secteur (220-240 V / 50 Hz).

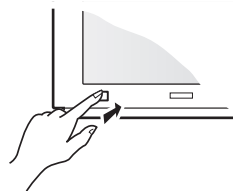
3 Télécommande



Introduisez les 2 piles de type R6 fournies en respectant les polarités.

Les piles livrées avec l'appareil ne contiennent ni mercure ni cadmium nickel, dans un souci de préserver l'environnement. Veillez à ne pas jeter vos piles usagées mais à utiliser les moyens de recyclage mis à votre disposition (consultez votre revendeur).

4 Mise en marche



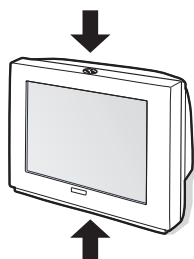
Pour allumer le téléviseur, appuyez sur la touche marche arrêt. Un voyant s'allume en rouge et l'écran s'illumine. Allez directement au chapitre **installation rapide**, page 4.

Si le téléviseur reste en veille, appuyez sur la touche P  de la télécommande.

Le voyant clignote lorsque vous utilisez la télécommande.

Les touches du téléviseur

Le téléviseur est équipé de 4 ou 5 touches qui sont situées, selon les versions, à l'avant ou sur le dessus du coffret.



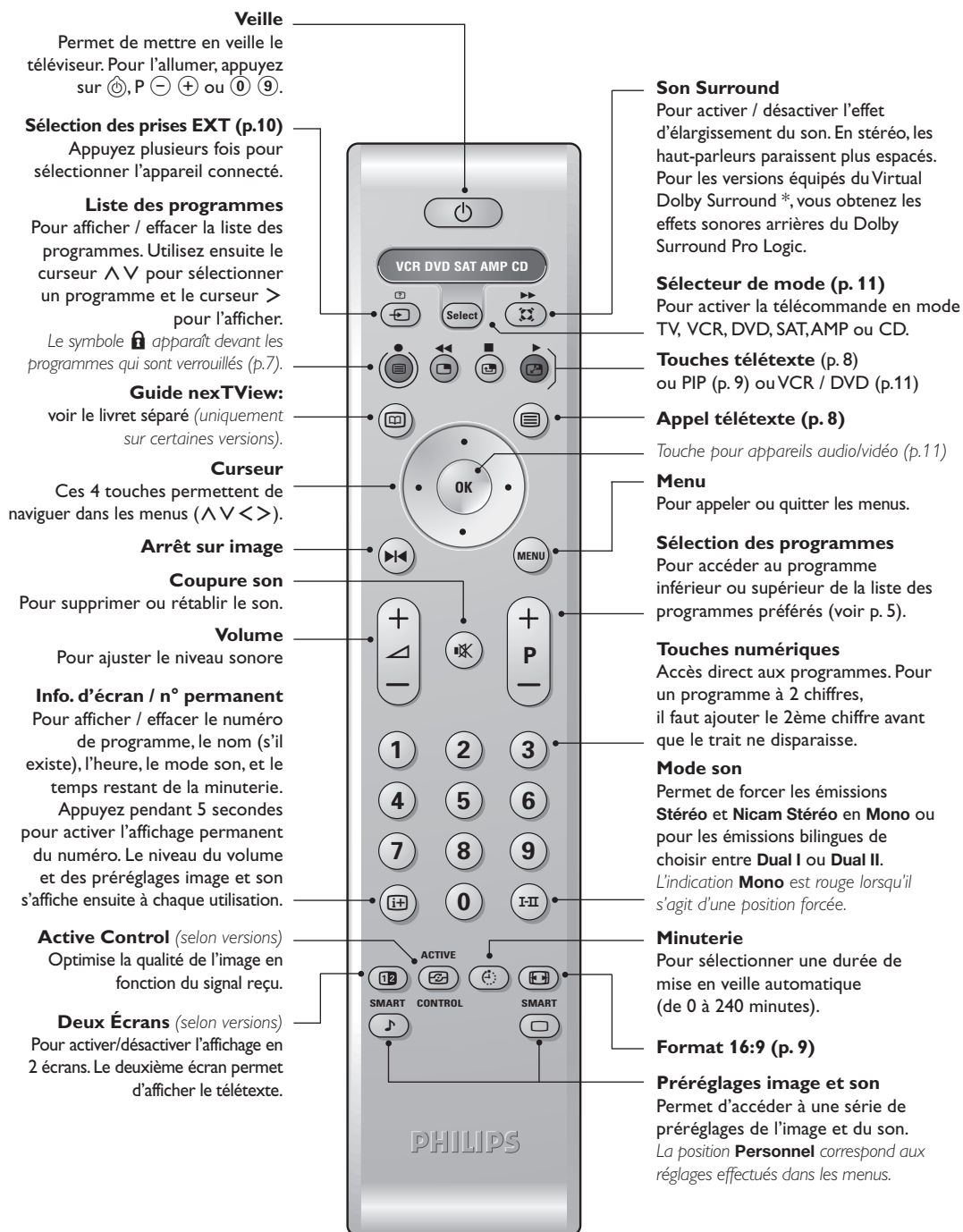
Les touches VOLUME - + () permettent de régler le niveau sonore.

Les touches PROGRAM - + () permettent de sélectionner les programmes.

Pour accéder aux menus, appuyez simultanément sur les 2 touches  - et  + (ou la touche MENU). Ensuite, les touches P - + permettent de sélectionner un réglage et les touches  - + de régler. Pour quitter le menu affiché, maintenez appuyées les 2 touches  - et  + (ou la touche MENU).

*Remarque: lorsque la fonction **Verrou enfant** est en service, les touches sont inactivées (voir p. 7).*

Les touches de la télécommande

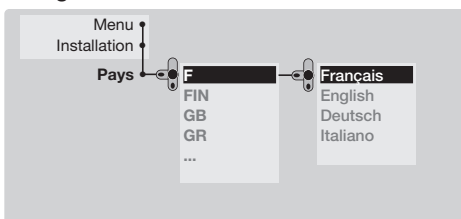


* Fabriquée sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby" et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories.

Installation rapide

La première fois que vous allumez le téléviseur, un menu apparaît à l'écran. Ce menu vous invite à choisir le pays ainsi que la langue des menus :



Si le menu n'apparaît pas, maintenez appuyées pendant 5 secondes les touches $\triangleleft$ et $\triangleleft$ + du téléviseur, pour le faire apparaître.

- ❶ Utilisez le curseur $\wedge \vee$ de la télécommande pour choisir votre pays, puis validez avec $\triangleright$.
Si votre pays n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez le choix "..."
- ❷ Sélectionnez ensuite votre langue avec le curseur $\wedge \vee$ puis validez avec $\triangleright$.

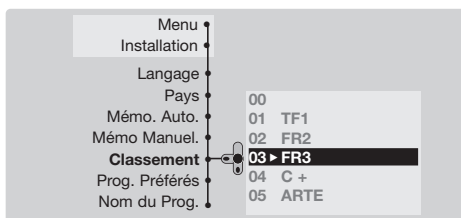
- ❸ La recherche démarre automatiquement. Tous les programmes TV disponibles sont mémorisés. L'opération prend quelques minutes. L'affichage montre la progression de la recherche et le nombre de programmes trouvés. A la fin, le menu disparaît.

Pour sortir ou interrompre la recherche, appuyez sur MENU . Si aucun programme n'est trouvé, reportez vous au chapitre conseils p. 12.

- ❹ Si l'émetteur ou le réseau câblé transmet le signal de classement automatique, les programmes seront correctement numérotés. L'installation est alors terminée.
- ❺ Si ce n'est pas le cas, vous devez utiliser le menu **Classement** pour les renuméroter. Certains émetteurs ou réseaux câblés diffusent leurs propres paramètres de classement (région, langue...). Dans ce cas, vous devez indiquer votre choix avec le curseur $\wedge \vee$ puis valider avec $\triangleright$.

Classement des programmes

- ❶ Appuyez sur la touche MENU . Le **Menu Principal** s'affiche à l'écran.



- ❷ Avec le curseur, sélectionnez le menu **Installation** puis le menu **Classement**.
- ❸ Sélectionnez le programme que vous souhaitez déplacer avec le curseur $\wedge \vee$ et appuyez sur $\triangleright$.
- ❹ Utilisez ensuite le curseur $\wedge \vee$ pour choisir le nouveau numéro et validez avec $\triangleleft$.
- ❺ Recommencez les étapes ❸ et ❹ autant de fois qu'il y a de programmes à renuméroter.
- ❻ Pour quitter les menus, appuyez sur EXIT .

Nom de programme

Vous pouvez, si vous le souhaitez, donner un nom aux programmes et prises extérieures.

Remarque: lors de l'installation, les programmes sont nommés automatiquement lorsque le signal d'identification est transmis.

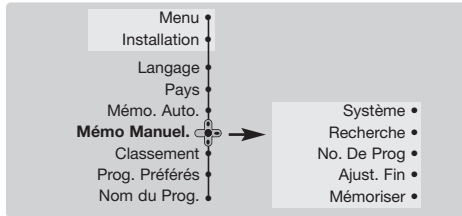
- ❶ Appuyez sur la touche MENU .
- ❷ Avec le curseur, sélectionnez le menu **Installation**, puis **Nom De Prog.**
- ❸ Utilisez les touches $\ominus$ P $\oplus$ pour choisir le programme à nommer ou à modifier.

- ❹ Utilisez le curseur $\triangleleft \triangleright$ pour vous déplacer dans la zone d'affichage du nom (5 caractères) et le curseur $\wedge \vee$ pour choisir les caractères.
- ❺ Lorsque le nom est entré, utilisez le curseur MENU pour sortir. Le nom est mémorisé.
- ❻ Recommencez les étapes ❸ à ❺ pour chaque programme à nommer.
- ❼ Pour quitter les menus, appuyez sur EXIT .

Mémorisation manuelle

Ce menu permet de mémoriser les programmes un par un.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Avec le curseur, sélectionnez le menu **Installation** puis **Mémo Manuelle** :



- 3 **Système** : sélectionnez **Europe** (détection automatique*) ou **Europe Ouest** (norme BG), **Europe Est** (norme DK), **Royaume-Uni** (norme I) ou **France** (norme LL').

* Sauf pour la France (norme LL'), il faut sélectionner impérativement le choix **France**.

- 4 **Recherche** : appuyez sur le curseur **>**. La recherche commence. Dès qu'un programme est trouvé, le défilement s'arrête et le nom du programme s'affiche (si disponible). Allez à l'étape suivante. Si vous connaissez la fréquence du programme désiré, composez directement son numéro avec les touches **0** à **9**.
Si aucune image n'est trouvée, voir conseils (p. 12).

- 5 **No De Prog.** : entrez le numéro à 2 chiffres souhaité avec les touches **<>** ou **0** à **9**.
Exemple : programme n°1, tapez **0****1**.

- 6 **Ajust. Fin** : si la réception n'est pas satisfaisante, réglez avec le curseur **<>**.

- 7 **Mémoriser** : appuyez sur **>**. Le programme est mémorisé.

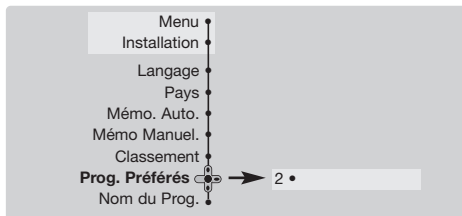
- 8 Répétez les étapes 4 à 7 autant de fois qu'il y a de programmes à mémoriser.

- 9 Pour quitter les menus, appuyez sur **EXIT**.

Programmes préférés

Ce menu permet de choisir les programmes qui seront accessibles avec la touche **⊖ P ⊕**.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Avec le curseur, sélectionnez le menu **Installation** puis **Programmes préférés** et



appuyez sur le curseur **>**. La liste des programmes préférés est affichée. Les programmes trouvés lors de l'installation ont été automatiquement activés dans cette liste.

- 3 Utilisez le curseur haut/bas pour sélectionner le programme désiré.

- 4 Utilisez le curseur gauche/droit pour ajouter ou retirer le programme de la liste.

- 5 Recommencez les étapes 3 et 4 autant de fois qu'il y a de programme à ajouter ou retirer de la liste.

- 6 Pour quitter, appuyez plusieurs fois sur **EXIT**.

Autres réglages du menu Installation

- 1 Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez le menu **Installation** :
- 2 **Langage** : pour modifier la langue d'affichage des menus.
- 3 **Pays** : pour choisir votre pays (**F** pour France).
Ce réglage intervient dans la recherche, le classement automatique des programmes et l'affichage du télétexte. Si votre pays n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez le choix "..."
- 4 **Mémo. Auto** : pour lancer une recherche automatique de tous les programmes disponibles dans votre région. Si l'émetteur ou

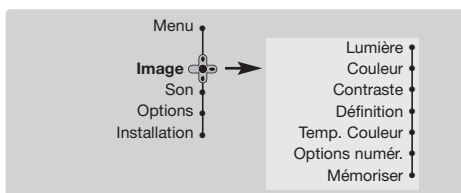
le réseau câblé transmet le signal de classement automatique, les programmes seront correctement numérotés. Si ce n'est pas le cas, vous devez utiliser le menu **Classement** pour les renuméroter (voir p. 4).

*Certains émetteurs ou réseaux câblés diffusent leurs propres paramètres de classement (région, langage, ...). Dans ce cas, vous devez indiquer votre choix avec le curseur **Λ V** puis valider avec **>**. Pour sortir ou interrompre la recherche, appuyez sur **MENU**. Si aucune image n'est trouvée, voir conseils (p. 12).*

- 5 Pour quitter les menus, appuyez sur **EXIT**.

Réglages de l'image

- Appuyez sur la touche **MENU** puis sur le curseur **>**. Le menu **Image** apparaît :



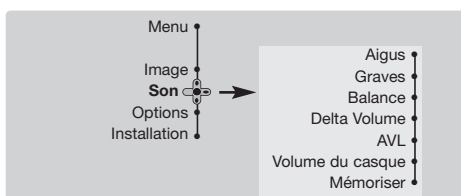
- Utilisez le curseur **^** **v** pour sélectionner un réglage et le curseur **<** **>** pour régler.
Remarque : pendant le réglage de l'image, seule la ligne sélectionnée reste affichée. Appuyez sur **^** **v** pour faire ré-apparaître le menu.
- Une fois les réglages effectués, sélectionnez le choix **Mémoriser** et appuyez sur **>** pour les enregistrer. Appuyez sur **EXIT** pour quitter.

Description des réglages :

- **Lumière** : agit sur la luminosité de l'image.
- **Couleur** : agit sur l'intensité de la couleur.
- **Contraste** : agit sur la différence entre les tons clairs et les tons foncés.
- **Définition** : agit sur la netteté de l'image.
- **Temp. Couleur** : agit sur le rendu des couleurs : **Froide** (plus bleue), **Normale** (équilibrée) ou **Chaud** (plus rouge).
- **Options numériques** :
 - **100 Hz** = traitement 100 Hz de l'image.
 - **Scan num.** (selon version) : réduit l'effet de scintillement des lignes horizontales visible sur certaines images.
 - **Double lignes** : doublement de la résolution verticale qui supprime les lignes horizontales visibles dans l'image. *Recommandé uniquement pour les images NTSC (60Hz).*

Réglages du son

- Appuyez sur **MENU**, sélectionner **Son** (**v**) et appuyez sur le curseur **>**. Le menu **Son** apparaît :



- Utilisez le curseur **^** **v** pour sélectionner un réglage et le curseur **<** **>** pour régler.
- Une fois les réglages effectués, sélectionnez le choix **Mémoriser** et appuyez sur **>** pour les enregistrer.
- Pour quitter les menus, appuyez sur **EXIT**.

Description des réglages:

- **Aigus** : agit sur les fréquences hautes du son.
- **Graves** : agit sur les fréquences basses.
- **Balance** : pour équilibrer le son sur les haut-parleurs gauche et droit.
- **Delta Volume** : permet de compenser les écarts de volume qui existent entre les différents programmes ou les prises EXT. Ce réglage est opérationnel pour les programmes 0 à 40 et les prises EXT.
- **AVL** (Automatic Volume Leveler) : contrôle automatique du volume qui permet de limiter les augmentations du son, en particulier lors des changements de programmes ou des publicités.
- **Volume casque** : permet de régler le volume du casque indépendamment du volume des haut-parleurs du téléviseur.

Réglage des options

- Appuyez sur **MENU**, sélectionner **Options** (**v**) et appuyez sur le curseur **>**. Vous pouvez régler :
- Timer**, **Verrou enfant** et **Verrou Prog.** : voir page suivante
- DNR** : **Arrêt**, **Min**, **Med** (position optimale) ou **Max.** : atténue le bruit de l'image (la neige), en cas de réception difficile.
- Déplac. Image** (disponible uniquement sur les grandes tailles d'écran) : les grandes tailles d'écran sont sensibles aux variations du champ magnétique terrestre. Ce réglage permet de compenser son influence en ajustant

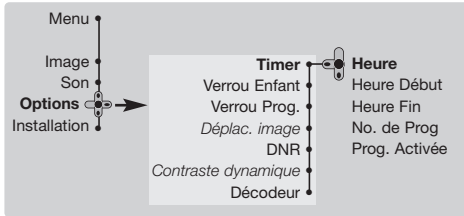
l'inclinaison de l'image.

- Contraste dynamique** (selon version) : **Arrêt**, **Min**, **Med** (position optimale) ou **Max.** Relève le détail des contrastes dans les zones claires, moyennes et sombres.
- Décodeur** : sélectionnez le ou les programmes qui utilisent un décodeur extérieur puis sélectionnez la prise où est raccordé le décodeur : **EXT1** ou **EXT2**.
Si le décodeur est connecté au magnétoscope, sélectionnez la prise du magnétoscope (**EXT2**).
- Pour quitter les menus, appuyez sur **EXIT**.

Fonction réveil

Ce menu vous permet d'utiliser le téléviseur comme un réveil.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Avec le curseur, sélectionnez le menu **Options** puis **Timer** :



- 3 **Heure** : entrez l'heure courante.

Remarque : l'heure est mise à jour automatiquement, à chaque mise en marche, à partir des informations télétexte du programme n° 1. Si celui-ci n'a pas de télétexte, la mise à jour n'aura pas lieu.

- 4 **Heure Début** : entrez l'heure de début.
- 5 **Heure Fin** : entrez l'heure de mise en veille.
- 6 **No. de Prog** : entrez le numéro du programme désiré pour le réveil.
- 7 **Prog. Activée** : vous pouvez régler :
 - Une fois pour un réveil unique,
 - Quotidien pour tous les jour,
 - Arrêt pour annuler.
- 8 Appuyez sur **ON** pour mettre en veille le téléviseur. Il s'allumera automatiquement à l'heure programmée. Si vous laissez le téléviseur allumé, il changera uniquement de programme à l'heure indiquée (et se mettra en veille à l'**Heure de Fin**).

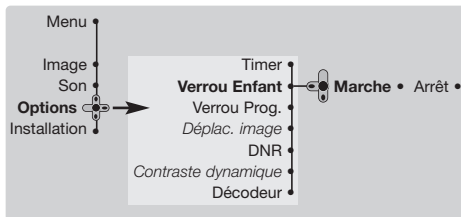
La combinaison des fonctions **Verrou TV** et **Timer** permet de limiter la durée d'utilisation du téléviseur, à vos enfants par exemple.

Verrouillage du téléviseur

Vous pouvez verrouiller certains programmes ou interdire complètement l'utilisation du téléviseur en verrouillant les touches.

Verrou enfant

- 1 Appuyez sur **MENU**.
- 2 Avec le curseur, sélectionnez le menu **Options** et positionnez **Verrou Enfant** sur **Marche**.



- 3 Éteignez le téléviseur et cachez la télécommande. Le téléviseur devient inutilisable (seule la télécommande permet de l'allumer).
- 4 Pour annuler: positionnez **Verrou Enfant** sur **Arrêt**.

Verrou programmes

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**, sélectionnez le menu **Options** puis **Verrou Prog.** :

- 2 Vous devez entrer votre code confidentiel d'accès. La première fois, tapez 2 fois le code 0711 puis saisissez le code de votre choix. Le menu apparaît.
- 3 **Prog. Verrou** : utilisez le curseur **^** **v** pour sélectionner le programme TV souhaité et validez avec **>**. Le symbole **🔒** s'affiche devant les programmes ou les prises qui sont verrouillés. Désormais, pour visualiser un programme verrouillé, vous devez entrer le code confidentiel, sinon l'écran restera noir.
*L'accès au menu **Installation** est également verrouillé. Attention, dans le cas des programmes cryptés qui utilisent un décodeur extérieur, il faut verrouiller la prise EXT correspondante.*
- 4 **Changer code** : permet d'entrer un nouveau code à 4 chiffres. Confirmez en le tapant une deuxième fois.
Si vous avez oublié votre code confidentiel, entrez le code universel 0711 deux fois.
- 5 **Tout Effacer** : permet d'effacer tous les programmes verrouillés.
- 6 **Tout Verrou** : permet de verrouiller tous les programmes TV et prises EXT.
- 7 Appuyez sur la touche **ESC** pour quitter.

Télétexte

Le télétexte est un système d'informations, diffusé par certaines chaînes, qui se consulte comme un journal. Il permet aussi d'accéder aux sous-titrages pour les personnes malentendantes ou peu familiarisées avec la langue de transmission (réseaux câblés, chaînes satellites,...).



Appuyez sur :

Vous obtenez :



Appel télétexte

Permet d'appeler le télétexte, de passer en mode transparent puis de quitter. Le sommaire apparaît avec la liste des rubriques auxquelles vous pouvez accéder. Chaque rubrique est repérée par un numéro de page à 3 chiffres. Si la chaîne sélectionnée ne diffuse pas le télétexte, l'indication 100 s'affiche et l'écran reste noir (dans ce cas, quittez le télétexte et choisissez une autre chaîne).



Sélection d'une page

Composer le numéro de la page désiré avec les touches 0 à 9 ou - P +. Exemple: page 120, tapez 1 2 0. Le numéro s'affiche en haut à gauche, le compteur tourne, puis la page est affichée. Renouvelez l'opération pour consulter une autre page. Si le compteur continue à chercher, c'est que la page n'est pas transmise. Choisissez un autre numéro.



Accès direct aux rubriques

Des zones colorées sont affichées en bas de l'écran. Les 4 touches colorées permettent d'accéder aux rubriques ou aux pages correspondantes. Les zones colorées clignotent lorsque la rubrique ou la page n'est pas encore disponible.



Sommaire

Pour revenir au sommaire (généralement la page 100).



Sélection directe des sous-pages

Certaines pages contiennent des sous-pages (exemple, la page 120 contient les sous-pages 1/3, 2/3 et 3/3). Utilisez le curseur < > pour accéder directement aux sous-pages de votre choix.



Agrandissement d'une page

Pour afficher la partie supérieure, inférieure, puis revenir à la dimension normale.



Double page télétexte (disponible uniquement sur certaines versions)

Pour activer ou désactiver l'affichage du télétexte en double page. La page active est affichée à gauche et la page suivante à droite. Appuyez sur la touche < > si vous voulez figer un page (par exemple le sommaire). La page active devient celle de droite. Pour revenir en mode normal, appuyez sur I-II.



Informations cachées

Pour faire apparaître ou disparaître les informations cachées (solutions de jeux).



Pages préférées

Pour les programmes télétexte 0 à 40, vous pouvez mémoriser 4 pages préférées qui seront ensuite directement accessibles avec les touches colorées (rouge, verte, jaune, bleue).
1 Appuyez sur la touche MENU pour passer en mode pages préférées.
2 Affichez la page télétexte que vous souhaitez mémoriser.
3 Appuyez ensuite pendant 3 secondes sur la touche colorée de votre choix. La page est mémorisée.
4 Renouvelez l'opération avec les autres touches colorées.
5 À présent, dès que vous consultez le télétexte, vos pages préférées apparaissent en couleur en bas de l'écran. Pour retrouver les rubriques habituelles, appuyez sur MENU.

Pour tout effacer, appuyez sur I-II pendant 5 secondes.

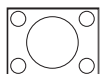


Formats 16:9

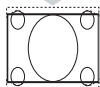
Les images que vous recevez peuvent être transmises au format 16:9 (écran large) ou 4:3 (écran traditionnel). Les images 4:3 ont parfois une bande noire en haut et en bas (format cinémascope). Cette fonction permet d'éliminer les bandes noires et d'optimiser l'affichage des images sur l'écran.

Si votre téléviseur est équipé d'un écran 4:3

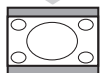
Appuyez sur la touche  (ou le curseur $\wedge \vee$) pour sélectionner les différents modes :



4:3 L'image est reproduite au format 4:3



Extension 4:3 L'image est élargie verticalement. Ce mode permet de supprimer les bandes noires des images au format cinémascope.

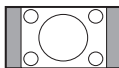


Compress 16:9 L'image est comprimée verticalement au format 16:9.

Si votre téléviseur est équipé d'un écran 16:9

Appuyez sur la touche  (ou le curseur $< >$) pour sélectionner les différents modes :

Le téléviseur est équipé d'une commutation automatique qui décode le signal spécifique émis par certains programmes et sélectionne automatiquement le bon format d'écran.



4:3 L'image est reproduite au format 4:3, une bande noire apparaît de chaque côté de l'image. Vous pouvez agrandir progressivement l'image en utilisant le curseur $\wedge \vee$.



Zoom 14:9 L'image est agrandie au format 14:9, une petite bande noire subsiste de chaque côté de l'image. Les touches $\wedge \vee$ permettent de comprimer l'image verticalement pour faire apparaître le haut ou le bas de l'image (sous-titres).



Zoom 16:9 L'image est agrandie au format 16:9. Ce mode est recommandé pour visualiser les images avec bande noire en haut et en bas (format cinémascope). Utilisez les touches $\wedge \vee$ si vous voulez faire apparaître le haut ou le bas de l'image.



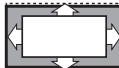
Sous-Titres Ce mode permet de visualiser les images 4:3 sur toute la surface de l'écran en laissant visibles les sous-titres. Utilisez les touches $\wedge \vee$ pour faire descendre ou remonter le bas de l'image.



Super 4:3 Ce mode permet de visualiser les images 4:3 sur toute la surface de l'écran en élargissant les côtés de l'image. Utilisez les touches $\wedge \vee$ pour comprimer l'image verticalement.



Plein Écran Ce mode permet de restituer les bonnes proportions des images transmises en 16:9 en les affichant en plein écran.



Format auto. (disponible uniquement sur certaines versions). Le format de l'image est automatiquement ajusté pour remplir le plus possible la surface de l'écran.

Utilisation du PIP

(disponible uniquement sur certaines versions)

Cette fonction vous permet d'afficher un petit écran d'incrustation d'image. Vous pouvez visualiser dans cet écran l'image d'un appareil connecté au téléviseur (magnétoscope, DVD,...)

- 1 Appuyez sur la touche  pour afficher l'écran PIP. Une petite fenêtre d'incrustation apparaît dans l'écran principal.
- 2 Utilisez la touche  pour sélectionner l'image de l'appareil connecté au téléviseur.

- 3 Appuyez de nouveau sur  pour modifier la taille de la fenêtre puis la faire disparaître.
- 4 Utilisez la touche  si vous souhaitez déplacer la fenêtre. Vous pouvez également la déplacer progressivement en utilisant le curseur (position 5 uniquement).
- 5 Utilisez la touche  si vous souhaitez permuter les 2 images.

Raccordements

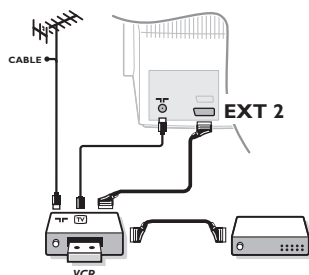
Selon les versions, le téléviseur est équipé de 2 ou 3 prises péritel EXT1, EXT2 et EXT3 situées à l'arrière.

La prise EXT1 possède les entrées/sorties audio vidéo et les entrées RVB.

La prise EXT2 possède les entrées/sorties audio vidéo et les entrées S-VHS.

La prise EXT4 (si disponible) possède les entrées/sorties audio vidéo et les entrées RVB.

Magnétoscope



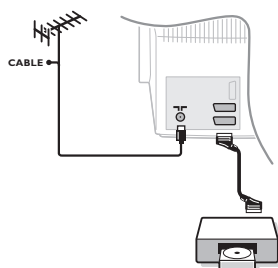
Effectuez les raccordements ci-contre. Utilisez un cordon de liaison péritel de bonne qualité.

Si votre magnétoscope ne possède pas de prise péritel, seule la liaison par le câble antenne est possible. Vous devez accorder le programme numéro 0 du téléviseur sur le signal de test du magnétoscope (voir mémo. manuelle p. 5). Ensuite pour reproduire l'image du magnétoscope, appuyez sur 0.

Magnétoscope avec Décodeur

Connectez le décodeur sur la deuxième prise péritel du magnétoscope. Vous pourrez ainsi enregistrer les émissions cryptées. Voir aussi le menu **Décodeur** (page 6).

Autres appareils



Récepteur satellite, décodeur, DVD, jeux,...

Effectuez les raccordements ci-contre.

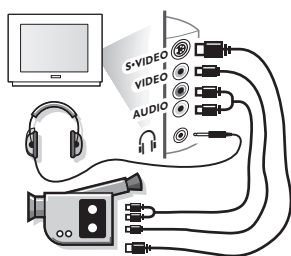
Pour optimiser la qualité de l'image, connectez à EXT1 ou EXT4 les équipements délivrant les signaux RVB (décodeur numérique, lecteurs DVD, jeux, ...), à EXT2 les équipements délivrant les signaux S-VHS (magnétoscopes S-VHS et Hi-8, ...).

Pour sélectionner les appareils connectés

Appuyez sur la touche  pour sélectionner **EXT1, EXT2, S-VHS2** (signaux S-VHS de la prise EXT2), **EXT3** pour les connexions latérales et **EXT4**.

La plupart des appareils réalisent eux-mêmes la commutation (décodeur, magnétoscope).

Connexions latérales



Effectuez les raccordements ci-contre.

Avec la touche , sélectionner **EXT3**.

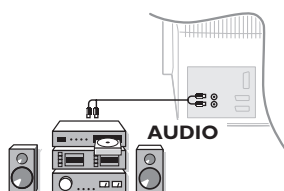
Pour un appareil monophonique, connectez le signal vidéo sur l'entrée VIDEO et le signal son sur l'entrée AUDIO L (ou AUDIO R). Le son est reproduit automatiquement sur les haut-parleurs gauche et droit du téléviseur. Ne pas connecter les câbles VIDEO et S-VIDEO en même temps. Cela peut provoquer une distorsion d'image.

Casque

Appuyez sur la touche  si vous voulez couper le son du téléviseur (voir aussi : réglage du son, page 6).

L'impédance du casque doit être comprise entre 32 et 600 ohms.

Amplificateur (disponible uniquement sur certaines versions)



Pour le raccordement à une chaîne Hi-fi, utilisez un cordon de liaison audio et connectez les sorties "L" et "R" du téléviseur à une entrée "AUDIO IN" "L" et "R" de la chaîne Hi-fi.

Fonction EasyLink

(disponible uniquement sur certaines versions)



Si votre magnétoscope est équipé de la fonction EasyLink, lors de l'installation, la langue, le pays et les chaînes trouvées sont transmises automatiquement au magnétoscope. De même, lorsque le magnétoscope est en veille, la touche **●** de la télécommande permet de démarrer directement l'enregistrement sur le même programme que celui affiché sur le téléviseur.

Le magnétoscope doit impérativement être connecté à la prise EXT2 (voir p. 10).

Touches VCR, DVD, SAT, AMP et CD

La plupart des équipements audio et vidéo de notre gamme de produits peuvent être pilotés avec la télécommande de votre téléviseur.



Appuyez sur la touche **Select** pour sélectionner le mode désiré : **VCR** (magnétoscope), **DVD**, **SAT** (satellite), **AMP** (amplificateur) ou **CD**. Le voyant de la télécommande s'allume pour montrer le mode sélectionné. Il s'éteint automatiquement après 60 secondes sans action (retour au mode TV). En fonction de l'équipement, les touches suivantes sont opérationnelles :

- veille,
- enregistrement,
- retour rapide,
- stop,
- lecture,
- avance rapide,
- pause
- DVD: sélection sous-titrage / VCR: fonction liste cassettes,
- DVD: sélection des titres ,
- appel menu,
- curseur navigation et réglages,
- validation,
- touches numériques,
- sélection des programmes,
- menu OSD,
- choix du langage.
- timer magnétoscope,

La télécommande est compatible avec tous les magnétoscopes utilisant le standard RC5 et tous les DVD utilisant le standard RC6.

Conseils

Mauvaise réception

La proximité de montagnes ou de hauts immeubles peut être la cause d'image dédoublée, d'écho ou d'ombres. Dans ce cas, essayez d'ajuster manuellement l'accord de l'image: voir **Ajust. Fin** (p. 5) ou modifiez l'orientation de l'antenne extérieure.

Vérifiez également que votre antenne permet de recevoir les émissions dans cette bande de fréquences (bande UHF ou VHF) ?

En cas de réception difficile (image neigeuse), positionnez le réglage **Dynamic NR** du menu **Options** sur **Marche** (p. 6).

Absence d'image

Si le téléviseur ne s'allume pas, appuyez 2 fois sur la touche  située sur la télécommande.

Avez-vous bien branché l'antenne ?

Avez-vous choisi le bon système ? (p. 5)

Le contraste ou la lumière est déréglé ?

Appuyez sur la touche  et reprenez les réglages du menu **Image**.

Une prise péritel ou une prise d'antenne mal connectée est souvent la cause de problèmes d'image ou de son (il arrive que les prises se déconnectent légèrement lorsque l'on déplace ou que l'on tourne le téléviseur). Vérifiez toutes les connexions.

L'équipement périphérique délivre une image en noir et blanc

Pour la lecture d'une cassette vidéo, vérifiez qu'elle est enregistré au même standard (PAL, SECAM, NTSC) que ce que peut lire le magnétoscope.

Absence de son

Si certains programmes sont dépourvus de son, mais pas d'image, c'est que vous n'avez pas le bon système TV. Modifiez le réglage **Système** (p. 5).

Télétexte

Certains caractères ne s'affichent pas correctement ? Vérifiez que le réglage du **pays** est correctement positionné (p. 5).

La télécommande ne fonctionne plus ?

Le voyant du téléviseur ne clignote plus lorsque vous utilisez la télécommande ? Remplacez les piles.

Veille

Lorsque vous allumez le téléviseur, il reste en veille et l'indication **Verrouillé** s'affiche dès que vous utilisez les touches du téléviseur ?

La fonction **Verrou enfant** est en service (p. 7).

Si le téléviseur ne reçoit pas de signal pendant 15 mn, il passe automatiquement en veille.

Pour faire des économies d'énergie, votre téléviseur est équipé de composants permettant une très faible consommation en veille (inférieure à 1 W).

Toujours pas de résultats ?

En cas de panne, n'essayez jamais de réparer vous même le téléviseur, mais consultez le service après vente.

Nettoyage du téléviseur

Le nettoyage de l'écran et du coffret doit être effectué uniquement avec un chiffon propre, doux et non pelucheux. Ne pas utiliser de produit à base d'alcool ou de solvant.

Glossaire

Signaux RVB: Il s'agit de 3 signaux vidéo Rouge, Vert, Bleu qui viennent directement piloter les 3 canons rouge, vert, bleu du tube cathodique. L'utilisation de ces signaux permet d'obtenir une meilleure qualité d'image.

Son NICAM: Procédé permettant de transmettre le son en qualité numérique.

Système: La transmission des images n'est pas faite de la même façon dans tous les pays. Il existe différentes normes : BG, DK, I, et L L'. Le réglage **Système** (p. 5) permet de sélectionner ces différentes normes. Ne pas confondre avec le codage couleur PAL ou SECAM. Le Pal est utilisé dans la plupart des pays d'Europe, le Secam en France, en Russie et dans la plupart des pays d'Afrique.

Les États Unis et le Japon utilisent un autre système appelé NTSC.

100Hz: Les téléviseurs conventionnels (50 Hz) produisent 25 images par seconde. Grâce à la technologie 100 Hz, la fréquence de balayage est doublée et vous obtenez 50 images par seconde. Le confort visuel est amélioré et l'effet de scintillement est supprimé.

16:9: Désigne les proportions largeur / hauteur de l'écran. Les téléviseurs à écran large ont des proportions 16/9 et les écrans traditionnels: 4/3.

Inleiding

Hartelijk dank voor de aankoop van dit televisietoestel.

Deze handleiding is bedoeld om u te helpen bij de installatie en bediening van uw TV toestel.

We raden u ten sterkste aan de handleiding zorgvuldig door te nemen.

NL

Inhoudsopgave

Installatie

Installeren van het televisietoestel	2
Toetsen van het TV toestel	2
Toetsen van de afstandsbediening	3
Snelle installatie	4
Sorteren van de programma's	4
Programmanaam	4
Handmatig vastleggen in het geheugen	5
Voorkeursprogramma's	5
Andere instellingen van het menu Installatie	5

Gebruik

Instellen van het beeld	6
Instellen van het geluid	6
Instellen van de diversen	6
Wekfunctie	7
Vergrendeling van de televisie	7
Teletekst	8
16:9 Formaten	9
PIP gebruiken	9

Extra apparatuur

Aansluiten van extra apparatuur	10
Videorecorder	10
Versterker	10
Aansluitingen aan de zijkant	11
Toets videorecorder	11

Praktische informatie

Tips	12
Verklaring technische termen	12

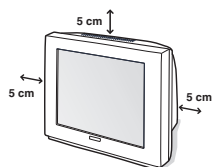


Aanwijzing voor hergebruik

Uw TV toestel bevat materialen die opnieuw gebruikt of gerecycleerd kunnen worden. Om de hoeveelheid afval in het milieu te beperken, halen gespecialiseerde ondernemingen gebruikte toestellen op om ze uit elkaar te halen en materiaal dat geschikt is voor hergebruik te verzamelen (neem contact op met uw verkoper).

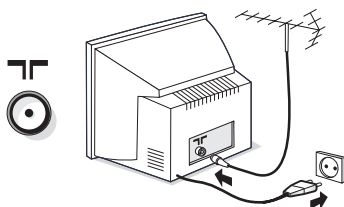
Installeren van het televisietoestel

1 Plaatsen van het televisietoestel



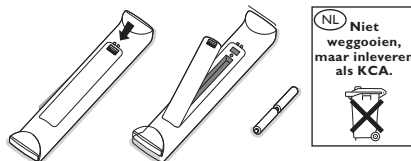
Plaats uw TV toestel op een stevige en stabiele ondergrond en laat rondom het toestel een ruimte vrij van tenminste 5 cm. Om gevaarlijke situaties te voorkomen dient u op het toestel geen voorwerp te zetten dat dekkend (kleedje) of vol met water (vaas) is of dat warmte ontwikkelt (lamp). Het TV toestel mag niet aan water worden blootgesteld.

2 Verbindingen



- Steek de stekker van de antenne in de  aansluitbus aan de achterkant van het toestel. Met de binnenantennes kan ontvangst in bepaalde omstandigheden moeilijk zijn. U kan dit verbeteren door de antenne te draaien. Indien de ontvangst middelmatig blijft, dan dient u een buitenantenne te gebruiken.
- Steek de stekker in een stopcontact (220-240 V / 50 Hz).

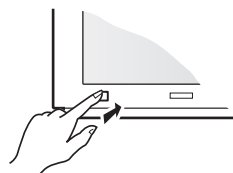
3 Afstandsbediening



Plaats de twee R6-batterijen (bijgeleverd) op de juiste manier in de afstandsbediening. Controleer of de keuzetoets op TV staat.

Om het milieu te helpen beschermen, bevatten de bij dit televisietoestel geleverde batterijen geen kwik of nikkel cadmium. Gooi gebruikte batterijen niet weg maar maak gebruik van de recycleermogelijkheden ter uwer beschikking (raadpleeg uw verkoper). Gebruik soortgelijke batterijen als u ze moet vervangen.

4 Inschakelen

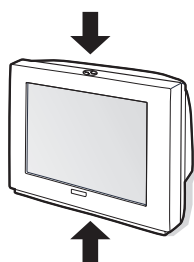


Druk op de aan/uit toets om de televisie aan te zetten. Een rood indicatielampje gaat branden en het scherm licht op. Ga rechtstreeks naar het hoofdstuk Snelle installatie op pagina 4.

Druk op de **P** (+) toets van de afstandsbediening als de televisie in de wachtstand (stand-by) blijft. Het indicatielampje knippert als u de afstandsbediening gebruikt.

Toetsen van het TV toestel

Het televisietoestel heeft 4 of 5 toetsen, afhankelijk van het model aan de voorkant of bovenaan het toestel.



De VOLUME - + (-  +) toetsen dienen om het geluid te regelen. Met de PROGRAM - + (- **P** +) toetsen kunnen de gewenste programma's worden geselecteerd. Om de menu's te activeren, dienen de twee  - en  + (of MENU) toetsen tegelijkertijd ingedrukt te worden. Vervolgens kunnen de PROGRAM - + toetsen worden gebruikt om een instelling te selecteren en de  - + toetsen om die instelling te bevestigen. Om de menu's te verlaten, dienen de twee  - en  + (of MENU) toetsen tegelijkertijd ingedrukt te worden.

Opmerking: wanneer de Kinderslot functie is geactiveerd, zijn deze toetsen niet beschikbaar (zie p. 7).

Toetsen van de afstandsbediening

Wachtstand (Stand-by)

Om de TV in de wachtstand te zetten. Druk op , P of , om de TV weer aan te zetten.

Keuze van de EXT-aansluitingen (p.10)

Druk verscheidene keren om het aangesloten apparaat te selecteren.

Programmalijst

Om de programmalijst af te beelden of te wissen. Dan kunt u met de toetsen Δ ∇ een programma uitkiezen en het met behulp van de toets $>$ afbeelden.

Het symbool verschijnt voor de programma's die geblokkeerd zijn (p.7).

NexTVView:

zie het speciale boekje (alleen beschikbaar bij bepaalde modellen).

Cursor

Deze 4 toetsen worden gebruikt om te kiezen binnen de menu's (Δ ∇ $<$ $>$).

Stoppen op beeld

Afzetten van het geluid

Om het geluid aan of uit te zetten.

Volume

Voor het regelen van het geluidsniveau.

Scherminformatie

Om het programmanummer, de naam (zo die bestaat), de tijd, de geluidsmodus en de resterende tijd op de timer in beeld te brengen of te verwijderen. Door de toets 5 seconden lang ingedrukt te houden blijft het programmanummer permanent op het scherm.

Active Control (afhankelijk van de versie)

Optimaliseert de kwaliteit van het beeld in functie van het ontvangstniveau.

Dual screen (afhankelijk van de versie)

om de weergave op twee schermen te activeren/desactiveren. Op het tweede scherm kan de teletekst

Surround

Om het effect van verruimd geluid te activeren/desactiveren. Bij stereo geeft dit de indruk dat de luidsprekers verder uit elkaar staan. Voor versies uitgerust met Virtual Dolby Surround * krijgt u de geluidseffecten van Dolby Surround Pro Logic.

Keuzetoets (p. 11)

Om de afstandsbediening in te stellen op TV, VCR, DVD, SAT, AMP of CD.

Teletext-toetsen (p. 8)

of PIP (p.9) of VCR / DVD (p.11).

Oproepen van teletekst (p. 8).

Audio- en video-apparaat toets (p.11)

Menu : Om de menu's op te roepen of te verlaten.

Kiezen van tv-programma's

Om een vorig of volgend programma lager of hoger te kiezen (zie p. 5).

Cijfertoetsen

Om rechtstreeks een programma te kiezen. Voor een programmanummer van 2 cijfers moet het tweede cijfer worden*

Geluidsmodus

Om van Stereo en Nicam Stereo naar Mono te schakelen of te kiezen tussen Dual I of Dual II bij tweetalige uitzendingen.

De **Mono**-aanduiding is rood wanneer er geen andere mogelijkheid is.

Sleeptimer

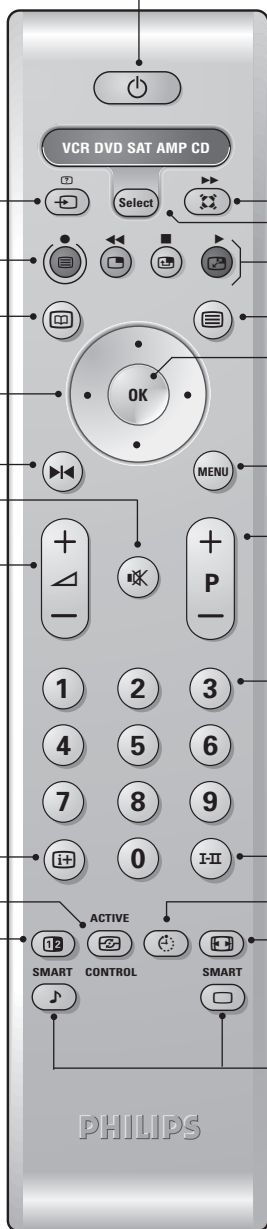
Voor het instellen van de tijdsduur waarna automatisch naar de wachtstand wordt overgeschakeld (van 0 tot 120 minuten).

Formaat 16:9 (p. 9)

Voorinstellingen van beeld en geluid

Geeft toegang tot een aantal instellingen van beeld en geluid.

De stand **Persoonlijk** komt overeen met de gekozen instellingen in de menu's.

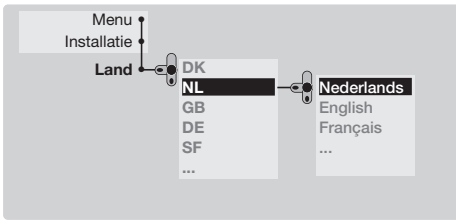


* Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories.

"Dolby" en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van de Dolby Laboratories.

Snelle installatie

Wanneer u de televisie voor het eerst aanzet, verschijnt er een menu op het scherm. In dit menu kunt u het land en de taal van de menu's kiezen:



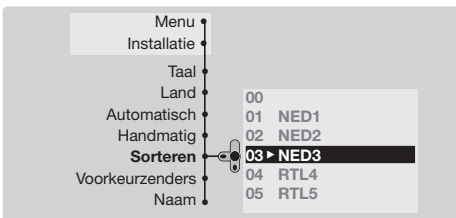
Indien het menu niet verschijnt, houd de toetsen $\triangleleft$ - en $\triangleleft+$ van het televisietoestel dan 5 seconden ingedrukt om het te laten verschijnen.

- 1 Gebruik de toetsen $\wedge \vee$ van de afstandsbediening om uw land te kiezen en bevestig met $\triangleright$.
Indien uw land niet op de lijst voorkomt, selecteer dan "...".
- 2 Selecteer vervolgens uw taal met de toetsen $\wedge \vee$ en bevestig met $\triangleright$.

- 3 Het zoeken start nu automatisch.
Alle beschikbare tv-programma's worden in het geheugen opgeslagen.
Dit alles duurt enkele minuten. Op het scherm ziet u hoe het zoeken vordert en hoeveel programma's er gevonden zijn. Na afloop verdwijnt dit menu.
Druk op de toets (MENU) om het zoeken te stoppen of te onderbreken. Zie het hoofdstuk Tips op p. 12 als er geen programma wordt gevonden.
- 4 Als de kabel of het kabelnetwerk het automatische sorteersignaal uitzendt, dan worden de programma's op de juiste manier genummerd. De installatie wordt dan beëindigd.
- 5 Indien dit niet het geval is, dient u het menu **Sorteren** te gebruiken om ze te nummeren.
Sommige zenders of kabelnetwerken zenden hun eigen sorteerparameters uit (regio, taal enz...).
In dat geval moet u uw keuze aangeven met de toetsen $\wedge \vee$ en bevestigen met $\triangleright$.

Sorteren van de programma's

- 1 Druk op de toets (MENU). Het Hoofdmenu verschijnt op het scherm.



- 2 Selecteer het menu **Installatie** met de cursor en vervolgens het menu **Sorteren**.
- 3 Selecteer het programma dat u wil verplaatsen met de toets $\wedge \vee$ en druk op $\triangleright$.
- 4 Gebruik vervolgens de toetsen $\wedge \vee$ om het nieuwe nummer te kiezen en bevestig met $\triangleleft$.
- 5 Herhaal de stappen 3 en 4 zo vaak als er programma's hernummerd moeten worden.
- 6 Om de menu's te verlaten, druk op (EXIT).

Programmanaam

Indien u dit wenst, kunt u een naam geven aan de programma's en externe aansluitingen.

Opmerking: tijdens de installatie krijgen de programma's automatisch een naam wanneer het identificatiesignaal wordt doorgezonden.

- 1 Druk op de toets (MENU).
- 2 Selecteer met de cursor het menu **Installatie**, en vervolgens **Naam**.
- 3 Gebruik de toetsen $\ominus$ P $\oplus$ om het programma te kiezen dat u een naam wilt

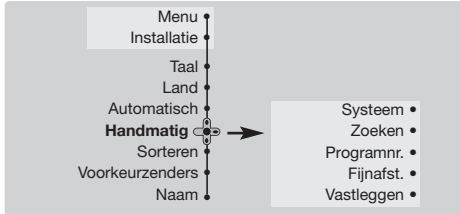
geven of waarvan u de naam wilt wijzigen.

- 4 Gebruik de toetsen $\triangleleft \triangleright$ om in het naamveld van de ene naar de andere letterpositie te gaan (5 tekens) en de toetsen $\wedge \vee$ om de tekens te selecteren.
- 5 Druk op (MENU) als u de naam heeft ingevoerd. De naam is nu in het geheugen vastgelegd.
- 6 Herhaal stappen 3 tot 5 voor elk programma dat u een naam wilt geven.
- 7 Druk op (EXIT) om de menu's te verlaten.

Handmatig vastleggen in het geheugen

Met dit menu kunt u de programma's één voor één vastleggen.

- 1 Druk op de toets **MENU**.
- 2 Met de cursor selecteert u het menu **Installatie** en vervolgens **Handmatig vastleggen**:



- 3 **Systeem**: selecteer **Europe** (automatisch zoeken*) of **West Eur** (BG-norm), **East Eur** (DK-norm), **UK** (I-norm) of **France** (LL-norm).

* Behalve voor Frankrijk (LL-norm) moet verplicht de keuze **France** worden gemaakt.

- 4 **Zoeken**: druk op **>**. Het zoeken begint. Zodra een programma is gevonden, stopt het zoeken en wordt de programmnaam weergegeven (indien beschikbaar). Ga naar de volgende stap. Indien u de frequentie van het gewenste programma kent, dan kunt u het nummer ervan direct invoeren met behulp van de toetsen **0** tot **9**.

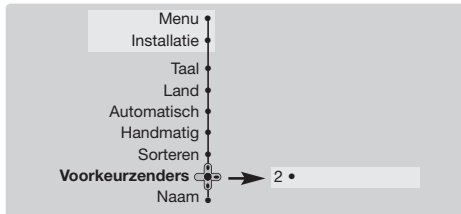
Als geen programma wordt gevonden, zie het hoofdstuk *Tips* (p. 12).

- 5 **Programnr.**: voer het gewenste nummer in met de toetsen **<>** of **0** tot **9**. Bijvoorbeeld : voor programma 1, voer **01** in.
- 6 **Fijnafst.** : als de ontvangst niet bevredigend is, stel dan af met de toetsen **<>**.
- 7 **Vastleggen**: druk op **>**. Het programma is vastgelegd.
- 8 Herhaal de stappen **4** tot **7** voor elk vast te leggen programma.
- 9 Druk op **ESC** om de menu's te verlaten.

Voorkeursprogramma's

Met dit menu kan u de programma's kiezen die beschikbaar zijn met de toets **- P +**.

- 1 Druk op de toets **MENU**.
- 2 Met de cursor selecteert u het menu **Installatie** en vervolgens **Voorkeuzenders** en druk op **>**. De lijst met de voorkeursprogramma's



wordt weergegeven. De bij de installatie gevonden programma's zijn automatisch geactiveerd in deze lijst.

- 3 Gebruik de toetsen omhoog/omlaag om het gewenste programma te selecteren.
- 4 Gebruik de toetsen links/rechts om een programma aan de lijst toe te voegen of eruit te halen.
- 5 Herhaal de stappen **3** en **4** voor elk programma dat u wil toevoegen aan of verwijderen uit de lijst.
- 6 Om het menu te verlaten, druk verschillende keren op **MENU**.

Andere instellingen van het menu Installatie

- 1 Druk op de toets **MENU** en selecteer het menu **Installatie**:
- 2 **Taal**: om de taal van de weergave van de menu's te wijzigen.
- 3 **Land**: om uw land te kiezen.
Deze instelling wordt gebruikt bij het zoeken, het automatisch sorteren van de programma's en de weergave van teletekst. Indien uw land niet in de lijst voorkomt, selecteer dan "...".
- 4 **Automatisch**: met dit menu start u het automatisch zoeken naar de programma's die u in uw regio kunt ontvangen. Als de kabel of het

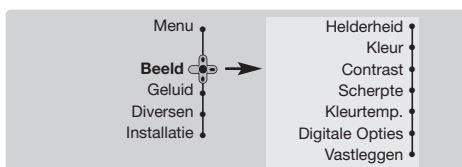
kabelnetwerk het automatische sorteersignaal uitzendt, dan worden de programma's op de juiste manier genummerd. Indien dit niet het geval is, dan moet u het menu **Sorteren** gebruiken om ze te hernummeren (zie p. 4).

Sommige zenders of sommige kabelnetwerken zenden hun eigen sorteerparameters uit (regio, taal enz.). In dit geval moet u uw keuze aanduiden met de toetsen **^ v** en bevestigen met **>**. Druk op **MENU** om het zoeken te stoppen of te onderbreken. Indien geen enkel programma werd gevonden, zie dan het menu *Tips* (p. 12).

- 5 Druk op **ESC** om de menu's te verlaten.

Instellen van het beeld

- 1 Druk op de toets **MENU** en vervolgens op **>**. Het menu **Beeld** verschijnt:



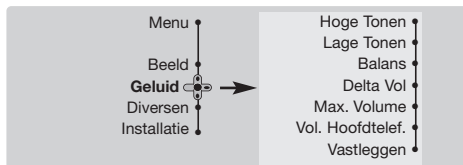
- 2 Gebruik de toetsen **^** **v** om een instelling te selecteren en de toetsen **<** **>** om de instelling af te regelen.
Opmerking: tijdens de instelling van het beeld wordt alleen de geselecteerde regel weergegeven. Druk op **^** **v** om het menu weer op het scherm te halen.
- 3 Zodra u de instellingen heeft uitgevoerd, selecteer dan de keuze **Vastleggen** en druk op **>** om de instelling vast te leggen. Druk op **EXIT** om de menu's te verlaten.

Beschrijving van de instellingen:

- **Helderheid:** om de helderheid van het beeld in te stellen.
- **Kleur:** om de kleurintensiteit in te stellen.
- **Contrast:** om het verschil tussen de lichte en de donkere kleuren in te stellen.
- **Scherpte:** om de scherpte van het beeld in te stellen.
- **Kleurtemp.:** stelt de kleurweergave in: Koel (blauwer), Normaal (uitgebalanceerd) of Warm (roder).
- **Digitale Opties:**
 - **100hz:** vlakflickerreductie.
 - **Digital Scan** (afhankelijk van de versie): om het zichtbare flikkereffect op bepaalde beelden te verminderen.
 - **Dubbele Lijnen:** een verdubbeling van de verticale resolutie die zichtbare beeldlijnen structuur verwijderd. Aanbevolen voor NTSC materiaal (60Hz).

Instellen van het geluid

- 1 Druk op **MENU**, selecteer **Geluid** (**v**) en druk op **>**. Het menu **Geluid** verschijnt:



- 2 Gebruik de toetsen **^** **v** om een instelling te kiezen en de toetsen **<** **>** om in te stellen.
- 3 Als u het geluid heeft ingesteld, selecteer dan de optie **Vastleggen** en druk op **>** om de instelling vast te leggen.
- 4 Om de menu's te verlaten, druk op **EXIT**.

Beschrijving van de instellingen:

- **Hoge Tonen:** om de hoge geluidsfrequenties af te stemmen.

- **Lage Tonen:** om de lage frequenties af te stemmen
- **Balans:** om het geluid evenwichtig over de linker- en rechterluidsprekers te verdelen.
- **Delta Volume:** stelt u in staat om de volumeverschillen die tussen de verschillende programma's of de EXT-aansluitingen kunnen bestaan, te compenseren. Deze instelling is beschikbaar voor de programma's 0 tot 40 en de EXT-aansluitingen.
- **Max. Volume:** controleert automatisch het volume zodat verhogingen van het geluid kunnen worden beperkt, met name bij het schakelen tussen programma's of reclamespots.
- **Volume Hoofdtelefoon** (afhankelijk van de versie): voor het regelen van het geluidsniveau van de hoofdtelefoon zonder het volume van de luidsprekers van het toestel te wijzigen.

Instellen van de diversen

- 1 Druk op **MENU**, selecteer **Diversen** (**v**) en druk op **>**. U kan het volgende instellen:
- 2 **Timer**, **Kinderslot** en **Vergrendeling van programma's**: zie volgende pagina
- 3 **DNR: Min, Med** (optimale stand), **Max of Uit**: vermindert de beeldruis (sneeuw) bij een slechte ontvangst.
- 4 **Rotatie** (alleen beschikbaar op grote televisieschermen): Grote televisieschermen zijn gevoelig voor schommelingen in het magnetisch aardveld. Met dit menu kunt u de effecten daarvan

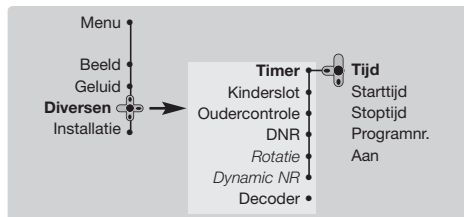
compenseren door de rotatie van het beeld aan te passen.

- 5 **Dynamisch contrast** (afhankelijk van de versie): **Min**, **Med** (optimale stand), **Max of Uit**. Om de automatische contrastregelcircuits te activeren.
- 6 **Decoder:** selecteer het programma of de programma's die een externe decoder gebruiken en selecteer vervolgens de aansluiting waarmee de decoder is verbonden: **EXT1** of **EXT2**.
Indien de decoder verbonden is met de videorecorder, selecteer dan aansluiting (**EXT2**) van de videorecorder.
- 7 Om de menu's te verlaten, druk op **EXIT**.

Wekfunctie

Met dit menu kunt u de televisie als wekker gebruiken.

- 1 Druk op de toets .
- 2 Selecteer met de cursor het menu **Diversen** en vervolgens **Timer**:



- 3 **Tijd**: voer de tijd in.

Opmerking: de tijd wordt automatisch geactualiseerd met de teletekstinformatie van het programma op nr. 1. Indien dit programma geen teletekst heeft, dan kan de tijd niet worden aangepast.

- 4 **Starttijd**: voer het starttijdstip in.
- 5 **Stoptijd**: voer het eindtijdstip in.
- 6 **Programmanummer**: voer het nummer in van het programma dat u voor de wekfunctie wilt gebruiken.
- 7 **Aan**: hier kunt u het volgende instellen:
 - **Een keer** om u éénmaal te wekken,
 - **Dagelijks** om dagelijks te wekken,
 - **Uit** om de wekfunctie uit te schakelen.
- 8 Druk op om de tv in de wachtstand te zetten. Op de geprogrammeerde tijd gaat de tv vanzelf aan. Laat u de tv aan staan, dan zal die alleen op de aangegeven tijd van programma wisselen (en overgaan op de wachtstand **stoptijd**).

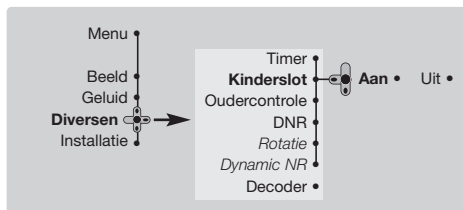
De combinatie van de functies **Kinderslot** en **Timer** kan worden gebruikt om de tijd dat de tv aanstaat te beperken, bijvoorbeeld voor uw kinderen.

Vergrendeling van de televisie

Door de toetsen te vergrendelen, kunt u bepaalde programma's uitsluiten of het gebruik van de televisie volledig onmogelijk maken.

Kinderslot

- 1 Druk op .
- 2 Selecteer met de cursor het menu **Diversen** en zet het **Kinderslot** op **Aan**.



- 3 Zet de televisie uit en verberg de afstandsbediening. De televisie is nu onbruikbaar (en kan alleen met de afstandsbediening weer worden aangezet).
- 4 Om de vergrendeling ongedaan te maken: zet **Kinderslot** op **Uit**.

Vergrendeling van de programma's

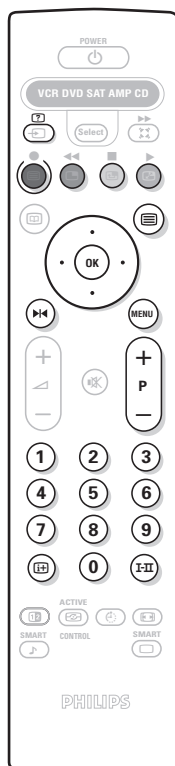
- 1 Druk op de toets , selecteer het menu **Diversen** en vervolgens **Oudercontrole**.
- 2 U dient nu uw geheime toegangscode in te voeren. Voer de eerste keer 2 maal de code

0711 in, en vervolgens de code van uw keuze. Het menu komt op het scherm.

- 3 **Vergrendelen**: gebruik de toetsen $\wedge \vee$ om het tv-programma te selecteren dat u wilt vergrendelen en bevestig met $>$. Het symbool verschijnt voor de programma's of de aansluitingen die vergrendeld zijn. Van nu af aan zult u uw geheime toegangscode moeten invoeren voor u een vergrendeld programma kunt bekijken, anders blijft het scherm zwart. De toegang tot het menu **Installatie** is eveneens vergrendeld. Opgelet, in het geval van gecodeerde programma's die u met een behulp van een externe decoder kunt bekijken, dient u de overeenkomstige EXT-aansluiting te vergrendelen.
- 4 **Wijzig Code**: om een nieuwe code van 4 cijfers in te voeren. Voer de code een tweede keer in om te bevestigen. Als u uw geheime code vergeet, dient u de universele code 0711 twee maal in te voeren.
- 5 **Wis Alles**: om alle vergrendelde programma's te wissen.
- 6 **Alles vergrendelen**: om alle tv-programma's en EXT-aansluitingen te vergrendelen.
- 7 Druk op de toets om het menu te verlaten.

Teletekst

Teletekst is een informatiesysteem dat door bepaalde tv-kanalen wordt uitgezonden en als een krant kan worden geraadpleegd. Het voorziet ook in ondertiteling voor slechthorenden of voor mensen die weinig vertrouwd zijn met de taal waarin een bepaald programma wordt uitgezonden (kabelnetwerken, satellietkanalen, ...).



Druk op:

U krijgt:



Teletekst aanzetten

Om teletekst op te roepen, over te gaan op de transparante modus en vervolgens teletekst uit te zetten. De pagina met de hoofdingeefte geeft een lijst van rubrieken die kunnen worden geraadpleegd. Iedere rubriek heeft een paginanummer van drie cijfers. Als het gekozen kanaal geen teletekst uitzendt, dan verschijnt de aanduiding 100 en het scherm blijft donker (verlaat in dit geval teletekst en kies een ander kanaal).



Een pagina kiezen

Vorm het nummer van de gewenste pagina met de toetsen 0 tot 9 of - P +. Bijvoorbeeld: voor pagina 120, voer 1 2 0 in. Het nummer verschijnt in de linkerbovenhoek van het scherm, de paginateller begint te zoeken en vervolgens verschijnt de pagina. Herhaal de procedure om een andere pagina te raadplegen.

Als de teller blijft zoeken, betekent dit dat de gekozen pagina niet wordt uitgezonden. Kies in dit geval een ander nummer.



Rechtstreeks e keuze van de subpagina's

Onderaan de pagina staan gekleurde velden. Met de 4 gekleurde toetsen kunnen de ermee overeenkomende rubrieken of pagina's worden opgeroepen. De gekleurde velden knipperen wanneer de pagina of de rubriek nog niet beschikbaar is.



Inhoud

Om terug te keren naar de inhoud (gewoonlijk pagina 100).



Rechtstreeks e keuze van de sub-pagina's

Bepaalde pagina's bevatten sub-pagina's (bijvoorbeeld pagina 120 bevat de sub-pagina's 1/3, 2/3 en 3/3). Gebruik de toetsen < > voor rechtstreekse toegang tot de sub-pagina's van uw keuze.



Een pagina vergroten

Om het bovenste of het onderste deel van de pagina weer te geven en vervolgens naar de normale paginagrootte terug te keren.



Dubbele pagina teletekst

(Niet op alle versies beschikbaar.)

Om het afbeelden van twee pagina's van teletekst tegelijk te activeren of te desactiveren. De actieve pagina staat links en de volgende pagina staat rechts. Druk op de toets < > als u een pagina wilt bevroren (bijvoorbeeld de samenvatting). De actieve pagina wordt de rechterpagina. Om terug te keren naar normale weergave, druk op < >.



Verborgen informatie

Om verborgen informatie te doen verschijnen of verdwijnen (oplossingen van spelletjes).



Favoriete pagina's

Voor de teletekstprogramma's 0 tot 40 kunt u 4 favoriete pagina's vastleggen die vervolgens kunnen worden opgeroepen met de gekleurde toetsen (rood, groen, geel, blauw).

- 1 Druk op de toets (MENU) om naar de modus favoriete pagina's te gaan.
- 2 Geef de teletekstopagina weer die u wilt vastleggen.
- 3 Houd vervolgens de gekleurde toets van uw keuze 3 seconden ingedrukt. De pagina wordt vastgelegd.
- 4 Herhaal deze stappen voor de andere gekleurde toetsen.
- 5 Van nu af aan verschijnen uw favoriete pagina's onderaan het scherm zodra u teletekst oproept.

Om de gewone rubrieken terug te vinden, druk op (MENU). Houd (MENU) 5 seconden lang ingedrukt om dit ongedaan te maken.

16:9 Formaten

De beelden die u ontvangt kunnen in het 16:9 (breedbeeld) of 4:3 (traditioneel beeld) formaat worden uitgezonden. Soms hebben 4:3 beelden een zwarte balk boven en onder in het beeld (letterbox uitzendingen). Met de 16:9 functie kunt u de zwarte balken laten verdwijnen en de (letterbox) uitzending beeldvullend weergeven.

Indien uw televisietoestel is uitgerust met een 4:3 scherm.

Druk op de toets  (of $\wedge \vee$) om een ander beeldformaat te kiezen :



4:3 Het beeld wordt in formaat 4:3 weergegeven



Verbreed 4:3 Het beeld wordt verticaal vergroot. Met deze methode worden de zwarte balken vermeden bij het bekijken van een programma in letterbox formaat.

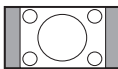


Compressie 16:9 Het beeld wordt verticaal ingedrukt tot een 16:9 formaat.

Indien uw televisietoestel is uitgerust met een 16:9 scherm.

Druk op de toets  (of $< >$) om een ander beeldformaat te kiezen :

Het televisietoestel is voorzien van een automatische beeldformaat-selectie. Hierdoor wordt het door sommige zenders specifiek uitgezonden signaal gedecodeerd en automatisch het juiste beeldformaat geselecteerd.



4:3 Het beeld wordt in het 4:3 formaat weergegeven, met brede zwarte stroken links en rechts van het beeld. De toetsen $\wedge \vee$ dienen om het beeld verticaal te verplaatsen en de ondertitels zichtbaar te maken.



Zoom 14:9 Het beeld wordt naar het 14:9 formaat vergroot, met dunne zwarte stroken links en rechts van het beeld. Met de toetsen $\wedge \vee$ is het mogelijk het beeld verticaal te verschuiven om eventuele ondertitels weer te kunnen geven.



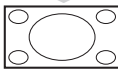
Zoom 16:9 Het beeld wordt naar het 16:9 formaat vergroot. Dit formaat is geschikt voor letterbox-uitzendingen (met zwarte balken boven en onder in het beeld). Gebruik de toetsen $\wedge \vee$ om het beeld eventueel verticaal te verschuiven.



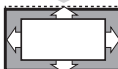
Ondertitel Zoom In dit formaat worden 4:3 beelden horizontaal en verticaal vergroot zodat het beeldvullend wordt weergegeven. Gebruik de toetsen $\wedge \vee$ om de onderkant van het beeld te verhogen of te verlagen.



Superzoom Met dit formaat worden 4:3 beelden beeldvullend weergegeven door het 4:3 beeld horizontaal te vergroten. Eventuele ondertitels blijven zichtbaar. Gebruik de toetsen $\wedge \vee$ om het beeld eventueel verticaal te verschuiven.



Breedbeeld In dit formaat wordt het beeld bij een 16:9 uitzending beeldvullend in de juiste verhouding weergegeven.



Autom. formaat (niet op alle uitvoeringen aanwezig). Het formaat van het beeld wordt automatisch aangepast zodat het de oppervlakte van het scherm zoveel mogelijk vult.

PIP gebruiken

(niet op alle uitvoeringen aanwezig)

Deze functie stelt u in staat een klein schermje te tonen waarin u de afbeelding terugvindt van het op de televisie aangesloten toestel (vb. video recorder, DVD,...).

- 1 Druk op de  toets om het PIP scherm te doen verschijnen. Een klein schermje verschijnt in het hoofdscherm.
- 2 Gebruik de  toets om het beeld van het op de televisie aangesloten toestel te selecteren.

- 3 Druk nog eens op  om het venster te veranderen of te verbergen.
- 4 Druk op de toets  om het venster te verplaatsen. U kunt het scherm ook slepen met behulp van de cursor (uitsluitend positie 5).
- 5 Gebruik de  toets als u de twee beelden wenst om te wisselen.

Aansluiten van extra apparatuur

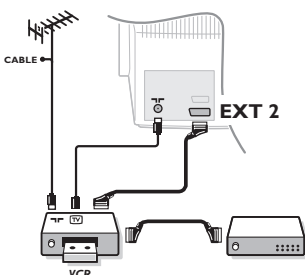
Afhankelijk van de uitvoering is het televisietoestel uitgerust met 2 of 3 externe aansluitingen (EXT1, EXT2 en EXT4) aan de achterkant van het toestel.

De EXT1-aansluiting heeft audio- en video-ingangen/uitgangen en RGB-ingangen.

De EXT2-aansluiting heeft audio- en video-ingangen/uitgangen en S-VHS-ingangen.

De EXT4-aansluiting (indien beschikbaar) heeft audio- en video-ingangen/uitgangen en RGB-ingangen.

Videorecorder



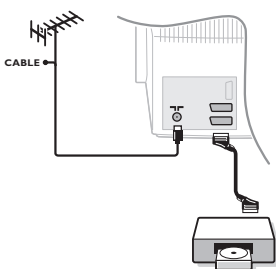
Sluit de recorder aan zoals hiernaast is weergegeven. Gebruik een euroconnector kabel van goede kwaliteit.

Als uw videorecorder geen euroconnector aansluiting heeft, is de verbinding alleen mogelijk via de antennekabel. U dient dan af te stemmen op het testsignaal van uw videorecorder en dit programmanummer 0 toe te kennen (zie handmatig vastleggen, p. 5). Om het beeld van de videorecorder weer te geven, druk op 0.

Videorecorder met decoder

Sluit de decoder aan op de tweede euroconnector aansluiting van de videorecorder. U kunt dan ook gecodeerde uitzendingen opnemen. Zie ook het menu **Decoder** (pagina 6).

Andere apparaten



Satellietontvanger, decoder, DVD, etc.

Maak de aansluitingen zoals hiernaast is weergegeven.

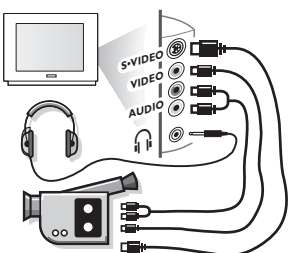
Sluit voor een optimale beeldkwaliteit apparatuur die RGB signalen produceert (digitale decoder, bepaalde DVD drives, etc.) aan op EXT1 of EXT4, en apparatuur die S-VHS signalen produceert (S-VHS en Hi-8 videorecorders).

Het selecteren van aangesloten apparatuur

Druk op de 0 toets om EXT1, EXT2, S-VHS2 (S-VHS signalen van de EXT2 aansluiting), EXT3 voor aansluitingen aan de voorkant en EXT4 (afhankelijk van het model) te selecteren.

De meeste apparaten (decoder, videorecorder) schakelen zelf om.

Aansluitingen aan de zijkant



Maak de aansluitingen zoals hiernaast is weergegeven.

Met de toets 0, kies EXT3.

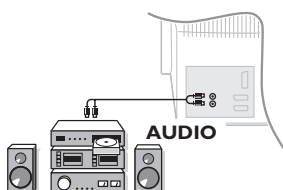
Bij een mono-toestel sluit u het geluidssignaal aan op de ingang AUDIO L (of AUDIO R). Het geluid komt automatisch uit de linker- en rechterluidsprekers van het televisietoestel. Verbind de VIDEO en S-VIDEO kabels niet op hetzelfde ogenblik. Dit kan beeldvervalsing veroorzaken.

Hoofdtelefoon

Druk op de toets 0 om het geluid van het televisietoestel uit te zetten (zie ook: Geluidsinstellingen pagina 6).

De impedantie van de hoofdtelefoon moet tussen 32 en 600 ohm liggen.

Versterker (niet op alle uitvoeringen aanwezig)



Om een hi-fi systeem aan te sluiten, dient u een audiokabel te gebruiken en de "L" en "R" uitgangen van het TV toestel aan te sluiten op de ingangen "AUDIO IN" "L" en "R" van de versterker van uw hi-fi.

EasyLink-functie

(niet op alle uitvoeringen aanwezig)

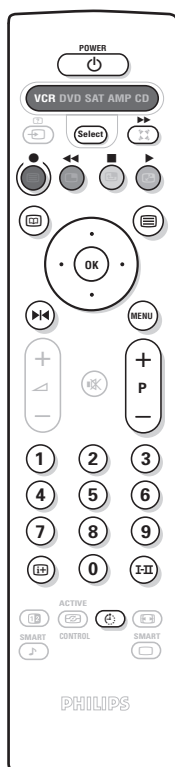


Indien uw videorecorder uitgerust is met de EasyLink-functie, dan worden tijdens de installatie de taal, het land en de gevonden zenders automatisch doorgestuurd naar de videorecorder. Daarnaast kan u, wanneer de videorecorder in wachtstand staat, met de toets ● van de afstandsbediening direct beginnen opnemen op het programma dat wordt weergegeven op het televisietoestel.

De videorecorder moet aangesloten zijn op de EXT2-stekker (zie p. 10).

Toetsen VCR, DVD, SAT, AMP of CD

Met de afstandsbediening kunt u de voornaamste functies van de videorecorder en DVD bedienen.



Druk op de toets **Select** om de gewenste modus te selecteren:

VCR, DVD, SAT, AMP of CD. Het controlelampje van de afstandsbediening licht op om aan te tonen welke modus werd geselecteerd. Dit gebeurt automatisch wanneer er 60 seconden lang niets gebeurt (terug naar TV-modus).

Afhankelijk van de uitrusting kunnen de volgende toetsen worden gebruikt:

- ⏻ wachtstand,
- ⏮ snel terugspoelen,
- ⏭ snel voortspoelen,
- ⏸ pauze
- opname,
- stop,
- ▶ lezen,
- ⌂ DVD :Taal van de ondertiteling
- ⌂ oproepen menu,
- cursor** navigatie en instellingen,
- OK bevestigen,
- 0 9 cijfertoetsen,
- P + keuze van de programma's,
- I-II keuze van taal,
- ⏏ OSD- menu,
- ⌚ videorecorder programmering,.

De afstandsbediening is compatibel met alle videorecorders en satellietontvangers die gebruik maken van de RC5-standaard en van alle DVD's die de RC6-standaard gebruiken.

Tips

Slechte ontvangst

Dubbele beelden, echobeelden of schaduwen kunnen het gevolg zijn van de nabijheid van bergen of hoge gebouwen. Probeer in zo'n geval het beeld handmatig bij te stellen: zie

Fijnafstemming (p. 5) of verander de oriëntatie van de buitenantenne. Is uw antenne geschikt voor ontvangst van uitzendingen in dit frequentiebereik (UHF of VHF band)? Bij slechte ontvangst (sneeuw op het scherm) kunt u in het **Beeld** menu de **Nymatic NR** op **Aan** zetten (pag. 6).

Geen beeld

Indien de televisie niet start, druk dan twee maal op de standby toets  van de afstandsbediening.

Is de antenne op de juiste manier aangesloten? Hebt u het juiste systeem gekozen? (p. 5) Slecht aangesloten euroconnector kabels of antenne aansluitingen zijn vaak de oorzaak van problemen met beeld of geluid (soms gaan de aansluitingen gedeeltelijk los als het TV toestel wordt verplaatst of gedraaid. Controleer alle aansluitingen.

Extra apparatuur geeft zwart-wit beeld

Controleer bij het afspelen van een videocassette dat deze onder dezelfde standaard (PAL, SECAM, NTSC) is opgenomen als door de videorecorder kan worden herkend.

Geen geluid

Als u op bepaalde kanalen wel beeld ontvangt, maar geen geluid, betekent dit dat u niet het juiste TV systeem hebt. Wijzig de **Systeem** instelling (p. 5).

Teletekst

Sommige tekens worden niet juist weergegeven? Controleer of het **Land** correct is ingesteld (p.5).

De afstandsbediening werkt niet meer ?

Reageert het TV toestel niet op de afstandsbediening of knippert het indicatielampje aan het toestel niet meer wanneer u de afstandsbediening gebruikt ? Vervang de batterijen.

Stand-by

Blijft het TV toestel in de stand-by wanneer u het toestel aanzet, en verschijnt de aanduiding **Vergrendeld** wanneer u de toetsen van het TV toestel gebruikt? De **Kinderslot** functie staat ingeschakeld (zie p. 7).

Als het toestel gedurende 15 minuten geen signaal ontvangt, gaat het automatisch in de wachtstand. Om energie te sparen bestaat uw TV uit onderdelen die in de wachtstand slechts zeer weinig stroom verbruiken (minder dan 1W).

Nog steeds geen resultaten?

Als uw TV toestel defect is, probeer het dan nooit zelf te repareren: neem contact op met de serviceafdeling van uw verkoper.

Schoonmaken

Het scherm en de kast van uw TV mogen alleen worden schoongemaakt met een zacht en niet-pluizend doekje. Gebruik nooit een schoonmaakmiddel op basis van alcohol of oplosmiddel.

Verklaring technische termen

RGB signalen: Dit zijn 3 videosignalen (Rood, Groen en Blauw) die rechtstreeks de rode, groene en blauwe emitters in de beeldbuis sturen. Deze signalen geven een betere beeldkwaliteit.

NICAM geluid: Proces waarmee digitaal geluid kan worden uitgezonden.

Systeem: Televisiebeelden worden niet in alle landen op dezelfde manier uitgezonden. Er zijn verschillende standaards: BG, DK, I, en LL'. Met de **Systeem** instelling (p. 5) kunnen deze verschillende standaards worden gekozen. Dit moet niet worden verward met PAL of SECAM kleurcodering. Pal wordt gebruikt in de meeste landen van Europa, Secam in Frankrijk, Rusland en de meeste Afrikaanse landen. De Verenigde Staten en Japan gebruiken een ander systeem, NTSC genaamd.

100Hz: De conventionele televisietoestellen (50 Hz) produceren 25 beelden per seconde. Dankzij de 100 Hz- technologie wordt de scanfrequentie verdubbeld en krijgt u 50 beelden per seconde. Het visuele comfort wordt verbeterd en het flikkereffect wordt onderdrukt.

16:9: Verwijst naar de verhouding tussen de breedte en hoogte van het scherm. Breedbeeldtelevisies hebben een verhouding van 16:9, de traditionele televisietoestellen hebben een 4:3 scherm.

Einleitung

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, daß Sie uns durch den Kauf dieses Fernsehgerätes entgegenbringen. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei der Installierung und der Bedienung Ihres Fernsehgerätes behilflich sein.

Wir bitten Sie, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen.

Inhaltsverzeichnis

DE

Installation

Installation des Fernsehgerätes	2
Die Tasten des Fernsehgerätes	2
Die Tasten der Fernbedienung	3
Schnellinstallation der Programme	4
Sortieren der Programme	4
Name des Programms	4
Manuelles Speichern	5
Vorzugsprogramme	5
Weitere über das Menü "Einstellung" verfügbare Optionen	5

Bedienung

Bildeinstellungen	6
Toneinstellungen	6
Einstellungen von Sonderfunktionen	6
Weckfunktion	7
Sperren des Fernsehgeräts	7
Videotext	8
Bildformate 16:9	9
Verwendung der PIP-Funktion	9

Peripherie-Geräte

Anschluß von anderen Geräten	10
Videorecorder	10
Verstärker	10
Anschlüsse auf der Geräteseite	11
Tasten für VCR oder DVD-Spieler	11

Praktische Informationen

Tips	12
Glossar	12

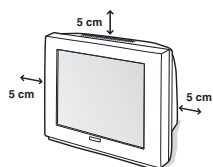


Hinweis für Recycling

Ihr Fernsehgerät besteht aus Materialien, die wiederverwendet oder für Recycling weiterverarbeitet werden können. Als Beitrag zum Umweltschutz werden die Geräte von Spezialfirmen entsorgt, die sie dann für das Recycling weiterverarbeiten (Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler).

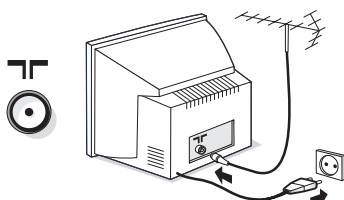
Installation des Fernsehgerätes

1 Aufstellen des Fernsehgerätes



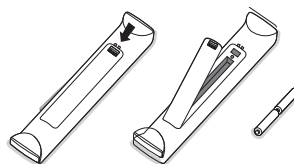
Stellen Sie das Fernsehgerät auf eine stabile Unterlage. Um den Apparat herum sind mindestens 5 cm Platz zu lassen. Um Gefahren und Betriebsstörungen zu vermeiden, dürfen sich auf dem Gerät kein Stoff (z.B. Deckchen), mit Flüssigkeit gefüllte (z.B. Vasen) oder Wärme abstrahlende (z.B. Lampen) Gegenstände befinden. Darüber hinaus darf das Fernsehgerät nicht mit Wasser in Kontakt kommen.

2 Anschlüsse



- Den Stecker des Antennenkabels in die auf der Rückseite des Fernsehgerätes befindliche Antennenbuchse stecken.
Bei Zimmerantennen ist der Empfang unter bestimmten Bedingungen möglicherweise nicht zufriedenstellend. Sie können den Empfang verbessern, indem Sie die Ausrichtung der Antenne verändern. Wenn der Empfang weiterhin schlecht ist, muss eine Außenantenne verwendet werden.
- Den Netzstecker in eine Netzsteckdose (220-240 V / 50 Hz) stecken.

3 Fernbedienung

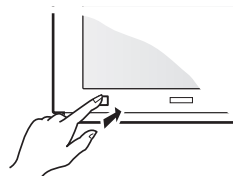


Die zwei mitgelieferten Batterien R6 einlegen und dabei die Polarität beachten.

Aus Gründen des Umweltschutzes enthalten die mitgelieferten Batterien kein Quecksilber, Nickel oder Cadmium. Leere Batterien nicht wegwerfen, sondern gemäß der Recycling-Möglichkeiten entsorgen (Erkundigen Sie sich hierzu bei Ihrem Fachhändler).

Die Batterien immer durch Batterien desselben Typs ersetzen.

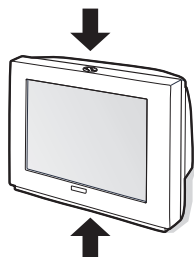
4 Einschalten



Mit der Taste EIN/AUS wird das Fernsehgerät eingeschaltet. Die rote Kontrollampe leuchtet auf und der Bildschirm wird hell. Lesen Sie jetzt das Kapitel Schnellinstallation auf der Seite 4. Sollte das Fernsehgerät im Bereitschaftsmodus bleiben, drücken Sie die Taste **P** auf der Fernbedienung. Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, blinkt die Kontrollampe auf.

Die Tasten des Fernsehgerätes

Das Fernsehgerät besitzt 4 oder 5 Tasten, die sich je nach Modell auf der Vorder- oder Oberseite des Fernsehgerätes befinden.



Mit den Tasten **VOLUME** - + (- +) wird die Lautstärke eingestellt. Mit den Tasten **PROGRAM** - + (- **P** +) werden die Sender gewählt. Um auf die Menüs zuzugreifen, die 2 Lautstärketasten - und + (oder Taste **MENU**) gleichzeitig drücken. Mit Hilfe der Tasten **P** - + kann eine Einstellung ausgewählt, mit den Tasten - + eine Einstellung vorgenommen werden. Zum Verlassen der Menüs drücken Sie die 2 Tasten - und + gleichzeitig (oder Taste **MENU**).

Hinweis: Wenn die Funktion **Kindersicher** aktiviert ist, können diese Tasten nicht verwendet werden (Seite 7).

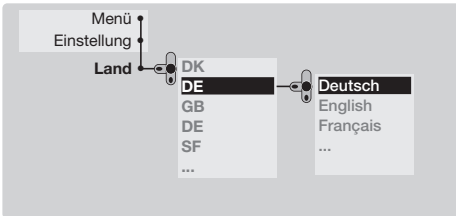
Die Tasten der Fernbedienung



* Hergestellt unter Lizenz der Dolby Laboratories.
"Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Marken der Dolby Laboratories.

Schnellinstallation der Programme

Wenn Sie das Fernsehgerät zum ersten Mal einschalten, wird ein Menü am Bildschirm angezeigt. Über dieses Menü können Sie ein Land sowie die Menüsprache auswählen:



Wenn das Menü nicht angezeigt wird, halten Sie die Tasten $\triangleleft$ - und $\triangleleft$ + des Fernsehgeräts 5 Sekunden lang gedrückt. Daraufhin wird das Menü angezeigt.

- 1 Wählen Sie Ihr Land mit den Tasten $\wedge \vee$ der Fernbedienung aus, und bestätigen Sie mit $>$. Wenn Ihr Land in der Liste nicht aufgeführt ist, wählen Sie "...".
- 2 Wählen Sie dann Ihre Sprache mit den Tasten $\wedge \vee$ aus, und bestätigen Sie mit $>$.

- 3 Die Suche wird automatisch gestartet. Alle empfangbaren Fernsehprogramme werden gespeichert. Dieser Vorgang dauert einige Minuten. Der Suchstatus sowie die Anzahl der gefundenen Programme werden am Bildschirm angezeigt. Nach Abschluss der Suche wird das Menü ausgeblendet.

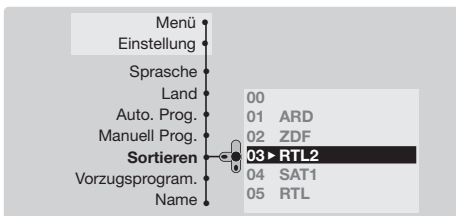
Um die Suche zu verlassen bzw. zu unterbrechen, drücken Sie die Taste MENU . Wenn kein Programm gefunden wird, schlagen Sie im Kapitel mit den Hinweisen auf Seite 12 nach.

- 4 Wenn der Sender oder das Kabelnetz das automatische Sortiersignal sendet, werden die Programme in der richtigen Reihenfolge durchnummeriert. Die Installation ist damit beendet.
- 5 Anderenfalls müssen Sie die Programme über das Menü Sortieren neu nummerieren.

Einige Sender bzw. Kabelnetze verwenden eigene Sortierparameter (Region, Sprache, usw.). Verwenden Sie in diesem Fall für Ihre Wahl die Tasten $\wedge \vee$, und bestätigen Sie mit der Taste $>$.

Sortieren der Programme

- 1 Drücken Sie die Taste MENU . Das Hauptmenü wird am Bildschirm angezeigt.



- 2 Wählen Sie mit den Pfeiltasten das Menü

Einstellung und anschließend das Menü **Sortieren**.

- 3 Wählen Sie mit den Tasten $\wedge \vee$ das Programm, das neu nummeriert werden soll, und drücken Sie die Taste $>$.
- 4 Wählen Sie anschließend mit den Tasten $\wedge \vee$ die neue Nummer, und bestätigen Sie mit $<$.
- 5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, bis alle Programme in der richtigen Reihenfolge gespeichert sind.
- 6 Drücken Sie die Taste MENU , um die Menüs zu verlassen.

Name des Programms

Sie können den Programmen und externen Geräten einen Namen zuordnen.

Hinweis: Bei der Installation werden den Programmen automatisch Namen zugeordnet, wenn das Erkennungssignal gesendet wird.

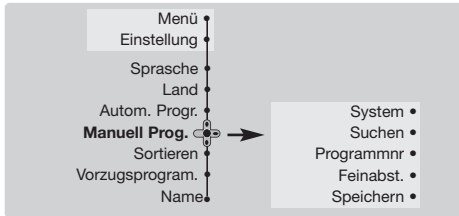
- 1 Drücken Sie die Taste MENU .
- 2 Wählen Sie mit den Pfeiltasten das Menü **Einstellung** und anschließend den Menüpunkt **Name**.
- 3 Wählen Sie mit den Tasten $\ominus$ P $\oplus$ das Programm, dem ein Name zugewiesen bzw. dessen Name geändert werden soll.

- 4 Mit den Tasten $< >$ können Sie sich im Anzeigebereich des Namens bewegen (5 Zeichen), mit den Tasten $\wedge \vee$ wählen Sie die Zeichen aus.
- 5 Wenn die Namens eingabe beendet ist, drücken Sie die Taste MENU , um den Vorgang abzuschließen. Der Name wird gespeichert.
- 6 Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5 für jedes Programm, dem ein Name zugeordnet werden soll.
- 7 Drücken Sie die Taste MENU , um die Menüs zu verlassen.

Manuelles Speichern

Mit Hilfe dieses Menüs können die Programme einzeln gespeichert werden.

- 1 Drücken Sie die Taste **MENU**.
- 2 Wählen Sie mit den Pfeiltasten das Menü **Einstellung** und anschließend den Menüpunkt **Manuell Prog.:**



- 3 **System:** Wählen Sie **Europe** (automatische Suche*) oder suchen Sie manuell mit folgenden Empfangsnormen: **West Eur** (BG), **East Eur** (DK), **UK** (I) oder **France** (LL').
* Ausnahme: Frankreich (Empfangsnorm LL'). Dort kann nur die Option **France** gewählt werden.
- 4 **Suchen:** Drücken Sie die Taste **>**. Die Suche

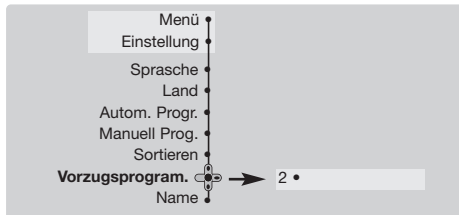
beginnt. Sobald ein Programm gefunden wird, wird der Suchlauf unterbrochen, und der Name des Programms wird angezeigt (falls vorhanden). Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Wenn Ihnen die Frequenz des gesuchten Programms bekannt ist, können Sie die entsprechende Zahl mit Hilfe der Tasten **0** bis **9** direkt eingeben. Wenn kein Programm gefunden wird, schlagen Sie im Kapitel mit den Hinweisen auf Seite 12 nach.

- 5 **Programmnr.:** Geben Sie mit Hilfe der Tasten **<>** bzw. **0** bis **9** die gewünschte Programmnummer ein. Geben Sie z. B. für Programm 1 Folgendes ein: **01**.
- 6 **Feinabt.:** Wenn die Empfangsqualität nicht zufriedenstellend ist, korrigieren Sie mit den Tasten **<>**.
- 7 **Speichern:** Drücken Sie die Taste **>**. Das Programm wird gespeichert.
- 8 Wiederholen Sie die Schritte **4** bis **7**, bis alle Programme gespeichert sind.
- 9 Verlassen der Menüs: Drücken Sie die Taste **EXIT**.

Vorzugsprogramme

In diesem Menü können Sie die Programme auswählen, die über die Taste **- P +** aufgerufen werden können.

- 1 Drücken Sie die Taste **MENU**.
- 2 Wählen Sie mit den Pfeiltasten das Menü **Einstellung** und anschließend den Menüpunkt **Vorzugsprogramme**, und drücken Sie die Taste



>. Die Liste der Vorzugsprogramme wird angezeigt. Die während der Einstellung gefundenen Programme wurden in dieser Liste automatisch aktiviert.

- 2 Wählen Sie das gewünschte Programm mit der Nach-oben-/Nach-unten-Taste aus.
- 3 Verwenden Sie die Nach-links-/Nach-rechts-Taste, um ein Programm der Liste hinzuzufügen oder daraus zu entfernen.
- 4 Wiederholen Sie die Schritte **3** und **4**, bis alle gewünschten Programme der Liste hinzugefügt oder daraus entfernt wurden.
- 5 Zum Verlassen der Menüs drücken Sie mehrmals die Taste **EXIT**.

Weitere über das Menü Einstellung verfügbare Optionen

- 1 Drücken Sie die Taste **MENU**, und wählen Sie das Menü **Einstellung**.
- 2 **Sprache:** Zum Auswählen der Menüsprache.
- 3 **Land:** Zum Auswählen Ihres Landes (D für Deutschland oder A für Österreich).
Diese Einstellung bestimmt maßgebend die Suche, die automatische Programmsortierung und die Anzeige des Videotexts. Wenn Ihr Land in der Liste nicht aufgeführt ist, wählen Sie "...".
- 4 **Autom. Prog.:** Zum Starten der automatischen Suche nach allen in Ihrer Region empfangbaren Programmen. Wenn der Sender oder das Kabelnetz das automatische Sortiersignal

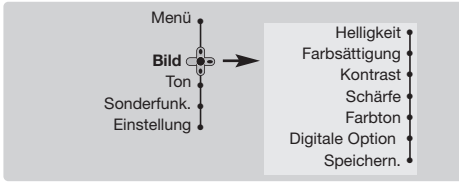
sendet, werden die Programme in der richtigen Reihenfolge durchnummeriert. Anderenfalls müssen Sie die Programme über das Menü **Sortieren** neu nummerieren (siehe S. 4).

Einige Sender bzw. Kabelnetze verwenden eigene Sortierparameter (Region, Sprache, usw.). Verwenden Sie in diesem Fall für Ihre Wahl die Tasten **^ v**, und bestätigen Sie mit der Taste **>**. Um die Suche zu verlassen bzw. zu unterbrechen, drücken Sie die Taste **MENU**. Wenn kein Sender gefunden wird, schlagen Sie im Kapitel mit den Hinweisen auf Seite 12 nach.

- 5 Drücken Sie die Taste **EXIT**, um die Menüs zu verlassen.

Bildeinstellungen

- 1 Drücken Sie die Taste **MENU** und dann die Taste **>**. Das Menü **Bild** wird angezeigt:



- 2 Mit den Tasten **^** **v** wählen Sie eine Einstellung aus, und mit den Tasten **<** **>** nehmen Sie die Einstellung vor.

Hinweis: Während die Bildeinstellung vorgenommen wird, wird nur die ausgewählte Zeile angezeigt. Drücken Sie die Tasten **^** **v**, um wieder das Menü anzuzeigen.

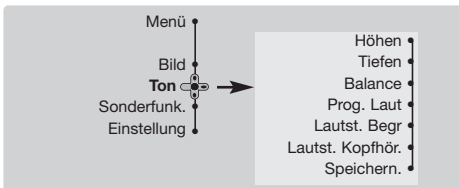
- 3 Nachdem Sie die Einstellungen vorgenommen haben, wählen Sie den Menüpunkt **Speichern** und drücken die Taste **>**, um die Einstellungen zu speichern. Drücken Sie **EXIT**, um die Menüs zu verlassen.

Beschreibung der Einstellungen:

- **Helligkeit:** Zum Einstellen der Helligkeit des Bildes.
- **Farbsättigung:** Zum Einstellen der Farbintensität.
- **Kontrast:** Zum Einstellen des Unterschieds zwischen den hellen und den dunklen Tönen.
- **Schärfe:** Zum Einstellen der Bildschärfe.
- **Farbton:** Zum Einstellen der Farbwiedergabe des Bildes: **Kalt** (bläulicher Weißton), **Normal** (ausgewogener Weißton) oder **Warm** (rötlicher Weißton).
- **Digitale Option:**
 - **100 Hz:** Rasterflimmerunterreduktion.
 - **Digital Scan** (je nach Modell): Zum Verringern des Flimmereffekts bei bestimmten Bildern.
 - **Zeilen verdopp.:** eine Verdopplung der vertikalen Auflösung, die sichtbare Bildlinien eliminiert. *Empfohlen für NTSC (60Hz).*
- **Speichern:** Zum Speichern der Bildeinstellungen.

Toneinstellungen

- 1 Drücken Sie die Taste **MENU**, wählen Sie **Ton** (**v**) und drücken Sie dann die Taste **>**. Das Menü **Ton** wird angezeigt:



- 2 Mit den Tasten **^** **v** wählen Sie eine Einstellung aus, und mit den Tasten **<** **>** nehmen Sie die Einstellung vor.
- 3 Nachdem Sie die Einstellungen vorgenommen haben, wählen Sie den Menüpunkt **Speichern** und drücken die Taste **>**, um die Einstellungen zu speichern.
- 4 Drücken Sie die Taste **EXIT**, um die Menüs zu verlassen.

Beschreibung der Einstellungen:

- **Höhen:** Zum Einstellen der hohen Tonfrequenzen.
- **Tiefen:** Zum Einstellen der niedrigen Tonfrequenzen.
- **Balance:** Zum Ausgleichen des Tons auf dem linken und rechten Lautsprecher.
- **Prog. Laut** (Lautstärkeanpassung): Zum Ausgleichen des Lautstärkeunterschieds zwischen verschiedenen Programmen oder externen Geräten. Diese Einstellung kann für die Programme 0 bis 40 und die externen Geräte verwendet werden.
- **Lautst.Begr.:** Zur automatischen Lautstärkeregelung, damit Lautstärkeunterschiede bei Programmwechsel oder bei Werbespots begrenzt werden.
- **Lautstärke Kopfhörer** (je nach Modell): Ermöglicht die Einstellung der Lautstärke des Kopfhörers, unabhängig von der Lautstärke der Lautsprecher, des Fernsehers.

Einstellungen von Sonderfunktionen

- 1 Drücken Sie die Taste **MENU**, wählen Sie das Menü **Sonderfunkt.** (**v**), und drücken Sie anschließend die Taste **>**. Sie können folgende Einstellungen vornehmen:
- 2 **Timer**, **Kindersicher** und **Prog. Sperren**: siehe nächste Seite
- 3 **DNR** : **Min**, **Med** (optimale Position), **Max** oder **Aus** : Zum Unterdrücken von Bildrauschen (Schnee) bei schlechtem Empfang.
- 4 **Bildlage** (nur bei Modellen mit großem Bildschirm verfügbar) : Große Bildschirme reagieren empfindlich auf Schwankungen des Erdmagnetfelds. Durch diese Einstellung kann der Einfluss dieser

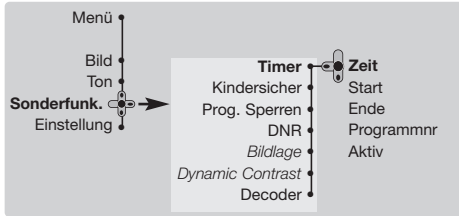
Schwankungen kompensiert werden.

- 5 **Dynamic Contrast** (je nach Modell): **Min**, **Med** (optimale Position), **Max** oder **Aus**. Zum Aktivieren der automatischen Kontrasteinstellung.
- 6 **Decoder/Descrambler**: Wählen Sie das Programm bzw. die Programme aus, die einen externen Decoder verwenden, und wählen Sie dann die Buchse, an die der Decoder angeschlossen ist: **EXT1** oder **EXT2**.
Wenn der Decoder an den Videorecorder angeschlossen ist, wählen Sie die Buchse des Videorecorders (EXT2).
- 7 Drücken Sie die Taste **EXIT**, um die Menüs zu verlassen.

Weckfunktion

Mit dieser Funktion können Sie Ihr Fernsehgerät als Wecker verwenden.

- 1 Drücken Sie die Taste .
- 2 Wählen Sie mit den Pfeiltasten das Menü **Sonderfunk** und anschließend **Timer**:



- 3 **Zeit:** Geben Sie die aktuelle Uhrzeit ein.
Anmerkung: Die Uhrzeit wird automatisch aktualisiert beim Einschalten mit dem Netzschalter; vom Videotext auf Prog. Nr. 1. Programms aktualisiert. Wenn dieses Programm nicht über Videotext verfügt, erfolgt keine Aktualisierung.
- 4 **Start:** Geben Sie die Einschaltzeit des Fernsehgeräts ein.
- 5 **Ende:** Geben Sie die Uhrzeit ein, zu der das Fernsehgerät in den Bereitschaftsmodus umschalten soll.

- 6 **Programmnr:** Geben Sie die für das Wecken gewünschte Programmnummer ein.
- 7 **Aktiv:** Sie können folgende Einstellungen vornehmen:
 - **Einmal:** Wenn Sie nur einmal geweckt werden möchten
 - **Täglich:** Wenn Sie täglich geweckt werden möchten
 - **Stop:** Wenn Sie nicht mehr geweckt werden möchten.

- 8 Drücken Sie die Taste , um das Fernsehgerät in den Bereitschaftsmodus zu schalten. Das Fernsehgerät schaltet sich automatisch zur programmierten Uhrzeit ein. Wenn Sie das Fernsehgerät eingeschaltet lassen, erfolgt zur angegebenen Uhrzeit nur ein Programmwechsel (und zu der für Ende angegebenen Uhrzeit das Umschalten in den Bereitschaftsmodus).

Durch die Kombination der Funktionen

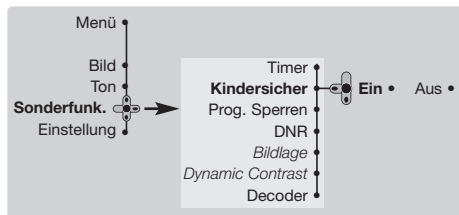
Kindersicherung und **Timer** können Sie die Einschaltdauer Ihres Fernsehgeräts begrenzen, z. B. für Ihre Kinder.

Sperren des Fernsehgeräts

Mit dieser Funktion können Sie die Verwendung des Fernsehgeräts teilweise oder ganz sperren, indem Sie die Tasten sperren.

Kindersicherung

- 1 Drücken Sie die Taste .
- 2 Wählen Sie mit den Pfeiltasten das Menü **Sonderfunk**, und stellen Sie **Kindersicher** auf **Ein**.



- 3 Schalten Sie das Fernsehgerät aus, und bewahren Sie die Fernbedienung an einem sicheren Ort auf. Das Fernsehgerät kann jetzt nur mit der Fernbedienung eingeschaltet werden.
- 4 Aufheben der Sperre: Stellen Sie **Kindersicher** auf **Aus**.

Sperren von Programmen

- 1 Drücken Sie die Taste , wählen Sie das Menü **Sonderfunk** und dann den Menüpunkt **Prog. Sperren**:

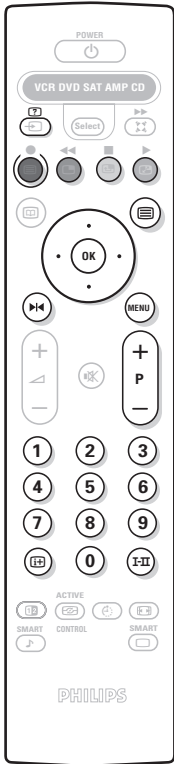
- 2 Geben Sie nun Ihren geheimen Zugangscode ein. Beim ersten Mal müssen Sie den Code 0711 zweimal eingeben. Danach geben Sie den von Ihnen gewählten Code ein. Daraufhin wird das Menü angezeigt.
- 3 **Prog. Sperren:** Wählen Sie mit den Tasten $\wedge$ V das Programm, das Sie sperren möchten, und bestätigen Sie mit $\triangleright$. Vor den gesperrten Programmen bzw. Geräten wird das Symbol  angezeigt. Um ein gesperrtes Programm anschauen zu können, muss nun zuvor der Geheimcode eingegeben werden. Andernfalls bleibt der Bildschirm schwarz.

Auch der Zugriff auf das Menü **Einstellung** ist gesperrt. Achtung: Bei verschlüsselten Programmen, die über einen externen Decoder empfangen werden, muss das entsprechende externe Gerät gesperrt werden.

- 4 **Code ändern:** Zum Eingeben eines neuen vierstelligen Codes. Wiederholen Sie zur Bestätigung die Eingabe des Codes.
Wenn Sie Ihren Geheimcode vergessen haben, geben Sie zweimal den Universalcode 0711 ein.
- 5 **Alle löschen:** Zum Aufheben der Sperre bei allen Programmen.
- 6 **Alle sperren:** Zum Sperren aller Fernsehprogramme und externen Geräte.
- 7 Drücken Sie die Taste , um die Menüs zu verlassen.

Videotext

Videotext ist ein Informationssystem, das von einigen Sendern ausgestrahlt wird und wie eine Zeitung gelesen werden kann. Dieses System ermöglicht auch den Zugang zu Untertiteln für Schwerhörige oder Personen, die mit der Sprache des übertragenen Programms (über Kabel, Satellit usw.) nur wenig vertraut sind.



Taste:

Funktion:



Aufruf Videotext

Zum Aufrufen des Videotexts, zum Wechsel in den "transparenten Modus" und zum Verlassen des Videotexts. Das Inhaltsverzeichnis mit der Liste der Themen, auf die Sie zugreifen können, wird angezeigt. Jedes Thema weist eine dreistellige Seitenzahl auf. Wenn ein Sender keinen Videotext ausstrahlt, erscheint unter der Anzeige 100 ein schwarzer Bildschirm (verlassen Sie in diesem Fall den Videotext und wählen Sie einen anderen Sender).



Wahl einer Seite

Geben Sie die gewünschte Seitenzahl mit den Tasten 0 bis 9 bzw. P ein. Geben Sie z. B. für Seite 120 Folgendes ein: 1 2 0. Die Nummer erscheint oben links, und die Seite wird angezeigt, sobald sie gefunden wurde. Wiederholen Sie diese Schritte, um eine andere Seite aufzurufen. Wenn der Seitenzähler weitersucht, wird die Seite nicht übertragen. Geben Sie eine andere Seitennummer ein.



Direkter Zugang zu den Themen

Am unteren Bildschirmrand werden farbige Bereiche angezeigt. Mit den 4 farbigen Tasten können Sie die entsprechenden Seiten bzw. Themen aufrufen. Die farbigen Bereiche blinken, wenn ein Thema bzw. eine Seite nicht verfügbar ist.



Inhaltsverzeichnis

Zur Rückkehr zum Inhaltsverzeichnis (in der Regel Seite 100). Bei Sendern mit TOP-Videotext (Table of Pages) wird eine Übersicht der verfügbaren Rubriken und Seiten angezeigt.



Direktauswahl von Unterseiten

Manche Seiten enthalten Unterseiten (so enthält zum Beispiel Seite 120 die Unterseiten 1/3, 2/3 und 3/3). Mit den Tasten < > können Sie direkt auf die Unterseiten Ihrer Wahl zugreifen.



Vergrößern einer Seite

Zum Anzeigen des oberen bzw. unteren Teils einer Seite, bei anschließender Rückkehr zur normalen Größe.



Doppelseitiger Videotext

(nur bei bestimmten Modellen verfügbar)

Aktivieren oder Aufheben der doppelseitigen Videotextanzeige. Die aktivierte Seite wird links angezeigt, die Folgeseite rechts. Mit der Taste < > können Sie eine Seite anhalten (zum Beispiel das Inhaltsverzeichnis). Nun ist die rechte Seite aktiviert. Um zum normalen Betrieb zurückzukehren, drücken Sie auf I-II.



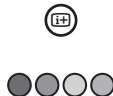
Versteckte Informationen

Zum Anzeigen oder Ausblenden von versteckten Informationen (Lösungen von Spielen).



Vorzugsseiten

Für die Videotextprogramme 0 bis 40 können Sie 4 Vorzugsseiten speichern und diese direkt über die farbigen Tasten (rot, grün, gelb, blau) aufrufen.



- 1 Drücken Sie die Taste MENU, um in den Vorzugsseitenmodus zu wechseln.
 - 2 Rufen Sie die Videotextseite auf, die Sie speichern möchten.
 - 3 Drücken Sie anschließend 3 Sekunden lang eine farbige Taste Ihrer Wahl. Die Seite wird gespeichert.
 - 4 Wiederholen Sie diese Schritte mit den anderen farbigen Tasten.
 - 5 Sobald Sie nun den Videotext aufrufen, werden Ihre Vorzugsseiten am unteren Bildschirmrand farblich angezeigt. Um wieder die üblichen Rubriken anzuzeigen, drücken Sie die Taste MENU.
- Um diese Einstellungen zu löschen, drücken Sie 5 Sekunden lang die Taste I-II.

Bildformate 16:9

Die Bilder, die Sie empfangen, können im Bildformat 16:9 (breiter Bildschirm) oder 4:3 (konventioneller Bildschirm) übertragen werden. Die Bilder 4:3 haben manchmal oben und unten einen schwarzen Streifen (Letterboxformat). Mit dieser Funktion können die schwarzen Streifen entfernt und die Darstellung der Bilder auf dem Bildschirm optimiert werden.

Falls Ihr Fernsehgerät mit einem Bildschirm im 4:3 Format ausgestattet ist

Die Taste  (oder $\wedge \vee$) drücken, um die verschiedenen Funktionsarten zu wählen:



4:3 Das Bild wird im 4:3 Format wiedergegeben



Erweitert 4:3 Das Bild wird vertikal vergrößert. Dieser Modus wird angewendet zur Vermeidung von schwarzen Balken bei Sendungen im Letterbox Format.

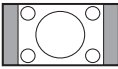


16:9 Format Die Bildhöhe wird gestaucht auf das Format 16:9.

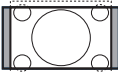
Falls Ihr Fernsehgerät mit einem Bildschirm im 16:9 Format ausgestattet ist

Die Taste  (oder $< >$) drücken, um die verschiedenen Funktionsarten zu wählen:

Der Fernseher ist mit einer automatischen Umschaltung ausgestattet, die das von einigen Programmen gesendete Kenn-Signal dekodiert und das richtige Bildschirmformat wählt.



4:3 Das Bild wird im Format 4:3 wiedergegeben, ein schwarzer Streifen erscheint an jeder Seite des Bildes. Sie können das Bild allmählich vergrößern, indem Sie die Tasten $\wedge \vee$ drücken.



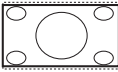
Zoom 14:9 Das Bild ist auf das Format 14:9 vergrößert, ein kleiner schwarzer Streifen bleibt an jeder Seite des Bildes. Mit den Tasten $\wedge \vee$ kann das Bild nach oben oder nach unten verschoben werden, um die Untertitel sichtbar zu machen.



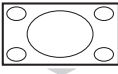
Zoom 16:9 Das Bild ist auf das Format 16:9 vergrößert. Diese Funktionsart wird empfohlen, um ein Letterboxbild mit schwarzen Streifen oben und unten im Vollformat zu zeigen. Wenn Sie die Untertitel sehen möchten, betätigen Sie die Tasten $\wedge \vee$.



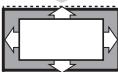
16:9 Untertitel Mit dieser Funktionsart können die Bilder 4:3 auf der ganzen Bildschirmfläche gesehen werden, indem die Untertitel sichtbar bleiben. Mit den Tasten $\wedge \vee$ kann der untere Teil des Bildes nach unten oder nach oben geschoben werden.



Super Zoom Mit dieser Funktionsart können die Bilder im Format 4:3 auf der ganzen Bildschirmfläche gesehen werden, indem beide Seiten des Bildes verbreitert werden. Wenn Sie die Untertitel sehen möchten, betätigen Sie die Tasten $\wedge \vee$.



Breitbild Mit dieser Funktionsart kann das richtige Bildformat, das in 16:9 übertragen wird, wieder hergestellt werden, indem es voll im Bildschirm angezeigt wird.



Autom. Format (nur bei einigen Modellen verfügbar). Das Bildformat wird automatisch so angepasst, dass der größtmögliche Teil des Bildschirms ausgefüllt wird.

Verwendung der PIP-Funktion

(nur bei einigen Modellen verfügbar)

Mit diesem Feature können Sie ein kleines Anzeige-Fenster auf dem Bildschirm einblenden. Sie können in diesem Fenster Bilder von externen Geräten (z.B. Videorecorder, DVD Player...) darstellen.

- 1 Die  Taste drücken zum Öffnen des PIP-Bildschirms. Es erscheint ein kleines Fenster im Hauptbild.
- 2 Mit der  Taste das Bild von einem über EXT angeschlossenen Gerät anwählen.

- 3 Drücken Sie erneut die Taste , um die Größe des eingeblendeten Fensters zu ändern. Bei erneutem Drücken wird das Fenster wieder ausgeblendet.
- 4 Drücken Sie die Taste , wenn das Fenster an eine andere Position verschoben werden soll. Sie können die Position auch mit Hilfe der Pfeiltasten ändern (nur position 5).
- 5 Mit der  Taste die beiden Bilder vertauschen.

Anschluß von anderen Geräten

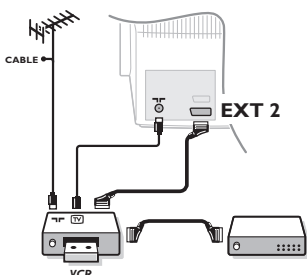
Je nach Modell besitzt das Fernsehgerät 2 oder 3 externe Buchsen (EXT1, EXT2 und EXT3), die sich auf der Rückseite des Geräts befinden.

Die EXT1-Buchse verfügt über die Ein-/Ausgänge für Audio und Video sowie die RGB-Eingänge.

Die EXT2-Buchse verfügt über die Ein-/Ausgänge für Audio und Video sowie die Eingänge für S-VHS.

Die EXT4-Buchse (falls vorhanden) verfügt über die Ein-/Ausgänge für Audio und Video sowie die RGB-Eingänge.

Videorecorder



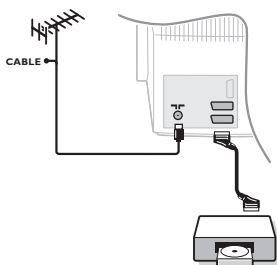
Nehmen Sie die Anschlüsse vor (siehe Abbildung). Benutzen Sie ein hochwertiges Euro-AV-Kabel.

Wenn Ihr Videorecorder keine Euro-AV-Buchse besitzt, ist nur die Verbindung über ein Antennenkabel möglich. In diesem Fall müssen Sie das Testsignal Ihres Videorecorders suchen und diesem die Programmnummer 0 zuordnen (siehe Manuelle Programmierung, S. 5). Zur Wiedergabe des Videorecorderbildes die Taste **0** drücken.

Videorecorder mit Decoder

Schließen Sie den Decoder an die zweite Euro-AV-Buchse des Videorecorders an. Jetzt können Sie auch verschlüsselte Übertragungen aufnehmen. Lesen Sie auch die Informationen zum Menü **Decoder** (Seite 6).

Weitere Geräte



Satelliten-Receiver, Decoder, DVD, Spielkonsolen, usw.

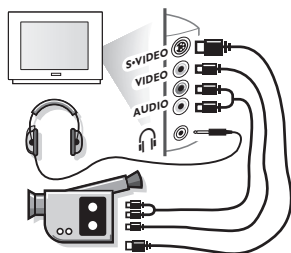
Nehmen Sie die Anschlüsse vor (siehe Abbildung).

Um eine optimale Bildqualität zu erhalten, schließen Sie das Gerät, das RGB-Signale liefert (digitaler Decoder, Spielkonsolen, gewisse DVD-Laufwerke, usw.) an die EXT1-Buchse oder EXT4-Buchse, und das Gerät, das S-VHS-Signale liefert (S-VHS und Hi-8 Videorecorder, DVD mit S-VHS-Ausgang) an die EXT2-Buchse an.

Wahl der angeschlossenen Geräte

Drücken Sie die **⏮** Taste, um **EXT1, EXT2, S-VHS2** (S-VHS Signale der EXT2-Buchse), **EXT3** für Anschlüsse an der Vorderseite zu wählen und **EXT4** (gemäß Modell). Die meisten Geräte (Decoder, Videorecorder) übernehmen selbst die Umschaltung.

Anschlüsse auf der Geräteseite



Nehmen Sie folgende Anschlüsse vor (siehe Abbildung):

Drücken Sie die Taste **⏮**, und wählen Sie **EXT3**.

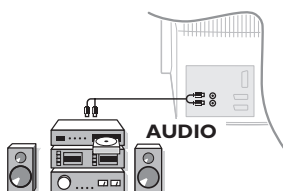
Bei einem Mono-Gerät wird das Tonsignal am AUDIO L-Eingang (oder AUDIO R-Eingang) angeschlossen. Der Ton wird automatisch von den rechten und linken Lautsprechern des Fernsehgeräts wiedergegeben. Schließen Sie nicht das VIDEO und S-VIDEO Kabel gleichzeitig an. Dies kann ansonsten zu Bildverzerrungen führen.

Kopfhörer

Drücken Sie die Taste **⏮**, um den Ton des Fernsehgeräts abzuschalten (Siehe auch: Toneinstellungen auf Seite 6).

Die Impedanz des Kopfhörers muss zwischen 32 und 600 Ohm liegen.

Verstärker (nur bei einigen Modellen verfügbar)



Zum Anschluß an eine HiFi-Anlage benutzen Sie ein Audio-Verbindungskabel. Verbinden Sie die Anschlüsse "L" und "R" des Fernsehgeräts mit einem Eingang "AUDIO IN" "L" und "R" des Verstärkers.

EasyLink-Funktion

(nur bei einigen Modellen verfügbar)

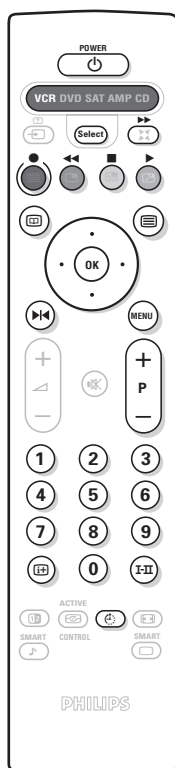


Wenn Ihr Videorecorder mit der EasyLink-Funktion ausgestattet ist, werden bei der Einstellung die Sprache, das Land und die gefundenen Sender automatisch an den Videorecorder übertragen. Wenn der Videorecorder sich im Bereitschaftsmodus befindet, kann außerdem über die Taste **●** der Fernbedienung die Aufzeichnung direkt gestartet werden. Aufgezeichnet wird das Programm, das gerade auf dem Fernsehgerät ausgewählt ist.

Der Videorecorder muss unbedingt an den EXT2-Anschluss angeschlossen sein (siehe S. 10).

Tasten für VCR, DVD, SAT, AMP oder CD-Spieler

Mit der Fernbedienung können Sie die Hauptfunktionen des Videorecorders steuern.



Drücken Sie die Taste **Select**, um den gewünschten Modus auszuwählen: **VCR, DVD, SAT, AMP** oder **CD**.

Die Kontrolllampe der Fernbedienung zeigt den ausgewählten Modus an. Die Kontrolllampe erlischt automatisch nach 60 Sekunden ohne Aktion (Rückkehr zum TV-Modus).

- Bereitschaftsmodus,
- Aufnahme,
- Schneller Rücklauf,
- Stopp,
- Wiedergabe,
- Schneller Vorlauf,
- Pause
- DVD: Sprache für Untertitel
- Aufrufen des Menüs,
- Richtungstasten** Navigation und Einstellungen,
- Bestätigung,
- Eingabe einer Nummer,
- Programmauswahl,
- Wahl der Sprache,
- OSD-Menü,
- Videorecorder Programmierung.

Die Fernbedienung ist mit allen Videorecordern kompatibel, die den Standardcode RC5 verwenden, und mit allen DVD-Spielern nach dem Standardcode RC6.

Tips

Schlechter Empfang

Die Nähe von Bergen oder hohen Gebäuden kann die Ursache von Schattenbildern, Echo oder Doppelbildern sein. In diesem Fall ist die Ausrichtung der Außenantenne zu ändern oder nehmen Sie eine manuelle Einstellung der Sender vor (siehe "Feineinstellung" S.5). Vergewissern Sie sich, daß Ihre Antenne im gewählten Frequenzbereich (UHF oder VHF) Sendungen empfangen kann. Bei schlechtem Empfang (Bildrauschen), die Einstellung **Dynamic NR** des Menüs der **Sonderfunk.** auf **Ein** stellen (S. 6).

Kein Bild

Schaltet das Fernsehgerät nicht ein, so drücken Sie zweimal die Standby Taste auf der Fernbedienung. Vergewissern Sie sich, daß das Antennenkabel richtig angeschlossen ist und daß Sie das richtige System gewählt haben (S. 5). Ein nicht richtig eingesteckter SCART- oder Antennenstecker ist oft die Ursache von Bild- oder Tonstörungen (es kommt vor, daß die Stecker etwas herausrutschen, wenn das Fernsehgerät versetzt oder verdreht wird). Überprüfen Sie alle Verbindungen.

Schwarzes oder weißes Bild nach Anschluß von anderen Geräten

Videokassetten müssen mit dem System abgespielt werden, mit dem Sie aufgenommen wurden (PAL, SECAM, NTSC). Das System ist erkenntlich am Videorecorder.

Kein Ton

Falls einige Sender zwar ein Bild zeigen, aber keinen Ton senden, verfügen Sie nicht über das richtige Fernsehsystem. Ändern Sie es in der Einstellung **System** (S. 5).

Videotext

Werden einige Zeichen nicht korrekt angezeigt ? Stellen Sie sicher, dass die Einstellung für Land korrekt ist (S. 5).

Ihre Fernbedienung funktioniert nicht mehr

Die Kontrollampe am Fernseher blinkt nicht mehr, wenn Sie die Fernbedienung benutzen. Wechseln Sie die Batterien aus.

Bereitschaftsposition

Bleibt das Fernsehgerät nach dem Einschalten in Bereitschaft und **Sperre** erscheint, sobald Sie die Tasten des Fernsehgerätes betätigen, so ist **Kindersicher** aktiviert (S. 7). Wenn das Fernsehgerät innerhalb von 15 Minuten kein Antennensignal empfängt, schaltet es automatisch auf Bereitschaft. Um Energie zu sparen ist Ihr Fernsehgerät mit Bauteilen ausgerüstet, die im Bereitschaftsmodus einen geringen Energieverbrauch haben (unter 1W).

Das Gerät reagiert nicht auf Tastendruck

Das computergestützte Bediensystem kann wie bei einem PC "abgestürzt" sein. Das Bediensystem wird neu gestartet indem Sie das Gerät mit dem Netzschalter aus- und wieder einschalten.

Immer noch kein Erfolg?

Versuchen Sie nie bei einem Defekt den Schaden selbst zu beheben, sondern setzen Sie sich mit Ihrem Kundendienst in Verbindung.

Reinigung des Fernsehgerätes

Bildschirm und Gehäuse dürfen nur mit einem sauberen, weichen und fusselfreien Tuch gereinigt werden. Kein Produkt auf Alkohol- oder Lösungsmittelbasis verwenden.

Glossar

RGB-Signale: Es handelt sich um die 3 Videosignale Rot, Grün und Blau, die direkt die 3 Strahlen Rot, Grün, Blau der Bildröhre steuern. Die Nutzung dieser Signale gewährleistet eine bessere Bildqualität.

NICAM: Verfahren, das eine digitale Tonübertragung ermöglicht.

Fernsehsystem: Fernsehbilder werden nicht in allen Ländern gleichartig übertragen. Es gibt unterschiedliche Übertragungsnormen: B, G, D, K, I und L, L'. Mit der Einstellung System (S. 5) werden die verschiedenen Normen gewählt. Diese Einstellung ist nicht mit der PAL- bzw. SECAM - Farbcode- Wahl zu verwechseln. Das PAL-System wird in den meisten europäischen Ländern verwendet, das SECAM-System in Frankreich, Russland und den meisten afrikanischen Ländern. In den USA und Japan wird das NTSC-System benutzt.

100 Hz: Herkömmliche Fernsehgeräte mit 50 Hz erzeugen 25 Bilder pro Sekunde. Dank der 100-Hz-Technologie kann die Bildwiederholfrequenz verdoppelt werden, so dass 50 Bilder pro Sekunde erzeugt werden. Die Bildqualität wird verbessert und der Flimmereffekt unterdrückt.

16:9 Format, bezeichnet das Verhältnis zwischen der Breite (B) und der Höhe (H) des Bildschirms. Breitbild-Fernsehgeräte haben ein Verhältnis von 16/9, konventionellen Bildschirme 4/3.

Introduzione

La ringraziamo per aver acquistato questo televisore. Il presente manualetto è stato concepito per aiutarla ad installare e utilizzare il suo televisore. Le consigliamo vivamente di leggerlo fino in fondo.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è fabbricato nella Comunità Economica Europea nel rispetto delle disposizioni di cui al D. M. 26/03/92 ed in particolare è conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Si dichiara che l'apparecchio televisori a colori (vedere indicazioni sull'etichetta nel retro della televisione) risponde alle prescrizioni dell'art.2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Dreux, il Febbraio 2004

P.E.G.P.1, rue de Réveillon
28104 Dreux France

Sommario

IT

Predisposizione

Installazione del televisore	2
I tasti del televisore	2
I tasti del telecomando	3
Installazione rapida	4
Riordino dei programmi	4
Nome del programma	4
Memorizzazione manuale	5
Programmi preferenziali	5
Altre regolazioni del menù Installazione	5

Funzionamento

Regolazioni dell'immagine	6
Regolazioni dell'audio	6
Regolazione delle spaciali	6
Funzione sveglia	7
Blocco del televisore	7
Televideo	8
Funzioni televideo	9
Utilizzo del PIP	9

Periferiche

Videoregistratore	10
Altri apparecchi	10
Collegamento ad apparecchi periferici	10
Collegamenti laterali	11
Tasto VCR or DVD	11

Informazioni pratiche

Consigli	12
Glossario	12

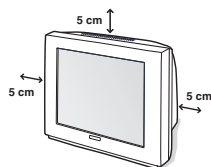


Direttive per il riciclaggio

Il vostro televisore si compone di materiali riutilizzabili o riciclabili. Per ridurre al minimo la dispersione di rifiuti nell'ambiente, alcune imprese specializzate ritirano gli apparecchi usati per smontarli e recuperare i pezzi riutilizzabili (informarsi presso il rivenditore).

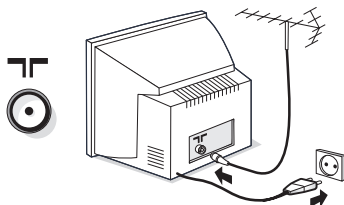
Installazione del televisore

1 Posizionamento del televisore



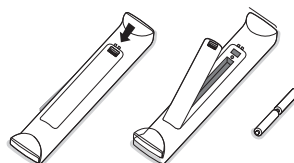
Mettere il televisore su una superficie solida e stabile, lasciando uno spazio di almeno 5 cm attorno all'apparecchio. Per evitare situazioni pericolose, non posare nulla sul televisore, e soprattutto nè oggetti coprenti (centrini), o contenenti sostanze liquide (vaso) o irradianti calore (lampada). Verificare inoltre che il televisore non venga esposto ad eventuali schizzi d'acqua.

2 Collegamenti



- Introdurre il connettore dell'antenna nella presa  situata dietro al televisore. Con le antenne interne, la ricezione in alcune condizioni può essere difficile. Si può migliorarla facendo girare l'antenna. Se la ricezione rimane mediocre, occorre utilizzare un'antenna esterna.
- Inserire la spina principale nella presa murale (220-240 V / 50 Hz).

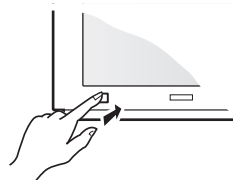
3 Telecomando



Inserire le due pile di tipo R6 (fornite) facendo attenzione alla polarità. Verificare che il selettore di modo sia sulla posizione TV.

Per la protezione dell'ambiente, le pile fornite con l'apparecchio non contengono mercurio nè nichel-cadmio. Si prega di non gettare le pile usate ma di utilizzare i mezzi di riciclaggio messi a vostra disposizione (consultate il vostro rivenditore). In caso di sostituzione, utilizzare delle pile dello stesso tipo.

4 Accensione

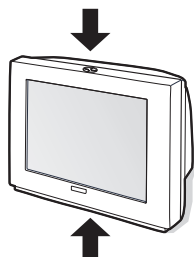


Per accendere il televisore, premere l'interruttore di accensione e spegnimento. Una spia rossa si accende e lo schermo si illumina. Vedere direttamente il capitolo **Installazione rapida**, pagina 4.

Se il televisore rimane in stato di attesa, premere il tasto **P**  del telecomando. Quando usate il telecomando, la spia lampeggia.

I tasti del televisore

Il televisore dispone di 4 o 5 tasti, situati sulla parte frontale o in alto, a seconda del modello. I tasti **VOLUME** - + (-  +) servono a

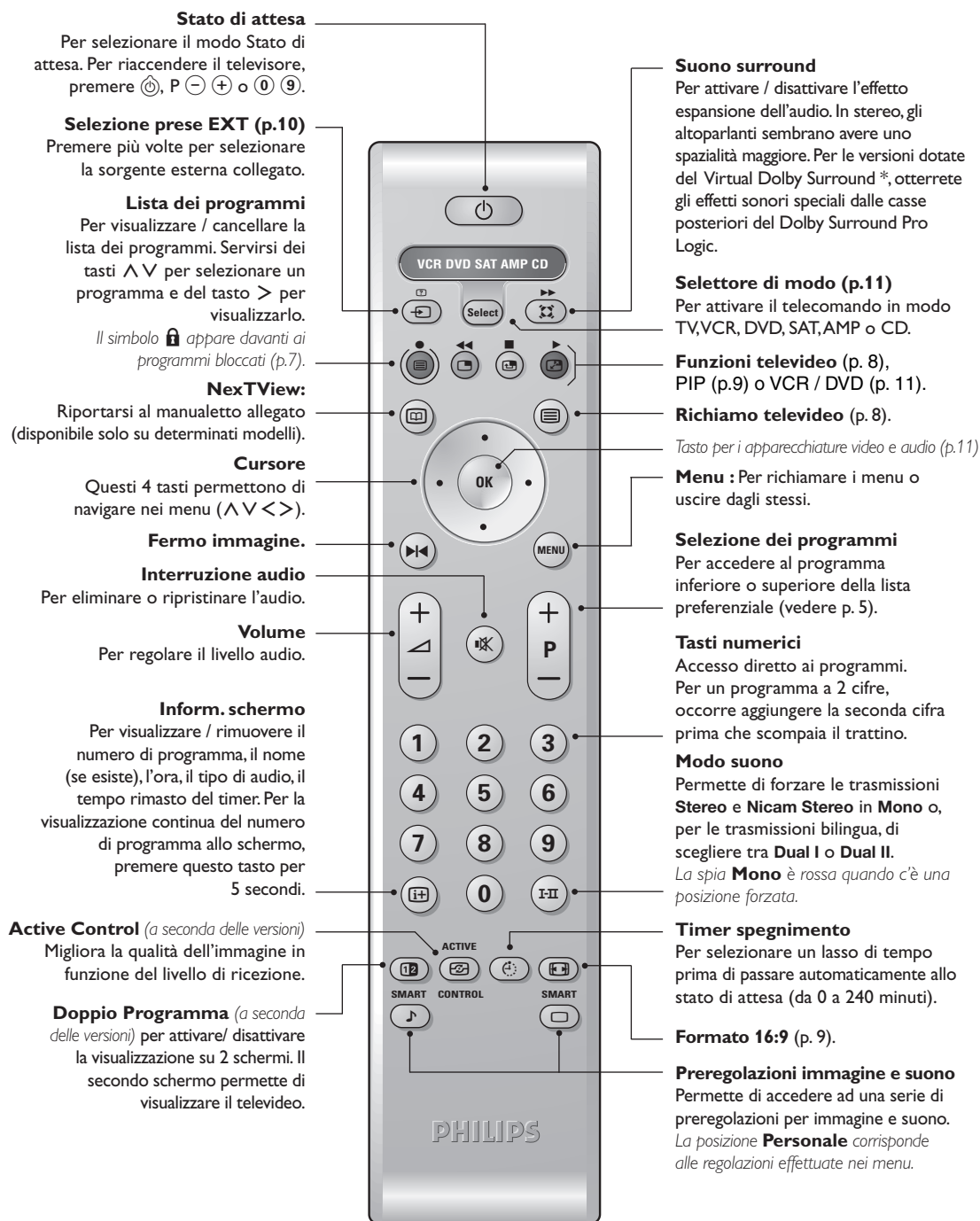


regolare il suono. I tasti **PROGRAM** - + (- **P** +) servono a cercare i programmi desiderati.

Per accedere ai menu, premere contemporaneamente i tasti  - e  + (o il tasto **MENU**). I tasti **PROGRAM** - + possono venir usati anche per selezionare una regolazione, e i tasti  - + per eseguire tale regolazione. Per uscire dai menu, premere contemporaneamente i tasti  - e  + (o il tasto **MENU**).

*Nota: se la funzione **Blocco Tasti** è attivata, questi tasti non possono venir utilizzati (vedi pagina 7).*

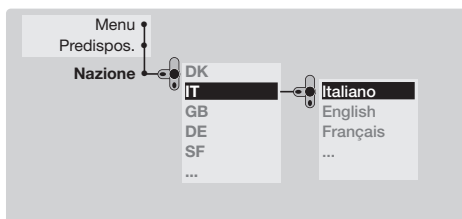
I tasti del telecomando



* "Dolby" e il simbolo doppia-D sono dei marchi di Dolby Laboratories.
Fabbricato su licenza di Dolby Laboratories.

Installazione rapida

Quando accendete il televisore per la prima volta, sullo schermo appare un menu. Tale menu vi invita a scegliere la nazione e la lingua dei menu :



Se il menu non appare, per farlo apparire mantenete premuti per 5 secondi i tasti $\triangleleft$ - e $\triangleleft$ + del televisore.

- 1 Utilizzate il cursore $\wedge \vee$ del telecomando per scegliere la vostra Nazione, quindi confermare con $\triangleright$.

Se il vostro Paese non appare nella lista, selezionare la scelta "...".

- 2 Selezionate quindi la vostra lingua con il

cursore $\wedge \vee$ e quindi confermate con $\triangleright$.

- 3 La ricerca inizia automaticamente. Tutti i programmi TV disponibili sono memorizzati. Per l'operazione sono necessari alcuni minuti. La visualizzazione mostra la progressione della ricerca e il numero di programmi trovati. Alla fine, il menù scompare.

Per uscire o interrompere la ricerca, premere su MENU .

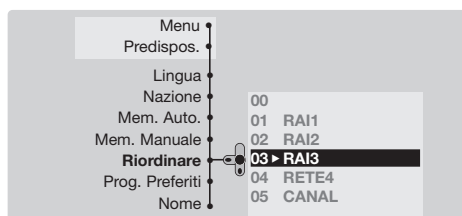
Se non viene trovato alcun programma, fare riferimento al menù Consigli, p. 12.

- 4 Se il centro di telediffusione o la rete via cavo trasmette il segnale di riordino automatico, i programmi saranno numerati nell'ordine. L'installazione sarà quindi terminata.
- 5 In caso contrario, utilizzare il menù **Riordinare** per rinumerarli.

Determinati centri di telediffusione o reti via cavo trasmettono i propri parametri di riordino (regione, lingua, ...). In questo caso dovete indicare la vostra scelta con il cursore $\wedge \vee$ e quindi confermare con $\triangleright$.

Riordino dei programmi

- 1 Premere il tasto MENU . Il Menù Principale sarà visualizzato sullo schermo.



- 2 Con il cursore, selezionare il menù **Predispos.** e quindi il menù **Riordinare**.
- 3 Selezionate il programma che intendete spostare con il cursore $\wedge \vee$ e premete su $\triangleright$.
- 4 Utilizzate successivamente il cursore $\wedge \vee$ per scegliere il nuovo numero e confermate con $\triangleleft$.
- 5 Ricominciate le tappe 3 e 4 tante volte quanti sono i programmi da rinumerare.
- 6 Per uscire dai menù, premere su EXIT .

Nome del programma

Se volete, potete dare un nome ai programmi e alle prese esterne.

Osservazione: durante l'installazione, se è trasmesso il segnale di identificazione, viene attribuito un nome ai programmi in modo automatico.

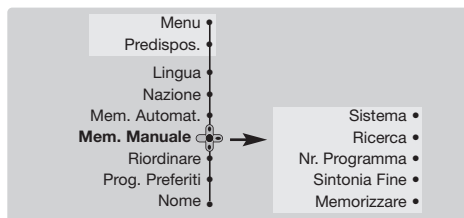
- 1 Premere sul tasto MENU .
- 2 Con il cursore, selezionate il menù **Predispos.**, quindi **Nome di prog.**
- 3 Utilizzate i tasti $\ominus$ P $\oplus$ per scegliere il programma da nominare o modificare.

- 4 Utilizzate il cursore $\triangleleft \triangleright$ per spostarvi nella zona di visualizzazione del nome (5 caratteri) e il cursore $\wedge \vee$ per scegliere i caratteri.
- 5 Una volta inserito il nome, utilizzate il tasto MENU per uscire. Il nome è memorizzato.
- 6 Ricominciate le tappe da 3 a 5 per ogni programma da nominare.
- 7 Per uscire dai menù, premere su EXIT .

Memorizzazione manuale

Questo menù permette di memorizzare i programmi uno per uno.

- 1 Premere sul tasto **MENU**.
- 2 Con il cursore, selezionate il menù **Predispos.** e quindi **Mem. Manuale** :



- 3 **Sistema** : selezionate **Europa** (rilevazione automatica *) o **Europa Occidentale** (norma BG), **Europa Orientale** (norma DK), **Regno Unito** (norma I) o **Francia** (norma LL').

* Salvo che per la Francia (norma LL'), occorre assolutamente selezionare la scelta Francia.

- 4 **Ricerca** : premere su **>**. La ricerca comincia. Una volta trovato un programma, si ferma la progressione e viene visualizzato il nome del programma (se disponibile). Passate alla tappa successiva. Se conoscete la frequenza del programma desiderato, digitatela direttamente con i tasti da **0** a **9**.

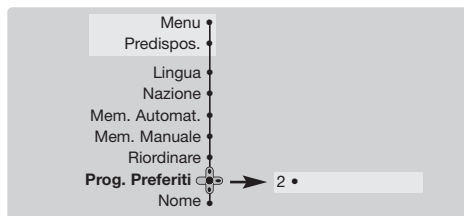
Se non si trova alcuna immagine, vedere i consigli (p. 12).

- 5 **Nr Programma** : inserite il numero desiderato con i tasti **<>** o da **0** a **9**.
Esempio : programma 1, digitare **01**.
- 6 **Sintonia Fine** : se la ricezione non è soddisfacente, regolate con il cursore **<>**.
- 7 **Memorizzare** : premere su **>**.
Il programma è memorizzato.
- 8 Ripetete le tappe **4** a **7** tante volte quanti sono i programmi da memorizzare.
- 9 Per uscire, premere diverse volte il tasto **ESC**.

Programmi preferenziali

Questo menu permette di scegliere i programmi che saranno accessibili con il tasto **- P +**.

- 1 Premere sul tasto **MENU**.
- 2 Con il cursore, selezionate il menù **Predispos.** e quindi **Prog. Preferiti** e premere su **>**.



Viene visualizzata la lista dei programmi preferenziali. I programmi trovati durante la predisposizione sono stati attivati automaticamente in questa lista.

- 3 Utilizzare il cursore alto/basso per selezionare il programma desiderato.
- 4 Utilizzare il cursore sinistra/destra per aggiungere o rimuovere il programma dalla lista.
- 5 Ricominciare le tappe **3** e **4** tante volte quanti sono i programmi da aggiungere o rimuovere dalla lista.
- 6 Per uscire, premere diverse volte il tasto **ESC**.

Altre regolazioni del menù Installazione

- 1 Premere sul tasto **MENU** e selezionare il menù **Predispos.** :
- 2 **Lingua** : per modificare la lingua di visualizzazione dei menù.
- 3 **Nazione** : per scegliere il vostro Paese.
Questa regolazione interviene nella ricerca, nel riordino automatico dei programmi e nella visualizzazione del televideo. Se il vostro Paese non appare nella lista, selezionate la scelta "..."
- 4 **Mem. Auto** : per lanciare una ricerca automatica di tutti i programmi disponibili nella vostra regione. Se il centro di telediffusione o la rete via

cavo trasmette il segnale di riordino automatico, i programmi saranno numerati nell'ordine. L'installazione sarà quindi terminata. In caso contrario, utilizzare il menù **Riordinare** per rinumerarli (vedere p. 4).

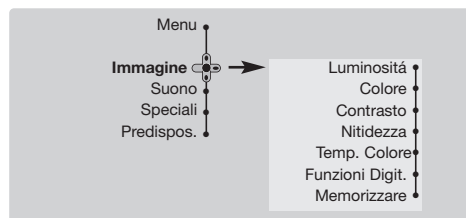
Determinati centri di telediffusione o reti via cavo trasmettono i propri parametri di riordino (regione, lingua, ...). In questo caso dovete indicare la vostra scelta con il cursore **^v** e quindi confermare con **>**.

Per uscire o interrompere la ricerca, premere su **MENU**. Se non si trova alcuna immagine, vedere i consigli (p. 12).

- 5 Per uscire dai menù, premere su **ESC**.

Regolazioni dell'immagine

- 1 Premere sul tasto **MENU** e quindi su **>**. Il menù **Immagine** appare :



- 2 Utilizzate il cursore **^v** per selezionare una regolazione e il cursore **<>** per effettuare la regolazione.
Osservazione : durante la regolazione dell'immagine, resta selezionata solo la riga selezionata. Premere su **^v** per fare apparire il menù.
- 3 Una volta effettuate le regolazioni, selezionate la scelta **Memorizzare** e premere su **>** per

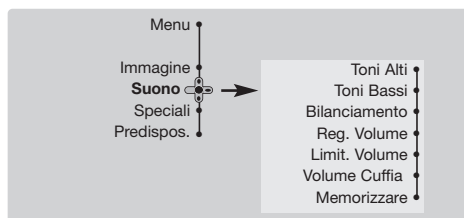
registrarle. Premere su **EXIT** per uscire.

Descrizione delle regolazioni :

- **Luminosità** : agisce sulla luminosità dell'immagine.
- **Colore** : per agire sull'intensità del colore.
- **Contrasto** : per agire sulla differenza tra toni chiari e toni scuri.
- **Nitidezza** : per agire sulla qualità dell'immagine.
- **Temp. Colore** : per agire sulla resa dei colori.
- **Fredda** (più blu), **Normale** (equilibrata) o **Calda** (più rossi).
- **Funzioni Digitali** :
 - **100 Hz** : 100 Hz processing.
 - **Digital Scan** (a seconda delle versioni) : permette di ridurre l'effetto di scintillamento visibile su alcune immagini.
 - **Double lines** : più doppia risoluzione verticale. Consigliato per immagini NTSC (60Hz).

Regolazioni dell'audio

- 1 Premere su **MENU**, selezionare **Suono** (**v**) e premere su **>**. Il menù **Suono** appare :



- 2 Utilizzate il cursore **^v** per selezionare una regolazione e il cursore **<>** per regolare.

Descrizione delle regolazioni :

- 3 Una volta effettuate le regolazioni, selezionate la scelta **Memorizzare** e premere su **>** per registrarle.
- 4 Per uscire dai menù, premere su **EXIT**.

- **Toni Alti** : per agire sulle frequenze alte del suono.
- **Toni Bassi** : per agire sulle frequenze basse.
- **Bilanciamento** : per equilibrare il suono sull'altoparlante sinistro e quello destro.
- **Reg. Volume** : permette di compensare gli scarti di volume esistenti tra i diversi programmi o le prese EXT. Questa regolazione è operativa per i programmi da 0 a 40 e per le prese EXT.
- **Limit. Volume** : limitazione automatica del volume, per limitare l'improvviso aumento di livello sonoro, soprattutto al momento di cambiare canale o durante gli spot pubblicitari.
- **Volume Cuffia** : Permette di regolare il volume della cuffia indipendentemente dal volume degli altoparlanti del televisore.

Regolazione delle speciali

- 1 Premere su **MENU**, selezionate **Speciali** (**v**) e premere su **>**. Si può regolare :
- 2 **Timer, Blocco tasti e Blocco prog.** : vedere pagina seguente
- 3 **DNR** : **Min**, **Med** (posizione ottimale), **Max** o **Stop** : consente di attenuare il rumore dell'immagine (effetto neve), in caso di ricezione difficile.
- 4 **Rotazione** (disponibile unicamente sugli schermi di grandi dimensioni) : gli schermi di grandi dimensioni sono sensibili alle variazioni del campo magnetico terrestre. Questa regolazione permette di compensare queste influenze

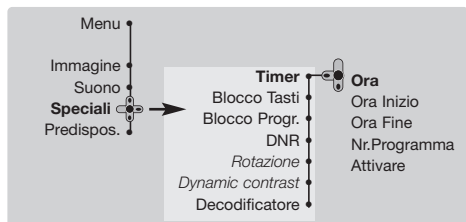
aggiustando l'inclinazione dell'immagine.

- 5 **Dynamic contrast** (a seconda delle versioni) : **Min**, **Med** (posizione ottimale), **Max** o **Stop**. Permette di attivare i circuiti di regolazione automatica del contrasto.
- 6 **Decodificatore**: selezionare il o i programmi che utilizzano un decodificatore esterno; quindi, selezionare la presa in cui è collegato il decodificatore: **EXT1**, **EXT2**.
Se il decodificatore è collegato al videoregistratore, selezionare la presa del videoregistratore (**EXT2**).
- 7 Per uscire dai menù, premere su **EXIT**.

Funzione sveglia

Questo menù vi permette di utilizzare il televisore come sveglia.

- 1 Premere sul tasto **MENU**.
- 2 Con il cursore, selezionate il menù **Speciali** e quindi **Timer** :



- 3 **Ora** : inserite l'ora corrente.

Osservazione : l'aggiornamento avviene automaticamente dopo l'accensione da interruttore, attraverso le informazioni del televideo sul programma n° 1. Se non c'è televideo, l'aggiornamento non avviene.

- 4 **Ora Inizio** : inserite l'ora di inizio.
- 5 **Ora Fine** : inserite l'ora di messa in attesa.
- 6 **Nr. Programma** : inserite il numero del programma desiderato per la sveglia.
- 7 **Attivare** : potete regolare:
 - Una volta per un'unica attivazione della sveglia,
 - Giornaliero per ogni giorno,
 - Stop per annullare.

- 8 Premere **OK** per selezionare lo stato di attesa per il televisore. Esso si accenderà automaticamente all'ora programmata. Se lasciate acceso il televisore, esso cambierà canale all'ora indicata (e si metterà in stato di attesa all'**Ora di fine**).

La combinazione delle funzioni **Blocco TV** e

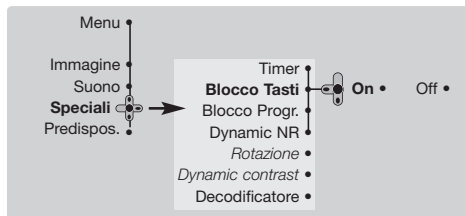
Timer permette di limitare la durata di utilizzo del televisore, ad esempio da parte dei bambini.

Blocco del televisore

Potete bloccare l'accesso a determinati programmi o vietare completamente l'uso del televisore, bloccandone i tasti.

Blocco tasti

- 1 Premere su **MENU**.
- 2 Con il cursore, premere il menù **Speciali** e posizionate **Blocco Tasti** su **On**.



- 3 Spegnete il televisore e nascondete il telecomando. Il televisore diventa inutilizzabile (solo il telecomando può accenderlo).
- 4 Per annullare: posizionare **Blocco Tasti** su **Off**.

Blocco programmi

- 1 Premere il tasto **MENU**, selezionare il menù **Speciali** e quindi **Blocco Progr.** :
- 2 Digitare il codice di accesso confidenziale. La prima volta, digitare due volte il codice 0711 e quindi il codice di vostra scelta. Il menù appare.

- 3 **Blocco Progr.** : utilizzare il cursore **^ v** per selezionare il programma TV desiderato e confermare con **>**. Il simbolo **f** viene visualizzato in corrispondenza dei programmi o delle prese che sono bloccate.

Per visualizzare un programma bloccato, inserire il codice confidenziale o lo schermo resterà nero.

L'accesso al menù **Predispos.** è bloccato.

Attenzione, nel caso dei programmi criptati che utilizzano un decoder esterno, occorre bloccare la presa **EXT** corrispondente.

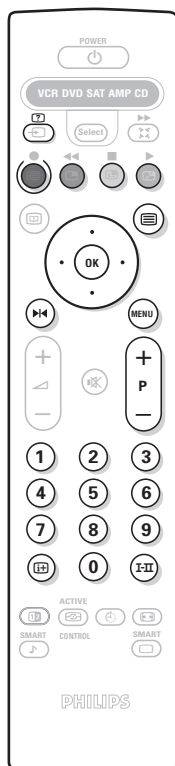
- 4 **Cambia Cod.** : permette di inserire un nuovo codice a 4 cifre. Confermarlo inserendolo una seconda volta.

Se avete dimenticato il codice confidenziale, inserire due volte il codice universale 0711.

- 5 **Cancella Tutti** : permette di cancellare tutti i programmi bloccati.
- 6 **Blocca Tutto** : permette di bloccare tutti i programmi TV e le prese **EXT**.
- 7 Premere sul tasto **ESC** per uscire.

Televideo

Il televideo è un sistema d'informazioni, trasmesso da alcune emittenti, che si consulta come un giornale. Consente inoltre di accedere ai sottotitoli per non udenti o per le persone che non conoscono bene la lingua della trasmissione (reti via cavo, canali via satellite,...).



Premere su :

Avrete :



Attivazione televideo

Permette di attivare il televideo, di passare in modo sovrapposizione su immagine TV e di uscire. Il sommario appare con la lista delle rubriche alle quali potete accedere. Per ogni rubrica viene indicato un numero di pagina a 3 cifre. Se il canale selezionato non trasmette il televideo, apparirà l'indicazione 100 e lo schermo rimarrà nero (in questo caso, uscire dal televideo e scegliere un altro canale).



Selezione di una pagina

Comporre il numero della pagina desiderata con i tasti da 0 a 9 o - P +. Esempio: pagina 120, digitare 1 2 0. Il numero viene visualizzato in alto a sinistra, il contapagina inizia la ricerca, la pagina viene visualizzata. Per consultare un'altra pagina, ripetere l'operazione. Se il contapagina continua la ricerca, la pagina richiesta non è trasmessa. Scegliete un altro numero.



Accesso diretto alle rubriche

In fondo allo schermo vengono visualizzate delle zone colorate. I 4 tasti colorati servono ad accedere alle rubriche o alle pagine corrispondenti. Le zone colorate lampeggiano quando la rubrica o la pagina non è disponibile.



Sommario

Per tornare al sommario (generalmente a pagina 100).



Selezione diretta delle sottopagine

Alcune pagine contengono delle sottopagine (per esempio, la pagina 120 contiene le sottopagine 1/3, 2/3 e 3/3). Per accedere direttamente alle sottopagine prescelte, servirsi dei tasti < >.



Ingrandimento di una pagina

Per visualizzare la parte superiore, la parte inferiore, e ritornare alle dimensioni normali.



Doppia pagina televideo

(disponibile solo su alcune versioni)

Per attivare o disattivare la visualizzazione del televideo in doppia pagina. La pagina attiva viene visualizzata a sinistra e la pagina seguente a destra. Per fissare una pagina (per esempio il sommario), premere il tasto < >. In questo caso la pagina attiva sarà quella di destra. Per ritornare in modo normale, premere < >.



Informazioni nascoste

Per fare apparire o scomparire le informazioni nascoste (soluzioni di giochi).



Pagine favorite



Per i programmi televideo da 1 a 40, si possono memorizzare 4 pagine favorite, le quali saranno poi direttamente accessibili per mezzo dei tasti colorati (rosso, verde, giallo, blu).

- 1 Premere sul tasto < > per passare in modo pagine favorite.
- 2 Visualizzare la pagina di televideo che si intende memorizzare.
- 3 Successivamente, premere per 3 secondi sul tasto colorato di vostra scelta. La pagina viene memorizzata.
- 4 Ripetere l'operazione con gli altri tasti colorati.
- 5 Ora, non appena consulterete il televideo, le vostre pagine preferite appariranno a colori in fondo allo schermo. Per consultare le rubriche abituali, premere < >.

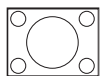
Per cancellare tutto, premere su < > per 5 secondi.

Funzioni televideo

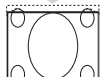
Le immagini che ricevete possono essere trasmesse in formato 16:9 (schermo largo) oppure 4:3 (schermo tradizionale). Le immagini 4:3 hanno talvolta una banda nera in alto e in basso (formato cinemascope). Questa funzione consente di eliminare le bande nere e di ottimizzare la visualizzazione delle immagini sullo schermo.

Se il TV è in formato 4:3

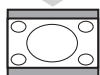
Premere il tasto  (o $\wedge \vee$) per selezionare i diversi modi :



4:3 L'immagine è riprodotta nel formato 4:3.



Espansa 4:3 L'immagine viene allargata verticalmente. Questo modo è utilizzato per eliminare le bande nere quando si guarda un programma trasmesso in formato letterbox.

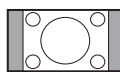


Compressa 16:9 L'immagine è compressa verticalmente nel formato 16:9.

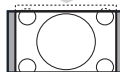
Se il TV è in formato 16:9

Premere il tasto  (o $< >$) per selezionare i diversi modi:

Il televisore è dotato di una commutazione automatica che decodifica il segnale specifico emesso da alcuni canali e seleziona il formato giusto per lo schermo.



4:3 L'immagine è riprodotta in formato 4:3, una banda nera appare da ogni lato dell'immagine. Potete ingrandire progressivamente l'immagine utilizzando il cursore $\wedge \vee$.



Zoom 14:9 L'immagine è ingrandita con il formato 14:9, una piccola banda nera rimane in entrambi i lati dell'immagine. I tasti $\wedge \vee$ consentono di spostare l'immagine verticalmente per visualizzare i sottotitoli.



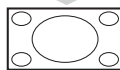
Zoom 16:9 L'immagine è ingrandita con il formato 16:9. Questo modo è raccomandato per visualizzare le immagini con una banda nera in alto e in basso (formato cinemascope). Utilizzare il cursore $\wedge \vee$ se volete visualizzare i sottotitoli.



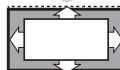
Titoli Zoom Questo modo consente di visualizzare le immagini in formato 4:3 su tutta la superficie dello schermo lasciando visibili i sottotitoli. Utilizzare il cursore $\wedge \vee$ per far risalire o scendere la parte inferiore dell'immagine.



Super Immagine Questo modo consente di visualizzare le immagini in formato 4:3 su tutta la superficie dello schermo allargando l'immagine ai lati. Utilizzare il cursore $< >$ se volete visualizzare i sottotitoli.



Schermo Largo Questo modo consente di restituire le giuste proporzioni delle immagini trasmesse in formato 16:9 visualizzandole sullo schermo intero.



Formato automat. (disponibile solo su determinate versioni). Il formato dell'immagine è automaticamente regolato per riempire il più possibile la superficie dello schermo

Utilizzo del PIP

(disponibile solo su determinate versioni)

Questa funzione attiva una piccola finestra sullo schermo. In questa è possibile visualizzare in questa finestra l'immagine di un dispositivo esterno collegato al TV (es. un VCR, un DVD, ...).

- 1 Premere il tasto  per visualizzare lo schermo PIP. Una piccola finestra apparirà sullo schermo.
- 2 Premere il tasto  per selezionare l'immagine del dispositivo esterno collegato al TV.

- 3 Premere nuovamente  per modificare la dimensione della finestra, quindi farla scomparire.
- 4 Utilizzare il tasto  se si desidera spostare la finestra. E' anche possibile spostarla progressivamente utilizzando il cursore (posizione 5 unicamente).
- 5 Premere il tasto  se si vuole invertire le 2 immagini.

Collegamento ad apparecchi periferici

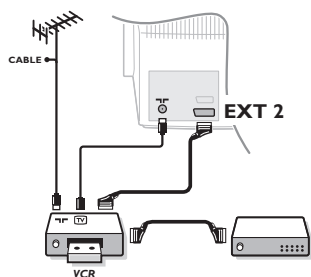
A seconda delle versioni, il televisore è dotato di 2 o 3 prese scart EXT1, EXT2 e EXT4 situate posteriormente.

La presa EXT1 è dotata di entrate/uscite audio e video e di entrate RVB.

La presa EXT2 è dotata di entrate/uscite audio e video e di entrate S-VHS.

La presa EXT4 (se disponibile) è dotata di entrate/uscite audio e video e di entrate RVB.

Videoregistratore



Eseguire i collegamenti necessari. Utilizzare un cordone di collegamento (presa scart) di tipo europeo di buona qualità.

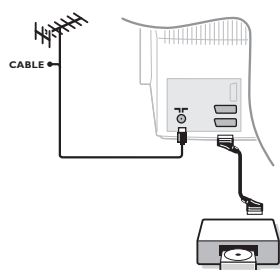
Se il vostro videoregistratore non ha una presa scart, l'unico collegamento possibile rimane quello per mezzo dell'antenna. Bisognerà quindi cercare il segnale di prova del vostro videoregistratore e attribuirgli il numero di programma 0 (vedi capitolo "memorizzazione manuale" a pag. 5).

Per far apparire l'immagine del videoregistratore, premere ①.

Videoregistratore con decodificatore

Collegare il decodificatore alla seconda presa scart del videoregistratore. Potrete così registrare le trasmissioni criptate. Vedere anche il menu **Decodificatore** (pagina 6).

Altri apparecchi



Ricevitore via satellite, decodificatore, DVD, giochi, ecc.

Eseguire i collegamenti necessari.

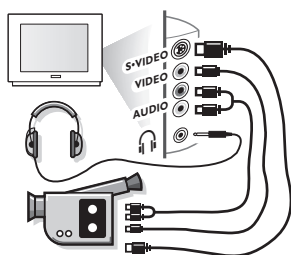
Per una qualità d'immagine ottimale, collegare gli apparecchi che funzionano con i segnali RGB (decodificatore digitale, giochi, alcuni lettori DVD, ecc.) alla presa EXT1o EXT4, e gli apparecchi che funzionano con i segnali S-VHS (videoregistratori S-VHS e Hi-8) alla presa EXT2.

Selezione degli apparecchi collegati

Premere il tasto ② per selezionare **EXT1**, **EXT2**, **S-VHS2** (segnali S-VHS dalla presa EXT2), **EXT3** per i collegamenti frontali e **EXT4** (a seconda del modello).

Alcuni apparecchi (decodificatore, videoregistratore) realizzano la commutazione da soli.

Collegamenti laterali



Eseguire i collegamenti di cui a lato.

Con il tasto ③, selezionare **EXT3**.

Con un apparecchio monofonico, collegare il segnale suono sull'ingresso **AUDIO L** (o **AUDIO R**). Il suono viene automaticamente riprodotto sull'altoparlante sinistro e su quello destro del televisore.

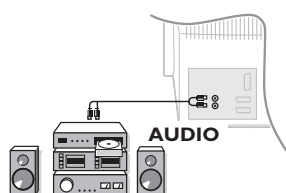
Non collegare i cavi **VIDEO** e **S-VIDEO** nello stesso istante. Questo può provocare distorsioni sull'immagine.

Cuffie

Premere sul tasto ④ se si vuole interrompere l'audio del televisore (vedere anche: **Regolazioni dell'audio** pagina 6).

L'impedenza delle cuffie deve essere compresa tra 32 e 600 ohm.

Amplificatore (disponibile solo su determinate versioni)



Per il collegamento ad un sistema hi-fi, utilizzare un cordone di collegamento audio e collegare le uscite "L" e "R" del televisore agli ingressi "AUDIO IN" "L" e "R" del vostro amplificatore hi-fi.

Funzione EasyLink (disponibile solo su determinate versioni)

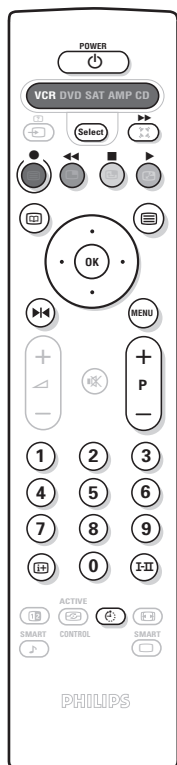


Se il vostro videoregistratore è dotato della funzione EasyLink, durante l'installazione, la lingua, il paese e i canali trovati sono trasmessi automaticamente al videoregistratore. Allo stesso modo, quando il videoregistratore è in stato di attesa, il tasto **●** del telecomando permette di iniziare la registrazione sullo stesso programma di quello visualizzato sul televisore.

Il videoregistratore deve essere assolutamente collegato alla presa EXT2 p. 10).

Tasti VCR, DVD, SAT, AMP o CD

Il telecomando vi permette di comandare le funzioni principali del videoregistratore e DVD.



Premere sul tasto **Select** per selezionare il modo desiderato: **VCR, DVD, SAT, AMP** o **CD**. La spia del telecomando si accende per indicare il modo selezionato. Si spegne automaticamente dopo 60 secondi di inattività (ritorno al modo TV).

In funzione dell'apparecchio, sono operativi i tasti seguenti:

- stato di attesa,
- riavvolgimento rapido,
- avanzamento rapido,
- pausa
- registrazione,
- stop,
- lettura,
- DVD : lingua dei sottotitoli,
- DVD : selezione sottotitoli
- VCR : lista delle funzioni,
- richiamo menu,
- cursorenavigazione e regolazioni,
- conferma,
- tasti numerici,
- selezione dei programmi,
- scelta della lingua,
- menu OSD,
- VCR : timer.

Il telecomando è compatibile con tutti i videoregistratori che utilizzano lo standard RC5 e tutti i DVD che utilizzano lo standard RC6.

Consigli

Immagine scadente

La vicinanza di montagne o di edifici molto alti può essere all'origine di immagini sdoppiate, di presenza di eco o di ombre. In questo caso, cercare di regolare manualmente l'immagine: vedi "sintonia fine" (pag. 5) oppure modificare l'orientamento dell'antenna esterna. La vostra antenna è atta a ricevere delle trasmissioni in questa frequenza (banda UHF o VHF) ? Se l'immagine è disturbata (immagine con effetto neve), porre la regolazione **Dynamic NR** del menu **Speciali** su **Accesso** (p. 6).

Assenza di immagine

Se il TV non si accende, premere due volte il tasto di attesa (⏻) presente sul telecomando. La presa dell'antenna è collegata correttamente ? Avete selezionato il sistema giusto? (pag. 5). Se mal inserite, la presa scart e la presa dell'antenna sono spesso all'origine di problemi legati all'immagine e al suono (a volte, se il televisore viene rimosso o girato, le prese possono fuoriuscire dalla presa murale). Verificare le altre connessioni.

L'apparecchio periferico dà un'immagine in bianco e nero

Per leggere una videocassetta, verificare che sia stata registrata con lo stesso standard (PAL, SECAM, NTSC) del videoregistratore.

Assenza di suono

Se un canale TV ha l'immagine ma non l'audio, significa che non avete selezionato il sistema TV adeguato. Modificare la regolazione del **Sistema** (pag. 5).

Televideo

Alcuni caratteri non sono visualizzati correttamente? Verificare che la regolazione del Paese sia posizionata in modo corretto (p.5).

Il telecomando non funziona

Verificare che il selettore di modo, situato sul lato del telecomando, si trovi in posizione TV. La spia luminosa del televisore non lampeggia quando utilizzate il telecomando, provate a cambiare le pile.

Stato di attesa

Una volta acceso, il televisore resta in posizione di attesa. **Bloccato** appare sullo schermo quando si cerca di utilizzare i tasti del televisore. Questo significa che la funzione **Blocco** è attiva (pag. 7). Se il televisore non riceve alcun segnale per 15 minuti, esso passa automaticamente in stato di attesa. Per economizzare energia, il vostro televisore è dotato di componenti che consentono un basso consumo in stato di attesa (inferiore a 1 W).

Non si ottiene nessun risultato ?

Se il vostro televisore è guasto, non cercate di ripararlo da soli : rivolgetevi al servizio assistenza.

Pulizia del televisore

Per pulire lo schermo e la cassa del televisore utilizzare esclusivamente un panno pulito, morbido e che non faccia peli. Non utilizzare prodotti a base di alcool o di solventi.

Glossario

Segnali RGB : Sono 3 segnali video Rosso, Verde e Blu, che guidano direttamente i 3 emettitori rosso, verde e blu del tubo catodico.

Suono NICAM : Procedimento che consente di trasmettere il suono mediante sistema digitale.

Sistema : L'immagine televisiva non è trasmessa allo stesso modo da tutti i paesi. Esistono vari standard :

BG, DK, I, e L L'. La regolazione **Sistema** (pag. 5) serve a selezionare questi standard.

Da non confondere con i sistemi di codificazione dei colori PAL o SECAM: Il Pal è utilizzato nella maggior parte dei Paesi Europei, il Secam in Francia, in Russia e nella gran parte dei paesi d'Africa. Gli Stati Uniti e il Giappone utilizzano un sistema diverso, chiamato NTSC.

100Hz : I televisori convenzionali (50 Hz) producono 25 immagini al secondo. Grazie alla tecnologia 100 Hz, la frequenza di scansione è raddoppiata e si otterranno 50 immagini al secondo.

Il comfort visivo è migliorato e l'effetto sfarfallio di quadro è soppresso.

Formato 16/9 : Indica il rapporto tra la larghezza e l'altezza dello schermo. Gli schermi panoramici hanno una proporzione 16/9, gli schermi tradizionali : 4/3.

Indledning

Tillykke med dit nye fjernsyn og tak fordi du valgte netop dette.

Denne brugervejledning er lavet for at hjælpe dig med at installere og anvende dit fjernsyn. Vi opfordrer dig til at læse den igennem.

Overview

Indstilling

Installering af fjernsynet	2
Knapperne på fjernsynet	2
Fjernbetjeningens taster	3
Hurtig installation	4
Sortering af programmer	4
Programnavn	4
Manuel indlæsning	5
Favoritprogram	5
Andre valgmuligheder i menuen Indstillinger	5

Anvendelse

Indstilling af billedet	6
Indstilling af lyden	6
Valg af indstillinger	6
Tv-vækning	7
Låsning af fjernsynet	7
Tekst-tv	8
Format 16:9	9
Brug af PIP	9

Tilslutningsmuligheder

Tilslutning af eksternt udstyr	10
Videoptager	10
Forstærker	10
Tilslutninger på sidepanelet	11
Taster til VCR og DVD	11

Praktiske oplysninger

Gode Råd	12
Ordforklaring	12

DK



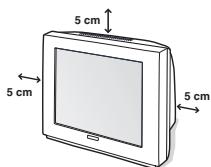
Regler for genbrug

Dit fjernsyn er fremstillet af materialer, som kan genbruges.

For at reducere miljøforureningen, findes der specialiserede firmaer, som indsamler brugte apparater for at afmontere de dele, der kan genbruges (for yderligere oplysninger kan du henvende dig til din forhandler).

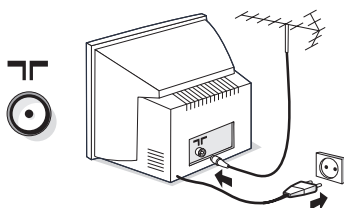
Installering af fjernsynet

1 Anbringelse af fjernsynet



Stil apparatet på en solid og stabil flade og sørg for at der er mindst 5 cm fri luft omkring apparatet. Undgå farlige situationer: Anbring ikke noget på fjernsynet, f.eks. noget der dækker (en dug), noget der indeholder væske (en vase) eller noget der afgiver varme (en lampe). Apparatet må heller ikke udsættes for vand.

2 Tilslutninger

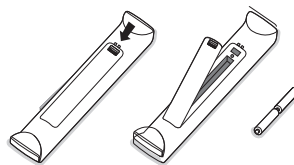


- Sæt antennestikket i kontakten  bag på apparatet.

Stueantenner giver ikke altid optimale modtagerforhold. Drej antennen for at forbedre modtagerforholdene. Hvis det ikke hjælper, skal der bruges en udendørs antenne.

- Set netstikket i en stikkontakt (220-240 V / 50 Hz).

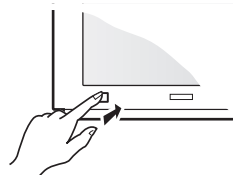
3 Fjernbetjening



Indsæt de to batterier af typen R6 (leveret sammen med fjernsynet). Sørg for at montere dem i den rigtige retning. Kontroller, at vælgerknappen er indstillet på TV.

De batterier, som leveres sammen med apparatet, indeholder hverken kviksølv eller nikkel/cadmium, da vi ikke ønsker at forurene miljøet. Du bør alligevel ikke smide de brugte batterier væk med det almindelige husaffald, men aflevere dem på et sted, der indsamler brugte batterier (kontakt din forhandler). Når du skifter batterierne ud, er det vigtigt, at du bruger den samme type igen.

4 Igangsætning

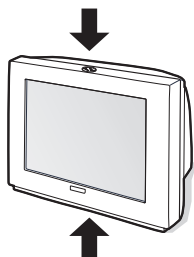


Tryk på tænd-sluk knappen for at tænde for fjernsynet. En rød kontrollampe lyser og skærmen tændes. Gå direkte til afsnittet **Hurtig installering** på side 4. Hvis fjernsynet forbliver i standby stilling: Tryk på P  på fjernbetjeningen.

Kontrollampen blinker, når du bruger fjernbetjeningen.

Knapperne på fjernsynet

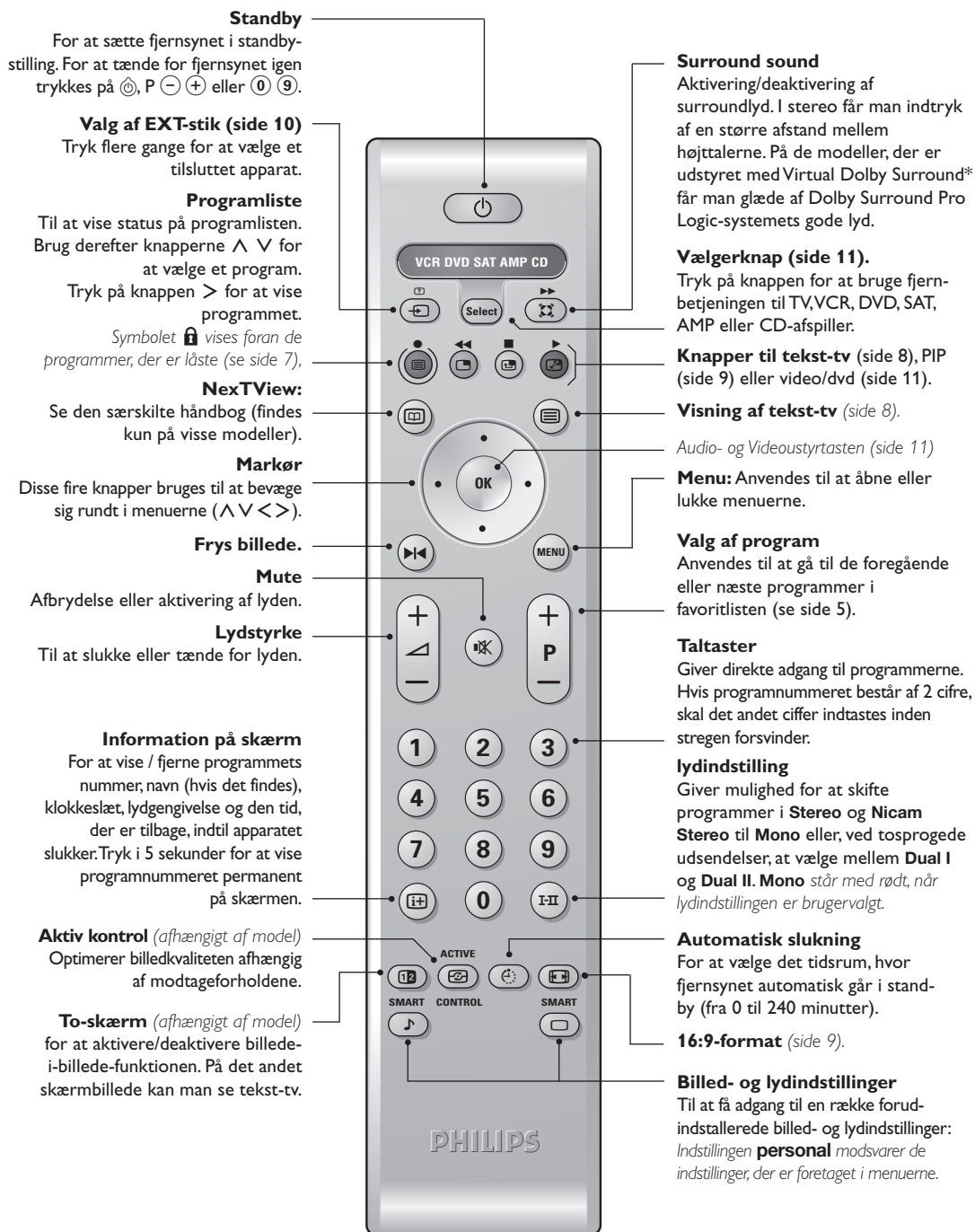
Fjernsynet har 4 eller 5 knapper, som, afhængig af modellen, sidder foran eller ovenpå apparatet.



VOLUME - + ( ) knapperne bruges til at indstille lydstyrken. PROGRAM - + ( ) knapperne bruges til at vælge det ønskede program. For at få adgang til menuerne, tryk samtidigt på de 2 knapper  - og  + (eller på MENU). Derefter kan - P + knapperne bruges til at vælge en indstilling og  - + knapperne til at foretage denne indstilling. For at forlade menuerne, tryk samtidigt på de 2 knapper  - og  + (eller på MENU).

*Bemærk: Når Børnelås er aktiveret, fungerer disse knapper ikke (se menuen **Finesser** side 7).*

Fjernbetjeningens taster

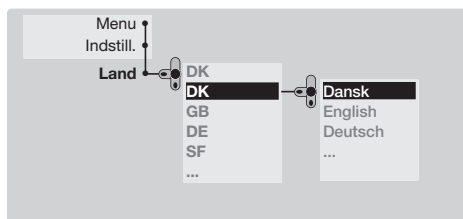


* Udviklet med bistand fra Dolby Laboratories.

"Dolby" og det dobbelte D-symbol er indregistrerede varemærker, der tilhører Dolby Laboratories.

Hurtig installation

Første gang fjernsynet tændes, vises en menu på skærmen. I denne menu skal du vælge land og sprog til menuerne:



Hvis menuen ikke vises, skal du holde tasterne $\triangleleft$ - og $\triangleright$ på fjernsynet trykket ind i 5 sekunder for at få vist menuen.

- 1 Brug tasterne $\wedge \vee$ på fjernbetjeningen til at vælge det ønskede land, og godkend med $>$. Hvis landet ikke vises på listen, skal du vælge indstillingen ...
- 2 Vælg derefter sprog med tasterne $\wedge \vee$, og godkend med $>$.

- 3 Søgningen starter automatisk. Alle tilgængelige tv-programmer. Det tager et par minutter. På skærmen vises status for søgningen og antallet af fundne programmer. Når søgningen er afsluttet, lukker menuen automatisk.

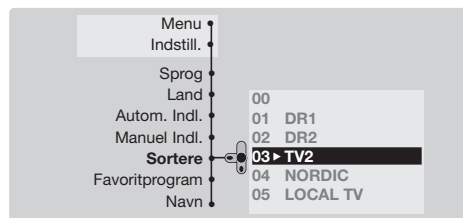
Tryk på MENU for at afslutte eller afbryde søgningen. Se afsnittet Gode råd på side 12, hvis ingen programmer bliver fundet.

- 4 Hvis senderen eller kabelnetværket overfører signalet til automatisk sortering, får programmerne tildelt korrekte programnumre. Installationen er nu afsluttet.
- 5 Hvis programmerne ikke sorteres automatisk, kan du bruge menupunktet **Sortere** til at ændre programnumrene.

Visse sendere og kabelnetværk udsender deres egne sorteringsparametre afhængigt af region, sprog mv. Vælg i så fald med tasterne $\wedge \vee$, og godkend med $>$.

Sortering af programmer

- 1 Tryk på tasten MENU . Hovedmenuen vises på skærmen.



- 2 Flyt med markøren, og vælg menuen Indstillinger og derefter menupunktet Sortere.
- 3 Vælg det program, der skal flyttes, med tasterne $\wedge \vee$, og tryk på $>$.
- 4 Brug derefter tasterne $\wedge \vee$ til at vælge det nye nummer, og godkend med $<$.
- 5 Udfør trin 3 og 4, indtil alle programmer har fået det ønskede nummer.
- 6 Tryk på EXIT for at afslutte menuen.

Programnavn

Det er muligt at give programmerne og de eksterne stik et navn.

Bemærk: Under installationen navngives programmerne automatisk, hvis identifikationssignalet overføres.

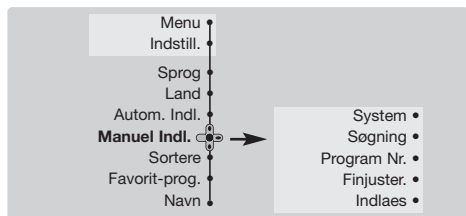
- 1 Tryk på tasten MENU .
- 2 Flyt med markøren, og vælg menuen Indstillinger og derefter menupunktet Navn.
- 3 Brug tasterne $\ominus$ P $\oplus$ til at vælge det program, der skal navngives, eller hvis navn skal ændres.

- 4 Brug tasterne $< >$ til at flytte i navnets visningsområde (5 tegn), og brug tasterne $\wedge \vee$ til at vælge et tegn.
- 5 Tryk på tasten MENU for at afslutte, når navnet er indtastet. Navnet er nu gemt.
- 6 Gentag trin 3 til 5 for hvert program, der skal tildeles et navn.
- 7 Tryk på EXIT for at afslutte menuen.

Manuel indlæsning

Denne menu bruges til at lagre programmerne et efter et.

- 1 Tryk på tasten **MENU**.
- 2 Flyt med markøren, og vælg menuen **Indstillinger** og derefter menupunktet **Manuel Indlæsning**.



- 3 **System:** Vælg **Europa** (automatisk søgning*) eller **Vesteuropa** (standarden BG), **Østeuropa** (standarden DK), **England** (standarden I) eller **Frankrig** (standarden LL').

* Undtagen for Frankrig (standarden LL'), hvor du skal vælge **Frankrig**.

- 4 **Søgning:** Tryk på **>**. Søgningen begynder. Så snart et program er fundet, standser visningen, og programnavnet vises, hvis det er tilgængeligt. Gå videre til næste trin. Hvis du kender frekvensen for det ønskede program, kan du indtaste nummeret direkte med tasterne **0** til **9**.

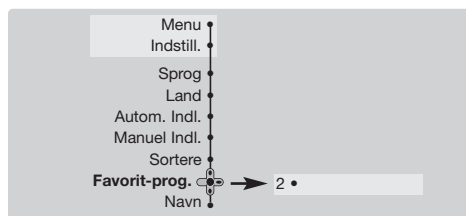
Se afsnittet *Gode råd* (side 12), hvis ingen billeder bliver fundet.

- 5 **Program Nr.:** Indtast det ønskede nummer med tasterne **<>** eller **0** til **9**. Eksempel: Indtast **01** for at gå til program 1.
- 6 **Finjuster:** Indstil med tasterne **<>**, hvis modtagelsen ikke er tilstrækkelig god.
- 7 **Indlæs:** Tryk på **>**. Programmet er nu gemt.
- 8 Gentag trin 4 til 7 for hvert program, der skal gemmes.
- 9 Tryk på **EXIT** for at afslutte menuen.

Favoritprogram

Denne menu anvendes til at vælge, hvilke programmer der skal være tilgængelige vha. tasten **- P +**.

- 1 Tryk på tasten **MENU**.
- 2 Flyt med markøren, og vælg menuen **Indstillinger**



og derefter menupunktet **Favorit-prog.** og tryk på **>**. Der vises nu en liste over de valgte favoritprogrammer. De programmer, der blev fundet ved installeringen, er automatisk opført på denne liste.

- 3 Brug piltasterne op/ned til at vælge det ønskede program.
- 4 Piltasterne venstre/højre anvendes til at tilføje eller fjerne et program fra listen.
- 5 Gentag trin 3 og 4 for hvert program, der skal tilføjes eller fjernes fra listen.
- 6 Man kan afslutte ved at trykke gentagne gange på **EXIT**.

Andre valgmuligheder i menuen Indstillinger

- 1 Tryk på tasten **MENU**, og vælg menuen **Indstillinger**.
- 2 **Sprog:** for at vælge et andet sprog til menuerne.
- 3 **Land:** for at vælge land.
Denne indstilling gælder for søgning, automatisk sortering af programmer og visning af Tekst-tv. Hvis landet ikke vises på listen, skal du vælge indstillingen ...
- 4 **Automatisk Indlæsning:** For at starte en automatisk søgning efter alle de programmer, der er tilgængelige i området. Hvis senderen eller kabelnetværket overfører signalet til automatisk sortering, får programmerne tildelt

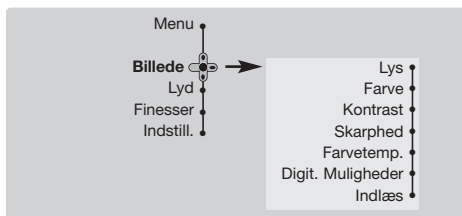
korrekte numre. Hvis programmerne ikke sorteres automatisk, kan du bruge menupunktet **Sortere** til at ændre numrene (se s. 4).

Visse sendere og kabelnetværk udsender deres egne sorteringsparametre afhængigt af region, sprog mv. Vælg i så fald med tasterne **^ v**, og godkend med **>**. Tryk på **MENU** for at afslutte eller afbryde søgningen. Se afsnittet *Gode råd* (side 12), hvis ingen billeder bliver fundet.

- 5 Tryk på **EXIT** for at afslutte menuen.

Indstilling af billedet

- 1 Tryk på tasten **MENU** og derefter på **>**.
Menuen **Billede** vises:



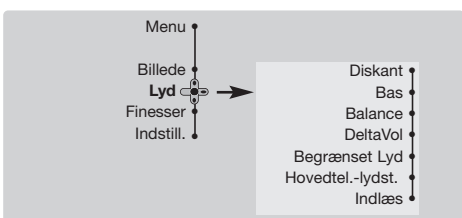
- 2 Brug tasterne **^** **v** til at vælge en indstilling, og brug tasterne **<** **>** til at indstille.
Bemærk: Når billedet indstilles, vises kun den valgte linje. Tryk på **^** **v** for at få vist menuen igen.
- 3 Vælg indstillingen **Indlæs**, når indstillingerne er valgt, og tryk på **>** for at gemme dem.
Tryk på **EXIT** for at afslutte.

Beskrivelse af indstillingerne:

- **Lys:** Ændrer billedets lysstyrke.
 - **Farve:** Ændrer billedets farvestyrke.
 - **Kontrast:** Ændrer forskellen mellem lyse og mørke farvetoner.
 - **Skarphed:** Ændrer billedets skarphed.
 - **Farve:** Indvirker på farvernes gengivelse: **Koldt** (mere blå), **Normalt** (afbalanceret) eller **Varmt** (mere rødt).
 - **Digitale muligheder:**
 - **100 Hz:** 100 Hz digital billedbehandling.
 - **Digital Scan** (afhængigt af model): mindsker det flimmer, der kan opstå på visse billeder.
 - **Dobbeltlinjer:** fordobling af vertikal opløsning, hvorved synlige linjer forsvinder.
- Anbefales ved NTSC (60 Hz) billeder.

Indstilling af lyden

- 1 Tryk på **MENU**, vælg **Lyd** (**v**), og tryk på **>**.
Menuen **Lyd** vises:



- 2 Brug tasterne **^** **v** til at vælge en indstilling, og brug tasterne **<** **>** til at indstille.
 - 3 Vælg menupunktet **Indlæs**, når indstillingerne er valgt, og tryk på **>** for at gemme dem.
 - 4 Tryk på **EXIT** for at afslutte menuen.
- ### Beskrivelse af indstillingerne:
- **Diskant:** Ændrer lydens høje frekvenser.
 - **Bas:** Ændrer lydens lave frekvenser.
 - **Balance:** Afbalancerer lyden i venstre og højre højttaler.
 - **DeltaVol:** Bruges til at kompensere for udsving i lydstyrken mellem de forskellige programmer eller EXT-stik. Denne indstilling virker for programnumrene 0 til 40 og EXT-stikkene.
 - **Begrænset Lyd:** Automatisk styring af lydstyrken, så ændringer i lydstyrken begrænses, specielt ved skift af program eller visning af reklamer.
 - **Hovedtelefon-lydstyrke:** Giver mulighed for at indstille lydstyrken i hovedtelefonen uafhængig af lydstyrken i fjernsynets højttalere.

Valg af indstillinger

- 1 Tryk på **MENU**, vælg **Finesser** (**v**), og tryk på **>**.
Vælg blandt følgende indstillinger:
- 2 **Timer**, **Børnelås** og **Forældrekontrol**:
Se næste side.
- 3 **DNR**: **Min**, **Med** (optimalindstilling), **Max** eller **Afbryd**: formindskelse af billedets støjniveau (sne) i tilfælde af dårlige modtagerforhold.
- 4 **Drej** (kun på modeller med stor skærm):
Store fjernsynsskærme er følsomme over for variationer i Jordens magnetfelt. Med denne indstilling kan du kompensere for magnetfelternes indflydelse ved at justere

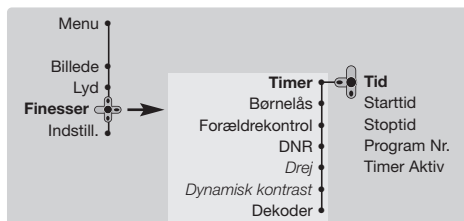
billedets hældning.

- 5 **Dynamisk kontrast** (afhængigt af model): **Min**, **Med** (optimalindstilling), **Max** eller **Afbryd**. Aktiverer automatisk indstilling af kontrast.
- 6 **Dekoder**: Vælg det eller de programmer, der anvender en ekstern dekode, og vælg derefter det stik, som dekodere er tilsluttet: **EXT1** eller **EXT2**.
Hvis dekodere er sluttet til videomaskinen, vælges videomaskinens stik (**EXT2**).
- 7 Tryk på **EXIT** for at afslutte menuen.

Tv-vækning

Med denne menu kan du bruge fjernsynet som vækkeur.

- 1 Tryk på tasten .
- 2 Flyt med markøren, vælg menuen **Finesser** og derefter menuen **Timer**:



- 3 **Tid**: Indtast det aktuelle klokkeslæt.
Bemærk: Tiden bliver automatisk opdateret via teletext-informationen på program nr. 1, når der tændes for hovedafbryderen. Hvis dette program ikke sender tekst-tv, opdateres klokkeslættet ikke.
- 4 **Starttid**: Indtast det ønskede starttidspunkt.

- 5 **Stoptid**: Indtast tidspunktet for indstilling på standby.
- 6 **Program Nr.:** Indtast nummeret på det program, der skal aktiveres ved vækning.
- 7 **Timer Aktiv**: Vælg en af følgende indstillinger:
 - **En gang** for vækning en enkelt gang,
 - **Dagligt** for vækning hver dag og
 - **Stop** for at annullere vækning.
- 8 Tryk på  for at sætte Fjernsynet i standby. Fjernsynet tænder automatisk på det indkodede tidspunkt. Hvis fjernsynet ikke slukkes, skifter fjernsynet program på det valgte tidspunkt for vækning, og det indstilles på standby på det tidspunkt, der er valgt som **Stoptid**.

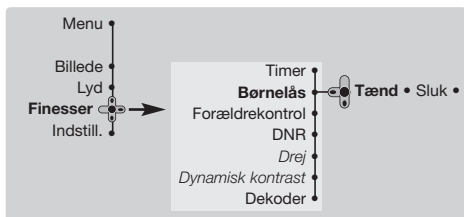
En kombination af funktionerne **Børnelås** og **Timer** kan f.eks. bruges til at begrænse den tid, børnene ser fjernsyn i.

Låsning af fjernsynet

Du kan låse bestemte programmer eller helt forbyde brugen af fjernsynet ved at låse tasterne.

Børnelås

- 1 Tryk på .
- 2 Flyt markøren, vælg menuen **Finesser**, og indstil **Børnelås** på **Tændt**.



- 3 Sluk fjernsynet og gem fjernbetjeningen. Fjernsynet kan nu ikke bruges, og det kan kun tændes igen ved hjælp af fjernbetjeningen.
- 4 Annullering af funktionen: Indstil **Børnelås** på **Sluk**.

Forældrekontrol

- 1 Tryk på tasten , vælg menuen **Finesser** og derefter **Forældrekontrol**:

- 2 Indtast adgangskoden. Indtast koden 0711 to gange, første gang funktionen bruges, og indtast derefter den ønskede kode. Menuen vises.
- 3 **Forældrekontrol**: Brug tasterne $\wedge \vee$ til at vælge det ønskede tv-program, og godkend med $\triangleright$. Symbolet  vises foran de programmer eller de stik, der er låst. Hvis du herefter vil se et program, der er låst, skal du indtaste adgangskoden, ellers vil skærmen forblive sort.
*Adgang til menuen **Indstillinger** er også låst. Hvis programmet er krypteret, og der bruges en ekstern dekoder, skal det tilsvarende EXT-stik også låses.*
- 4 **Skift kode**: Bruges til at indtaste en ny 4-cifret adgangskode. Bekræft den nye kode ved at indtaste koden endnu en gang.
Hvis du har glemt adgangskoden, kan du indtaste universalkoden 0711 to gange.
- 5 **Slet alt**: Bruges til at slette alle låste programmer.
- 6 **Lås alt**: Bruges til at låse alle tv-programmer og EXT-stik.
- 7 Tryk på tasten  for at afslutte.

Tekst-tv

Tekst-tv er et informationssystem, der udsendes på visse kanaler og læses som en avis. Via funktionen Tekst-tv kan man få adgang til undertekster for hørehæmmede eller personer, som ikke forstår sproget i det viste program, f.eks. ved kabel-tv, satellitprogrammer mv.



Tryk på:

For at:



Aktivere Tekst-tv

Aktivering af Tekst-tv, skift til gennemsigtig visningsmåde og afslutning af Tekst-tv. Indholdsfortegnelsen vises med listen over de afsnit, du har adgang til. Hvert afsnit er mærket med et 3-cifret sidetal.

Hvis den valgte kanal ikke udsender Tekst-tv, vises meddelelsen 100, og skærmen forbliver sort. Afslut Tekst-tv, og vælg en anden kanal.



Valg af en side

Indtast det ønskede sidetal med tasterne 0 til 9 eller - P +, ^ V. Eksempel: Indtast 1 2 0 for at gå til side 120. Nummeret vises øverst til venstre på skærmen, sidetælleren aktiveres, og derefter vises siden.

Gentag fremgangsmåden for at se en anden side.

Hvis sidetælleren bliver ved med at søge, betyder det, at siden ikke bliver sendt. Vælg i så fald et andet sidetal.



Direkte adgang til et afsnit

Der vises farvede områder nederst på skærmen.

De 4 farvede taster giver adgang til de tilsvarende afsnit eller sider.

De farvede områder blinker, hvis afsnittet eller siden ikke er tilgængelig.



Indholdsfortegnelse

For at vende tilbage til indholdsfortegnelsen (normalt på side 100).



Direkte valg af undersider

Visse sider indeholder undersider. Side 120 kan f.eks. indeholde undersiderne 1/3, 2/3 og 3/3.

Tryk på knapperne < > for at få direkte adgang til de ønskede undersider.



Forstørrelse af en side

For at se først den øverste halvdel og så den nederste halvdel og derefter vende tilbage til normal størrelse.



Dobbeltsider i tekst-tv

(findes kun på visse modeller)

Sådan aktiveres eller annulleres visning af en dobbeltside i tekst-tv. Den aktive side vises i venstre side af skærmen, og den efterfølgende side vises i højre side. Tryk på knappen < > for at fryse en side, f.eks. indholdsfortegnelsen. Den aktive side bliver nu siden til højre. Tryk på knappen < > for at vende tilbage til normal visning.



Skjulte oplysninger

For at vise eller fjerne de skjulte oplysninger, f.eks. løsninger til spil.



Foretrukne sider

I Tekst-tv programmerne 0 til 40 kan man gemme de 4 foretrukne sider, der derefter bliver direkte tilgængelige med de farvede taster; dvs. den røde, grønne, gule og blå tast.

1 Tryk på tasten (MENU) for at skifte til funktionen med de foretrukne sider.

2 Vis den side i Tekst-tv, som skal gemmes.

3 Tryk derefter i 3 sekunder på tasten med den ønskede farve. Siden er nu gemt.

4 Gentag denne fremgangsmåde med de andre farvede taster.

5 Når du herefter ser Tekst-tv, vises de foretrukne sider i farver nederst på skærmen. Tryk på (MENU) for at vælge de sædvanlige afsnit igen.

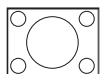
Tryk på (+) i 5 sekunder for at slette alt.

Format 16:9

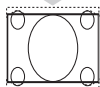
De billeder, du modtager, udsendes enten i 16:9 format (bred skærm) eller i 4:3 format (traditionel skærmstørrelse). 4:3 billeder kan have et sort bånd foroven og forneden (letterbox format). Denne funktion giver dig mulighed for at fjerne de sorte bånd og få den bedst mulige gengivelse af billedet på skærmen.

Hvis dit tv er forsynet med en 4:3-skærm.

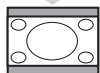
Tryk på knappen  (eller $\wedge \vee$) for at vælge de forskellige formater :



4:3 Billedet gengives i 4:3-format.



Udvid 4:3 Billedet forstørres lodret. Denne funktion anvendes for at fjerne de sorte bånd, når der vises et program i widescreen-format.

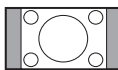


Kompres. 16:9 Billedet konverteres lodret til 16:9-format.

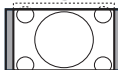
Hvis dit tv er forsynet med en 16:9-skærm.

Tryk på knappen  (eller $< >$) for at vælge de forskellige formater :

Fjernsynet er udstyret med en automatisk omskiftning, der reagerer på et særligt signal, som visse programmer udsender, så apparatet selv vælger det rigtige billedformat.



4:3 Billedet gengives i format 4:3. Der findes et sort bånd på hver side af billedet. Du kan forstørre billedet gradvist ved at bruge knapperne $\wedge \vee$.



Zoom 14:9 Billedet er forstørret til format 14:9. Der findes stadig et sort bånd på hver side af billedet. Du kan flytte billedet lodret ved hjælp af tasterne $\wedge \vee$ for at se underteksterne.



Zoom 16:9 Billedet er forstørret til 16:9 format. Den stilling anbefales, hvis billedet har sorte bånd foroven og forneden på skærmen (letterbox format). Brug knapperne $\wedge \vee$ for at hæve eller sænke billedet.



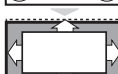
Tekst Zoom Denne stilling bruges for at få vist et 4:3 billede i fuld skærmstørrelse og samtidig se underteksterne. Brug knapperne $\wedge \vee$ for at hæve eller sænke billedet.



Super Bredde Denne stilling giver mulighed for at se 4:3 billeder i fuld skærmstørrelse ved at gøre billedets sider bredere. Brug knapperne $\wedge \vee$ for at hæve eller sænke billedet.



Wide-Screen Denne stilling giver det rigtige størrelsesforhold for billeder i 16:9 format. Hele skærmen udnyttes.



Auto-format (Findes kun på bestemte modeller). Billedformatet tilpasses automatisk til at fylde så stor en del af skærmfladen som muligt.

Brug af PIP

(Findes kun på bestemte modeller)

Med denne funktion har du mulighed for at indsætte et lille ekstravindue på skærmen. I dette vindue kan du også se billedet fra andet tilkøbt udstyr som f.eks. en videobåndoptager eller dvd-afspiller/optager).

- 1 Tryk på -tasten for at vise PIP-vinduet. Et lille ekstravindue vises på skærmen.
- 2 Brug -tasten til at vælge billedet fra det udstyr, du har tilkøbt fjernsynet.

- 3 Tryk igen på knappen  for at formindske vinduets størrelse og derefter lukke det.
- 4 Tryk på knappen , hvis du vil flytte vinduet. Du kan også flytte det ved hjælp af markøren (kun stilling 5).
- 5 Brug -tasten hvis du ønsker at bytte om på de to billeder.

Tilslutning af eksternt udstyr

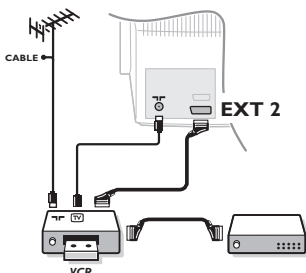
Afhængigt af modellen er fjernsynet udstyret med 2 eller 3 scart-stik, EXT1, EXT2 og EXT4, der sidder bag på fjernsynet.

EXT1-stikket har ind- og udgang for audio og video samt RGB-indgange.

EXT2-stikket har ind- og udgang for audio og video samt S-VHS-indgang.

EXT4-stikket har ind- og udgang for audio og video samt RGB-indgange.

Videoptager



Udfør tilslutningerne som vist på tegningen.

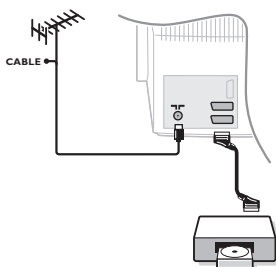
Brug et Eurokabel af god kvalitet.

Hvis din videoptager ikke er udstyret med stik til eksternt udstyr, kan du kun udnytte antenneforbindelsen. Derfor skal Test-signalet i videoen opsøges og tildeles programnummeret 0 (se manuel indlæsning, s. 5). For at se videobilledet, tryk på 0.

Videoptager med dekoder

Tilslut dekoderen til videoptagerens andet Euro-stik. du kan så optage kodede udsendelser. Se også menuen **Dekoder** (side 6).

Andet udstyr



Satellit modtager, dekoder, DVD, spilcomputer, osv.

Udfør tilslutningerne som vist på tegningen.

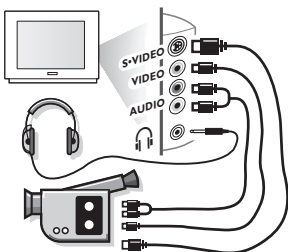
For at opnå en bedre billedkvalitet, bør du slutte det udstyr til EXT1 eller EXT4, som udsender RGB signaler (digital dekoder, spilcomputer, DVD, osv.), og det udstyr til EXT2, som udsender S-VHS signaler (S-VHS og Hi-8 videoptagere).

For at vælge det tilsluttede udstyr

Tryk på knappen **⏮** for at vælge EXT1, EXT2, S-VHS2 (S-VHS signaler fra stikket EXT2), EXT3 for tilslutninger foran og EXT4 (alt efter modellen).

De fleste apparater (dekoder, videoptager) udfører selv omskiftningen.

Tilslutninger på sidepanelet



Udfør tilslutningerne som vist på tegningen.

Vælg EXT3 med tasten **⏮**.

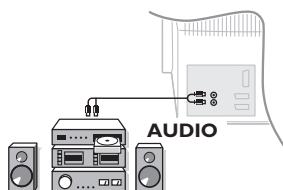
Hvis apparatet er i mono, skal lydsignalet sluttes til indgangen AUDIO L (eller AUDIO R). Lyden gengives automatisk i fjernsynets højre og venstre højttaler. Tilslut ikke VIDEO-og S-VIDEO-kabel samtidig. Dette kan give billedforvrængning.

Hovedtelefoner

Tryk på knappen **⏮** for at afbryde lyden fra selve fjernsynet (se også: Indstilling af lyden side 6).

Hovedtelefonernes impedans skal ligge mellem 32 og 600 ohm.

Forstærker (Findes kun på bestemte modeller)



Brug et audiokabel for at tilslutte fjernsynet til et Hi-Fi-anlæg.

Forbind "L" og "R" på fjernsynet med "AUDIO IN" "L" og "R" på forstærkeren.

EasyLink-funktionen

(Findes kun på bestemte modeller)



Hvis din videomaskine er udstyret med funktionen EasyLink, vil alle sprog- og landeindstillinger samt de fundne kanaler automatisk blive overført til videoen i forbindelse med installationen.

Når videomaskinen står på standby, kan man også vha. tasten **●** på fjernbetjeningen omgående begynde at optage det program, der vises på fjernsynet.

Videomaskinen skal tilsluttes EXT2-stikket (se side 10).

Taster til VCR, DVD, SAT, AMP og CD

Fjernbetjeningen bruges til at styre båndoptagerens vigtigste funktioner og DVD.



Tryk på **Select**-knappen for at vælge den ønskede funktion: **VCR, DVD, SAT, AMP** eller **CD**. Kontrollýset på fjernkontrollen tændes og viser den valgte funktion. Efter 60 sekunder uden nogen handling slukkes lyset (der vendes tilbage til TV-funktionen). Hvis udstyret i øvrigt giver mulighed for det, kan følgende taster anvendes:

- standby,
- spol tilbage,
- spol fremad,
- pause
- optag,
- stop,
- afspilning,
- DVD: Sprog til tekstning
- DVD: Undertekst valg
- VCR: Tapelist-funktion,
- menu,
- markør** navigering og indstillinger,
- for at godkende,
- nummertaster,
- programvalg,
- sprogvalg,
- OSD-menu,
- VCR: Tidsprogrammering,

Fjernbetjeningen er kompatibel med alle videomaskiner der anvender RC5-standard, samt alle DVD-afspillere, der anvender RC6-standard.

Gode Råd

Dårligt billede

Nærliggende bakker eller høje bygninger kan forårsage dobbelte billeder, ekko eller skygger. I så tilfælde prøv at indstille billedet manuelt (se "finjuster" s.5) eller ændre den udvendige antennes retning.

Giver din antenne dig mulighed for at modtage udsendelser i dette frekvensområde (UHF eller VHF)?

Hvis modtagelsen er dårlig (sne i billedet), indstil **Dynamic NR** på **TÆND** i menuen **Finesser** (s. 6).

Billedet mangler helt

Hvis TV ikke tænder, tryk to gange på standby knap  på fjernbetjeningen.

Har du sat antennestikket rigtigt i? Har du valgt det rigtige system? (s. 5). Et dårligt forbundet antennestik eller en dårlig forbindelse til et eksternt udstyr er ofte årsag til problemer med billede eller lyd (det sker, at stikkene går fra hinanden, når man flytter eller drejer fjernsynet). Kontrollér alle tilslutningerne.

Det eksterne udstyr giver et sort/hvidt billede

For at afspille et videobånd skal du kontrollere, at det er blevet indspillet under samme standard (PAL, SECAM, NTSC), som din videoptager kan genive.

Lyden mangler helt

Hvis visse programmer er helt uden lyd men billedet vises, er det fordi, du ikke har valgt det rigtige TV system. Gentag indstillingen **System** (s. 5).

Tekst-tv

Visse tegn vises ikke korrekt. Kontroller, om indstillingen af **Land** er korrekt : se side 5.

Hvis fjernbetjeningen ikke virker

Fjernsynet reagerer ikke på fjernbetjeningen; kontrollampen blinker ikke mere, når du bruger fjernbetjeningen? Skift batterierne ud.

Standby

Når du tænder fjernsynet, forbliver det i standby og meddelelsen **Børnesikring** vises, når du bruger fjernsynets knapper?

Funktionen **Børnrlås** er slået til (se s. 8).

Hvis fjernsynet ikke modtager noget signal i 15 minutter, slår det automatisk over på standby. Fjernsynet er udstyret med en energisparefunktion, så strømforbruget i standby er meget lavt (mindre end 1 W).

Stadig intet resultat?

Hvis dit fjernsyn er i uorden, forsøg aldrig at reparere det selv: Kontakt din forhandlers tekniske afdeling.

Rengøring af fjernsynet

Tør skærmen og kassen af med en ren, blød og fnugfri klud. Brug ikke spritholdige rengøringsmidler eller opløsningsmidler.

Ordforklaring

RGB signaler: Det drejer sig om 3 videosignaler, rød, grøn og blå, som direkte styrer katoderørets 3 kanoner, rød, grøn og blå. Anvendelsen af disse signaler giver en bedre billedkvalitet.

NICAM lyd: Det er et system, der giver mulighed for at transmittere lyden med digital kvalitet.

System: Fjernsynsbilleder udsendes ikke på samme måde i alle lande. Der findes forskellige standarder:

BG, DK, I, og L L'. **System** indstilling (s. 5) bruges til at vælge mellem disse forskellige standarder.

Dette er ikke at forveksle med PAL eller SECAM farvekodning. Standarden Pal bruges i de fleste europæiske lande, og Secam bruges i Frankrig, Rusland og i de fleste afrikanske lande. USA og Japan anvender et andet system, kaldet NTSC.

100 Hz: Konventionelle tv-apparater (50 Hz) viser 25 billeder i sekundet. 100 Hz-teknikken indebærer en fordoblet frekvens, hvorved fjernsynet viser 50 billeder i sekundet. Derved bliver billedet behageligere at se på, og eventuelle gener med flimmer forsvinder.

16/9: Betegner forholdet mellem skærmens længde og højde. Fjernsyn med bred skærm har forholdet 16/9, de traditionelle skærme har et forhold på 4/3.

Innledning

Takk for at du kjøpte dette TV-apparatet.

Denne bruksanvisningen er blitt skrevet for å hjelpe deg med installasjon og bruk av TV-apparatet. Det anbefales å lese den grundig.

Innholdsfortegnelse

Installasjon

Installasjon av TV-apparatet	2
Tastene på TV-apparatet	2
Tastene på fjernkontrollen	3
Rask installering	4
Kanalsortering	4
Kanalnavn	4
Manuell lagring	5
Foretrukne programmer	5
Andre innstillinger under menyen Installere	5

Bruk

Justering av bildet	6
Justering av lyden	6
Justering av opsjoner	6
Vekking	7
Sperring av TV-apparatet	7
Tekst-TV	8
16:9-formater	9
Bruk av PIP-funksjonen	9

Tilkobling av andre apparater

Videospiller	10
Andre apparater	10
For å velge tilkoblet utstyr	10
Sidetilkobling	11
Videospiller eller DVD	11

Praktiske opplysninger

Gode råd	12
Ordliste	12

NO

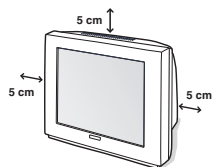


Noen ord om resirkulering

Materialene i ditt TV-apparat kan enten gjenbrukes eller gjenvinnes. Det finnes spesialfirmaer som samler opp brukte apparater, demonterer dem og sorterer de ulike delene som kan resirkuleres. Forhør deg hos din forhandler.

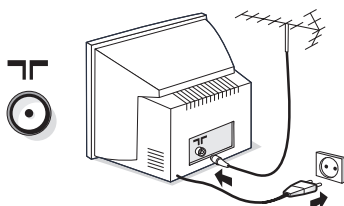
Installasjon av TV-apparatet

1 Plassering av TV-apparatet.



Apparatet skal plasseres på et solid og stabilt underlag. Sørg for at det er minst 5 cm klarering rundt apparatet. Ikke plasser noen gjenstander oppå apparatet, for eks. duker eller vaser eller gjennsander som avgir varme (lamper for eks.). TV-apparatet må ikke utsettes for vann.

2 Koblinger

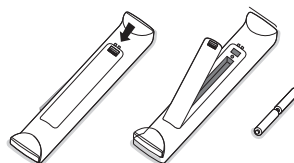


- Sett antennepluggen inn i  på apparatets bakside.

Med innendørsantennener kan mottaket i noen tilfeller være vanskelig. For å bedre på dette kan du prøve å orientere antennen i en annen retning. Hvis mottaket fremdeles er dårlig, bør du bruke en utendørsantenne.

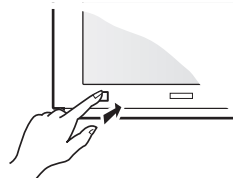
- Sett støpselet til strømledningen inn i stikkontakten (220-240 V / 50 Hz).

3 Fjernkontroll



Sett inn to batterier av typen R6 (som følger med apparatet). Påse at batteriene legges riktig vei. Kontroller atodusvelgeren står i TV-posisjon. Av miljøvern hensyn inneholder batteriene hverken kvikksølv eller nikkelladium. Ikke kast brukte batterier, men forhør deg om resirkulering hos din forhandler. Bruk alltid batterier av samme type.

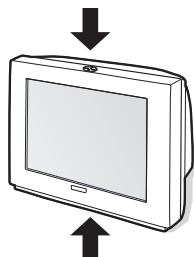
4 Igangsetting



Trykk på av/på-tasten for å sette TV-apparatet i gang. En rød lampe tennes, og skjermen lyser. Gå direkte til kapittelet om rask installasjon på side 4. Hvis TV-apparatet er i pausestilling, trykker du på P  på fjernkontrollen. Lyset blinker når du bruker fjernkontrollen.

Tastene på TV-apparatet

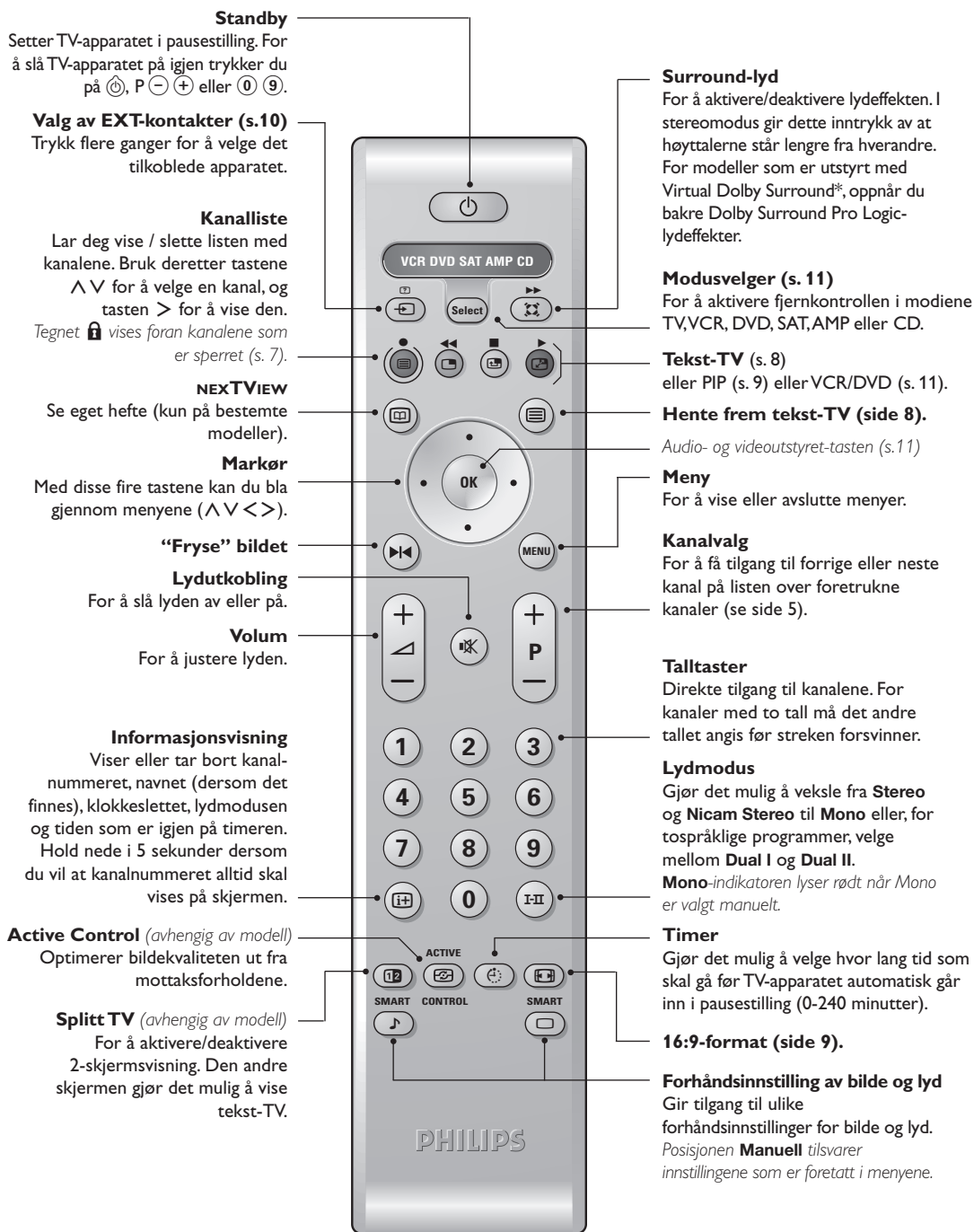
TV-apparatet har 4 eller 5 taster. De sitter foran på apparatet eller øverst oppe, alt etter modellen.



Tastene VOLUME - + (-  +) brukes til å stille inn lydnivået. Tastene PROGRAM - + (- P +) brukes til å velge ønsket program. For å få tilgang til menyene holder du nede begge taster:  - og  + (eller taster MENU). Tastene PROGRAM - + kan da brukes til å velge en justering, og tastene -  + til å foreta denne justeringen. For å avslutte menyene holder du nede begge taster:  - og  + (eller taster MENU).

Merk: Disse tastene er ikke tilgjengelige dersom opsjonen Barnesikring er aktivert (se menyen Opsjoner på side 7).

Tastene på fjernkontrollen

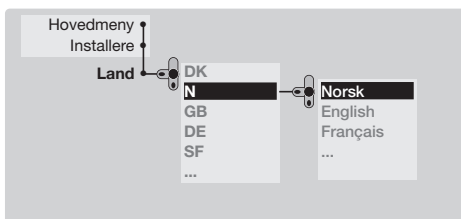


* Produsert på lisens fra Dolby Laboratories.

"Dolby" og symbolet med to Der er varemerker for Dolby Laboratories.

Rask installering

Når du slår på TV-apparatet for første gang, vises en meny på skjermen. Her blir du bedt om å velge land og menyspråk:



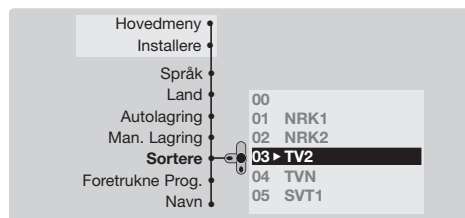
Hvis menyen ikke vises, holder du nede tastene $\triangleleft$ - og $\triangleleft+$ på TVen i fem sekunder for å få den frem.

- 1 Bruk tastene $\wedge \vee$ på fjernkontrollen for å velge land og bekreft med $\triangleright$.
Hvis ditt land ikke vises på listen, velger du alternativet "..."
- 2 Deretter velger du språk med tastene $\wedge \vee$ og bekrefter med $\triangleright$.

- 3 Søket starter automatisk. Alle tilgjengelige TV-kanaler lagres. Det hele tar noen minutter. Søkeforløpet og antall kanaler som ble funnet, vises. Til slutt forsvinner menyen fra skjermen. For å avslutte eller avbryte søket trykker du på MENU . Hvis ingen kanaler blir funnet, går du til kapittelet med gode råd på side 12.
- 4 Hvis senderen eller kabelnettet overfører det automatiske sorteringssignalet, blir kanalene riktig nummerert. Dette avslutter installasjonen.
- 5 Hvis dette ikke er tilfellet, bruker du menyen **Sortere** for å nummerere kanalene på nytt. Enkelte sendere eller kabelnett sender ut egne sorteringsparametere (avhengig av språk, region og så videre). I dette tilfellet må du angi ditt valg med tastene $\wedge \vee$ og bekrefter med $\triangleright$.

Kanalsortering

- 1 Trykk på tasten MENU . Hovedmeny vises på skjermen.



- 2 Med markøren velger du menyen **Installere** og deretter menyen **Sortere**.
- 3 Velg kanalen du vil flytte, med tastene $\wedge \vee$ og trykk på $\triangleright$.
- 4 Deretter bruker du tastene $\wedge \vee$ for å velge det nye nummeret og bekrefter med $\triangleleft$.
- 5 Gjenta trinn 3 og 4 for hver kanal som skal få nytt nummer.
- 6 For å gå ut av menyene trykker du på EXIT .

Kanalnavn

Hvis du ønsker det, kan du gi programmene og de eksterne kontaktene et navn.

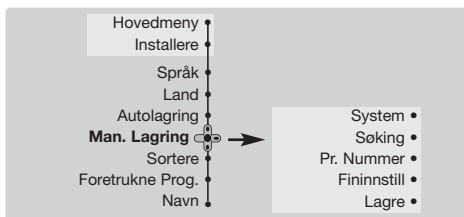
Merk: Ved installeringen navngis kanalene automatisk når identifikasjonssignalet overføres.

- 1 Trykk på tasten MENU .
- 2 Med markøren velger du menyen **Installere** og deretter **Navn**.
- 3 Bruk tastene $\ominus$ P $\oplus$ for å velge kanalen som skal nummereres eller endres.
- 4 Bruk tastene $\triangleleft \triangleright$ for å flytte i navnvisningsfeltet (5 tegn) og tastene $\wedge \vee$ for å velge tegn.
- 5 Når navnet er tastet inn, bruker du tasten MENU for å avslutte. Navnet lagres.
- 6 Gjenta trinn 3 til 5 for hver kanal som skal navngis.
- 7 For å gå ut av menyene trykker du på EXIT .

Manuell lagring

Denne menyen lar deg lagre kanalene én etter én.

- 1 Trykk på tasten .
- 2 Med markøren velger du menyen **Installere** og deretter **Man. lagring**:



- 3 **System**: Velg **Europe** (automatisk innstilling*) eller **West Eur** (BG-standard), **East Eur** (DK-standard), **UK** (I-standard) eller **France** (LL'-standard).

* Unntatt for Frankrike (LL'-standard) må du velge alternativet **France**.

- 4 **Søking**: Trykk på **>**. Søket starter. Søket stopper når en kanal er funnet, og navnet på kanalen vises (hvis tilgjengelig). Gå til neste trinn. Hvis du kjenner frekvensen til ønsket kanal, angir du nummeret direkte med tastene **0** til **9**.

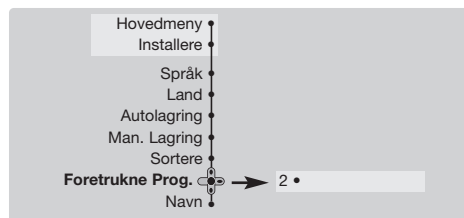
Hvis ingen kanal blir funnet, kan du se rådene på side 12).

- 5 **Pr. Nummer** : angi ønsket nummer med tastene **<>** eller **0** til **9**.
Eksempel: For kanal 1 taster du **0****1**.
- 6 **Fininnstill** : Hvis mottaket er dårlig, justerer du dette med tastene **<>**.
- 7 **Lagre**: Trykk på **>**. Kanalen lagres.
- 8 Gjenta trinn 4 til 7 for hver kanal som skal lagres.
- 9 For å gå ut av menyene trykker du på .

Foretrukne programmer

Med denne menyen kan du velge kanalene som skal være tilgjengelig med tasten **⊖ P ⊕**.

- 1 Trykk på tasten .
- 2 Med markøren velger du menyen **Installere** og



deretter **Foretrukne Progr.** og trykk på **>**.

Du får frem listen over foretrukne kanaler.

Kanalene som blir funnet under installasjonen, aktiveres automatisk på denne listen.

- 3 Bruk opp/ned-markøren for å velge ønsket kanal.
- 4 Bruk venstre/høyre-markøren for å legge til eller fjerne kanalen på listen.
- 5 Gjenta trinn 3 og 4 for hver kanal som skal legges til på eller fjernes fra listen.
- 6 For å avslutte trykker du flere ganger på .

Andre innstillinger under menyen Installere

- 1 Trykk på tasten  og velg menyen **Installere**:
- 2 **Språk**: For å endre menyspråkene.
- 3 **Land**: For å velge land.

Denne innstillingen gjelder for søking, automatisk sortering av kanaler og tekst-TV. Hvis ditt land ikke vises på listen, velger du alternativet "..."

- 4 **Autolagring**: For å starte automatisk søking etter alle programmene som er tilgjengelig i din region. Hvis senderen eller kabelnettet overfører det automatiske sorteringssignalet,

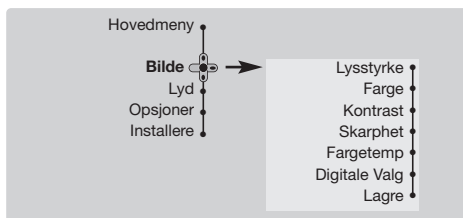
blir kanalene riktig nummerert. Hvis ikke bruker du menyen **Sortere** for å gi kanalene nye numre (se side 4).

Enkelte sendere eller kabelnett sender ut egne sorteringsparametere (avhengig av språk, region og så videre). I dette tilfellet må du angi ditt valg med tastene **^ v** og bekrefte med **>**. For å avslutte eller avbryte søket trykker du på . Hvis ingen kanal blir funnet, kan du se rådene på side 12).

- 5 For å gå ut av menyene trykker du på .

Justering av bildet

- 1 Trykk på tasten **MENU** og deretter på **>**. Menyen **Bilde** vises:



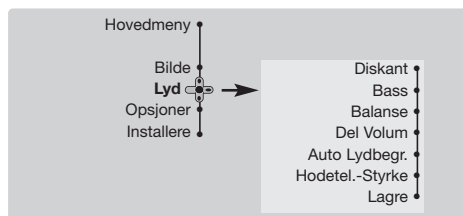
- 2 Bruk tastene **^** **v** for å velge innstilling og tastene **<** **>** for å justere.
Merk: Når du justerer bildet, vises kun den valgte linjen. Trykk på **^** **v** for å få frem menyen igjen.
- 3 Når du har valgt innstilling, velger du alternativet **Lagre** og trykker på **>** for å lagre innstillingene. Trykk på **EXIT** for å avslutte.

Beskrivelse av innstillingene:

- **Lysstyrke:** Regulerer bildets lysstyrke.
- **Farge:** Regulerer fargestyrken.
- **Kontrast:** Regulerer forskjellen mellom lyse og mørke fargetoner.
- **Skarphet:** Regulerer bildets skarphet.
- **Fargetemp:** Regulerer fargegjengivelsen: **Kjølig** (blåere), **Normal** (balansert) eller **Varm** (rødere).
- **Digitale Valg:**
 - **100 Hz:** 100 Hz prosessering.
 - **Digital Scan** (avhengig av modell): Gjør det mulig å redusere flimringen som vises på noen bilder.
 - **Linjedobling:** den vertikale oppløsningen, som fjerner det synlige linjerasteret.
Anbefalt for NTSC (60Hz) bilder.

Justering av lyden

- 1 Trykk på **MENU**, velg **Lyd** (**v**) og trykk på **>**. Menyen **Lyd** vises:



- 2 Bruk tastene **^** **v** for å velge innstilling og tastene **<** **>** for å justere.
- 3 Når du har valgt innstilling, velger du alternativet **Lagre** og trykker på **>** for å lagre innstillingene.
- 4 For å gå ut av menyene trykker du på **EXIT**.

Beskrivelse av innstillingene:

- **Diskant:** Regulerer de høye lydfrekvensene.
- **Bass:** Regulerer de lave frekvensene.
- **Balanse:** Regulerer fordelingen av lyden mellom venstre og høyre høyttaler.
- **Del Volum:** Her kan du justere volumforskjellen mellom de forskjellige kanalene og de eksterne kildene (EXT-kontaktene). Denne innstillingen gjelder for kanal 0 til 40 og de eksterne kildene (EXT-kontaktene).
- **Auto Lydbegr.:** Brukes til å unngå plutselige volumøkninger, spesielt når du skifter kanal eller under reklameinnslag.
- **Hodetel.-Styrke:** Gjør det mulig å stille inn volumet i hodetelefonene uavhengig av volumet i TV-apparatets høyttalere.

Justering av opsjoner

- 1 Trykk på **MENU**, velg **Opsjoner** (**v**) og trykk på **>**. Du kan innstille:
- 2 **Timer, Barnelås og Foreldrekontroll:** se neste side.
- 3 **DNR:** **Min, Med** (optimal posisjon), **Max** eller **Stopp:** reduserer bildestøyen (snø på bildet) ved vanskelige mottaksforhold.
- 4 **Rotering** (kun tilgjengelig på store skjermer): Store skjermer er følsomme for magnetfeltvariasjoner. Denne innstillingen gjør det mulig å kompensere for denne virkningen

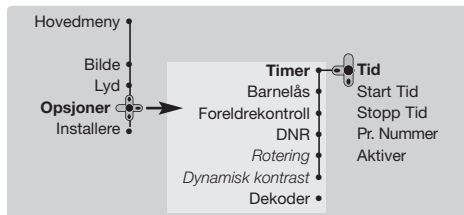
ved å justere bildets helling.

- 5 **Dynamisk kontrast** (avhengig av modell): **Min, Med** (optimal posisjon), **Max** eller **Stopp.** Gjør det mulig å aktivere de automatiske kontrastinnstillingskretsene.
- 6 **Dekoder:** Velg kanalen(e) som bruker en ekstern dekode, og velg kontakten som dekodere er tilkoblet til: **EXT1** eller **EXT2.**
*Hvis dekodere er koblet til videospilleren, velger du videospillerkontakten (**EXT2**).*
- 7 For å gå ut av menyene trykker du på **EXIT**.

Vekking

Med denne menyen kan du bruke TV-apparatet som en vekkerklokke.

- 1 Trykk på tasten **(MENU)**.
- 2 Med markøren velger du menyen **Opsjoner** og deretter **Timer** :



- 3 **Tid**: Angi gjeldende klokkeslett.

Merk: Tidsvisningen blir oppdatert automatisk via tekst-TV informasjonen på program 1 etter nettpåslag. Hvis apparatet ikke har tekst-TV, oppdateres ikke klokkeslettet.

- 4 **Start Tid**: Angi startklokkeslettet.

- 5 **Stopp Tid**: Angi klokkeslettet for når TV-en skal gå over i standby-modus.

- 6 **Pr. Nummer**: Angi nummeret til kanalen du vil bli vekket av.

- 7 **Aktiver** : Du kan velge mellom følgende innstillinger:

- En gang for å bli vekket en gang,
- Daglig for vekking daglig,
- Stans for å avbryte.

- 8 Trykk på **(ON)** for å sette TV-apparatet i standby-modus. Apparatet slår seg på automatisk ved det programmerte klokkeslettet. Hvis du lar TV-apparatet stå på, vil det bare skifte kanal på klokkeslettet du anga (og gå over i standby-modus på klokkeslettet du anga som **Stopp Tid**).

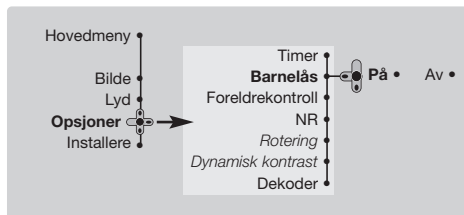
Du kan kombinere funksjonene **Barnesikring** og **Timer** for å begrense tiden TV-apparatet brukes, for eksempel av barna.

Sperring av TV-apparatet

Du kan låse visse kanaler eller hindre all bruk av TV-apparatet ved å låse tastene.

Barnelås

- 1 Trykk på **(MENU)**.
- 2 Med markøren velger du menyen **Opsjoner** og setter **Barnelås** på **Start**.



- 3 Slå av TV-apparatet og gjem fjernkontrollen. Det blir dermed umulig å bruke TV-apparatet (det kan bare slås på med fjernkontrollen).
- 4 Slik deaktiverer du dette: Sett **Barnelås** på **Stopp**.

Barnesikring

- 1 Trykk på tasten **(MENU)**, velg menyen **Opsjoner** og deretter **Foreldrekontroll**:

- 2 Du må angi din hemmelige tilgangskode.

Første gang taster du inn koden 0711 to ganger, deretter kan du taste inn en egen kode. Menyene vises.

- 3 **Foreldrekontroll**: Bruk tastene **^** **v** for å velge ønsket TV-kanal og bekreft med **>**. Symbolet **(L)** vises foran kanalene eller kontaktene som er låst. Heretter må du angi den hemmelige koden for å se programmer på en sperret kanal, hvis ikke, forblir skjermen svart.

Det er heller ikke mulig å få tilgang til menyen **Installere**. *Merk:* For krypterte programmer som vises via en ekstern dekode, må du sperre den tilsvarende EXT-kontakten.

- 4 **Endre kode**: Lar deg angi en ny 4-sifret kode.

Bekreft koden ved å taste den inn en gang til. Hvis du har glemt den hemmelige koden, angir du universalkoden 0711 to ganger.

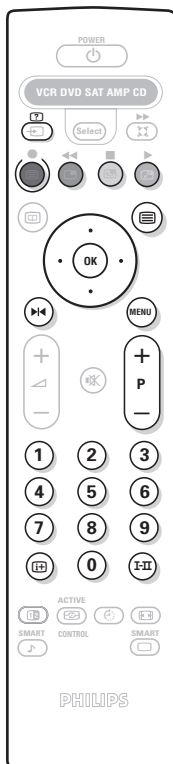
- 5 **Slette alt**: Lar deg slette alle de låste kanalene.

- 6 **Låse alt**: Gjør det mulig å låse alle TV-kanaler og EXT-kontakter.

- 7 Trykk på tasten **(EXIT)** for å avslutte.

Tekst-TV

Tekst-TV er et informasjonssystem som sendes av enkelte kanaler. Du kan slå opp på tekst-TV på samme måte som i en avis. Tekst-TV gjør det også mulig å få tilgang til teksting for hørselshemmede eller for personer som er lite kjent med språket programmet sendes på (kabelnett, satellittkanaler og så videre).



Trykk på:

Du får tilgang til:



Tekst-TV

Gjør det mulig å hente frem tekst-TV, gå over i transparent modus og avslutte. Innholdsfortegnelsen viser en liste over tilgjengelige undersider med emner. Hver underside har et 3-sifret sidenummer.

Hvis den valgte kanalen ikke har tekst-TV, vises meldingen 100 og skjermen forblir svart. Avslutt tekst-TV og velg en annen kanal.



Valg av side

Tast nummeret for ønsket side med tastene 0 til 9 eller - P +. Eksempel: For side 120 taster du 1 2 0.

Nummeret vises øverst til venstre på skjermen, sidetelleren starter søket og siden vises. Gjenta samme fremgangsmåte for å vise en annen side.

Hvis sidetelleren fortsetter å søke, betyr det at siden ikke finnes. Velg et annet nummer.



Direkte tilgang til rubrikker

Nederst på skjermen vises det fargede felt. Med de fire fargede tastene får du tilgang til rubrikkene og de tilhørende sidene.

De fargede feltene blinker når rubrikken eller siden ikke er tilgjengelig.



Innholdsfortegnelse

For å gå tilbake til innholdsfortegnelsen (vanligvis side 100).



Direkte valg av undersider

Visse sider har undersider (side 120 kan f.eks. inneholde undersidene 1/3, 2/3 og 3/3).

Bruk tastene < > for å få direkte tilgang til undersidene du vil lese.



Forstørre en side

For å vise øvre eller nedre del og gå tilbake til normal størrelse.



Tekst-TV-dobbeltside

(kun tilgjengelig på visse modeller)

Aktiverer eller deaktiverer visning av tekst-TV i dobbeltsideformat. Den aktive siden vises til venstre, og den neste siden til høyre. Trykk på tasten <> hvis du vil stanse ved en side (f.eks. innholdsfortegnelsen). Siden til høyre blir aktiv side. For å vende tilbake til normal modus trykker du på I-II.



Skjult informasjon

For å vise eller skjule skjult informasjon (for eksempel løsninger på spill).



Favorittsider

For tekst-TV-kanalene 0 til 40 kan du lagre 4 favorittsider som du senere enkelt kan hente frem med de fargede tastene (rød, grønn, gul, blå).

1 Trykk på tasten MENU for å gå over i favorittsidemodus.

2 Hent frem tekst-TV-siden du vil lagre.

3 Deretter trykker du i 3 sekunder på en av de fargede tastene. Siden er lagret.

4 Gjenta dette med de andre fargede tastene.

5 Hver gang du slår på tekst-TV, vises dine favorittsider i farger nederst på skjermen. For å finne de vanlige rubrikkene trykker du på MENU.

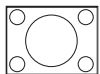
Hvis du vil slette alt, trykker du på I-II i 5 sekunder.

16:9-formater

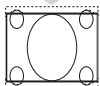
De bildene som du mottar kan bli overført i 16:9-format (stor skjerm) eller i 4:3-format (vanlig skjerm). 4:3-bildene kan noen ganger ha et sort bånd øverst og nederst på skjermen (kinoformat). Denne funksjonen gjør det mulig å fjerne de sorte båndene og optimere bildegjengivelsen på skjermen.

Hvis din TV er utstyrt med 4:3 skjerm.

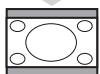
Trykk på tasten  (eller $\wedge \vee$) for å velge de ulike funksjonsinnstillingene:



4:3 Bildet blir gjengitt i 4:3 format.



Utvid 4:3 Bildet blir strukket ut vertikalt. Denne funksjonen benyttes for å eliminere de sorte stripene opp og nede når det blir vist programmer i letterbox format.

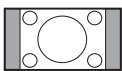


Tilpass 16:9 Bildet blir sammentrykket vertikalt til 16:9.

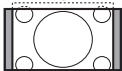
Hvis din TV er utstyrt med 16:9 skjerm.

Trykk på tasten  (eller $< >$) for å velge de ulike funksjonsinnstillingene:

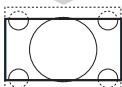
TV-apparatet er utstyrt med automatisk omskiftning som tyder det spesielle signalet som enkelte programmer sender ut, og velger dermed det riktige skjermformatet.



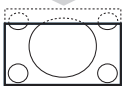
4:3 Bildet gjengis i 4:3-format, et sort bånd kommer frem på hver side av bildet. Du kan nå forstørre bildet litt etter litt ved å trykke på tastene $\wedge \vee$.



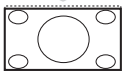
Zoom 14:9 Bildet blir forstørret i 14:9-format, et lite, sort bånd blir værende på hver side side av bildet. Tastene $\wedge \vee$ gjør det mulig å flytte bildet loddrett for å vise tekstingen.



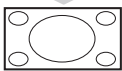
Zoom 16:9 Bildet blir forstørret i 16:9-format. Denne funksjonsinnstillingen anbefales for å se bilder med sorte bånd øverst og nederst på bildet. Bruk tastene $\wedge \vee$ dersom du vil se tekstingen.



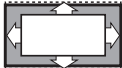
Zoom Undertekst Denne funksjonsinnstillingen gjør det mulig å se 4:3-bilder over hele skjermoverflaten samtidig som tekstingen blir synlig. Bruk tastene $\wedge \vee$ for å skyve opp eller ned den nederste billedkanten.



Superbred Denne funksjonsinnstillingen gjør det mulig å se 4:3-bilder på hele skjermoverflaten ved å forstørre billedsidene. Bruk tastene $\wedge \vee$ dersom du vil se tekstingen.



Widescreen Denne funksjonsinnstillingen gjør det mulig å gjenskape de riktige billeddimensjonene som overføres i 16:9 ved å vise dem over hel skjerm.



Auto Format (kun tilgjengelig på bestemte modeller). Bildeformatet justeres automatisk for å fylle ut mest mulig av skjermflaten.

Bruk av PIP- funksjonen

(kun tilgjengelig på bestemte modeller)

Denne funksjonen gjør at du kan vise et lite, innfelt vindu i bildet. I dette vinduet kan du vise bilder fra et tilkopledd apparat (f. eks. DVD, VCR, digital mottaker).

- 1 Trykk  knappen for å vise PIP-skjermen. Et lite innfelt vindu vises i hovedbildet.
- 2 Bruk  knappen for å velge bilde fra apparatet som er tilkopledd Tven.

- 3 Trykk på nytt på  for å endre vinduets størrelse og slette det helt.
- 4 Bruk tasten  hvis du ønsker å flytte vinduet. Du kan også flytte det gradvis ved hjelp av markøren (kun stilling 5).
- 5 Bruk  knappen om du vil skifte mellom de to bildene.

Tilkobling av andre apparater

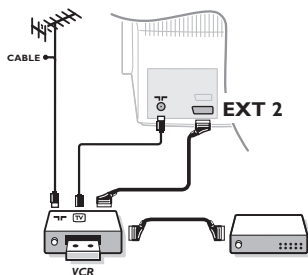
Avhengig av modell er TV-apparatet utstyrt med 2 eller 3 scartkontakter (EXT1 og EXT2 og EXT4) på baksiden av apparatet.

EXT1-kontakten har innganger/utganger for lyd og video, og RGB-innganger.

EXT2-kontakten har innganger/utganger for lyd/video og S-VHS-innganger.

EXT4-kontakten (hvis tilgjengelig) har innganger/utganger for lyd og video, og RGB-innganger.

Videospiller



Utfør koblingene som vist på tegningen.

Bruk en scartledning av god kvalitet.

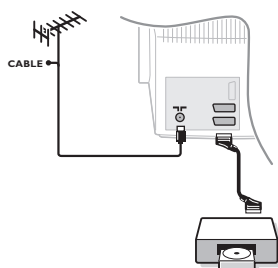
Dersom din videospiller ikke har noen scartkontakt, må du bruke antennekabelen. Du må da finne ut hvilket testsignal videospilleren har og gi den et kanalnummer, f.eks. 0 (se Manuell lagring, s. 5).

For å gjengi videospillerbildet trykker du på ①.

Videospiller med dekoder

Koble dekoderen til den andre scartkontakten på videospilleren. Da kan du spille inn kodede programmer. Se også menyen **Dekoder** (side 6).

Andre apparater



Satellittmottaker, dekoder, DVD, spill osv.

Utfør koblingene som vist på tegningen.

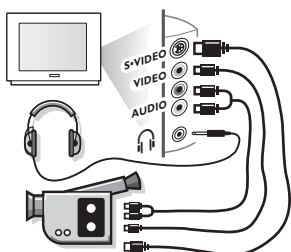
For å optimere bildekvaliteten kobler du apparater som avgir RGB-signaler (digital dekoder, visse DVD-stasjoner, spill osv.) til EXT1 eller EXT4, og apparater som avgir S-VHS-signaler (videospillere av typen S-VHS og Hi-8) til EXT2.

For å velge tilkoblet utstyr

Trykk på tasten ⑤ for å velge **EXT1**, **EXT2**, **S-VHS2** (S-VHS-signaler fra EXT2-kontakten), **EXT3** for koblinger på frontpanelet og **EXT4** (avhenger av modell).

De fleste apparatene (dekoder, videospiller) kobler seg automatisk over.

Sidetilkobling



Utfør disse koblingene.

Med tasten ⑥ velger du **EXT3**.

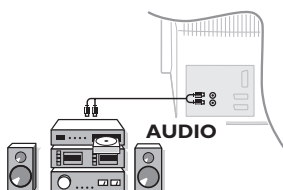
For mono-apparater kobler du lydsignalet til inntaket AUDIO L (eller AUDIO R). Lyden gjengis automatisk på TV-apparatets venstre og høyre høyttaler. Ikke kople VIDEO og S-VIDEO kabler samtidig. Det kan medføre bildeforstyrrelser.

Hodetelefon

Trykk på tasten ⑦ hvis du vil slå av lyden på TV-apparatet (se også: Justering av lyden, side 6).

Motstanden (impedansen) i hodetelefonen må være på mellom 32 og 600 ohm.

Forsterker (kun tilgjengelig på bestemte modeller)



For å koble til et stereoanlegg bruker du audiokabel. Kabelen skal gå mellom "L" og "R"-utgangene på TV-apparatet og inngangen "AUDIO IN" "L" og "R" på stereoanlegget.

EasyLink-funksjon

(kun tilgjengelig på bestemte modeller)



Hvis videospilleren er utstyrt med funksjonen EasyLink, overføres språket, landet og kanalene som er funnet automatisk til videospilleren under installasjonen.

Når videospilleren er i standby, gjør tasten **●** på fjernkontrollen det også mulig å starte opptaket direkte på samme kanal som den som vises på TV-apparatet.

Videospilleren må være koblet til EXT2-kontakten (se side 10).

Videospiller, DVD, SAT, AMP eller CD

Med fjernkontrollen kan du også styre de viktigste funksjonene på videospilleren eller DVD.



Trykk på **Select** for å velge ønsket modus: **VCR, DVD, SAT, AMP** eller **CD**.

Lampen for fjernkontrollen begynner å lyse for å vise valgt modus. Den slutter å lyse automatisk etter 60 sekunder uten handling (tilbake til TV-modus).

Avhengig av apparatene, kan følgende taster brukes:

- standby,
- rask tilbakespoling,
- rask fremspoling,
- pause,
- innspilling,
- stopp,
- avspilling,
- DVD : tekstespråk
- DVD : undertekstvalg
- VCR : " tape list " funksjonen,
- hente frem meny,
- markørnavigering og innstilling,**
- bekrefte,
- digitale taster,
- **P** + valg av programmer,
- valg av språk,
- OSD-meny,
- VCR timer.

Fjernkontrollen er kompatibel med videospillere som bruker standarden RC5, og alle DVD-spillere som bruker standarden RC6.

Gode råd

Dårlig bilde

Dette kan komme at av du bor i nærheten av fjell eller høye boligblokker. Dette kan forårsake uskarpe bilder, doble bilder eller skygger. Da bør du prøve å justere bildet manuelt (se s.5) eller orientere den utvendige antennen annerledes. Kan du ta inn sendinger på dette frekvensbåndet (UHF eller VHF) med antennen? I tilfelle vanskeligheter med mottaket (snø på bildet), sett innstillingen **Dynamic NR** i menyen **Opsjoner** på **På** (s. 6).

Ikke noe bilde på skjermen

Hvis TV'en ikke slår seg på, trykk to ganger på standby knappen  på fjernkontrollen. Har du tilkoblet antennepluggen riktig? Har du valgt riktig TV-standard? (s. 5) Problemer med bilde eller lyd skyldes ofte dårlig tilkobling av en antennekontakt eller en scartkontakt (det hender at kontaktene løsner når man flytter eller snur på TV-apparatet). Sjekk alle koblinger.

Et tilkoblet apparat gir svart/hvitt-bilde

Når du skal spille av en videokassett, bør du kontrollere at den er blitt spilt inn med en standard (PAL, SECAM, NTSC) som videospilleren gjenkjenner.

Ingen lyd

Hvis noen programmer har bilde, men ikke lyd, kommer det av at du ikke har valgt den

rette TV-standard. Endre innstillingen i **System** (s. 5).

Tekst-TV

Noen tegn vises ikke slik de skal. Kontroller at innstillingen **Land** er riktig (side 5).

Virker ikke fjernkontrollen lenger?

Blinker ikke lenger lampen på TV-apparatet når du bruker fjernkontrollen? Skift batteriene.

Pausestilling

Når du slår TV-apparatet på, holder det seg i pausestilling, og viser **Barnesikring** når du bruker tastene på TV-apparatet? Opsjonen **Barnesikring** er aktivert (se s. 7).

Dersom TV-apparatet ikke mottar noe signal i 15 minutter, går det automatisk inn i standby. Med tanke på strømsparing er TV'en utstyrt med komponenter som bruker svært lite strøm i ventemodus (under 1 W).

Fremdeles ingen resultater?

Du må ikke under noen omstendigheter prøve å reparere TV-apparatet ditt selv. Ta kontakt med forhandlerens serviceavdeling.

Rengjøring av TV'en

Skjermen og kabinettet må bare rengjøres med en ren og myk klut som ikke loer. Ikke bruk produkter med alkohol eller oppløsningsmidler.

Ordliste

RGB-signaler: Tre videosignaler: rød, grønn, blå, som direkte styrer de tre elektrokanonene (rød, grønn, blå) i bilderøret. Bruk av disse signalene gir bedre bildekvalitet.

NICAM-lyd: Prosess som gjør det mulig å overføre lyd digitalt.

TV-standard: TV-bildene blir ikke overført på samme måte i alle land. Det finnes ulike standarder:

BG, DK, I og L L'. Innstillingen **System** (s. 5) gjør det mulig å velge disse forskjellige standardene. Dette må ikke forveksles med PAL- eller SECAM-fargekoding. Pal-systemet brukes i de fleste land i Europa, Secam brukes i Frankrike, Russland og i de fleste landene i Afrika. USA og Japan har et annet system, NTSC.

100 Hz: Vanlige TV-apparater (50 Hz) produserer 25 bilder per sekund. Takket være 100 Hz-teknologien er dette fordoblet, noe som fører til at det produseres 50 bilder per sekund. Bildekvaliteten er bedret og flimringen fjernet.

16/9: Dimensjonene 16/9 og 4/3 angir forholdet mellom bredden (b) og høyden (h) på skjermen. TV-apparater med ekstra bred skjerm har forholdet 16/9, mens de vanlige skjermene har dimensjonene 4/3.

Inledning

Tack för att du köpt din TV-apparat just hos oss.
Handboken har tagits fram för att hjälpa dig att installera och använda din TV-apparat på bästa sätt.
Vi råder dig att läsa igenom den noggrant.

Innehållsförteckning

Installation

Installation av TV-apparaten	2
TV-apparatens knappar	2
Knappar på fjärrkontrollen	3
Snabbinstallation	4
Programsortering	4
Namn på kanalen	4
Manuell lagring	5
Favoritprogram	5
Andra inställningar på menyn Installera	5

Användning

Bildinställningar	6
Ljudinställningar	6
Lagring av alternativ	6
Väckningsfunktion	7
Låsfunktion	7
Text-TV	8
Format 16/9	9
Användning av PIP-funktionen	9

Andra apparater

Videobandspelare	10
Ytterligare apparater	10
Hur man kopplar in de anslutna apparaterna	10
Dubbel text-TV-sida	11
VCR- och DVD	11

Praktiska informationer

Tips	12
Ordlista	12

SU

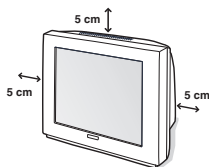


Direktiv om återanvändning

Din TV-apparat är tillverkad av material som kan återanvändas.
Var rädd om miljön ! Det finns speciella företag som tar hand om utslitna apparater, monterar ned dem och tar vara på det material som kan återvinnas (kontakta din återförsäljare).

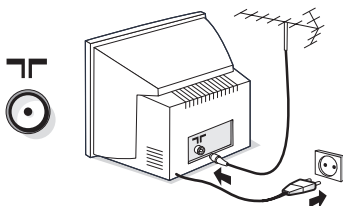
Installation av TV-apparaten

1 Placering av TV-apparaten



Ställ TV-apparaten på ett stadigt och jämnt underlag, och lämna ett fritt utrymme på minst 5 cm runt den. Placera av säkerhetsskäl ingenting på apparaten, dvs inget föremål som täcker den (duk), som innehåller vatten (vas) eller som alstrar värme (lampa). Dessutom får TV-apparaten inte utsättas för vatten.

2 Anslutningar

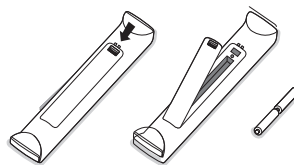


- Anslut antennenkontakten i uttaget  som finns på baksidan.

Om du använder en inomhusantenn kan mottagningen i vissa fall vara dålig. Du kan förbättra bilden genom att vrida på antennen. Om mottagningen förblir dålig måste du använda en utomhusantenn.

- Anslut nätsladden till nätet (220-240 V / 50 Hz).

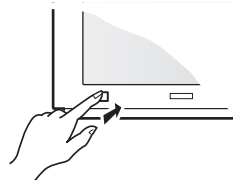
3 Fjärrkontroll



Sätt i de 2 medföljande batterierna av typ R6 och var noga med att vända dem rätt. Försäkra dig om att TV-läge är inställt.

De batterier som levereras med apparaten är miljövänliga och innehåller varken kvicksilver eller kadmium/nickel. Kasta inte begagnade batterier i soptunnan – lägg dem i särskilt avsedda behållare för återanvändning (kontakta återförsäljaren om du inte vet var du skall göra av dem). Använd vid byte batterier av samma typ.

4 Påslagning

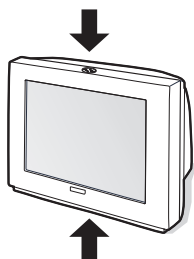


Tryck på knappen Till/Från för att sätta TV-apparaten. En röd kontrollampa lyser rött och skärmen lyser upp. Gå direkt till kapitlet om snabb installation på sida 4.

Om TV-apparaten förblir i beredskapsläge, tryck på knappen P  på fjärrkontrollen. Kontrollampan blinkar när du använder fjärrkontrollen.

TV-apparatens knappar

TV-apparaten har 4 eller 5 knappar på framsidan eller ovasidan beroende på modell. VOLUME - + (-  +) används för att ställa in



ljudnivån. PROGRAM - + (- P +) används för att välja önskat program.

Ta fram menyerna genom att hålla kvar de bägge  - och  + (eller på knappen MENU) i nedtryckt läge. PROGRAM - + kan nu användas för att välja en inställning och  - + används för att utföra inställningen. Lämna menyerna genom att hålla kvar de bägge  - och  + (eller på knappen MENU) i nedtryckt läge.

Anm.: när Låsfunktionen är inkopplad kan dessa knappar inte användas (se meny Barnlås på sidan 7).

Knappar på fjärrkontrollen

Beredskapsläge
För att gå till beredskapsläge. Koppla på TV-apparaten igen genom att trycka på **⏻**, **P** **⏻** **⏻** eller **⏻** **⏻** **⏻**.

Val av EXT-uttag (sid.10)
Tryck flera gånger för att välja inkopplad apparattyp.

Förteckning över kanalerna
Visa / dölja förteckningen över kanalerna. Använd sedan knapparna **⏻** **⏻** för att välja en kanal och knappen **⏻** för att visa den.

Symbolen **⏻** visas framför de kanaler som är spårade (s. 7).

NexTVview
Se separat anvisning (finns endast på vissa modeller).

Markör
Med hjälp av de här 4 knapparna kan du flytta i menyerna (**⏻** **⏻** **⏻** **⏻**).

Frys bild.

Tyst :För att koppla bort eller koppla tillbaka ljudet.

Volym
För att justera ljudnivån.

Skärminformation
För att visa/ta bort programmets nummer, namn (om sådant finns), klockslag, ljudläge och timerns återstående tid. Håll knappen nedtryckt i 5 sekunder för att programnummer ska visas permanent på skärmen.

Active Control (beroende på modell) Optimerar bildkvaliteten beroende på mottagningens kvalitet.

Två bilder (beroende på modell)
För att aktivera/stänga av tvåskärmsläge. På den andra skärmen kan man titta på text-TV.

Surroundljud

För att aktivera / stänga av ljudbreddningseffekten. I stereoläge får man intryck av att avståndet mellan högtalarna är större. Med de modeller som är utrustade med Virtual Dolby Surround*, får man Dolby Surround Pro Logic —systemets bakre ljud effekter.

Val av läge (s. 11)

Aktiverar fjärrkontrollen i TV,VCR, DVD, SAT,AMP eller CD-läge.

Knappar för Text-TV (s. 8) eller PIP (s. 9) eller VCR/DVD (s. 11).

Visning av text-TV (sid. 8).

Audio- och videoapparater-tangenterna (s.11)

Meny

För att visa eller lämna menyerna.

Val av program

För att komma till föregående eller nästa program i favoritlistan (se sid. 5).

Sifferknappar

För att komma direkt till ett program. Om programnumret är tvåsiffrigt måste den andra siffran knappas in innan strecket försvinner.

Ljudlägen

Gör det möjligt att koppla om sändningar i **Stereo** och **Nicam Stereo** till **Mono** eller; vid tvåspråkiga sändningar; att välja mellan **Dual I** och **Dual II**. **Mono-läge** visas indikeringen i rött.

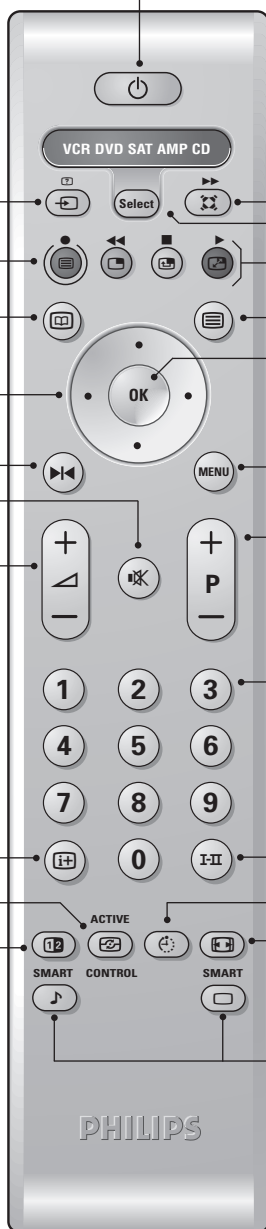
Insomningstimer

Väljer hur lång tid som skall förflyta innan övergången till automatiskt beredskapsläge (mellan 0 och 240 minuter).

16:9-format (sid. 9).

Bild- och ljudinställningar

För en serie bild- och ljudinställningar:
Läget **Personlig** motsvaras av de inställningar man gjort i menyerna.

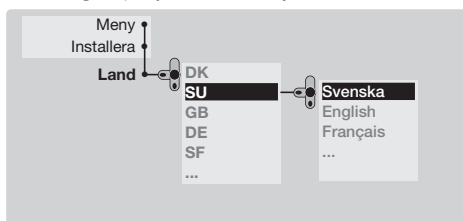


* Tillverkad med tillstånd av Dolby Laboratories.

"Dolby" och dubbel-D-symbolen är varumärken tillhörande Dolby Laboratories.

Snabbinstallation

När TV-apparaten slås på för första gången, visas en meny på bildskärmen. Denna meny ber dig välja språk för menyerna:



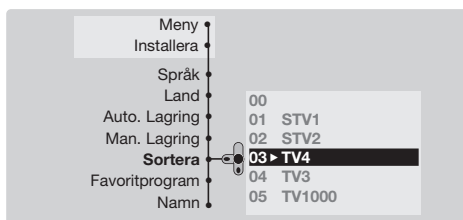
Om menyn inte visas, håll TV-apparatens knappar $\triangleleft$ och $\triangleleft$ intryckta i 5 sekunder för att ta fram menyn.

- 1 Använd fjärrkontrollens knappar $\wedge$ $\vee$ för att välja språk och bekräfta sedan med $\triangleright$.
Om ditt land inte finns med på listan, välj alternativet "..."
- 2 Välj sedan land med knapparna $\wedge$ $\vee$ och bekräfta därefter med $\triangleright$.

- 3 Sökningen börjar automatiskt. Alla tillgängliga TV lagras. Åtgärden tar några minuter. Dess förlopp och antalet hittade kanaler visas. När sökningen är klar försvinner menyn.
Lämna eller avbryt sökningen genom att trycka på knappen MENU . Om inget program hittas kan du slå upp kapitlet Tips på s. 12.
- 4 Om sändaren eller kabelnätet överför signalen för automatisk sortering numreras programmen korrekt. Installationen är avslutad.
- 5 Om så inte är fallet använder du menyn **Sortera** för att numrera dem.
Vissa sändare eller kabelnät överför sina egna sorteringsparametrar (region, språk). I så fall skall du ange ditt val via knapparna $\wedge$ $\vee$ och bekräfta valet med $\triangleright$.

Programsortering

- 1 Tryck på knappen MENU . Huvudmeny visas på skärmen.



- 2 Välj menyn **Installera** och sedan menyn **Sortera**.
- 3 Välj det program du önskar numrera om med hjälp av knapparna $\wedge$ $\vee$ och tryck på $\triangleright$.
- 4 Använd knapparna $\wedge$ $\vee$ för att välja ett nytt önskat nummer och bekräfta med $\triangleleft$.
- 5 Upprepa punkt 3 och 4 för varje program som skall lagras.
- 6 Lämna menyerna genom att trycka på knappen EXIT .

Namn på kanalen

Om du vill kan du namnge de olika kanalerna och EXT-uttagen.

Anm.: Vid installationen namnges kanalerna automatiskt när identifieringssignalen överförs.

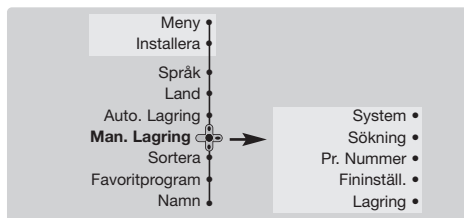
- 1 Tryck på knappen MENU .
- 2 Välj menyn **Installera** och sedan **Namn**.
- 3 Använd knapparna $\ominus$ P $\oplus$ för att välja den kanal som ska namnges eller ändras.
- 4 Använd knapparna $\triangleleft$ $\triangleright$ för att förflytta dig i fältet där namnet visas (5 bokstäver), och knapparna $\wedge$ $\vee$ för att välja bokstäver.

- 5 Tryck på knappen MENU för att lämna menyn när namnet är inskrivet. Kanalens namn har lagrats.
- 6 Gör om stegen 3 till 5 för varje kanal som du vill namnge.
- 7 Lämna menyerna genom att trycka på knappen EXIT .

Manuell lagring

Denna meny används för att manuellt lagra varje kanal.

- 1 Tryck på knappen .
- 2 Välj menyn **Installera** och sedan **Manuell lagring**.



- 3 **System:** Välj mellan **Europe** (automatisk sökning) **West Eur** (norm BG= Sverige), **East Eur** (norm DK) **Storbritannien** (norm I) eller **Frankrike** (norm LL').

* För Frankrike (norm LL'): välj alternativet **France**.

- 4 **Sökning:** tryck på >. Sökningen börjar. Så snart ett program hittas avbryts sökningen och programnamnet visas (om sådant finns). Gå vidare till efterföljande punkt. Om du känner till det önskade programmets frekvens kan du skriva in dess frekvensnummer direkt med knapparna 0 till 9.

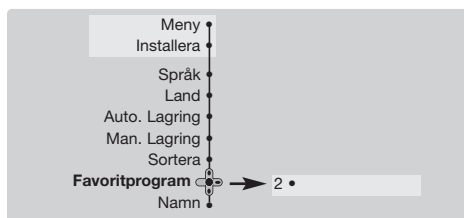
Se kapitlet *Tips* (s. 12) om inget program hittas.

- 5 **Programnummer:** använd knapparna <> eller 0 till 9 för att skriva in önskat nummer. Exempel : för program 1 knappar du in 0/1.
- 6 **Fininställning.:** om mottagningen är otillfredsställande kan du justera bilden med hjälp av knapparna <>.
- 7 **Lagring:** tryck på >. Programmet har lagrats.
- 8 Upprepa punkt 4 till 7 för varje program som skall lagras.
- 9 **Lämna menyn:** genom att trycka på knappen .

Favoritprogram

Med denna meny väljer man vilka program som ska kunna nås med knappen .

- 1 Tryck på knappen .
 - 2 Välj menyn **Installera** och sedan **Favoritprogram** och tryck på >.
- En förteckning över valda favoritprogram visas.



De program som hittades vid installationen har automatiskt förts in i denna förteckning.

- 3 Använd markör uppåt/nedåt för att välja önskat program.
- 4 Använd markör vänster/höger för att lägga till eller ta bort programmet från listan.
- 5 Upprepa steg 3 och 4 för varje program som skall läggas till eller tas bort från listan.
- 6 För att avsluta, tryck upprepade gånger på .

Andra inställningar på menyn Installera

- 1 Tryck på knappen  och välj menyn **Installera**:
- 2 **Språk:** för att välja språk för menyerna.
- 3 **Land:** för att välja land.

Den här inställningen inverkar på sökningen, den automatiska sorteringen av program och visningen av text-TV. Om ditt land inte finns med på listan, välj alternativet "..."
- 4 **Automatisk lagring:** Med hjälp av denna meny kan du utföra en automatisk sökning av alla de program som finns tillgängliga i din region. Om sändaren eller kabelnätet överför signalen

för automatisk sortering numreras programmen korrekt. Om så inte är fallet använder du menyn **Sortera** för att numrera dem (se s. 4).

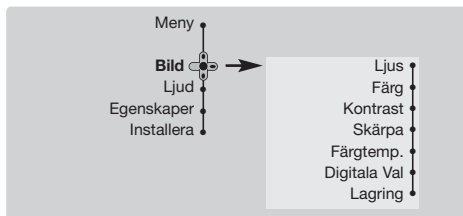
Vissa sändare eller kabelnät överför sina egna sorteringsparametrar (region, språk). I så fall skall du ange ditt val via knapparna   och bekräfta valet med >. Lämna eller avbryt sökningen genom att trycka på knappen .

Se kapitlet *Tips* (s. 12) om inget program hittas.

- 5 Lämna menyerna genom att trycka på knappen .

Bildinställningar

- 1 Tryck på knappen **(MENU)** och sedan på **>**. Menyn **Bild** visas:



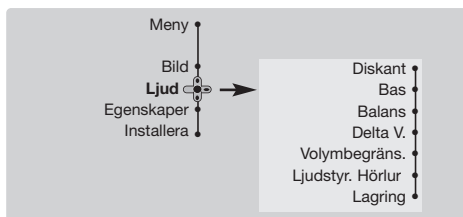
- 2 Använd knapparna **^** **v** för att välja en inställning och knapparna **<** **>** för att utföra inställningen.
*Anm.: Medan bilden justeras visas endast den markerade linjen. Tryck på **^** **v** för att visa menyn igen.*
- 3 När inställningarna är gjorda, välj alternativet **Lagring** och tryck på **>** för att lagra dem. Tryck på **(EXIT)** för att lämna menyn.

Beskrivning av inställningarna:

- **Ljus:** Inverkar på hur ljus bilden är.
 - **Färg:** inverkar på färgens intensitet.
 - **Kontrast:** inverkar på skillnaden mellan ljusa och mörka toner.
 - **Skärpa:** inverkar på bildens tydlighet.
 - **Färgtemp.** (färgtemperatur): ställer in bildens färgton: **Kall** (blåare) **Normal** (balanserad) eller **Varm** (rödare).
 - **Digitala Val:**
 - **100Hz:** Reducering av bildflimmer.
 - **Digital Scan** (beroende på modell) minskar det flimmer som kan uppstå på vissa bilder.
 - **Dubba Linjer:** fördubbling av vertikal upplösning vilket tar bort synliga linjer i bilden.
- Speciellt användbart för NTSC (60Hz) bilder.*

Ljudinställningar

- 1 Tryck på **(MENU)** och välj **Ljud** (**v**) och tryck sedan på **>**. Menyn **Ljud** visas:



- 2 Använd knapparna **^** **v** för att välja en inställning och knapparna **<** **>** för att utföra inställningen.
- 3 Då inställningarna är gjorda väljer du alternativet **Lagring** och trycker på **>** för att lagra dem.
- 4 Lämna menyerna genom att trycka på knappen **(EXIT)**.

Beskrivning av inställningarna:

- **Diskant:** inverkar på de höga ljudfrekvenserna.
- **Bas:** inverkar på de låga ljudfrekvenserna.
- **Balans:** ger jämvikt i ljudet mellan vänster och höger högtalare.
- **Delta V (volymskillnad):** används för att jämna ut volymskillnaderna som kan existera mellan de olika kanalerna eller EXT-uttagen. Denna inställning kan användas för programmen 1 till 40 och EXT-uttagen.
- **Volymbegräns.:** används för automatisk kontroll av ljudstyrkan för att undvika plötsliga ljudhöjningar, exempelvis vid kanalbyte eller reklam.
- **Ljudstyrka Hörlur:** gör det möjligt att ställa in hörlurarnas volym oberoende av TV-apparatens högtalarvolym.

Lagring av alternativ

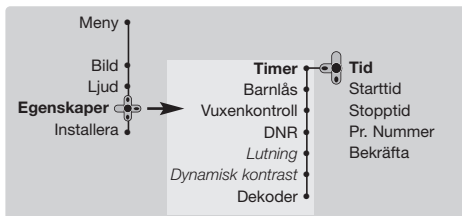
- 1 Tryck på **(MENU)** och välj **Egenskaper** (**v**) och tryck på **>**. Du kan ställa in:
- 2 **Timer**, **Barnlås** och **Vuxenkont.:** se nästa sida
- 3 **DNR:** **Min**, **Med** (optimalläge), **Max** eller **Avbryt:** används för att minska brus (snö). Denna inställning är värdefull vid dålig mottagning.
- 4 **Lutning** (endast tillgänglig på stora bildskärmar). Stora skärmar är känsliga för variationer i jordens magnetfält. Genom denna inställning kan man motverka dess inflytande.

- 5 **Dynamisk kontrast** (beroende på modell): **Min**, **Med** (optimalläge), **Max** eller **Avbryt**. Aktiverar automatisk inställning av kontrast.
- 6 **Dekoder:** välj det eller de program som använder en extern dekodare och välj sedan det uttag som dekodern är ansluten till: **EXT1** eller **EXT2**.
Om dekodern är ansluten till videobandspelaren, välj videobandspelarens uttag (EXT2).
- 7 Lämna menyerna genom att trycka på knappen **(EXIT)**.

Väckningsfunktion

Denna meny gör det möjligt att använda TV-apparaten som väckarklocka.

- 1 Tryck på knappen **MENU**.
- 2 Välj menyn **Egenskaper** med markören och sedan **Timer**.



- 3 **Tid**: ställ in det aktuella klockslaget.
Anm.: Tiden uppdateras automatiskt efter uppstart med strömbrytaren via Text-TV informationen på programplats 1. Om denna inte har text-TV sker ingen uppdatering.

- 4 **Starttid**: skriv in starttid.
- 5 **Stopptid**: skriv in klockslaget för övergång till beredskapsläge.
- 6 **Pr. Nummer**: skriv in numret på den kanal som önskas för väckningen.
- 7 **Bekräfta**: man kan ställa in:
 - En gång för väckning en enda gång,
 - Daglig för väckning varje dag,
 - Stopp för att annullera.
- 8 Tryck på **OK** för att sätta TV-apparaten i beredskapsläge. Apparaten sätts automatiskt på vid den programmerade tiden. Om apparaten är påslagen, byter den endast program vid den valda tiden (och sätts i beredskapsläge vid **Stopptiden**).

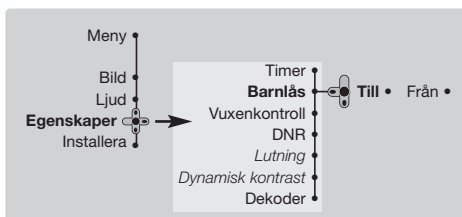
Kombinationen **Barnlås** och **Timer** kan användas för att begränsa TV-tittandet, t.ex. för barnen.

Låsfunktion

Det går att spärra vissa kanaler eller helt hindra användningen av TV-apparaten genom att låsa knapparna.

Barnlås

- 1 Tryck på **MENU**.
- 2 Välj **Egenskaper** och **Barnlås** och tryck **På** för att **Aktivera** låsfunktionen.



- 3 Stäng av TV-apparaten och göm fjärrkontrollen. TV-apparaten kan inte användas (den kan endast sättas på med hjälp av fjärrkontrollen).
- 4 För att upphäva låsfunktionen: ställ **Barnlås** på **AV**.

Vuxenkont.

- 1 Tryck på knappen **MENU** och välj **Egenskaper** och slutligen **Vuxenkont.** :
- 2 Knappa in din personliga tillträdeskod. Knappa första gången in koden 0711 och ange sedan en personlig kod. Menyn visas.
- 3 **Vuxenkont.:** använd knapparna **Λ** **V** för att välja önskad kanal och bekräfta med **>**. Symbolen **🔒** visas framför de kanaler eller de uttag som spärrats. Om du efter detta vill titta på en spärrad kanal, måste du knappa in den personliga koden, annars förblir skärmen svart. Även menyn **Installera** är spärrad. Märk att vad gäller kodade kanaler som använder sig av en yttre dekodare måste man spärra motsvarande EXT-uttag.
- 4 **Kodbyte**: Med denna funktion kan du knappa in en egen 4-siffrig kod. Bekräfta genom att skriva in den en andra gång. Om du har glömt din personliga kod skriver du in den universella koden 0711 två gånger.
- 5 **Radera allt**: låser upp alla kanaler.
- 6 **Lås alla**: spärrar alla TV-kanaler samt EXT-uttag.
- 7 Tryck på knappen **EXIT** för att lämna menyn.

Text-TV

Text-TV är ett informationssystem som sänds av vissa kanaler och som läses som en tidning. Systemet ger också hörselskadade eller den som inte är välbekant med sändningens språk tillgång till textning (t.ex. kabel-TV och satellitsändningar...).



Tryck på:



Inkoppling av text-TV

Du får fram:

Tar in eller lämnar text-TV. En innehållsförteckning med lista över tillgängliga rubriker visas. Varje rubrik betecknas med ett sidnummer (alltid 3-siffrigt).

Om den valda kanalen inte sänder text-TV visas texten P100 och skärmen förblir svart (lämna i så fall text-TV och välj en annan kanal).



Val av en sida



Skriv in önskat sidnummer med knapparna 0 till 9 eller - P +. Exempel: för sidan 120 knappar du in 120 1 2 0. Numret visas högst upp till vänster på skärmen, sidräknaren letar och sidan visas. Upprepa momentet när du vill se en annan sida.

Om räknaren fortsätter att söka är sidan inte tillgänglig eller sänds inte. Välj ett annat nummer.



Direktval av rubrik

Färgade zoner visas i skärmens nederkant. De 4 färgade knapparna gör det möjligt att ta fram rubriker eller motsvarande sidor.

Färgzonerna blinkar om ett fält eller en sida inte är tillgänglig.



Innehållsförteckning

För att gå tillbaka till innehållsförteckningen (i allmänhet sidan 100).



Direktval av undersidor

Vissa sidor har även underordnade sidor (t.ex. s. 120 har de underordnade sidorna 1/3, 2/3 och 3/3).

Använd knapparna < > för att komma direkt till önskade underordnade sidor.



Förstoring av en sida

Visar först den övre, sedan den undre delen av sidan och går till sist tillbaka till normalläge.



Dubbel text-TV-sida

(finns bara på vissa modeller)

För att aktivera eller koppla bort den dubbelsidiga visningen av text-TV. Den aktiva sidan visas till vänster och följande sida till höger. Tryck på knappen (I-II) om du vill hålla kvar en sida (t.ex. innehållsförteckningen). Den aktiva sidan blir då den högra. Tryck på (I-II) för att återgå till normalläge.



Dold information

Tar fram/tar bort dold information (lösningar på spel eller frågor/svar).



Favoritsida

För varje text-TV-program mellan 1 och 40 kan du lagra 4 favoritsidor som du kan nå med de färgade knapparna (röd, grön, gul och blå).

1 Tryck på knappen (MENU) för att ställa in favoritsidor.

2 Visa först den favoritsida som du vill lagra.

3 Håll sedan ned valfri färgad knapp under 3 sekunder. Sidan lagras.

4 Upprepa dessa steg för de andra färgknapparna.

5 Sidan kommer nu att automatiskt visas längst ned på skärmen var gång text-TV kopplas in. För att gå tillbaka till de vanliga rubrikerna trycker du på (MENU).

Om du vill radera allting trycker du på (I-II) i 5 sekunder.



Format 16/9

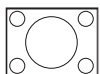
De bilder du tar emot kan överföras till format 16:9 (bred skärm) eller 4:3 (traditionell skärm).

Bilder i 4:3 har ibland svarta band längst ned och längst upp (brevlådeformat).

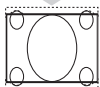
Denna funktion gör det möjligt att ta bort de svarta banden och optimera bildvisningen på skärmen.

Om din TV är i 4:3 format.

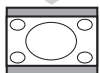
Tryck på tangenten  (eller $\wedge \vee$) för att välja olika lägen:



4:3 Bilden återges i 4:3 format.



Utvidga 4:3 Bilden förstoras vertikalt. Det här läget är avsett att ta bort de svarta fält som finns när du tittar på ett program i brevlådeformat (letterbox).

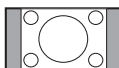


Komprim. 16:9 Bilden komprimeras vertikalt till 16:9 format.

Om din TV är i 16:9 format.

Tryck på tangenten  (eller $< >$) för att välja olika lägen:

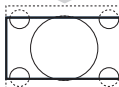
TV-apparaten är utrustad med automatisk omkoppling som styrs av den kod som skickas ut med vissa program och som ger rätt skärmformat.



4:3 Bilden visas i format 4:3 och ett svart band syns på båda sidor om bilden. Du kan förstora bilden med hjälp av tangenterna $\wedge \vee$.



Zoom 14:9 Bilden förstoras till format 14:9. Ett smalt svart band blir kvar på sidorna. Med knapparna $\wedge \vee$ kan man flytta på bilden i vertikal riktning så att du ser eventuell textning.



Zoom 16:9 Bilden förstoras upp till format 16:9. Detta läge rekommenderas för bilder med svarta band upptill och nedtill (brevlådeformat). Använd tangenterna $\wedge \vee$ för att flytta bilden uppåt/nedåt.



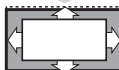
Text Zoom Läge som gör det möjligt att visa bilder i 4:3 över skärmens hela yta med synlig text. Använd tangenterna $\wedge \vee$ för att höja eller sänka bildens nederkant.



Superbred Läge som gör det möjligt att visa bilder i 4:3 över skärmens hela yta genom att bredda bildens sidor. Använd tangenterna $\wedge \vee$ för att flytta bilden uppåt/nedåt.



Wide Screen Läge som ger rätt proportioner för bilder som sänd i fullstor 16:9 utan svarta band över/under bilden.



Auto Format (finns endast på vissa modeller). Bildformatet anpassas automatiskt för att fylla så stor del av skärmen som möjligt.

Användning av PIP-funktionen

(finns endast på vissa modeller)

Den här funktionen gör att du kan visa ett litet infällt fönster i bilden. I fönstret kan du titta på en bild från en ansluten enhet till TV'n (t.ex. DVD, VCR, digitalbox...).

- 1 Tryck på  knappen för att visa PIP-skärmen. Ett litet infällt fönster visas ovanpå huvudbilden.
- 2 Använd  knappen för att välja bild från den till TV'n anslutna enheten.

- 3 Tryck en gång till på  för att välja på fönstrets storlek eller för att dölja fönstret helt.
- 4 Använd knapp  om du vill flytta på fönstret. Du kan även flytta fönstret gradvis med hjälp av markörknapparna (endast läge 5).
- 5 Använd  knappen om du vill skifta de två bilderna.

Anslutning av andra apparater

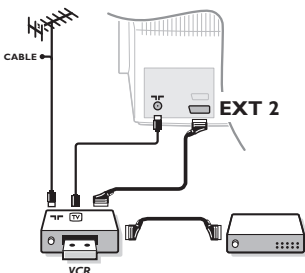
Beroende på modell är TV-apparaten utrustad med 2 eller 3 uttag, EXT1, EXT2 och EXT4, vilka placerats på apparatens baksida.

EXT1-uttaget har in- och utgångar för audio och video samt RGB-ingångar.

Uttag EXT2 har in- och utgångar för audio och video samt S-VHS-ingångar.

Uttag EXT4 (om sådant finns) har in- och utgångar för audio och video samt RGB-ingångar.

Videobandspelare



Gör anslutningarna som på bilden. Använd en eurokabel av god kvalitet.

Om din videobandspelare inte utrustats med ett uttag för eurokabel kan videon endast anslutas via antennuttaget.

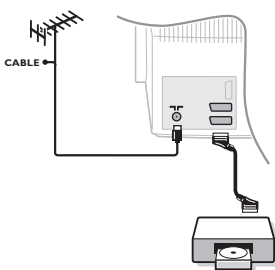
I så fall måste du ställa in videobandspelarens testsignal och ge den ett programnummer (se manuell lagring, s. 5).

För att visa videobandspelarens bild, tryck på knappen ①.

Videobandspelare med dekoder

Anslut dekodern till videobandspelarens andra uttag för eurokabel. På så sätt kan du ta in kodade sändningar. Se även menyn **Dekoder** (s. 6)

Ytterligare apparater



Satellitmottagare, dekoder, DVD, spel, o.s.v.

Gör anslutningarna som på bilden.

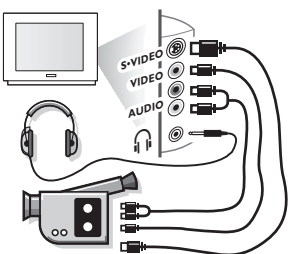
För bästa bildkvalitet skall de apparater som avger RGB-signaler (digital dekoder, spel, vissa DVD, o.s.v.) anslutas till EXT1 eller EXT4 och de apparater som avger S-VHS-signaler (S-VHS och Hi-8 videobandspelare) skall anslutas till EXT2.

Hur man kopplar in de anslutna apparaterna

Tryck på knappen ⑤ för att välja EXT1, EXT2, S-VHS2 (S-Video-signaler från uttag EXT2) och EXT3 för anslutningar på sidopanelen och EXT4 (beroende på modell).

Flertalet apparater (dekoder, videobandspelare) sköter omkopplingen automatiskt.

Dubbel text-TV-sida



Anslut enligt figuren.

Välj EXT3 med knappen ⑤.

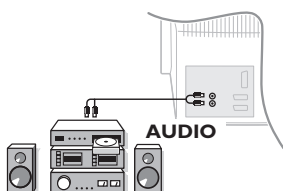
Då det gäller en monoapparat, skall ljudsignalen kopplas till ingången AUDIO L (eller AUDIO R). Ljudet återges automatiskt via både TV-apparatens vänstra och högra högtalare. Anslut inte en VIDEO kabel (CVBS) och en S-VIDEO kabel på samma gång, eftersom detta kan försämra bildkvaliteten.

Hörlurar

Tryck på knappen ⑧ om du vill stänga av TV-apparatens ljud (se även: Ljudinställningar sid. 6).

Hörlurarnas impedans ska vara mellan 32 och 600 ohms.

Förstärkare (finns endast på vissa modeller)



Om TV-apparaten skall anslutas till en hifi-anläggning används en ljudkabel. Anslut uttagen « L » och « R » på TV-apparatens till « AUDIO IN » « L » och « R » på hifi-anläggningen.

EasyLink-funktionen

(finns endast på vissa modeller)



Om din videobandspelare är utrustad med funktionen EasyLink förs språk- och landsinställningar samt de hittade kanalerna automatiskt över till videobandspelaren i samband med installationen.

När videobandspelaren är i beredskapsläge kan man också med hjälp av knappen **Select** på fjärrkontrollen omedelbart starta en inspelning av det program som visas på TV-apparaten.

Videobandspelaren måste anslutas till EXT2-uttaget (se sid. 10).

VCR, DVD, SAT, AMP - och CD

Med hjälp av fjärrkontrollen kan du styra huvudfunktionerna i videobandspelaren eller DVD.



Tryck på **Select** -knappen för att välja önskat läge:

VCR, DVD, SAT, AMP eller **CD**. Kontrollampan på fjärrkontrollen tänds och visar valt läge. Efter 60 sekunder utan åtgärd släcks lampan (återgång till TV-läge).

Förutsatt att utrustningen medger det, kan följande knappar användas:

- beredskapsläge,
- snabbspolning bakåt,
- snabbspolning framåt,
- paus,
- inspelning,
- stopp,
- avspelning,
- DVD : textningsspråk
- DVD : val av textning
- VCR : bandlista,
- meny,
- markör navigering och inställningar,
- för att bekräfta,
- sifferknappar,
- programval,
- språkval,
- OSD-meny,
- VCR Timer.

Fjärrkontrollen är kompatibel med alla videobandspelare som använder RC5-standard och alla DVD-spelare som använder RC6-standard.

Tips

Dålig bild

Närhet till berg eller höghus kan ge upphov till dubbla bilder, eko eller skuggor. Försök i så fall att ställa in bilden manuellt: se

Fininställning (s. 5) eller ändra utomhusantennens riktning. Är du säker på att din antenn kan ta in sändningar på den här frekvensen (UHF- eller VHF-band)? Vid svåra mottagningsförhållanden (flimrig bild) skall **Dynamic NR** i menyn **Egenskaper** ställas på **Till** (s. 6).

Ingen bild

Om TV-mottagaren inte startar, tryck två gånger på standbyknappen på fjärrkontrollen. Du har väl inte glömt att ansluta antennen? Har du valt rätt system (s. 5)? Dåligt anslutna eurokablar eller antennuttag är ofta orsaken till bild- och ljudproblem (det händer att anslutningssladdarna dras ut till hälften när du flyttar eller vänder TV-apparaten). Kontrollera samtliga anslutningar.

Anslutna apparater ger bild i svart-och-vitt

Du har inte valt rätt signal med knappen : S-VHS2 i stället för EXT2. Kontrollera att den videokassett du skall spela har spelats in med en norm (PAL, SECAM, NTSC) som videobandspelaren känner igen.

Inget ljud

Om du på vissa kanaler får in bild men inget ljud innebär det att du inte har rätt TV-system. Förändra inställningen **System** (s. 5).

Text-TV

Är bilden illa inställd? Kontrollera att inställningen **Land** är korrekt inställd (s. 5).

Om fjärrkontrollen inte längre fungerar:

kontrollera att inställningen på sidan av fjärrkontrollen är i **På TV-läge**.

TV-apparaten reagerar inte på fjärrkontrollen och kontrollampan blinkar inte när du använder fjärrkontrollen? Dags att byta batterier.

Beredskapsläge

Stannar din TV-apparat kvar i beredskapsläge när du sätter på den och visas texten

Låsfunktion när du använder TV-apparatens knappar? Tillvalet **Barnlås** är inkopplat (se s. 7). Om TV-apparaten inte får någon signal efter 15 minuter går den automatiskt över till beredskapsläge.

För att spara el är TV-apparaten försedd med delar som möjliggör en mycket låg förbrukning i beredskapsläge (mindre än 1 W).

Händer det fortfarande ingenting?

Försök aldrig reparera TV-apparaten själv när något är fel. Ta alltid kontakt med din återförsäljare.

Rengöring av TV-apparaten

Skärmen och TV-höljet bör endast rengöras med en ren och mjuk duk som inte luddar.

Använd inte produkter baserade på alkohol eller lösningsmedel.

Ordlista

RGB-sigener: Tre olika videosignaler Röd, Grön och Blå som direkt styr de röda, gröna och blå elektroderna i bildröret. När dessa signaler används blir bildkvaliteten mycket god.

NICAM-ljud: Förfarande med vilket digitalt ljud kan sändas.

System: TV-bilderna sänd inte på samma sätt i alla länder. Det finns flera olika normer för TV-sändning: BG, DK, I och LL. Inställningen **System** (s. 5) används för att välja en av dessa normer. Förväxla inte med PAL eller SECAM färgkodning. PAL används i de flesta europeiska länder, Secam i Frankrike, Ryssland och i de flesta afrikanska länder. Förenta Staterna och Japan använder ett annat system som heter NTSC.

100Hz: Konventionella TV-apparater (50 Hz) visar 25 kompletta bilder per sekund. 100 Hz-tekniken innebär fördubblad frekvens, vilket innebär att apparaten visar 50 kompletta bilder per sekund. Bilden blir behagligare att se på och eventuellt flimmer försvinner.

16/9: Betecknar förhållandet mellan skärmens bredd och höjd. TV-apparater med bred skärm har proportionerna 16:9, andra TV-mottagare har traditionellt 4:3-format.

Johdanto

Tämä ohjekirja neuvoo television asennuksessa ja käytössä ja se kannattaa lukea läpi huolellisesti. Uskomme, että tuote vastaa täysin laatuvaatimuksianne.

Sisällys

Asennus

Television asennus	2
Television näppäimet	2
Kaukosäätimen näppäimet	3
Kanavien pikaviritys	4
Kanavien lajittelu	4
Kanavan nimi	4
Manuaaliviritys	5
Mieliohjelmat	5
Asennus-valikon muut asetukset	5

Käyttö

Kuva-asetukset	6
Ääniasetukset	6
Toiminnot-valikon käyttö	6
Ajastin	7
Television lukitseminen	7
Teksti-TV	8
16:9-toiminto	9
PIP-toiminnon käyttö	9

Oheislaitteet

Kuvanauhuri	10
Muut laitteet	10
Liitettyjen laitteiden valitseminen	10
Oheislaitteiden liittäminen	11
Kuvanauhurinäppäin	11

Muuta

Vihjeitä	12
Sanasto	12

SF

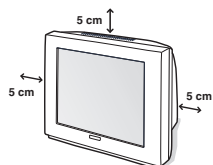


Kierrätysohjeet

Tässä televisiovastaanottimessa on käytetty raaka-aineita, joita voidaan käyttää uudelleen tai kierrättää. Ympäristöhaittojen ehkäisemiseksi erikoisliikkeet huolehtivat käytettyjen laitteiden purkamisesta ja niiden sisältämien kierrätyskelpoisten materiaalien talteenotosta (tiedustele jälleenmyyjältä).

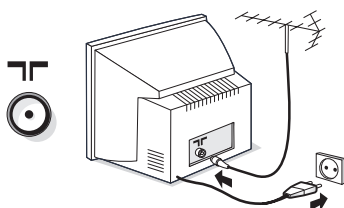
Television asennus

1 Television paikka



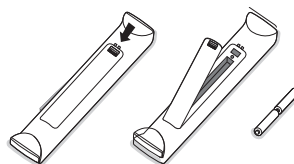
Aseta televisio tukevalle alustalle ja jätä vähintään 5 cm:n ilmatila laitteen ympärille. Jotta vaaratilanteita ei pääsisi syntymään, älä aseta television päälle mitään esineitä, esimerkiksi peittäviä esineitä (pöytälinaa), vedellä täytettyjä astioita (maljakoita) tai lämpöä säteileviä esineitä (valaisimia). Televisiota ei myöskään saa jättää alttiiksi roiskevedelle.

2 Liitännät



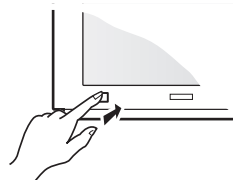
- Työnnä antennijohto television takana olevaan liitäntään . Radion äänenlaatu voi olla heikko sisäantennia käytettäessä. Voit parantaa äänenlaatua kääntämällä antennia. Jos äänenlaatu ei parane, käytä ulkoantennia.
- Liitä verkkojohto pistorasiaan (220-240V / 50 Hz).

3 Kaukosäädin



Asenna kaukosäätimeen kaksi R6-tyyppistä paristoa ja varmista, että ne ovat oikeinpäin. Varmista, että tilanvalitsin on asetettu tv-asentoon. Laitteen mukana toimitetut paristot ovat ympäristöystävällisiä eivätkä sisällä elohopeaa, nikkeliä tai kadmiumia. Älä heitä paristoja roskeen vaan vie ne kierrätyspisteisiin (kysy neuvoa myyjältä). Kun vaihdat paristot, käytä samantyyppisiä paristoja.

4 Käynnistäminen

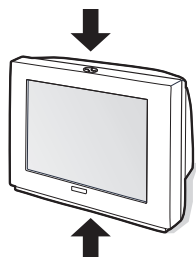


Paina virtakytkintä. Punainen merkkivalo syttyy ja kuvaruutuun tulee kuva. Siirry suoraan sivulle 4 kohtaan **Pikavirtitys**. Jos televisio jää valmiustilaan, paina kaukosäätimen nappainta **P** .

Merkkivalo vilkkuu, kun käytät kaukosäädintä.

Television näppäimet

Televisiossa on 4 tai 5 näppäintä, jotka sijaitsevat joko laitteen päällä tai etuosassa mallista riippuen. **VOLUME** -+ (-  +) näppäimillä säädetään äänenvoimakkuutta.



PROGRAM -+ (- **P** +) näppäimillä valitaan ohjelmat. Valikkoihin päästään pitämällä painettuna molempia näppäimiä  - ja  + (tai näppäintä **MENU**).

PROGRAM -+ näppäimillä voidaan nyt valita säätö ja  -+ näppäimillä säädetään.

Kun haluat pois valikoista, pidä painettuna molempia näppäimiä  - ja  + (tai näppäintä **MENU**).

Huom. Kun **Lapsilukko** toiminto on päällä, nämä näppäimet eivät toimi (katso **LAPSILUKKO**-valikko sivulla 7).

Kaukosäätimen näppäimet

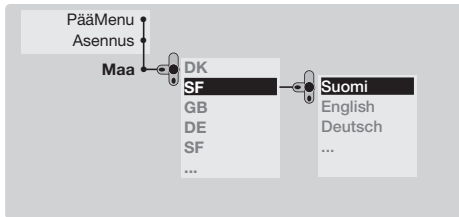


* Valmistettu Dolby Laboratories luvalla.

"Dolby" ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratories tavaramerkkejä.

Kanavien pikaviritys

Kun käynnistät television ensimmäisen kerran, kuvaruutuun ilmestyy valikko. Tässä valikossa voit valita maan, jossa televisiota käytetään, ja valikkojen kielen:



Jos valikkoa ei ilmesty, pidä alhaalla viisi sekuntia television näppäimiä **1**- ja **2**+

- 1 Valitse haluamasi maa kaukosäätimen näppäimillä **1** ja **2** ja vahvista näppäimellä **3**.
Jos haluamaasi maata ei ole luettelossa, valitse "..."
- 2 Valitse haluamasi kieli näppäimillä **1** ja **2** ja vahvista näppäimellä **3**.

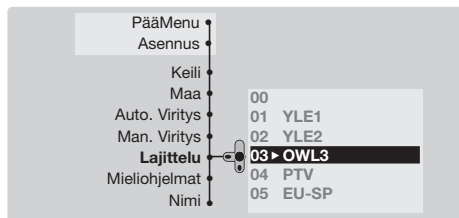
- 3 Haku käynnistyy. Kaikki käytettävissä olevat TV-kanavat tallennetaan muistiin. Haku kestää pari minuuttia. Kuvaruudussa näkyy haun eteneminen ja löydettyjen kanavien määrä. Kun haku on valmis, valikko katoaa kuvaruudusta.

Voit lopettaa tai keskeyttää haun painamalla näppäintä **4**. Jos yhtään kanavaa ei löydy, katso luku "Vihjeitä" sivulla 12.

- 4 Jos TV- tai kaapeliyhtiö lähettää automaattisen lajittelusignaalin, televisio numeroi kanavat oikein. Kanavat on viritetty.
- 5 Jos näin ei tapahdu, aseta kanavat haluamaasi järjestykseen valikossa **Lajittelu**.
Jotkin TV- ja kaapeliyhtiöt lähettävät omat lajitteluparametrinsa (esim. alue ja kieli). Tällöin voit valita haluamasi asetuksen näppäimillä **1** ja **2** ja vahvistaa valinnan näppäimellä **3**.

Kanavien lajittelu

- 1 Paina näppäintä **4**. PääMenu ilmestyy kuvaruutuun.



- 2 Valitse ensin valikko **Asennus** ja sitten **Lajittelu**.
- 3 Valitse näppäimillä **1** ja **2** kanava, jonka numeron haluat vaihtaa, ja paina näppäintä **3**.
- 4 Valitse haluamasi numero näppäimillä **1** ja **2** ja vahvista näppäimellä **3**.
- 5 Toista vaiheet 3 ja 4, jos haluat vaihtaa muiden kanavien numeron.
- 6 Poistu valikoista painamalla näppäintä **4**.

Kanavan nimi

Voit nimetä haluamasi kanavat ja oheislaitteiden liitännät.

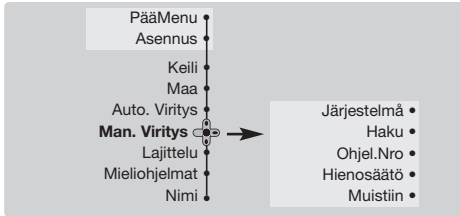
Huom! Asennuksen aikana kanavat nimitään automaattisesti, jos televisio vastaanottaa verkosta tunnistussignaalin.

- 1 Paina näppäintä **4**.
- 2 Valitse ensin valikko **Asennus** ja sitten **Kanavan Nimi**.
- 3 Valitse näppäimillä **1** ja **2** kanava, jonka haluat nimetä tai jonka nimen haluat muuttaa.
- 4 Näppäimillä **1** ja **2** voit siirtyä nimen näytöalueella (nimi voi sisältää viisi merkkiä) ja näppäimillä **1** ja **2** voit valita haluamasi merkit.
- 5 Kun nimi on valmis, poistu valikosta näppäimellä **4**. Kanavan nimi on tallennettu.
- 6 Jos haluat nimetä muita kanavia, toista vaiheet 3 - 5.
- 7 Poistu valikoista painamalla näppäintä **4**.

Manuaaliviritys

Tässä valikossa voit virittää kanavat yksitellen käsin.

- 1 Paina näppäintä **(MENU)**.
- 2 Valitse ensin valikko **Asennus** ja sitten **Man. Viritys**.



- 3 **Järjestelmä**: valitse **Eurooppa** (automaattinen etsintä*) tai **Länsi-Eur.** (BG), **Itä-Eur.** (DK), **UK** (I) tai **Ranska** (LL').
* Valitse Suomessa **Länsi-Eur.** (BG).
- 4 **Haku**: paina näppäintä **>**. Haku käynnistyy. Kun

kanava löytyy, haku pysähtyy ja kanavan nimi ilmestyy kuvaruutuun (jos nimi on saatavana). Siirry seuraavaan kohtaan. Jos tiedät halutun kanavan taajuuden, voit näppäillä sen suoraan näppäimillä **0 - 9**.

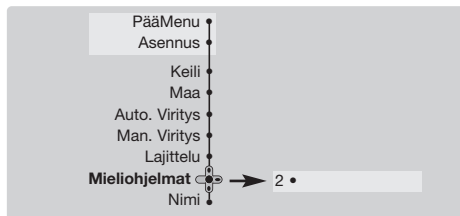
Jos yhtään kanavaa ei löydy, katso luku "Vihjeitä" sivulla 12.

- 5 **Ohjelmanro**: näppäile haluamasi numero näppäimillä **<>** tai **0 - 9**. Jos haluat esimerkiksi kanava 1, näppäile **0 1**.
- 6 **Hienosäätö**: jos kuva on huono, säädä sitä näppäimillä **<>**.
- 7 **Muistiin**: paina näppäintä **>**. Kanavan tiedot on tallennettu.
- 8 Toista vaiheet **4 - 7**, jos haluat tallentaa muiden kanavien tiedot.
- 9 Poistu valikoista painamalla näppäintä **(EXIT)**.

Mieliohjelmat

Tässä valikossa voit valita kanavat, joihin pääset näppäimellä **⊖ P ⊕**.

- 1 Paina näppäintä **(MENU)**.
- 2 Valitse ensin valikko **Asennus** ja sitten **Mieliohjelmat** ja paina näppäintä **>**.



Kuvaruutuun tulee mielikanavien luettelo. Asennuksen aikana löydetty kanavat lisätään automaattisesti tähän luetteloon.

- 3 Valitse haluamasi kanava painamalla kohdistinnäppäintä ylös- tai alaspäin.
- 4 Lisää luetteloon tai poista siitä haluamasi kanava painamalla kohdistinnäppäintä vasemmalle tai oikealle.
- 5 Lisää tai poista muut haluamasi kanavat toistamalla vaiheet **3** ja **4**.
- 6 Jos haluat poistua valikosta, paina monta kertaa näppäintä **(EXIT)**.

Asennus-valikon muut asetukset

- 1 Paina näppäintä **(MENU)** ja valitse valikko **Asennus**:
- 2 **Kieli**: voit vaihtaa valikoissa käytettävän kielen.
- 3 **Maa**: voit valita maan, jos televisiota käytetään. Tätä asetusta käytetään kanavien haussa, kanavien automaattisessa lajittelussa ja teksti-TV:n kanssa. Jos haluamaasi maata ei ole luettelossa, valitse "...".
- 4 **Autom. Viritys**: hakee kaikki alueella saatavilla olevat kanavat. Jos TV- tai kaapeliyhtiö lähettää automaattisen lajittelusignaalin, televisio numeroi kanavat oikein. Jos näin ei tapahdu,

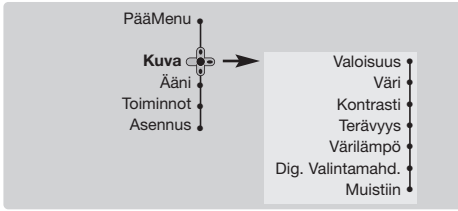
asetta kanavat haluamaasi järjestykseen valikossa **Lajittelu** (katso s. 4).

Jotkin TV- ja kaapeliyhtiöt lähettävät omat lajitteluparametrinsa (esim. alue ja kieli). Tällöin voit valita haluamasi vaihtoehdon näppäimillä **^ v** ja vahvistaa valinnan näppäimellä **>**. Voit lopettaa tai keskeyttää haun painamalla näppäintä **(MENU)**. Jos yhtään kanavaa ei löydy, katso luku "Vihjeitä" sivulla 12.

- 5 Poistu valikoista painamalla näppäintä **(EXIT)**.

Kuva-asetukset

- 1 Paina ensin näppäintä **MENU** ja sitten näppäintä **>**. Kuvaruutuun ilmestyy valikko **Kuva**:



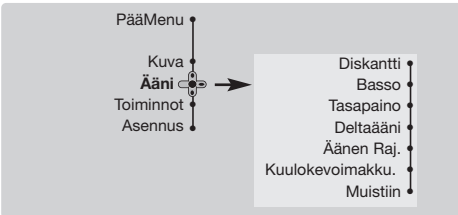
- 2 Valitse haluamasi asetus näppäimillä **^** **v** ja muuta sitä näppäimillä **<** **>**.
Huom! Kun säädät kuvaa, kuvaruudussa näkyy vain valitsemasi rivi. Kun painat näppäintä **^** **v**, valikko palaa kuvaruutuun.
- 3 Kun olet määrittänyt tarvittavat asetukset, tallenna ne valitsemalla vaihtoehto **Muistiin** ja painamalla näppäintä **>**. Poistu toiminnosta painamalla näppäintä **EXIT**.

Asetusten kuvaus:

- **Valoisuus:** muuttaa kuvan kirkkautta.
 - **Väri:** muuttaa värin voimakkuutta.
 - **Kontrasti:** säätää vaaleiden ja tummien värien kontrastia.
 - **Terävyys:** muuttaa kuvan terävyyttä.
 - **Väriämpö:** säätää kuvan väriämpöä: **Kylmä** (siniseen vivahtava), **Normaali** (tasapainotettu) tai **Lämmin** (punaiseen vivahtava).
 - **Digitaaliset Valintamahdollisuudet:**
 - **100 Hz:** 100 Hz:n käsittely.
 - **Digital Scan** (mallista riippuen): vähentää kuvaruudussa mahdollisesti näkyvää värinäää.
 - **Kaksoisjuovat:** sekä kuvan näkyvän raitaisuuden poistava pystyeroituskykyyn kaksinkertaistaminen.
- Suosittelaa NTSC-kuville (60Hz).

Ääniasetukset

- 1 Paina näppäintä **MENU**, valitse **Ääni** (**v**) ja paina näppäintä **>**. Kuvaruutuun ilmestyy valikko **Ääni**:



- 2 Valitse haluamasi asetus näppäimillä **^** **v** ja muuta sitä näppäimillä **<** **>**.
- 3 Kun olet määrittänyt tarvittavat asetukset, tallenna ne valitsemalla vaihtoehto **Muistiin** ja painamalla näppäintä **>**.
- 4 Poistu valikoista painamalla näppäintä **EXIT**.

Asetusten kuvaus:

- **Diskantti:** säätää korkeita äänitaajuuksia.
- **Basso:** säätää matalia äänitaajuuksia.
- **Tasapaino:** tasapainottaa oikean- ja vasemmanpuoleisen kaiuttimen äänen.
- **Deltaääni:** tasoittaa eri kanavien ja EXT-liitännöiden väliset äänenvoimakkuuserot. Tätä asetusta voi käyttää kanavien 1 - 40 ja EXT-liitännöiden kanssa.
- **Äänen Raj.** (automaattinen äänenvoimakkuuden rajoitin): säätää automaattisesti äänenvoimakkuutta, etenkin kanavia vaihdettaessa ja mainosten aikana.
- **Kuulokevoimakkuus:** Mahdollistaa kuulokkeiden äänenvoimakkuuden säädön riippumatta vastaanottimen kaiuttimien äänenvoimakkuuden tasosta.

Toiminnot-valikon käyttö

- 1 Paina näppäintä **MENU**, valitse **Toiminnot** (**v**) ja paina näppäintä **>**. Voit säätää seuraavia asetuksia:
- 2 **Ajastin, Lapsilukko** ja **Kats. valvonta** seuraava sivu.
- 3 **DNR:** **Lämmin**, **Normaali**, **Kylmä** tai **Katkaistu**: vähentää kuvassa olevia häiriöitä (lumisadetta), jos kuva on huono.
- 4 **Kuvakallistus** (malleissa, joissa on suurikokoinen kuvaruutu): suurikokoiset kuvaruudut ovat herkkiä maan magneettikentän muutoksille. Tällä asetuksella voit tasata magneettikentän vaikutusta

kallistamalla kuvaa.

- 5 **Dynaaminen kontrasti** (mallista riippuen): **Lämmin**, **Normaali**, **Kylmä** tai **Katkaistu**. Asettaa television säätämään kontrastin automaattisesti.
- 6 **Dekooderi/Muokkain:** valitse kanavat, joiden kanssa käytetään ulkoista dekodööriä, ja valitse liitäntä, johon se on kytketty: **EXT1** tai **EXT2**.
Jos dekodööri on kytketty videonauhuriin, valitse videonauhurin liitäntä (EXT2).
- 7 Poistu valikoista painamalla näppäintä **EXIT**.

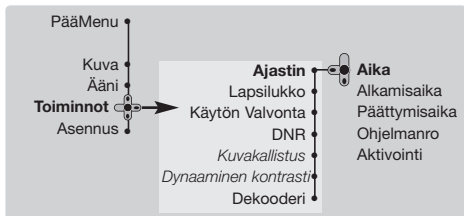
Ajastin

Tämän valikon avulla voit käyttää televisiota herätyskellona.

1 Paina näppäintä **MENU**.

2 Valitse ensin valikko **Toiminnot** ja sitten

Ajastin:



3 **Aika**: syötä oikea kellonaika.

Huomaa: kellonaika päivittyy automaattisesti ohjelmanumeron 1 teksti-tv:n kautta, kun virta kytketään virtakytkimellä. Jos kanavalla ei ole teksti-TV:tä, aika ei päivity.

4 **Alkamisaika**: syötä alkamisaika.

5 **Päätymisaika**: syötä aika, jolloin televisio siirtyy valmiustilaan.

6 **Ohjelmanro**: syötä sen kanavan numero, joka asetetaan päälle määritettynä ajankohtana.

7 **Aktivointi**: voit valita vaihtoehdon

- **Kerran**, jolloin ajastin kytkeytyy päälle vain kerran
- **Päivittäin**, jolloin ajastin kytkeytyy päälle joka päivä
- **Pois päältä**, jolloin ajastus peruutetaan.

8 Aseta televisio valmiustilaan painamalla näppäintä **POWER**. Televisio käynnistyy automaattisesti ohjelmoituun aikaan. Jos jätät television päälle, se vaihtaa kanavan ohjelmoituna kellonaikana (ja siirtyy valmiustilaan **Päätymisaika**-asetuksen mukaisesti). Käyttämällä toimintoja **Lapsilukko** ja **Ajastin** yhdessä voit rajoittaa esimerkiksi lastesi television katselu-aikaa.

Television lukitseminen

Voit lukita tietyt kanavat tai estää television käytön kokonaan lukitsemalla television näppäimet.

Lapsilukko

1 Paina näppäintä **MENU**.

2 Valitse ensin valikko **Toiminnot** ja sitten **Lapsilukko**-asetuksen vaihtoehto **Kytk**.



3 Sammuta televisio ja kätke kaukosäädin. Tällöin televisiota ei voi käyttää (koska sen voi käynnistää pelkästään kaukosäätimellä).

4 Lukituksen poisto: valitse **Lapsilukko**-asetuksen vaihtoehto **Katk**.

Kanavien lukitseminen

1 Paina näppäintä **MENU**, valitse valikko **Toiminnot** ja valitse **Käytön Valvonta**:

2 Syötä salakoodisi. Syötä ensimmäisellä kerralla koodi 0711 kaksi kertaa ja syötä sitten haluamasi koodi. Kuvaruutuun ilmestyy valikko.

3 **Käytön Valvonta**: valitse haluamasi kanava näppäimillä $\wedge$ ja $\vee$ ja vahvista valinta näppäimellä $>$. Lukittujen kanavien tai liitännöiden edessä näkyy symboli **L**. Kun haluat katsella lukittua kanavaa, sinun pitää ensin syöttää salakoodi. Muuten kuvaruutu on pimeä.

Myös valikko **Asennus** on lukittu. Huom! Jos haluat lukita salatun kanavan, jonka katseluun tarvitaan ulkoinen dekooderi, lukitse EXT-liitäntä, johon dekooderi on kytketty.

4 **Muuta koodi**: syötä uusi nelinumeroisen salakoodi. Vahvista koodi syöttämällä se uudestaan.

Jos unohdat salakoodin, syötä salakoodi 0711 kaksi kertaa.

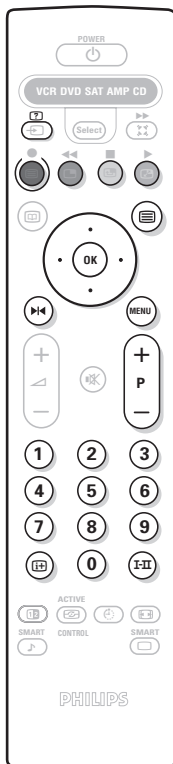
5 **Peruuta kaikki**: poistaa kaikkien kanavien lukituksen.

6 **Lukitse kaikki**: lukitsee kaikki TV-kanavat ja EXT-liitännät.

7 Poistu valikosta painamalla näppäintä **EXIT**.

Teksti-TV

Teksti-TV on joidenkin TV-yhtiöiden tarjoama tietojärjestelmä, jonka sisältämää tekstiä voidaan lukea kuin sanomalehteä. Sen avulla kuvaruutuun saadaan myös tekstitys huonokuuloisia katsojia ja vieraskielisiä ohjelmia varten (esimerkiksi kaapeli- ja satelliittikanavat).



Paina näppäintä



Teksti-TV käyttöön tai pois käytöstä

Kuvaruutuun ilmestyy:

Voit avata tai sulkea teksti-TV:n. Teksti-TV:n etusivulla näkyvät valittavissa olevat otsikot. Jokaisella otsikolla on kolminumeroinen sivunumero.

Jos valitulla kanavalla ei ole teksti-TV:tä, kuvaruudussa näkyy sivunumero 100 ja kuvaruutu on pimeä (poistu teksti-TV:stä ja valitse toinen kanava).



Teksti-TV:n sivun valitseminen

Valitse haluamasi sivunumero näppäimillä 0 - 9 tai P +. Jos haluat esimerkiksi sivun 120, näppäile 1, 2 ja 0. Numero ilmestyy kuvaruudun vasempaan yläreunaan, sivulaskuri alkaa etsiä sivua ja sivu tulee näkyviin. Toista nämä vaiheet, jos haluat nähdä jonkin toisen sivun.

Jos sivulaskuri jatkaa sivun etsimistä, sivua ei ole saatavana. Valitse jokin toinen sivunumero.



Suora valinta aiheen mukaan

Kuvaruudun alareunassa näkyy värillisiä alueita. Neljän värillisen näppäimen avulla saat näkyviin otsikot tai niitä vastaavat sivut. Värilliset alueet vilkkuvat, jos otsikkoa tai sivua ei ole vielä saatavana.



Etusivu

Tällä näppäimellä pääset takaisin etusivulle (yleensä sivu 100).



Alasivujen suora valinta

Joillakin sivuilla on alasivuja (esim. sivulla 120 on alasivut 1/3, 2/3 ja 3/3). Siirry haluamillesi alasivuille suoraan painamalla näppäimiä < >.



Sivun suurentaminen

Tällä näppäimellä voit asettaa näkymään vain sivun ylä- tai alaosan tai palauttaa sivun normaalikokoon.



Teksti-TV:n kahden sivun näyttö

(saatavana joissakin malleissa)

Voit näyttää kuvaruudulla kaksi teksti-TV:n sivua. Aktiivinen sivu näkyy näytön vasemmassa reunassa ja seuraava sivu oikeassa reunassa. Paina näppäintä (I-II), jos haluat katsoa vain yhtä sivua, esim. sivuluetteloa. Aktiivinen sivu muuttuu oikeassa reunassa näytettäväksi sivuksi. Voit palata normaalitilaan painamalla näppäintä (I-II).



Piilotiedot

Tällä näppäimellä voit asettaa näkyviin tai pois näkyvistä piilotetut tiedot (esim. pelien ratkaisut).



Suosikkisivut

Teksti-TV:n kanavilla 1 - 40 voit tallentaa muistiin neljä suosikkisivua, jotka voit valita tallennuksen jälkeen värillisillä näppäimillä (punainen, vihreä, keltainen ja sininen näppäin).

1 Paina näppäintä (MENU), jotta pääset suosikkisivuille.

2 Hae teksti-TV:n sivu, jonka haluat tallentaa.

3 Pidä alhaalla kolme sekuntia haluamaasi värillistä näppäintä. Sivun tallennetaan muistiin.

4 Toista nämä vaiheet muiden värillisten näppäinten kanssa.

5 Kun käytät seuraavan kerran teksti-TV:tä, suosikkisivut näkyvät eri värisinä kuvaruudun alareunassa. Jos haluat nähdä otsikot tavalliseen tapaan, paina näppäintä (MENU).

Jos haluat poistaa suosikkisivujen määritykset, pidä alhaalla näppäintä (I-II) viisi sekuntia.

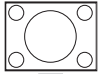
16:9-toiminto

Vastaanotetut ohjelmat voidaan lähettää joko kuvakoossa 16:9 (laajakuva) tai 4:3 (perinteinen kuva). 4:3-kuvissa on joskus musta raita ylhäällä ja alhaalla (elokuvakoko).

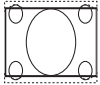
Tämän toiminnon avulla voit poistaa mustat raidat ja saat kuvan näkymään ruudussa optimaalisesti.

Jos televisiossa on 4:3-kuvaruutu.

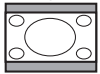
Painamalla näppäintä  (tai $\wedge \vee$) voit valita eri toiminnot :



4:3 Kuva toistetaan 4:3-kuvakoossa.



Laajenna 4:3 Kuvaa laajennetaan pystysuunnassa. Toimintoa käytetään poistamaan letterbox-kuvaa katsottaessa näkyvät mustat raidat.

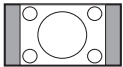


Supista 16:9 Kuva supistetaan pystysuunnassa 16:9-kuvakokoon.

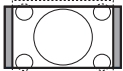
Jos televisiossa on 16:9-kuvaruutu.

Painamalla näppäintä  (tai $< >$) voit valita eri toiminnot :

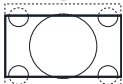
Televisiovastaanotin on varustettu automaattisella vaihdolla, joka tunnistaa tiettyjen ohjelmien mukana lähetetyn ohjaussignaalin ja valitsee, vastaavan kuvakoon.



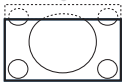
4:3 Kuva näkyy 4:3-koossa, sen molemmin puolin näkyy musta raita. Kuvan saa vähitellen suurenemaan käyttämällä näppäimiä $\wedge \vee$.



Zoom 14:9 Kuva suurenee 14:9-kokoon, kapea, musta raita näkyy yhä kuvan molemmin puolin. Näppäimiä $\wedge \vee$ käyttämällä saat kuvan alaosan nousemaan tai laskemaan..



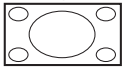
Zoom 16:9 Kuva suurenee kokoon 16:9. Tätä toimintoa suositellaan ohjelmille, joiden ylä- ja alalaidassa näkyy musta raita (elokuvakoko). Käytä näppäimiä $\wedge \vee$, jos haluat tekstitykset näkyviin.



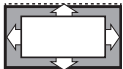
Tekstizoomaus Tämän toiminnon avulla saadaan 4:3-kokoiset kuvat näkymään kuvaruudun koko pinta-alalla ja myös tekstitykset jäävät näkyviin. Näppäimiä $\wedge \vee$ käyttämällä saat kuvan alaosan nousemaan tai laskemaan.



Superwide Tämän toiminnon avulla saadaan 4:3-kokoiset kuvat näkymään kuvaruudun koko alalla suurentamalla kuvan laitoja. Käytä näppäimiä $< >$, jos haluat tekstitykset näkyviin.



Laajakuva Tämän toiminnon avulla saadaan 16:9-kokoiset kuvat näkymään niiden oikeissa mittasuhteissa, koko kuvaruudun alalla.



Autom. kuvakoko (vain tietyissä malleissa). Kuvakoko säädetään automaattisesti, jotta kuva peittää mahdollisimman suuren osan kuvaruudusta.

PIP-toiminnon käyttö

(vain tietyissä malleissa)

Tällä toiminnolla voidaan näyttää kuvan päälle pieni ikkuna. Tässä ikkunassa voidaan katsoa televisioon liitetystä toisesta laitteesta (esim. kuvanauhuri, DVD ...) tulevaa kuvaa.

- 1 Näytä PIP-ruutu painamalla painiketta . Pieni ikkuna ilmestyy pääkuvan päälle.
- 2 Valitse televisioon liitetyn laitteen kuva painikkeella .

- 3 Jos haluat muuttaa ikkunaa tai poistaa sen, paina uudelleen .
- 4 Jos haluat siirtää ikkunaa, paina näppäintä . Ikkunaa voi siirtää myös kohdistimella (vain asema 5).
- 5 Voit halutessasi vaihtaa kuvat keskenään painikkeella .

Oheislaitteiden liittäminen

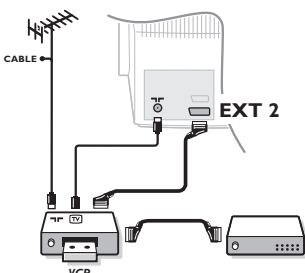
Mallista riippuen television takaosassa on joko EXT1-liitäntä tai sekä EXT1-, EXT2- että EXT4-liitäntä oheislaitteita varten.

EXT1-liitäntä sisältää äänen ja videon tulo- ja lähtöliitännän sekä RGB-tuloliitännän.

EXT2-liitäntä sisältää äänen ja videon tulo- ja lähtöliitännän sekä S-VHS-tuloliitännän.

EXT4-liitäntä (jos se on saatavana) sisältää äänen ja videon tulo- ja lähtöliitännän sekä RGB-tuloliitännän.

Kuvanauhuri



Käytä hyvälaatuista eurojohtoa.

Jos kuvanauhurissasi ei ole euroliitäntää, ainoa mahdollinen liitäntä on antennijohdon kautta. Sinun täytyy virittää kuvanauhurisi testisignaali ohjelmanumerolle 0 (katso manuaaliviritys, s. 5). Valitse ohjelmanumero 0 toistaaksesi kuvanauhurista tulevan kuvan.

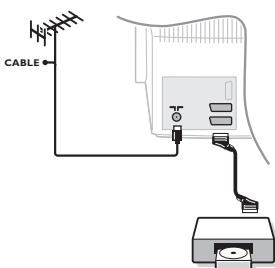
Liitä dekooderi kuvanauhuriin

Kytke dekooderi kuvanauhurin toiseen euroliitäntään.

Voit nauhoittaa salattuja lähetyksiä. Katso myös valikko

Dekooderi sivulla 6.

Muut laitteet



Satelliittivastaanotin, dekooderi, DVD, pelit jne.

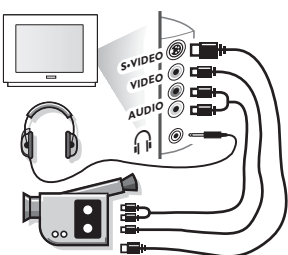
Tee ohessa kuvatut liitännät. Kytke RGB-signaaleja tuottava laite (digitaalinen dekooderi, pelit jne.) liitäntään EXT1 tai EXT4, ja S-VHS-signaaleja tuottava laite (S-VHS-kuvanauhurit, jotkin DVD-asemat) liitäntään EXT2 ja kaikki muut laitteet joko liitäntään EXT1 tai EXT2.

Liitettujen laitteiden valitseminen

Paina näppäintä  valitaksesi liitännät EXT1, EXT2, S-VHS2 (EXT2-liitännän S-VHS-tulo) ja EXT3 etupuolen liitäntöjä varten ja EXT4 (mallin mukaan).

Useimmat laitteet (dekooderi, kuvanauhuri) kytkeytyvät automaattisesti.

Oheislaitteiden liittäminen



Tee ohessa kuvatut liitännät.

Valitse näppäimellä  vaihtoehto EXT3.

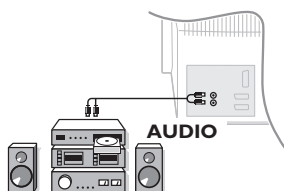
Jos käytössäsi on monoääninen kamera, liitä sen äänisignaali AUDIO L- tai AUDIO R -tuloliitäntään. Ääni kuuluu automaattisesti television oikeasta ja vasemmasta kaiuttimesta. Älä kytke VIDEO ja S-VIDEO johtoa samaan aikaan koska kuvaan voi tulla virheitä (vääristymiä).

Kuulokkeet

Paina näppäintä , jos haluat hiljentää television äänen (katso myös Äänen säädöt sivulla 6).

Kuulokkeen impedanssin pitää olla 32 - 600 ohmia.

Vahvistin (vain tietyissä malleissa)



Kun haluat kytkeä hifi-järjestelmän, käytä audioliitäntäkaapelia ja liitä television "L" ja "R" lähtöliitännät hifi-vahvistimen "AUDIO IN" "L" ja "R" tuloliitäntöihin.

EasyLink-toiminto

(vain tietyissä malleissa)

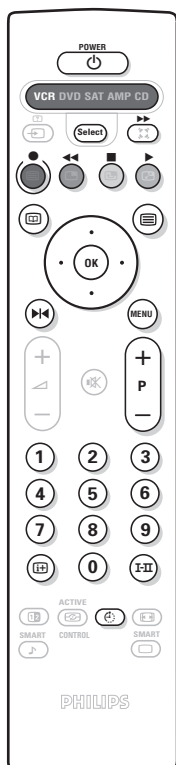


Jos videonauhuri on EasyLink-toiminto, television asennuksen aikana määrittämäsi kieli- ja maa-asetus sekä löydettyt kanavat tallennetaan automaattisesti videonauhuriin. Kun videonauhuri on valmiustilassa, voit asettaa sen äänittämään valitulla tv-kanavalla esitettävän ohjelman painamalla kaukosäätimen näppäintä ●.

Videonauhurin on oltava kytkettynä EXT2-liitäntään (katso sivu 10).

VCR, DVD, SAT, AMP - ja CD

Voit käyttää kaukosäätimellä kuvanauhurin päätoimintoja ja DVD.



Paina **Select**-näppäintä, jotta voit valita haluamasi tilan:

VCR, DVD, SAT, AMP tai **CD**. Kaukosäätimen merkkivalo ilmaisee valitsemasi tilan. Jos et valitse tilaa, merkkivalo sammuu automaattisesti 60 sekunnin kuluttua ja järjestelmä palaa TV-tilaan.

Näppäimet ovat seuraavat käytettävästä laitteesta riippuen:

- ⏻ valmiustila,
- ⏮ kelaus/haku taaksepäin,
- ⏭ kelaus/haku eteenpäin,
- ⏮⏭ tauko,
- tallennus,
- pysäytys,
- ▶ toisto,
- ☰ DVD : tekstityskieli
- ☰ DVD : tekstityksen valinta
- ☰ VCR : kasettiluettelo toiminto,
- ☰ valikon avaaminen,
- kohdistin** valikossa siirtyminen ja asetusten muuttaminen,
- OK vahvistus,
- 0 9 numeronäppäimet,
- P + kanavien valinta,
- I-II kielen valinta,
- I+ OSD-valikko (kuvaruutunäyttö),
- 🕒 kuvanauhurin ajastus.

Videonauhuri on yhteensopiva kaikkien RC5-standardin mukaisten videonauhureiden kanssa ja RC6-standardin mukaisten DVD-soitinten kanssa.

Vihjeitä

Huono kuva

Lähellä olevat korkeat mäet tai rakennukset voivat aiheuttaa kaksoiskuvia, kaikuja tai varjoja. Yritä säätää kuvaa manuaalisesti, ks.

Hienosäätö (s. 5) tai suuntaa ulkoantenni uudelleen. Voiko antennisi vastaanottaa lähetyksiä tällä taajuusalueella (UHF- tai VHF-taajuusalue)?

Jos kuvan vastaanotto on huono (lumisadetta), on syytä käynnistää **Toiminnot**-menuun säätö **Dynamic NR**. asettamalla se tilaan **Kytk.** (s.6).

Ei kuvaa

Jos televisio ei kytkeydy toimintaan, paina kauko-ohjaimessa olevaa valmiustilapainiketta  kaksi kertaa.

Oletko liittänyt antennijohdon oikein?

Oletko valinnut oikean järjestelmän (s. 5)?

Usein huono kuvan tai äänen laatu johtuu eurojohdon tai antenniliittimen huonosta kytkennästä (liitin saattaa osittain irrota, kun televisiota siirrellään tai käännellään). Tarkista kaikki liittännät.

Oheislaitteet tuottavat mustavalkoista kuvaa

Toistaessasi videokasettia tarkista, että se on nauhoitettu sillä standardilla, minkä kuvanauhurisi tunnistaa.

Ei ääntä

Jos joiltakin kanavilta puuttuu ääni, mutta ei kuva, syy on väärässä TV-järjestelmässä.

Muuta **Järjestelmä**- asetusta (s. 5).

Teksti-TV

Eivätkö kaikki merkit näy oikein? Tarkista, että **Maa**-asetus on määritetty oikein (sivu 5).

Kaukosäädin ei toimi

Televisio ei tottele kaukosäädintä, television merkkivalo ei vilku kaukosäädintä käytettäessä. Vaihda paristot.

Odotustila

Kun avaat television, se jää odotustilaan ja kuvaruutuun ilmestyy **Lapsilukko**, kun näppäimiin kosketaan. **Lapsilukko** on päällä (ks. s. 7). Jos televisio ei vastaanota signaaleja viiteentoista minuuttiin, valmiustila käynnistyy automaattisesti. Energian säästämiseksi televisio on rakennettu osista, jotka kuluttavat vain vähän energiaa (alle 1 W), kun televisio on valmiustilassa.

Edelleen ongelmia?

Jos televisio vioittuu, älä koskaan yritä korjata sitä itse, vaan ota yhteys jälleenmyyjään.

Television puhdistus

Puhdista television kuvaruutu ja kotelo puhtaalla, pehmeällä ja nukkaamattomalla kankaalla. Älä käytä puhdistukseen alkoholia tai liuottimia.

Sanasto

RGB-signaalit: Kolme eroteltua videosignaalia (punainen, vihreä ja sininen), joilla ohjataan suoraan kuvaputken punaista, vihreää ja sinistä elektronikytkiä. Näitä signaaleja käyttämällä saavutetaan paras kuvan laatu.

NICAM-ääni: Menetelmä, joka mahdollistaa äänen lähettämisen digitaalisena.

Järjestelmä: Televisio-ohjelmia ei lähetetä kaikissa maissa samalla tavalla. On olemassa erilaisia normeja: BG, DK, I tai LL'. **Järjestelmä**-asetusta (s. 5) käytetään eri normien valitsemiseen. Tätä ei pidä sekoittaa PAL- tai SECAM- värikoodaukseen. PAL-järjestelmää käytetään useimmissa Euroopan maissa. SECAM-järjestelmää käytetään Ranskassa, Venäjällä ja useimmissa Afrikan maissa. Yhdysvalloissa ja Japanissa käytetään NTSC-järjestelmää.

100 Hz: Perinteiset 50 Hz:n televisiot näyttävät 25 kuvaa sekunnissa. 100 Hz:n tekniikan avulla tämä ns. pyyhkäisytaajuus voidaan kaksinkertaistaa 50 kuvan sekunnissa. Näin saavutetaan parempi kuvanlaatu ja kuva ei värise.

16:9: Tarkoittaa ruudun leveyden ja korkeuden välistä suhdetta. Laajakuvatelevision suhde on 16/9, perinteisen vastaanottimen 4/3.

Введение

Вы приобрели этот телевизор, спасибо за ваше доверие.
Это руководство предназначено для того, чтобы помочь вам установить
и пользоваться вашим телевизором.
Мы советуем вам внимательно прочитать их.

Оглавление

Установка

Установка телевизора	2
Клавиши телевизора	2
Кнопки пульта дистанционного управления	3
Быстрая настройка	4
Сортировка каналов	4
Имя канала	4
Запомнить Ручн.	5
Предпочтительные каналы	5
Прочие пункты настройки меню Установить	5

Пользование

Настройка изображения	6
Настройка звука	6
Настройка характеристик	6
Функция будильника	7
Блокировка телевизора	7
Телетекст	8
Функция 16/9	9
Использование функции PIP	9

Периферийная аппаратура

Видеомагнитофон	10
Другая аппаратура	10
Для выбора подключенных аппаратов	10
Подключения сбоку	11
Кнопки VCR или DVD	11

Практическая информация

Советы	12
Словарь	12

RU

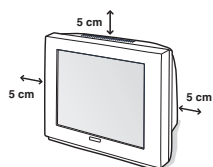


Указания по утилизации

Ваш телевизор содержит материалы, подлежащие повторному использованию или утилизации. Для минимизации выбросов в окружающую среду специализированные предприятия собирают вышедшие из употребления телевизоры, чтобы демонтировать их и сохранить материалы, пригодные для повторного использования (осведомиться у вашего продавца).

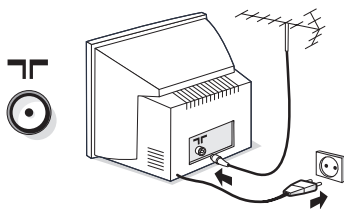
Установка телевизора

1 Размещение телевизора



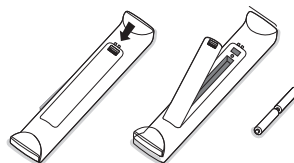
Установить телевизор на прочную и устойчивую поверхность, предусмотрев свободное пространство не менее 5 см вокруг телевизора. Не накрывать его (салфеткой, скатертью и т. п.), не ставить на него предметы, наполненные жидкостью (вазы) или выделяющие тепло (лампы), чтобы избежать опасностей или повреждений. Не допускать попадания брызгов воды на телевизор.

2 Подключение



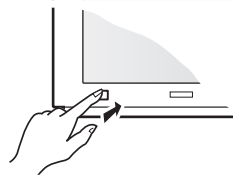
- Вставить фишку антенны в разъем , расположенный с задней стороны телевизора. При использовании внутренней антенны прием, в некоторых случаях, может быть затруднен. Вы можете улучшить его, вращая антенну. Если качество приема не улучшится, необходимо перейти на наружную антенну.
- Включите шнур питания в сеть (220-240 V / 50 Hz).

3 Пульт дистанционного управления



Вставить обе поставляемые с аппаратом батарейки типа R6, в соответствии с указанным направлением установки. Удостоверьтесь, что селектор режима установлен в положение TV. Батарейки, поставленные вместе с аппаратом, не содержат ни ртути, ни кадмия, ни никеля в заботе об охране окружающей среды. Просьба не выбрасывать отработавшие батарейки, а использовать имеющиеся в вашем распоряжении средства их сбора для утилизации (обратиться к вашему продавцу).

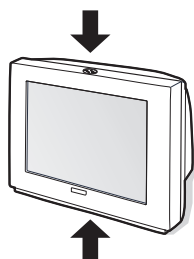
4 Включение



Нажать на клавишу вкл./выкл. для включения телевизора. Загорается красный световой индикатор, и экран загорается. Обратитесь непосредственно к главе быстрой установки на следующей странице. Если телевизор находится в дежурном состоянии, нажать на клавишу P  пульта дистанционного управления. При использовании пульта дистанционного управления световой индикатор мигает.

Клавиши телевизора

Телевизор имеет 4 или 5 клавиши, которые находятся либо на передней стенке, либо на верхней поверхности, в зависимости от



моделей. Клавиши VOLUME - + (- ) позволяют регулировать уровень звука. Клавиши PROGRAM - + (- P +) позволяют выбирать программы. Для доступа к меню держать нажатыми клавиши  - и  + (или MENU). Затем клавиши PROGRAM - + позволяют выбрать настройку, а клавиши  - + произвести настройку. Для выхода из меню держать нажатыми клавиши  - и  + (или MENU).

Примечание: если функция БЛОКИРОВКА активирована, эти клавиши не действуют (см. стр. 7).

Клавиши пульта дистанционного управления

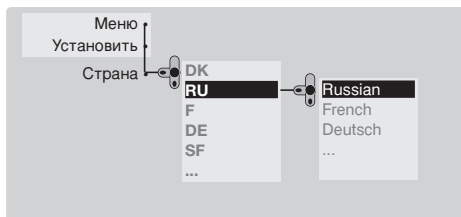


* Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.

"Dolby" и символ двойного "D" - это товарные знаки компании Dolby Laboratories.

Быстрая настройка

При первом включении телевизора на экране появляется меню. Вам будет предложено выбрать страну, а также язык меню.



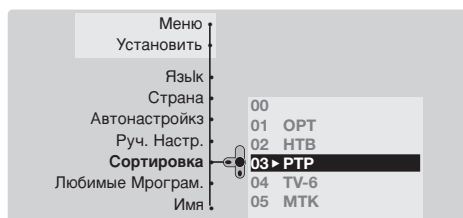
Если меню не появилось, нажмите кнопки $\triangleleft$ и $\triangleleft+$ на телевизоре и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд для вызова меню.

- 1 Используйте кнопки $\wedge \vee$ пульта дистанционного управления для выбора вашей страны, а затем подтвердите сделанный выбор с помощью кнопки $>$. Если название вашей страны отсутствует в предлагаемом перечне, выберите пункт "...".
- 2 Затем выберите язык меню с помощью кнопок $\wedge \vee$ и подтвердите сделанный выбор кнопкой $>$.

- 3 После этого начнется автоматический поиск каналов. Вся операция занимает несколько минут. На экране будет отображаться ход поиска и количество найденных каналов. По завершении настройки меню исчезнет. Для выхода из режима поиска или его остановки нажмите кнопку MENU . Если ни один канал не будет обнаружен, обратитесь к главе «Советы» на стр. 12.
- 4 Если передающая станция или кабельная сеть передают сигнал автоматической сортировки, каналы будут пронумерованы правильно. На этом настройка завершается.
- 5 В противном случае вы должны использовать меню **Сортировка** для исправления нумерации каналов. Некоторые вещательные станции или кабельные сети передают свои собственные параметры для сортировки (по региону, языку и пр.). В этом случае вы должны выделить выбранные опции с помощью кнопок $\wedge \vee$, а затем подтвердить выбор кнопкой $>$.

Сортировка каналов

- 1 Нажмите кнопку MENU . На экране появится индикация **Основное меню**.



- 2 Выделите с помощью курсора меню **Установить**, а затем меню **Сортировка**.
- 3 Выберите канал, номер которого вы желаете изменить, кнопками $\wedge \vee$ и нажмите кнопку $>$.
- 4 Используйте затем кнопки $\wedge \vee$ для присвоения каналу нового номера и подтвердите выбор кнопкой $<$.
- 5 Повторите этапы 3 и 4 столько раз, сколько имеется каналов, номера которых вам необходимо изменить.
- 6 Для выхода из меню нажмите кнопку MENU .

Имя канала

Вы можете, если пожелаете, присвоить имя каждому каналу и внешнему устройству.

Примечание: при установке каналов им автоматически присваиваются имена, если станция передает идентификационный сигнал.

- 1 Нажмите кнопку MENU .
- 2 Выделите с помощью курсора меню **Установить**, а затем меню **Имя**.
- 3 Используйте кнопки $\ominus$ P $\oplus$ для выбора канала, которому вы желаете присвоить имя или изменить его.

- 4 Используйте кнопки $< >$ для перемещения внутри области индикации имени (5 символов) и кнопки $\wedge \vee$ для выбора символов.
- 5 После ввода названия используйте кнопку MENU для выхода из меню. Имя канала сохраняется в памяти.
- 6 Повторите этапы 3 и 5 для присвоения имени каждому каналу.
- 7 Для выхода из меню нажмите кнопку MENU .

Запомнить Ручн.

Это меню позволяет вводить в память каждый канал отдельно.

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.
- 2 Выделите с помощью курсора меню **Установить**, а затем меню **Руч. Настр.**:



- 3 **Система:** выберите **Европа** (автоматическое обнаружение*) или **Западная Европа** (стандарт BG), **Восточная Европа** (стандарт DK), **Соединенное Королевство** (стандарт I) или **Франция** (стандарт LL').
* Кроме Франции (стандарт LL'), где необходимо выбрать опцию **Франция**.
- 4 **Поиск:** нажмите кнопку **>**: включится режим

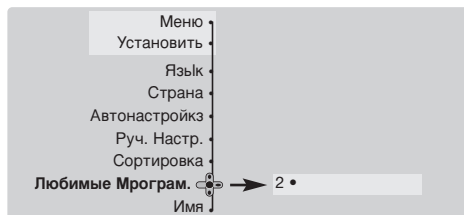
поиска. После обнаружения какого-либо канала поиск прекращается и появляется индикация имени (если таковое имеется) канала. Переходите к следующему этапу. Если вы знаете частоту желаемого канала, наберите ее непосредственно с помощью кнопок **0** - **9**. Если никакого изображения не будет обнаружено, обратитесь к главе «Советы» (стр. 12).

- 5 **Номер канала:** введите номер, который вы желаете присвоить каналу, с помощью кнопок **<** **>** или **0** - **9**. Например: для канал 1 наберите **0 1**.
- 6 **Точн. настр.:** если качество приема неудовлетворительно, настройте его с помощью кнопок **<** **>**.
- 7 **Запомнить:** нажмите кнопку **>**: канал введен в память.
- 8 Повторите этапы **4** - **7** столько раз, сколько каналов вам необходимо ввести в память.
- 9 Для выхода из меню нажмите кнопку **EXIT**.

Предпочтительные каналы

Это меню позволяет выбирать каналы с помощью кнопки **- P +**.

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.
- 2 Выделите с помощью курсора меню **Установить**, а затем меню **Любимые Мrogram** и нажмите кнопку **>**. На экране появляется



список ваших любимых каналов. Каналы, найденные при выполнении настройки телевизионных станций будут автоматически включаться в этот список.

- 3 С помощью кнопки курсора вверх/вниз выбирается нужный канал.
- 4 С помощью кнопки курсора влево/вправо осуществляется добавление канала в этот список, или исключение канала из этого списка.
- 5 Повторите шаги **3** и **4** столько раз, сколько каналов вы хотите добавить в список или исключить из списка.
- 6 Для выхода из меню нажмите несколько раз кнопку **EXIT**.

Прочие пункты настройки меню Установить

- 1 Нажмите кнопку **MENU** и выберите меню **Установить**:
- 2 **Язык:** служит для изменения языка индикации меню.
- 3 **Страна:** служит для выбора названия страны. Эта настройка применяется в режиме поиска, автоматической сортировки и вывода на экран телетекста. Если имя вашей страны отсутствует в предлагаемом перечне, выберите пункт "..."
- 4 **Автонастройка:** служит для включения режима автоматического поиска всех каналов, имеющихся в вашем регионе. Если передающая станция или кабельная сеть передают сигнал автоматической сортировки,

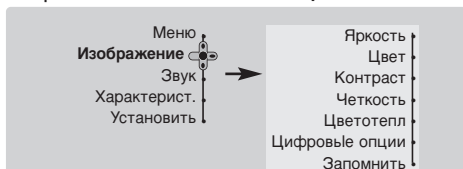
каналы будут пронумерованы правильно. В противном случае вы должны использовать меню **Сортировка** для исправления нумерации каналов (см. стр. 4).

*Некоторые передающие станции или кабельные сети передают свои собственные параметры для сортировки (по региону, языку и пр.). В этом случае вы должны выделить выбранные опции с помощью кнопок **Λ V**, а затем подтвердить сделанный выбор кнопкой **>**. Для выхода из режима поиска или его остановки нажмите кнопку **MENU**. Если никакого изображения не будет обнаружено, обратитесь к главе «Советы» (стр. 12).*

- 5 Для выхода из меню нажмите кнопку **EXIT**.

Настройка изображения

- 1 Нажмите кнопку , а затем кнопку >: на экране появится меню **Изображение**:



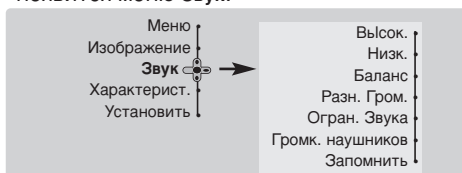
- 2 Используйте кнопки Δ ∇ для выбора настройки и кнопки < > для выполнения настройки.
Примечание: во время настройки изображения на экране сохраняется индикация только выбранной строки. Нажмите кнопку Δ ∇ для индикации всего меню.
- 3 После выполнения настроек выделите пункт **Запомнить** и нажмите кнопку > для подтверждения. Нажмите кнопку  для выхода из меню.

Описание настроек:

- **Яркость:** регулирует яркость изображения.
- **Цвет:** регулирует насыщенность цвета.
- **Контраст:** регулирует соотношение между светлыми и темными тонами.
- **Четкость:** регулирует четкость изображения.
- **Цветотепл.:** регулирует цветовую передачу: **Холодный** (преобладает голубой тон), **Нормальный** (сбалансированный) или **Горячий** (преобладает красный тон).
- **Цифровые Опции:**
 - **100Гц:** 100 герцовая обработка сигнала.
 - **Digital Scan** (в зависимости от модели) : позволяет уменьшить мерцание, видимое на некоторых изображениях.
 - **Удвоение Линий:** функция Естественное Движение плюс удвоение вертикального разрешения, которое устраняет видимые строки изображения. Специально для изображения в системе NTSC (60Гц).

Настройка звука

- 1 Нажмите кнопку , выберите пункт **Звук** (∇) и нажмите кнопку >: на экране появится меню **Звук**:



- 2 Используйте кнопки Δ ∇ для выбора настройки и кнопки < > для выполнения настройки.
 - 3 После выполнения настроек выделите пункт **Запомнить** и нажмите кнопку > для подтверждения.
 - 4 Нажмите кнопку  для выхода из меню.
- Описание настроек:**
- **Высок.:** регулирует высокие частоты звука.

- **Низк.:** регулирует низкие частоты звука.
- **Баланс:** служит для настройки баланса звука между левым и правым динамиками.
- **Разн. Гром.:** позволяет скомпенсировать различия в громкости между разными каналами или звуковыми сигналами, поступающими с разных внешних устройств EXT. Эта функция настройки доступна для каналов 0-40 и внешних устройств EXT.
- **Огран. Звук** (Автоматический регулятор громкости): функция автоматической регулировки громкости, позволяющая подавлять внезапное увеличение громкости, особенно при смене каналов или трансляции рекламы.
- **Громкость наушников:** Позволяет отрегулировать громкость звука в наушниках независимо от громкости громкоговорителей телевизора.

Настройка характеристик

- 1 Нажмите кнопку , выберите пункт меню **Характерист.** (∇) и нажмите кнопку >. Вы сможете произвести настройку:
- 2 **Таймер, Замок от детей и Заш. от детей:** см. следующую страницу.
- 3 **DNR: Мин., Средч.** (оптимальная установка), **Макс.** или **Выкл.:** подавляет помехи (в виде «снега»), снижающие качество изображения при неудовлетворительном приеме сигнала.
- 4 **Поворот** (имеется только в телевизорах с большим экраном): большие экраны чувствительны к изменениям магнитного поля Земли. Эта настройка позволяет

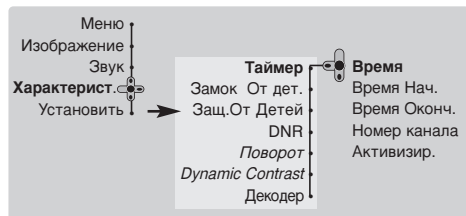
компенсировать его влияние путем изменения наклона изображения.

- 5 **Dynamic Contrast** (в зависимости от модели) : **Мин., Средч.** (оптимальная установка), **Макс.** или **Выкл.** Обеспечивает включение цепей автоматической регулировки контрастности изображения.
- 6 **Декодер** : выберите канал или каналы, для которых используется внешний декодер, затем выберите разъем, к которому подключен декодер : **EXT1** или **EXT2**.
Если декодер подключен к видеомagniтофону, выберите разъем видеомagniтофона (EXT2).
- 7 Для выхода из меню нажмите кнопку .

Функция будильника

Это меню позволяет использовать телевизор в качестве будильника.

- 1 Нажмите кнопку **МЕНЮ**.
- 2 Выделите с помощью курсора меню **Характерист.**, а затем меню **Таймер**:



- 3 **Время**: введите текущее время.
Примечание : время обновляется автоматически после включения сетевым выключателем посредством телетекста программы 1. Если режим телетекста в этом канале не установлен, точное время выставляться не будет.
- 4 **Время нач.**: введите время начала.
- 5 **Время оконч.**: введите время перехода в режим ожидания.

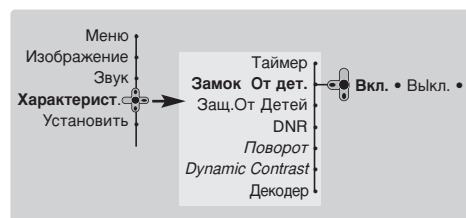
- 6 **Номер канала**: введите номер канала, который вы желаете использовать в качестве будильника.
- 7 **Активизир.**: вы можете установить:
 - **Однократно** для однократного включения будильника,
 - **Ежедневно** для ежедневного включения будильника,
 - **Откл.** для отключения будильника.
- 8 Нажмите на **⏻** для перевода телевизора в режим ожидания. Он включится автоматически в запрограммированное время. Если вы оставите телевизор включенным, он просто переключится на другую программу в установленное время (и перейдет в режим ожидания при наступлении времени, указанного в строке **Время оконч.**).
*Комбинация функций **Замок от детей** и **Таймер** позволяет ограничить время просмотра телевизора, например, вашими детьми.*

Блокировка телевизора

Вы можете заблокировать некоторые каналы или полностью запретить использование телевизора, заблокировав кнопки управления.

Замок от детей

- 1 Нажмите кнопку **МЕНЮ**.
- 2 Выделите с помощью курсора меню **Характерист.** и установите в строке **Замок от детей** положение **Вкл.**



- 3 Выключите телевизор и уберите пульт дистанционного управления. Использование телевизора стало невозможным (его можно включить только с помощью пульта дистанционного управления).
- 4 Для отключения функции блокировки установите в строке **Замок от детей** положение **Откл.**

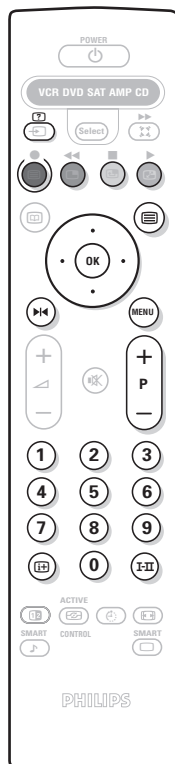
Защита от детей

- 1 Нажмите кнопку **МЕНЮ**, выделите меню **Характерист.**, а затем строку **Заш. от детей**:

- 2 Вы должны ввести ваш секретный код доступа. В первый раз введите 2 раза код 0711, а затем используйте код по вашему выбору: на экране появится меню.
- 3 **Заш. от детей**: используйте кнопки **Λ** **∨** для выбора желаемого телевизионного канала и подтвердите сделанный выбор кнопкой **>**. Перед заблокированными каналами или внешними устройствами появится символ **1**. С этого времени, для того чтобы просмотреть заблокированный канал, вам необходимо будет ввести секретный код, в противном случае канал не включится.
*Доступ к меню **Установить** также заблокирован. Внимание, при наличии кодированных каналов, использующих внешний декодер, необходимо заблокировать соответствующее внешнее устройство EXT.*
- 4 **Сменить код**: позволяет ввести новый 4-значный код. Подтвердите код, набрав его еще раз.
Если вы забыли ваш секретный код, введите два раза универсальный код 0711.
- 5 **Все восстановить**: позволяет восстановить все заблокированные программы.
- 6 **Все заблокировать**: позволяет заблокировать все телевизионные каналы и внешние устройства EXT.
- 7 Нажмите кнопку **⏻** для выхода из меню.

Телетекст

Телетекст представляет собой систему распространения информации, передаваемой по некоторым каналам, которую можно читать как газету. В этой системе предусмотрена также функция субтитров для людей, имеющих дефекты слуха или не знающих языка, на котором ведется передача (кабельные сети, каналы системы спутникового телевидения и т.д.).



Нажмите:

Для получения:



Включение телетекста

Эта функция предназначена для вызова телетекста, входа в режим наложения телетекст/изображение, а затем выхода из режима телетекста. В оглавлении, которое выводится на экран, перечислены все доступные для зрителя рубрики. Каждая рубрика обозначена 3-значным номером страницы. Если выбранный канал не передает телетекст, на экране появится число 100 и канал останется пустым (в этом случае выйдите из режима телетекста и выберите другой канал).



Выбор страницы телетекста

Введите требуемый номер страницы с помощью кнопок 0 - 9 или - P +. Например: для страницы 120 наберите 1 2 0. номер появится в левом верхнем углу экрана, счетчик страниц начнет поиск, и страница отобразится на экране. Повторите операцию для вызова другой страницы. Если счетчик страниц продолжает выполнять поиск, это означает, что выбранная страница не передается. Выберите другой номер страницы.



Прямой доступ к рубрикам

В нижней части экрана отображаются окрашенные зоны. Доступ к соответствующим рубрикам или страницам осуществляется при помощи 4 цветных кнопок. Окрашенные зоны мигают, пока рубрика или страница не будут выведены на экран.



Оглавление

Позволяет вернуться в оглавление (обычно, это страница 100).



Прямой выбор подстраниц

Некоторые страницы содержат подстраницы (например, страница 120 содержит подстраницы 1/3, 2/3 П 3/3). Используйте клавиши < > для прямого доступа к желаемой подстранице.



Увеличение страницы

Служит для вывода на экран верхней или нижней части изображения, а затем возврата к нормальному изображению.



Двойная страница телетекста (имеется только в некоторых моделях)

Для активации/деактивации представления телетекста на двойной странице. Активная страница представлена слева, а следующая - справа. Нажмите на клавишу < >, если вы хотите зафиксировать какую-либо страницу (например, оглавление). Правая страница становится активной. Для возврата в нормальный режим нажмите на < >.



Скрытая информация

Служит для того, чтобы скрытая информация появилась или исчезла с экрана (решения для игр).



Предпочитаемые страницы

Для каналов, передающих телетекст (0 - 40), имеется возможность ввести в память 4 предпочитаемых вами страницы, к которым можно будет обращаться непосредственно с помощью цветных клавиш (красной, зеленой, желтой, синей).



- 1 Нажать на кнопку < > для перехода в режим предпочитаемых страниц.
- 2 Вывести на экран страницу телетекста, которую вы желаете ввести в память.
- 3 Затем, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд цветную клавишу, соответствующую вашему выбору. Страница введена в память.
- 4 Повторите операцию для остальных цветных кнопок.
- 5 С этого момента, как только вы обратитесь к телетексту, ваши предпочитаемые страницы появятся в цвете в нижней части экрана. Для того, чтобы найти обычные рубрики, нажмите на < >.

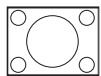
Для того, чтобы стереть всю введенную информацию, нажмите на кнопку < > и удерживайте ее в течение 5 секунд.

Функция 16/9

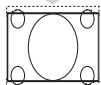
Изображение, которое вы получаете, может быть передано в формате 16:9 (широкий экран) или 4:3 (традиционный экран). При изображении 4:3 на экране иногда бывают черные полосы снизу и сверху (формат кино). Эта функция позволяет вам устранить черные полосы и оптимизировать изображение на экране.

Если телевизор имеет экран с соотношением сторон 4:3.

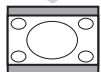
Нажать на клавиши (или $\wedge \vee$) для выбора различных режимов:



4:3 Изображение воспроизводится в формате 4:3.



Расширенный 4:3 Изображение увеличено по вертикали. Режим используется для устранения чёрных полос при просмотре программ в формате "почтовый ящик".

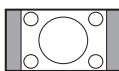


Сжать 16:9 Изображение сжато по вертикали до формата 16:9.

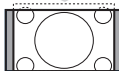
Если телевизор имеет экран с соотношением сторон 16:9.

Нажать на клавиши (или $< >$) для выбора различных режимов:

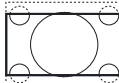
Телевизор оборудован системой автоматической коммутации, расшифровывающей специфический сигнал, передаваемый некоторыми программами и выбирающей нужный формат экрана.



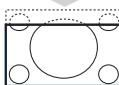
4:3 Изображение воспроизведено в формате 4:3, с каждой стороны появляется черная полоса. Вы можете постепенно увеличить изображение с помощью клавиш $\wedge \vee$.



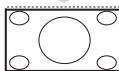
Увеличение 14:9 Изображение увеличено до формата 14:9, небольшая черная полоса остается с каждой стороны изображения. Клавиши $\wedge \vee$ позволяют вертикальное перемещение изображения для визуализации субтитров.



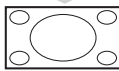
Увеличение 16:9 Изображение увеличено до формата 16:9. Этот режим рекомендуется для получения изображения с черными полосами снизу и сверху (формат кино). Использовать клавиши $\wedge \vee$ для вывода на экран субтитров.



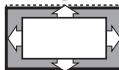
Увел. Субтитр Этот режим позволяет вывести изображение 4:3 на весь экран, вместе с субтитрами. Использовать клавиши $\wedge \vee$ для того, чтобы поднять или опустить нижнюю часть изображения.



Супер. Широкий Этот режим позволяет вывести изображение 4:3 на весь экран, расширяя его с обеих сторон. Использовать клавиши $\wedge \vee$ для вывода на экран субтитров.



Широкоформатный Этот режим позволяет вернуть нормальные пропорции изображения, передаваемого в режиме 16:9, выводя его на весь экран.



АвтоФормат (только на некоторых моделях). Автоматически выбирается такой формат изображения, при котором изображение занимает максимально возможную площадь экрана.

Использование функции PiP

(только на некоторых моделях)

Эта возможность позволяет выводить маленький экран поверх основного. Вы можете выводить на него изображение с устройств, подключенных к телевизору (например видеомagneтофона, DVD-плеера и т.п.).

- 1 Нажмите кнопку для включения функции «картинка-в-картинке» (PiP). Маленький экран появляется на фоне основного.

- 2 Используйте кнопку для выбора изображения с источника, подключённого к ТВ.
- 3 Еще раз нажмите кнопку , чтобы уменьшить размер экрана, а затем закрыть его.
- 4 Воспользуйтесь кнопкой , если необходимо изменить положение окна.
- 5 Используйте кнопку если вы хотите поменять местами изображения основного и дополнительного экранов.

Подключение периферийной аппаратуры

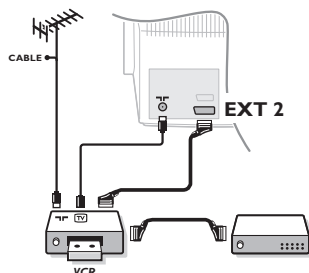
В зависимости от моделей телевизор оборудован 2 или 3 разъемами для внешних устройств EXT1, EXT2 и EXT4, расположенных сзади.

Разъем EXT1 имеет входы/выходы аудио/видео и входы RGB.

Разъем EXT2 имеет входы/выходы аудио/видео и входы S-VHS.

Разъем EXT4 (если он имеется) имеет входы/выходы аудио/видео и входы RGB.

Видеомагнитофон



Осуществите указанные на рисунке подключения.

Используйте шнур "перитель" хорошего качества.

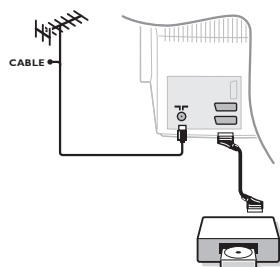
Если у вашего видеомагнитофона нет разъема перитель (или если этот разъем уже занят другой аппаратурой), то возможна лишь связь через кабель антенны. В этом случае вы должны найти тест-сигнал вашего видеомагнитофона и присвоить ему номер программы 0 (см. ручное запоминание, стр. 5).

Для воспроизведения изображения видеомагнитофона нажать на клавишу 0.

Видеомагнитофон и декодирующее устройство

Подключите декодер к второму разъему "перитель" видеомагнитофона. Вы сможете записывать кодированные передачи. См. также меню **Декодер** (стр. 6).

Другая аппаратура



(спутниковый приемник, декодер, видеодиск, электронные игры...)

Осуществите указанные на рисунке подключения.

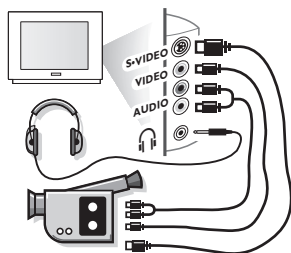
Для оптимизации качества изображения, подключите аппаратуру, дающую сигналы RGB, (цифровой декодер, некоторые драйверы видеодисков, игры и т. д.) к разъему EXT1 или EXT4, а аппаратуру, дающую сигналы S-VHS (видеомагнитофон S-VHS и Hi-8).

Для выбора подключенных аппаратов

Использовать клавишу  для выбора EXT1, EXT2, S-VHS2 (сигналы S-VHS от разъемов EXT2), EXT3, для аппаратуры, подключенной с передней стороны телевизора и EXT4 (в зависимости от моделей).

Большинство аппаратов сами осуществляют коммутацию (декодер, видеомагнитофон).

Подключения сбоку



Выполните подключения, как показано на рисунке.

Выберите положение EXT3 с помощью кнопки .

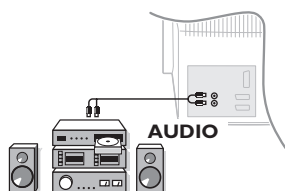
На монофоническом аппарате подключите звуковой сигнал к входу AUDIO L (или AUDIO R). Звук автоматически воспроизводится левым и правым громкоговорителями телевизора. Не подключайте VIDEO и S-VIDEO кабели одновременно. Это может привести к искажению изображения.

Наушники

Если вы хотите отключить в телевизоре звук, нажмите кнопку  (См. также : Настройка звука, стр. 6).

Полное сопротивление наушников должно составлять от 32 до 600 ом.

Усилитель (только на некоторых моделях)



Для подключения комбайнов hi-fi, использовать соединительный шнур аудио и соединить разъемы "L" и "R" телевизора со входами "AUDIO IN" "L" и "R" усилителя.

Функция EasyLink

(только на некоторых моделях)

easy LINK

Если в вашем видеомаягнитофоне имеется функция EasyLink, то при настройке в телевизоре телевизионных каналов язык, страна и найденные телевизионные каналы автоматически передаются в подключенный к телевизору видеомаягнитофон. Кроме этого, когда видеомаягнитофон находится в режиме ожидания, можно включить запись воспроизводимой на экране телевизионной программы с помощью нажатия кнопки ● на пульте дистанционного управления. При этом видеомаягнитофон должен быть обязательно подключен к разьему телевизора EXT2 (см. стр. 10).

VCR, DVD, SAT, AMP или CD

Пульт дистанционного управления позволяет управлять основными функциями видеомаягнитофона.



Нажмите кнопку **Select** для того чтобы выбрать нужный режим работы: **VCR, DVD, SAT, AMP** или **CD**.

На пульте дистанционного управления загорается световой индикатор, который показывает выбранный режим работы. Если в течение 60 с не нажимается ни одна из кнопок, этот световой индикатор автоматически гаснет (пульт дистанционного управления возвращается в режим TV). В зависимости от типа подключенного аппарата действуют следующие кнопки:

- ⏻ режим ожидания,
- ⏮ быстрая перемотка назад,
- ⏭ быстрая перемотка вперед,
- запись,
- стоп,
- ▶ воспроизведение,
- ⏸ пауза,
- ⌂ DVD : Язык субтитров,
- ⌂ вызов меню,
- OK подтверждение выбора,
- 0/9 цифровые копки,
- ⏮-P+ выбор программы,
- ⏮-II выбор языка,
- ⌂ экранное меню,
- ⌚ Таймер видеомаягнитофона.

Пульт дистанционного управления совместим со всеми видеомаягнитофонами и спутниковыми ресиверами, в которых используется стандарт RC5, и со всеми DVD-плеерами, в которых используется стандарт RC6.

Советы

Плохое качество изображения

Близость гор или высоких зданий может быть причиной раздваивания изображения, отраженных сигналов или темных участков в изображении. В этом случае необходимо скорректировать настройку изображения: см. **Тонкая настройка** (стр. 5) или изменить ориентацию наружной антенны. Позволяет ли ваша антенна принимать программы в этой полосе частот (UHF или VHF)? В случае плохого приема изображения («снега»), установить настройку **Dynamic NR** в меню **Характерист.** на **Включ.** (стр. 6).

Отсутствие изображения

Если телевизор не включился, нажмите кнопку **Standby** (выключение), расположенную на пульте дистанционного управления, дважды. Не забыли ли вы подключить антенну? Правильно ли вы выбрали систему? (стр. 5). Плохой контакт в разъеме перител или в разъеме антенны часто является причиной проблем с изображением и звуком (часто разъемы слегка разъединяются при перемещении телевизора). Проверьте все эти соединения.

Периферийная аппаратура дает черно-белое изображение

Для просмотра видеокассеты, удостоверьтесь, что она была записана в стандарте, который совместим со стандартом вашего видеоманитофона.

Отсутствие звука

Если некоторые программы не имеют звука, но имеют изображение, это

значит, что вы неверно выбрали телевизионную систему. Измените настройку **Система** (стр. 5).

Телетекст

Некоторые символы отображаются неправильно? Убедитесь в правильной настройке пункта меню **Страна** (стр.5).

Пульт дистанционного управления не работает?

Индикатор телевизора не мигает при использовании пульта дистанционного управления? Замените батарейки.

Дежурное состояние

Когда при включении телевизора он остается в дежурном состоянии, и на экране появляется надпись **Защита**, это означает, что функция **Замок от Детей** задействована (стр. 7). Если телевизор не получает сигнала в течение 15 минут, он автоматически переходит в дежурное состояние. С целью экономии электроэнергии Ваш телевизор оборудован деталями, обеспечивающими крайне низкое потребление энергии в дежурном состоянии (менее 1 Ватт).

По-прежнему нет результатов?

В случае неисправности, никогда не пытайтесь отремонтировать ваш телевизор сами: обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

Уход за телевизором

Для ухода за экраном и корпусом телевизора рекомендуется использовать чистую, мягкую и неворсистую тряпочку. Не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворители.

Словарь

Сигналы RGB: это три видеосигнала - Красный, Зеленый и Голубой, которые непосредственно управляют тремя электронными лучами кинескопа. Использование этих сигналов обеспечивает более высокое качество изображения.

Звук NICAM: Техника, позволяющая передачу звука цифрового качества.

Система: Телевизионное изображение передается по-разному в разных странах.

Существует несколько стандартов: BG, DK, I и L, L' Регулировка **Система** (стр. 5) используется для выбора различных стандартов. Необходимо отличать ее от кодирования цветов PAL или SECAM. Формат PAL используется в большинстве стран Европы, SECAM во Франции, в России и в большинстве стран Африки. США и Япония используют другую систему под названием NTSC.

100 Гц: В обычном телевизоре (50 Гц) воспроизводится 25 кадров в секунду. Благодаря технологии 100 Гц частота кадровой развертки удваивается, и получается 50 кадров в секунду. Это повышает комфортность просмотра и устраняет мерцание изображения.

16:9: Это соотношение между шириной и высотой экрана. Телевизоры с широким экраном имеют пропорцию 16/9, а с традиционным экраном - 4/3.

Introducción

Le agradecemos la adquisición de este televisor. Este manual ha sido preparado para ayudarle a instalar y a hacer funcionar su televisor. Le aconsejamos que lo lea atentamente.

Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente :

- Reglamento Técnico del Servicio de Difusión de Televisión y del Servicio Portador soporte del mismo (Real Decreto 1160/1989) Artículo 9.2
- Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas (Real Decreto 138/1989) Anexo V.

Índice

Instalación

Instalación	2
Los botones del televisor	2
Las teclas del mando a distancia	3
Instalación rápida	4
Clasificación de los programas	4
Nombre del programa	4
Memorización manual	5
Programas preferenciales	5
Otros ajustes del menú Instalación	5

Utilización

Ajustes de la imagen	6
Ajustes del sonido	6
Ajuste de varios	6
Función despertador	7
Bloqueo del televisor	7
Teletexto	8
Función 16:9	9
Utilización de PIP	9

Periféricos

Vídeo	10
Otros aparatos	10
Para seleccionar los aparatos conectados	10
Conexiones laterales	11
Tecla VCR o DVD	11

Información práctica

Consejos	12
Glosario	12



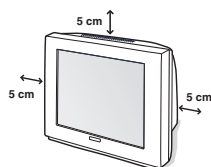
Directiva para el reciclado

Su televisor está fabricado con materiales reutilizables o que pueden ser reciclados. Para reducir al mínimo el vertido de residuos que pueden afectar al medio ambiente, hay empresas especializadas que recuperan los aparatos usados para desmontarlos y recolectar los materiales reutilizables (consulte a su proveedor).

ES

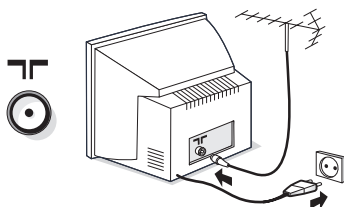
Instalación

1 Instalación del televisor



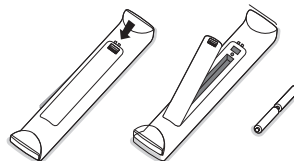
Coloque su televisor sobre una superficie sólida y estable, dejando un espacio libre de al menos 5 cm. alrededor del aparato. Para evitar cualquier situación peligrosa, no coloque sobre el televisor objetos que cubran (tapete), llenos de líquido (florero) o que desprendan calor (lámpara). Además, el televisor no debe estar expuesto a proyecciones de agua.

2 Conexiones



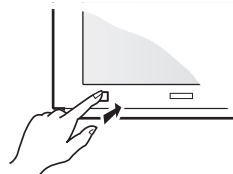
- Introduzca la clavija de antena en la toma  situada en la parte de atrás.
Con las antenas de interior, la recepción puede ser difícil en algunas condiciones. Puede mejorarla girando la antena. Si la recepción sigue siendo mediocre, se debe utilizar una antena exterior.
- Conecte el cable de alimentación al enchufe (220-240 V / 50 Hz).

3 Mando a distancia



Introduzca las 2 pilas de tipo R6 suministradas, respetando las polaridades. Verificar que el selector de modo está bien en posición TV. Las pilas que se entregan con el aparato no contienen mercurio ni cadmio níquel, debido a nuestra preocupación por respetar el entorno. Le rogamos que no arroje sus pilas usadas sino que utilice los medios de reciclaje puestos a su disposición (consulte a su proveedor). En caso de remplazo, utilice pilas del mismo tipo.

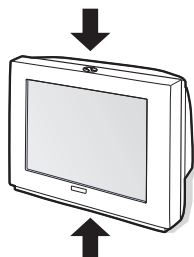
4 Puesta en marcha



Para encender el televisor, pulse el botón Encendido-Apagado. Se enciende un piloto rojo y se ilumina la pantalla. Vaya directamente al capítulo Instalación rápida en la página 4. Si el televisor permanece en modo standby, pulse el botón P  del mando a distancia. El piloto parpadea cuando usted utiliza el mando a distancia.

Los botones del televisor

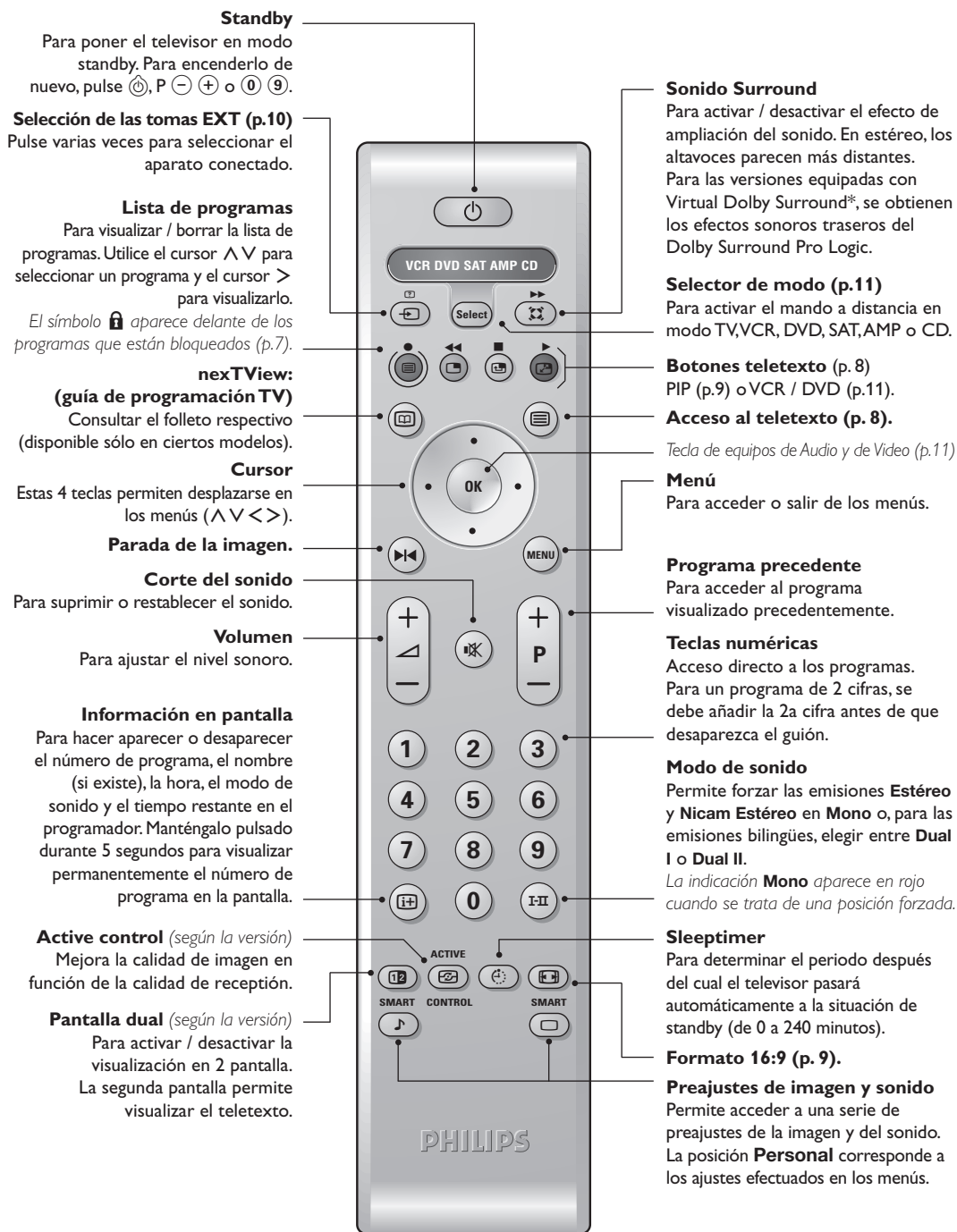
El televisor posee 4 o 5 botones colocados en la parte delantera o superior del aparato según el modelo.



Los botones VOLUME - + (-  +) permiten ajustar el sonido. Los botones PROGRAM - + (- P +) permiten seleccionar los programas deseados. Para acceder a los menús, mantenga pulsados los 2 botones  - y  + (o el botón MENU). Los botones PROGRAM - + pueden entonces ser utilizados para seleccionar un ajuste y los botones  - + para efectuarlo. Para salir de los menús, mantenga pulsados los 2 botones  - y  + (o el botón MENU).

Nota: cuando está activada la función Bloqueo Infantil estos botones no están disponibles (ver p. 7).

Las teclas del mando a distancia

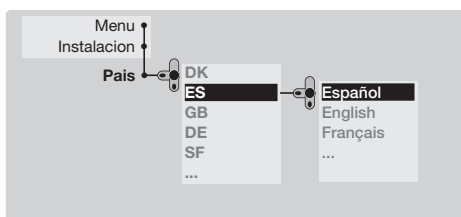


* Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.

"Dolby" y el símbolo doble-D son marcas de Dolby Laboratories.

Instalación rápida

La primera vez que enciende el televisor, aparece un menú en la pantalla. Este menú le invita a elegir el país así como el idioma de los menús :



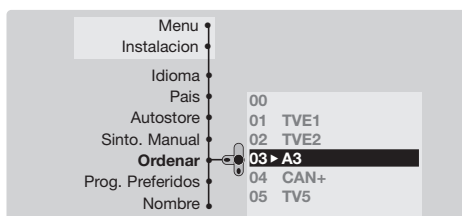
Si no aparece el menú, mantenga pulsadas por 5 segundos las teclas $\triangleleft$ - y $\triangleleft$ + del televisor, para hacerlo aparecer.

- 1 Utilice el cursor $\wedge \vee$ del telemando para elegir su país, y luego valide con $\triangleright$.
Si su país no aparece en la lista, seleccione la opción "..."
- 2 Luego seleccione su idioma con el cursor $\wedge \vee$ y luego valide con $\triangleright$.

- 3 La búsqueda se inicia automáticamente. Todos los programas de TV disponibles se memorizan. La operación toma algunos minutos. La visualización muestra la progresión de la búsqueda y la cantidad de programas encontrados. Al final desaparece el menú. Para salir o interrumpir la búsqueda, pulse en MENU . Si no se encuentra ningún programa, remítase al capítulo de consejos p. 12.
- 4 Si la emisora o la red cableada transmite la señal de clasificación automática, los programas se numerarán correctamente. La instalación se ha terminado.
- 5 Si no es el caso, debe utilizar el menú **Clasificación** para reenumerarlos.
Algunas emisoras o redes cableadas difunden sus propios parámetros de clasificación (región, idioma, etc.). En este caso, debe indicar su elección con el cursor $\wedge \vee$ y luego validar con $\triangleright$.

Clasificación de los programas

- 1 Pulse la tecla MENU . El **Menú Principal** aparece en la pantalla.



- 2 Con el cursor, seleccione el menú **Instalación** y luego el menú **Ordenar**.
- 3 Seleccione el programa que desee desplazar con el cursor $\wedge \vee$ y pulse en $\triangleright$.
- 4 Utilice luego el cursor $\wedge \vee$ para elegir el nuevo número y valide con $\triangleleft$.
- 5 Vuelva a iniciar las etapas 3 y 4 tantas veces como haya programas por reenumerar.
- 6 Para salir de los menús, pulse en EXIT .

Nombre del programa

Si lo desea, puede dar un nombre a los programas y tomas exteriores.

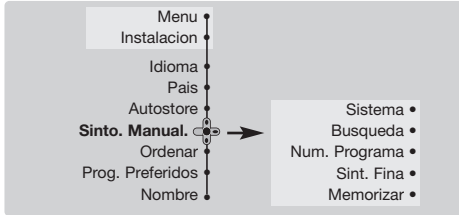
Observación: durante la instalación, los programas se nombran automáticamente cuando se transmite la señal de identificación.

- 1 Pulse la tecla MENU .
- 2 Con el cursor, seleccione el menú **Instalación**, y luego **Nombre**.
- 3 Utilice las teclas $\ominus$ P $\oplus$ para elegir el programa por nombrar o modificar.
- 4 Utilice el cursor $\triangleleft \triangleright$ para desplazarse en la zona de visualización del nombre (5 caracteres) y el cursor $\wedge \vee$ para elegir los caracteres.
- 5 Una vez introducido el nombre, utilice la tecla MENU para salir. El nombre se ha memorizado.
- 6 Vuelva a comenzar las etapas 3 a 5 para cada programa por nombrar.
- 7 Para salir de los menús, pulse en EXIT .

Memorización manual

Este menú permite memorizar los programas uno por uno.

- 1 Pulse la tecla **(MENU)**.
- 2 Con el cursor, seleccione el menú **Instalación** y luego **Sinto. Manual.** :



- 3 **Sistema** : seleccione **Europa** (detección automática*) o **Europa Oeste** (norma BG), **Europa Este** (norma DK), **Reino Unido** (norma I) o **Francia** (norma LL').

* Salvo para Francia (norma LL'), se debe seleccionar obligatoriamente la opción **Francia**.

- 4 **Búsqueda** : pulse en **>**. La búsqueda comienza. En cuanto se encuentra un programa, se detiene el desplazamiento y aparece el nombre del programa (si está disponible). Vaya a la siguiente etapa. Si conoce la frecuencia del programa deseado, escriba directamente su número con las teclas **(0)** a **(9)**.

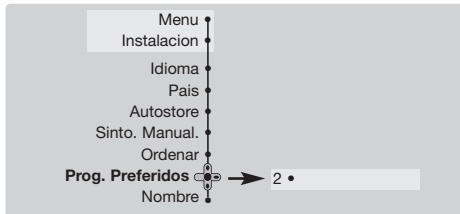
Si no se encuentra ninguna imagen, ver los consejos (p. 12).

- 5 **Num. Programa** : introducir el número deseado con las teclas **<>** o **(0)** a **(9)**.
Ejemplo : programa 1, escriba **(0)(1)**.
- 6 **Sint. Fina** : si la recepción no es satisfactoria, ajuste con el cursor **<>**.
- 7 **Memorizar** : pulse en **>**. El programa se memoriza.
- 8 Repita las etapas **4** a **7** tantas veces como haya programas por memorizar.
- 9 Para salir de los menús, pulse en **(EXIT)**.

Programas preferenciales

Este menú permite elegir los programas a los que se accederá mediante la tecla **(- P +)**.

- 1 Pulse la tecla **(MENU)**.
- 2 Con el cursor, seleccione el menú **Instalación** y luego **Prog. Preferidos** y pulse **>**.



Aparece la lista de programas preferenciales.

Se activa automáticamente en esta lista los programas encontrados durante la instalación.

- 3 Utilice el cursor arriba/abajo para seleccionar el programa que desee.
- 4 Utilice el cursor izquierda/derecha para añadir o retirar el programa de la lista.
- 5 Repita las etapas **3** y **4** tantas veces cuantos programas desee añadir o retirar de la lista.
- 6 Para salir, pulse varias veces **(EXIT)**.

Otros ajustes del menú Instalación

- 1 Pulse la tecla **(MENU)** y seleccione el menú **Instalación** :
- 2 **Idioma** : para modificar el idioma de visualización de los menús.
- 3 **País** : para elegir su país.
Este ajuste interviene en la búsqueda, la clasificación automática de los programas y la visualización del teletexto. Si su país no aparece en la lista, seleccione la opción "..."
- 4 **Autostore** : para ejecutar una búsqueda automática de todos los programas disponibles en su región. Si la emisora o la red cableada

transmite la señal de clasificación automática, los programas se numerarán correctamente.

Si no es el caso, debe utilizar el menú

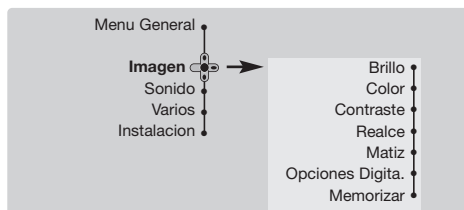
Clasificación para reenumerarlos (ver p. 4).

Algunas emisoras o redes cableadas difunden sus propios parámetros de clasificación (región, idioma, etc.). En este caso, debe indicar su elección con el cursor **^ v** y luego validar con **>**. Para salir o interrumpir la búsqueda, pulse en **(MENU)**. Si no se encuentra ninguna imagen, ver los consejos (p. 12).

- 5 Para salir de los menús, pulse en **(EXIT)**.

Ajustes de la imagen

- 1 Pulse la tecla **MENU** y luego en **>**. El menú **Imagen** aparece:



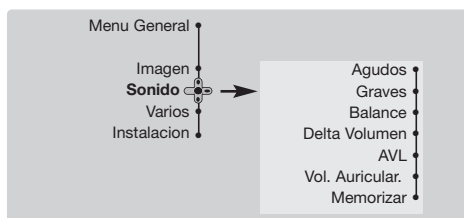
- 2 Utilice el cursor **^** **v** para seleccionar un ajuste y el cursor **<** **>** para ajustar.
Observación: durante el ajuste de la imagen, sólo permanece visualizada la línea seleccionada. Pulse en **^** **v** para hacer reaparecer el menú.
- 3 Una vez efectuados los ajustes, seleccione la opción **Memorizar** y pulse en **>** para grabarlos. Pulse en **EXIT** para salir.

Descripción de los ajustes:

- **Brillo** : actúa sobre la luminosidad de la imagen.
- **Color** : actúa sobre la intensidad del color.
- **Contraste** : actúa sobre la diferencia entre los tonos claros y los tonos oscuros.
- **Realce** : actúa sobre la nitidez de la imagen.
- **Matiz** : actúa sobre la calidad de los colores :
Frío (más azul), **Normal** (equilibrado) o **Caliente** (más rojo).
- **Opciones Digitales** :
 - **100 Hz** : procesamiento 100 Hz.
 - **Digital Scan** (según la versión) : permite reducir el efecto de centelleo visible en ciertas imágenes.
 - **Doblador de Líneas** : duplicación de la resolución vertical que elimina las líneas visibles. Importante para imágenes NTSC (60 Hz).

Ajustes del sonido

- 1 Pulse en **MENU**, seleccionar **Sonido** (**v**) y pulse en **>**. Aparece el menú **Sonido** :



- 2 Utilice el cursor **^** **v** para seleccionar un ajuste y el cursor **<** **>** para ajustar.
- 3 Una vez efectuados los ajustes, seleccione la opción **Memorizar** y pulse en **>** para grabarlos.
- 4 Para salir de los menús, pulse en **EXIT**.

Descripción de los ajustes :

- **Agudos** : actúa en las frecuencias altas del sonido.
- **Graves** : actúa en las frecuencias bajas.
- **Balance** : para equilibrar el sonido en los altavoces izquierdo y derecho.
- **Delta Volumen** : permite compensar las diferencias de volumen que existen entre los diferentes programas o las tomas EXT. Este ajuste sólo funciona para los programas 0 a 40 y las tomas EXT.
- **AVL** (Automatic Volume Leveler) : control automático del volumen que permite limitar los aumentos de sonido, en particular durante los cambios de programas o publicidades.
- **Volumen Auriculares** : Permite ajustar el volumen de los auriculares independientemente del volumen de los altavoces del televisor.

Ajuste de varios

- 1 Pulse en **MENU**, seleccionar **Varios** (**v**) y pulse en **>**. Puede ajustar :
- 2 **Timer, Bloqueo para niños y Bloqueo Prog.** : ver página siguiente
- 3 **DNR** : **Min**, **Med** (posición óptima), **Max** o **Parada** : atenúa el ruido de la imagen (la nieve), en caso de recepción difícil.
- 4 **Rotación** (disponible únicamente en las pantallas de gran tamaño) : las pantallas de gran tamaño son sensibles a las variaciones del campo magnético terrestre. Este ajuste permite compensar su influencia ajustando la inclinación

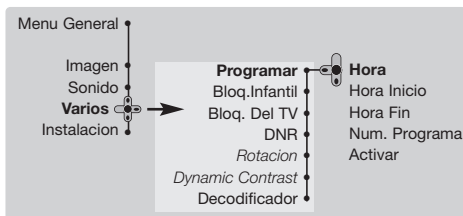
de la imagen.

- 5 **Dynamic Contrast** (según la versión) : **Min**, **Med** (posición óptima), **Max** o **Parada**. Permite activar los circuitos de ajuste automático del contraste.
- 6 **Decodificador**: seleccione el o los programas que utilizan un decodificador exterior y después seleccione la toma en la que se conecta el decodificador: **EXT1** o **EXT2**.
Si el decodificador está conectado al vídeo, seleccione la toma del vídeo (**EXT2**).
- 7 Para salir de los menús, pulse en **EXIT**.

Función despertador

Este menú le permite utilizar el televisor como un despertador.

- 1 Pulse la tecla .
- 2 Con el cursor, seleccione el menú **Varios** y luego **Programar** :



- 3 **Hora** : introduzca la hora actual.

Observación: la hora se actualiza automáticamente, una vez que se enciende el televisor, a través del TXT de la emisora sintonizada en el programa número 1. Si no posee teletexto, no se realizará la actualización.

- 4 **Hora Inicio** : introduzca la hora de inicio.
- 5 **Hora Fin** : introduzca el hora de puesta en modo de espera.
- 6 **Num. Programa** : introduzca el número del programa deseado para el despertador.
- 7 **Activar** : puede ajustar:
 - Una vez para un despertador único,
 - Cotidiano para todos los días,
 - Parada para anular.
- 8 Pulse en  para poner en modo de espera el televisor. Se encenderá automáticamente en la hora programada. Si deja encendido el televisor, cambiará únicamente de programa en la hora indicada (y se pondrá en modo de espera en la Hora de Fin).

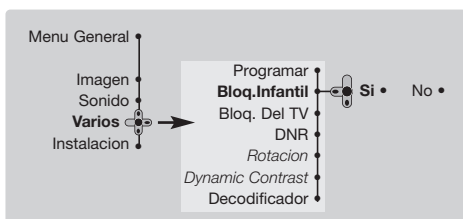
La combinación de las funciones **Bloqueo Del TV** y **Programar** permite limitar la duración de utilización del televisor, para sus niños por ejemplo.

Bloqueo del televisor

Puede bloquear algunos programas o prohibir completamente la utilización del televisor bloqueando las teclas.

Bloqueo para niños

- 1 Pulse en .
- 2 Con el cursor, seleccione el menú **Varios** y posicione **Bloqueo Infantil** en **Activo**.



- 3 Apague el televisor y oculte el telemando. El televisor se vuelve inutilizable (sólo el telemando permite encenderlo).
- 4 Para anular: coloque **Bloqueo Infantil** en **Parada**.

Bloqueo de programas

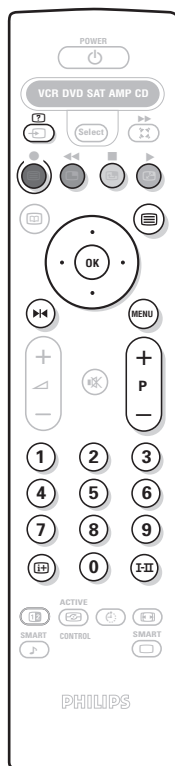
- 1 Pulse la tecla , seleccione el menú **Varios** y luego **Bloqueo Del TV** :
- 2 Debe ingresar su código confidencial de acceso. La primera vez, pulse 2 veces el código

0711 y luego introduzca el código de su elección. Aparece el menú.

- 3 **Bloqueo Del TV** : utilice el cursor $\wedge \vee$ para seleccionar el programa de TV deseado y valide con $>$. El símbolo  aparece frente a los programas o las tomas que están bloqueados. A partir de ahora, para visualizar un programa bloqueado, debe introducir el código confidencial, si no la pantalla permanecerá negra. El acceso al menú **Instalación** también queda bloqueado. Cuidado, en el caso de los programas codificados que utilizan un decodificador exterior, se debe bloquear la toma EXT correspondiente.
- 4 **Cambiar código** : permite introducir un nuevo código de 4 cifras. Confirme pulsando una segunda vez. Si ha olvidado su código confidencial, introduzca el código universal 0711 dos veces.
- 5 **Borrar Todo** : permite borrar todos los programas bloqueados.
- 6 **Bloquear Todo** : permite bloquear todos los programas de TV y tomas EXT.
- 7 Pulse la tecla  para salir.

Teletexto

El teletexto es un sistema de informaciones, difundido por algunos canales, que se consulta como un diario. También permite acceder a los subtítulos para las personas sordas o poco familiarizadas con el idioma de transmisión (redes cableadas, canales de satélite, etc.).



Pulse en :

Obtendrá :



Llamada de teletexto

Permite llamar al teletexto, pasar a modo transparente y luego salir. Aparece el índice con la lista de las secciones a las que puede acceder. Cada sección está identificada por un número de página de 3 cifras.

Si el canal seleccionado no difunde teletexto, aparece la indicación 100 y la pantalla permanece negra (en este caso, salga del teletexto y elija otro canal).



Selección de una página

Escriba el número de la página deseada con las teclas 0/9 o - P +. Ejemplo: página 120, escriba 1 2 0. El número aparece en la parte superior izquierda, el contador se mueve, y luego aparece la página. Vuelva a efectuar la operación para consultar otra página.

Si el contador continúa buscando, quiere decir que no se ha transmitido la página. Elija otro número.



Acceso directo a las secciones

Aparecen zonas coloreadas en la parte inferior de la pantalla. Las 4 teclas coloreadas permiten acceder a las secciones o a las páginas correspondientes.

Las zonas coloreadas parpadean cuando la sección o la página aún no está disponible.



Índice

Para regresar al índice (generalmente la página 100).



Selección directa de las subpáginas

Ciertas páginas contienen subpáginas (por ejemplo, la página 120 contiene las subpáginas 1/3, 2/3 y 3/3). Utilice el cursor < > para acceder directamente a las subpáginas que ha elegido.



Ampliación de una página

Para visualizar la parte superior, inferior, y luego regresar a la dimensión normal.



Doble página de teletexto

(disponible sólo en ciertas versiones)

Para activar o desactivar la visualización del teletexto en doble página. La página activa aparece a la izquierda y la página siguiente a la derecha. Pulse el botón I-III si desea fijar una página (por ejemplo el índice). La página activa pasa a ser la de la derecha. Para volver al modo normal, pulse I-III.



Informaciones ocultas

Para hacer aparecer o desaparecer las informaciones ocultas (soluciones de juegos).



Páginas preferidas

Para los programas de teletexto 0 a 40, puede memorizar 4 páginas preferidas que luego serán directamente accesibles con las teclas de color (roja, verde, amarilla, azul).

1 Pulse la tecla MENU para pasar a modo páginas preferidas.

2 Haga aparecer la página de teletexto que desee memorizar.

3 Luego pulse durante 3 segundos la tecla de color de su elección. Se memoriza la página.

4 Vuelva a efectuar la operación con las otras teclas de color.

5 A partir de ahora, en cuanto consulte el teletexto, sus páginas preferidas aparecerán en color en la parte inferior de la pantalla. Para encontrar las secciones habituales, pulse en MENU.

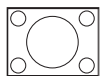
Para borrar todo, pulse en I-III durante 5 segundos.

Función 16:9

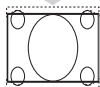
Las imágenes que usted recibe pueden transmitirse en el formato 16:9 (pantalla ancha) o 4:3 (pantalla tradicional). Las imágenes 4:3 tienen a veces una banda negra en la parte superior e inferior (formato cinemascope). Esta función le permite eliminar las bandas negras y optimizar la visualización de las imágenes en la pantalla.

Si su televisor tiene formato de pantalla 4:3

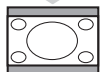
Pulse el botón  (o $\wedge \vee$) para seleccionar los siguientes modos :



4:3 la imagen se reproduce en formato 4:3.



Expandir 4:3 La imagen se amplía verticalmente. Este modo de expansión es el recomendado para eliminar las franjas negras que se ven cuando se emite un programa en formato letterbox.

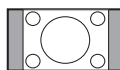


Comprim. 16:9 La imagen se comprime verticalmente para recuperar el formato 16:9.

Si su televisor tiene formato de pantalla 16:9

Pulse el botón  (o $< >$) para seleccionar los siguientes modos :

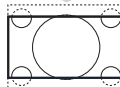
El televisor está equipado con una conmutación automática que descodifica la señal específica emitida por ciertos programas y selecciona el correcto formato de pantalla.



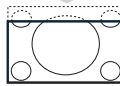
4:3 La imagen se reproduce en formato 4:3 ; aparece una banda negra a cada lado de la imagen. Usted puede ampliar progresivamente la imagen utilizando el cursor $\wedge \vee$.



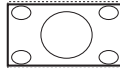
Expand 14:9 La imagen se amplía al formato 14:9 ; sigue habiendo una pequeña banda negra a cada lado de la imagen. Los botones $\wedge \vee$ permiten comprimir la imagen verticalmente para visualizar la parte superior e inferior de la imagen (los subtítulos).



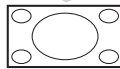
Expand 16:9 La imagen se amplía al formato 16:9. Se recomienda este modo para visualizar las imágenes con banda negra en la parte superior e inferior (formato cinemascope). Utilice el cursor $\wedge \vee$ si desea visualizar la parte superior e inferior de la imagen.



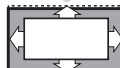
Zoom Consubtitulos Este modo se utiliza para visualizar una imagen en 4:3 a toda pantalla, realizando una ampliación progresiva , pero permitiendo la visualización de los subtítulos. Con el cursor $\wedge \vee$, se reduce o amplía la parte inferior de la pantalla.



Super Ancha Este modo permite visualizar las imágenes 4:3 en toda la superficie de la pantalla ampliando los extremos de la imagen. Utilice el cursor $\wedge \vee$ si desea visualizar la parte superior e inferior de la imagen.



Señal 16:9 Este modo recupera, a pantalla completa, las proporciones correctas de la imagen transmitidas en formato 16:9.



Autoformato (disponible sólo en ciertas versiones). Se ajusta automáticamente el formato de la imagen para llenar lo más posible la superficie de la pantalla.

Utilización de PIP

(disponible sólo en ciertas versiones)

Esta característica le permite ver una pequeña pantalla sobreimpresionada. En esta pantalla puedes ver la imagen de cualquier equipo conectado al TV (por ej. Grabador de video, DVD,...).

- 1 Pulse la tecla  para mostrar la pantalla PIP. Una pequeña pantalla aparece sobreimpresionada en la pantalla principal.
- 2 Use la tecla  para elegir una imagen del equipo conectado al TV.

- 3 Vuelva a pulsar  para modificar el tamaño de la ventana y después hacerla desaparecer.
- 4 Utilice el botón  si desea desplazar la ventana. También la podrá desplazar progresivamente mediante el cursor (solo posición 5).
- 5 Use la tecla  si quiere intercambiar las dos imágenes.

Conexión de otros aparatos

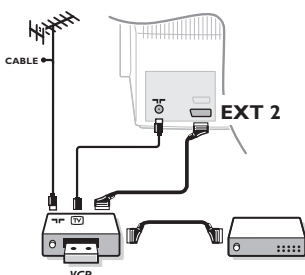
Según las versiones, el televisor está equipado de 2 ó 3 euroconectores EXT1, EXT2 y EXT4 situados en la parte trasera.

La toma EXT1 tiene las entradas/salidas de audio vídeo y las entradas RGB.

La toma EXT2 tiene las entradas/salidas audio vídeo y las entradas S-VHS.

La toma EXT4 (si está disponible) tiene las entradas/salidas de audio vídeo y las entradas RGB.

Vídeo



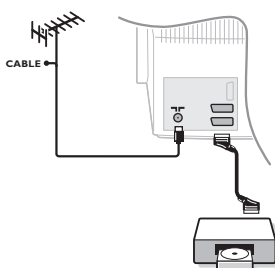
Realice las conexiones indicadas enfrente. Utilice un cable Euroconector de buena calidad.

Si su vídeo no posee toma de Euroconector, sólo es posible la conexión por medio del cable de antena. En tal caso debe buscar la señal de prueba de su vídeo y asignarle el número de programa 0 (vea **Sintonía Manual**, pág. 5). Para reproducir la imagen del vídeo, pulse 0.

Vídeo con decodificador

Conecte el decodificador a la segunda toma de Euroconector del vídeo. Así podrá grabar transmisiones codificadas. Ver también el menú **Decodificador** (página 6).

Otros aparatos



Receptor de satélite, decodificador, CDV, juegos, etc.

Realice las conexiones indicadas enfrente.

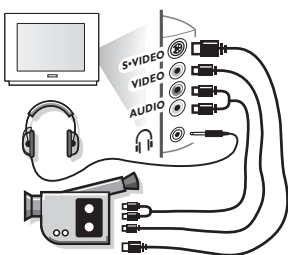
Para optimizar la calidad de la imagen, conecte el aparato que produce señales RGB (decodificador digital, juegos, ciertas unidades de CDV, etc.) a EXT1 o EXT4, y el aparato que produce señales S-VHS (vídeos S-VHS y Hi-8) a EXT2 y cualquier otro aparato.

Para seleccionar los aparatos conectados

Pulse el botón  para seleccionar EXT1, EXT2, S-VHS2 (señales S-VHS de la toma EXT2), EXT3 para las conexiones en el panel frontal y EXT4 (según el modelo).

La mayoría de los equipos (decodificador, vídeo) realizan ellos mismos la conmutación.

Conexiones laterales



Efectúe las conexiones que figuran al lado.

Con la tecla , seleccionar EXT3.

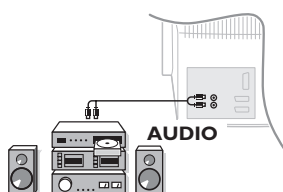
Para un aparato monofónico, conecte la señal de sonido en la entrada AUDIO L (o AUDIO R). El sonido es reproducido automáticamente en los altavoces izquierdo y derecho del televisor. No conecte cables VIDEO e S-VHS simultáneamente. Esto podría causar una distorsión en la image.

Auricular

Pulse la tecla  si desea cortar el sonido del televisor (ver también: Ajustes del sonido, página 6).

La impedancia del auricular debe estar comprendida entre 32 y 600 ohmios.

Amplificador (disponible sólo en ciertas versiones)



Para conectarse a un sistema hi-fi, utilice un cable de conexión audio y conecte las tomas "L" y "R" de salida de Audio del televisor a la entrada "AUDIO IN" "L" y "R" de su amplificador hi-fi.

Función EasyLink

(disponible sólo en ciertas versiones)



Si su vídeograbadora está equipada con la función EasyLink, durante la instalación, se transmiten automáticamente a ella el idioma, el país y los canales encontrados. Igualmente, cuando el vídeo está en standby, la tecla ● del mando a distancia permite iniciar directamente la grabación en el mismo programa que aquel visualizado en el televisor.

El vídeo debe obligatoriamente estar conectada a la toma EXT2 (ver p. 10).

Teclas VCR, DVD, SAT, AMP o CD

El telemando le permite pilotar las funciones principales de la vídeograbadora o DVD.



Pulse la tecla **Select** para seleccionar el modo que desee :

VCR, DVD, SAT, AMP o CD. El piloto del mando a distancia se enciende para mostrar el modo seleccionado. Se apaga automáticamente al cabo de 60 segundos sin acción (retorno al modo TV).

En función del equipo, las siguientes teclas están operacionales :

- ⏻ standby,
- ⏮ retorno rápido,
- ⏭ avance rápido,
- ⏸ pausa,
- grabación,
- parada,
- ▶ lectura,
- ⏏ DVD : Idioma de subtítulos,
- ⏏ acceso al menú,
- ⏏ **cursor** navegación y ajustes,
- ⏏ validación,
- 0 9 teclas numéricas,
- P + selección de programas,
- I-II selección del idioma,
- ⏏ menú OSD,
- ⏏ programación del Vídeo.

El mando a distancia es compatible con todos los vídeos que utilicen la norma RC5 y todos los lectores de DVD que utilicen la norma RC6.

Consejos

Mala recepción

La proximidad de montañas o de edificios altos puede ser la causa de doble imagen, eco o sombras. En este caso, trate de ajustar manualmente la imagen : consulte **Sintonía fina** (pág. 5) o modifique la orientación de la antena exterior.

¿ Puede su antena recibir transmisiones en esta gama de frecuencias (banda UHF o VHF) ? En caso de recepción difícil (imagen con nieve), coloque el ajuste **Dynamic NR** del menú **Varios** sobre **Activar** (pág. 6).

Ausencia de imagen

Si la televisión no se enciende, pulse dos veces la tecla Standby  que está en el mando a distancia

¿ Ha enchufado la antena correctamente ?

¿ Ha elegido el sistema adecuado ? (pág. 5)

¿ Una toma de Euroconector o de antena mal conectada es a menudo la causa de problemas de imagen o sonido ? (a veces las tomas se desconectan a medias si el televisor ha sido movido o girado). Compruebe todas las conexiones.

Los aparatos periféricos dan una imagen en blanco y negro

Para reproducir un videocasete verifique que ha sido grabado con la misma norma (PAL, SECAM, NTSC) que puede ser reconocida por el vídeo.

Ausencia de sonido

Si en ciertos canales recibe la imagen pero no

el sonido, significa que no tiene el correcto sistema de televisión. Modifique el ajuste **Sistema** (pág. 5).

Teletexto

¿ Algunos caracteres no se visualizan correctamente ? Verifique que el ajuste del **País** esté correctamente colocado (p.5).

¿ El mando a distancia ya no funciona ?

¿ El televisor no reacciona al mando a distancia y el indicador del aparato ya no parpadea cuando lo utiliza ? Cambie las baterías.

Standby

¿ Cuando enciende el televisor éste permanece en modo standby y aparece la indicación

Bloqueo Infantil cuando usa los botones del televisor ?

La función **Bloq. Infantil** está activada (pág. 7).

Si el televisor no recibe ninguna señal durante 15 minutos pasa automáticamente a standby.

Para economizar energía, su televisor está equipado de componentes que permiten un consumo muy bajo en standby (inferior a 1 W).

¿ No se soluciona el problema ?

En caso de avería del televisor nunca intente repararlo usted mismo : consulte el servicio posventa.

Limpieza del televisor

La limpieza de la pantalla y de la caja debe efectuarse únicamente con un trapo limpio, suave y que no se deshilache. No utilizar productos a base de alcohol o de disolvente.

Glosario

Señales RGB : son tres señales de vídeo (Roja, Verde y Azul) que se envían directamente a los 3 cañones del rojo, verde y azul del tubo catódico. El uso de estas señales proporciona una imagen de mejor calidad.

Sonido NICAM : Procedimiento que permite transmitir el sonido digitalizado.

Sistema : la transmisión de imágenes no se hace del mismo modo en todos los países.

Existen diferentes normas : BG, DK, I, y L L'. El ajuste **Sistema** (pág. 5) se utiliza para seleccionar estas diferentes normas. estas son las diferentes versiones la codificación de colores PAL o SECAM.

El Pal se utiliza en la mayoría de los países de Europa, el Secam en Francia, en Rusia y en la mayoría de los países de África. Japón y Estados Unidos utilizan un sistema diferente llamado NTSC.

100 Hz : Los televisores convencionales (50 Hz) producen 25 imágenes por segundo. Gracias a la tecnología de 100 Hz, se duplica la frecuencia de barrido y se obtienen 50 imágenes por segundo. La comodidad es mayor y se suprime el efecto de parpadeo.

16:9 : se refiere a la relación de anchura y altura de la pantalla. Los televisores de pantalla panorámica tienen una relación de 16:9, las pantallas tradicionales : 4:3.

Introdução

Obrigado por ter adquirido este aparelho de televisão.
Este manual foi concebido para o ajudar ao longo da sua instalação e funcionamento. Leia atentamente as instruções que seguem, para compreender melhor as possibilidades oferecidas pelo seu televisor.

Índice

Instalação

Instalação do televisor	2
As teclas do televisor	2
As teclas do telecomando	3
Instalação rápida	4
Classificação dos canais	4
Nome do canal	4
Memorização manual	5
Programas preferidos	5
Outras regulações do menu Instalação	5

Utilização

Regulação da imagem	6
Regulação do som	6
Regulação das opções	6
Função de despertador	7
Bloqueio do televisor	7
Teletexto	8
Formatos 16:9	9
Utilização do PIP	9

Periféricos

Gravador de vídeo	10
Outros aparelhos	10
Seleção dos aparelhos ligados	10
Ligações laterais	11
Teclas VCR ou DVD	11

Informação prática

Sugestões	12
Glossário	12

PT

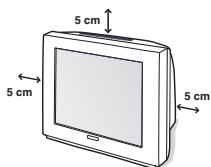


Directiva relativa à reciclagem

O seu aparelho de televisão utiliza materiais que podem ser reutilizados ou reciclados. Para minimizar os desperdícios no meio ambiente, existem companhias especializadas na recuperação dos aparelhos usados, que os desmontam e reciclam o material que pode ser reutilizado (informe-se junto do seu revendedor).

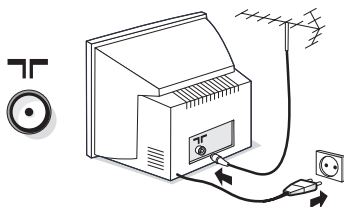
Instalação do televisor

1 Instalação do televisor



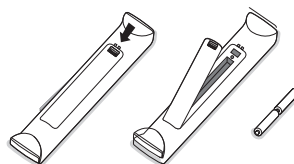
Coloque o seu televisor numa superfície sólida e estável, deixando um espaço livre de pelo menos 5 cm à sua volta. Para evitar qualquer situação de perigo, não ponha nada por cima do televisor, tal como um objecto que o cubra (panos de mesa), cheio de água (vasos) ou gerador de calor (candeeiro). Para além disso, deve-se evitar expô-lo a projecções de água.

2 Conexões



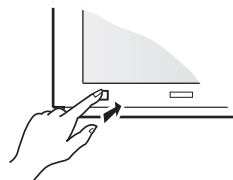
- Insira a ficha da antena na  tomada situada na retaguarda do aparelho.
Com as antenas interiores, a recepção pode ser difícil em certas condições. Reorienta a antena para melhorar a recepção. Se a recepção continuar má, tem de utilizar uma antena exterior.
- Conecte o cabo de ligação à corrente eléctrica (220-240 V / 50 Hz).

3 Telecomando



Insira as duas pilhas de tipo R6 (fornecidas) respeitando as polaridades. Certifique-se que o selector de modo está posicionado em TV. As pilhas fornecidas com este televisor estão isentas de mercúrio ou de cádmio níquel. Por favor, não deite fora as pilhas usadas, recicle-as utilizando os meios disponíveis (consulte o seu revendedor). Ao substituí-las, utilize pilhas do mesmo tipo.

4 Funcionamento



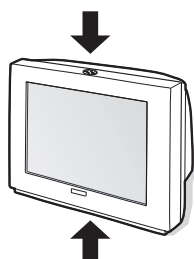
Para ligar o televisor, carregue na tecla de ligar/desligar. Acende-se um indicador vermelho e o ecrã ilumina-se. Vá directamente ao capítulo relativo à instalação rápida, na página 4.

Se a televisão se mantém em modo em espera, carregue no botão P  do telecomando.

A utilização do telecomando torna o indicador intermitente.

As teclas do televisor

O televisor possui 4 ou 5 teclas situadas na fachada do aparelho. As teclas do VOLUME - + (-  +) permitem ajustar os níveis de som.

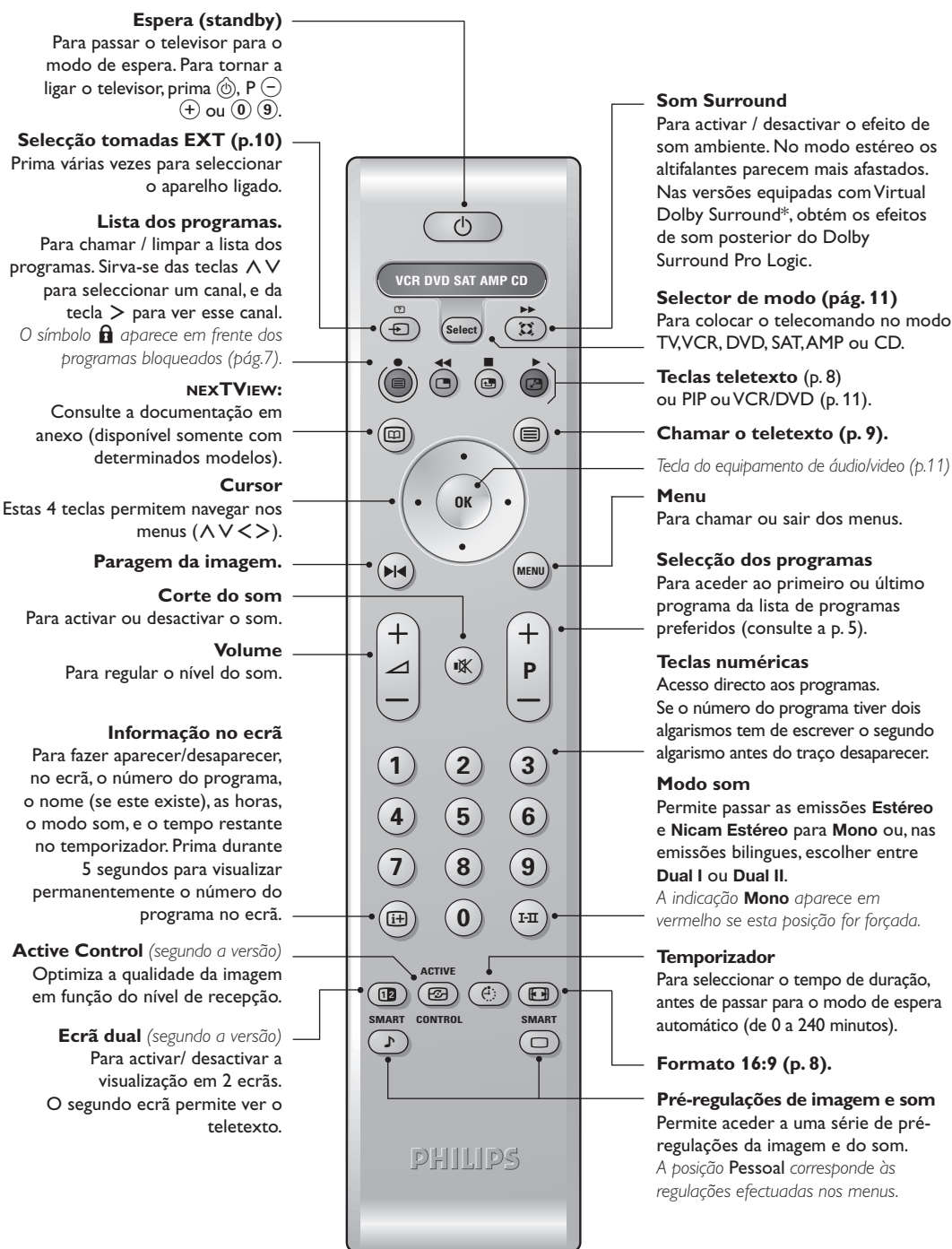


As teclas de PROGRAM - + (- P +) permitem seleccionar os canais desejados.

Para aceder aos menus, carregue nas 2 teclas de  e  + (ou tecla MENU) ao mesmo tempo. Depois, as teclas de selecção de PROGRAM - + permitem seleccionar um parâmetro e as teclas de -  + permitem regular esse parâmetro. Para sair do menu visualizado, carregue continuamente nas 2 teclas  e  + (ou tecla MENU).

Atenção: quando a função **Bloq Infantil** está activada, as teclas estão bloqueadas (cf. p. 7).

As teclas do telecomando

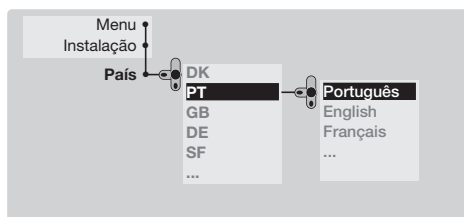


* Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.

"Dolby" e o símbolo de duplo-D são marcas da Dolby Laboratories.

Instalação rápida

Quando ligar o televisor pela primeira vez, aparece um menu no ecrã. Esse menu permite-lhe escolher o país e a língua dos menus :



Se o menu não aparecer, prima sem soltar, durante 5 segundos, as teclas $\triangleleft$ - e $\triangleleft$ + do televisor, para o visualizar.

- ❶ Utilize as teclas $\wedge \vee$ do telecomando para escolher o seu país e depois valide com $\triangleright$. Se o seu país não aparecer na lista, selecione a opção "...".
- ❷ Selecione depois a sua língua com as teclas $\wedge \vee$ e valide com $\triangleright$.

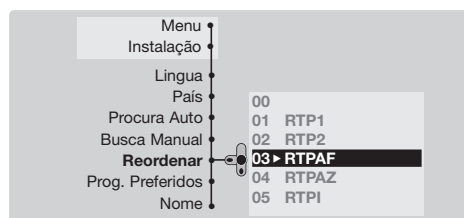
- ❸ A busca inicia-se automaticamente. Todos os canais de TV disponíveis são memorizados. A operação demora alguns minutos. O visor mostra a evolução da busca e o número de canais encontrados. No fim, o menu desaparece.

Para sair ou interromper a busca, prima a tecla MENU . Se não encontrar nenhum canal, consulte o capítulo Conselhos p. 12.

- ❹ Se a emissora ou a rede por cabo transmitirem um sinal de classificação automática, os canais são correctamente numerados. A instalação fica pronta.
- ❺ Caso contrário, tem de utilizar o menu **Reordenar** para os renumerar. Algumas emissoras ou redes por cabo difundem os seus próprios parâmetros de classificação (região, língua...). Nesse caso, tem de indicar a sua escolha com as teclas $\wedge \vee$ e depois validar com $\triangleright$.

Classificação dos canais

- ❶ Prima a tecla MENU . Menu Principal aparece no ecrã.



- ❷ Com o cursor, selecione o menu **Instalação** e depois o menu **Reordenar**.
- ❸ Selecione o canal que quer renumerar com as teclas $\wedge \vee$ e prima $\triangleright$.
- ❹ Utilize depois as teclas $\wedge \vee$ para escolher o novo número e valide com $\triangleleft$.
- ❺ Repita os passos ❸ e ❹ tantas vezes quantos os canais a renumerar.
- ❻ Para sair dos menus, prima MENU .

Nome do canal

Se quiser, pode atribuir nomes aos canais e ligações exteriores.

Nota: durante a instalação, os canais são automaticamente identificados logo que é transmitido o sinal de identificação.

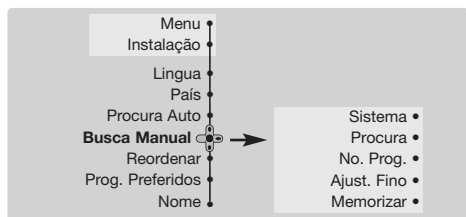
- ❶ Prima a tecla MENU .
- ❷ Com o cursor, selecione o menu **Instalação** e depois o menu **Nome**.
- ❸ Utilize as teclas $\ominus$ P $\oplus$ para escolher o canal a identificar ou modificar.

- ❹ Utilize as teclas $\triangleleft \triangleright$ para se mover na zona de visualização do nome (5 caracteres) e as teclas $\wedge \vee$ para escolher os caracteres.
- ❺ Depois de introduzir o nome, utilize a tecla MENU para sair. O nome é memorizado.
- ❻ Repita os passos ❸ a ❺ para cada canal que quer identificar.
- ❼ Para sair dos menus, prima MENU .

Memorização manual

Este menu permite memorizar os canais um a um.

- 1 Prima a tecla (MENU).
- 2 Com o cursor, seleccione o menu **Instalação** e depois o menu **Busca Manual** :



- 3 **Sistema** : seleccione **Europa** (detecção automática*) ou **Europa Ocidental** (norma BG), **Europa de Leste** (norma DK), **Reino Unido** (norma I) ou **França** (norma LL').

* Excepto em França (norma LL'), é obrigatório seleccionar a opção **França**.

- 4 **Procura** : prima >. A busca é iniciada.

A busca é interrompida logo que se encontra um canal e o nome desse canal aparece no visor (se estiver disponível). Avance para o passo seguinte. Se souber a frequência do canal desejado, escreva directamente o número com as teclas 0 a 9.

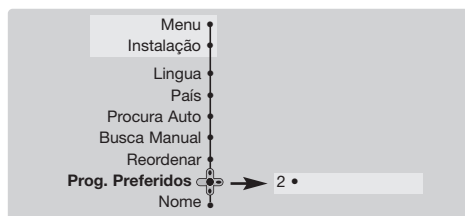
Se não for encontrada nenhuma imagem, consulte os conselhos (p. 12).

- 5 **No. Prog.** : introduza o número desejado com as teclas <> ou 0 a 9. Exemplo : programa 1, carregue em 0 1.
- 6 **Ajust. Fino** : se a recepção não for satisfatória, regule com as teclas <>.
- 7 **Memorizar** : prima >. O programa é memorizado.
- 8 Repita os passos 4 a 7 tantas vezes quantos os programas a memorizar.
- 9 Para sair, prima várias vezes (EXIT).

Programas preferidos

Este menu permite escolher os programas a que poderá aceder com a tecla - P +.

- 1 Prima a tecla (MENU).
- 2 Com o cursor, seleccione o menu **Instalação** e depois o menu **Prog. Preferidos** e prima >. A



lista dos programas preferidos aparece.

Os programas encontrados durante a instalação foram automaticamente activados nesta lista.

- 3 Utilize a tecla de cursor para cima/baixo para seleccionar o programa desejado.
- 4 Utilize a tecla de cursor esquerda/direita para acrescentar ou retirar o programa da lista.
- 5 Repita os passos 3 e 4 tantas vezes quantos os programas que quiser acrescentar ou retirar da lista.
- 6 Para sair, prima várias vezes (EXIT).

Outras regulações do menu Instalação

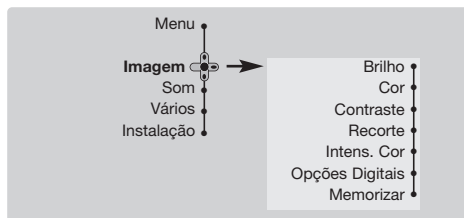
- 1 Prima a tecla (MENU) e seleccione o menu **Instalação** :
- 2 **Língua** : para modificar a língua de visualização dos menus.
- 3 **País** : para escolher o país.
Esta regulação intervém na busca, na classificação automática dos canais e na visualização do teletexto. Se o seu país não constar da lista, seleccione a opção "..."
- 4 **Procura Auto** : para iniciar uma busca automática de todos os canais disponíveis na sua região. Se a emissora ou a rede por cabo

transmitirem um sinal de classificação automática, os canais são correctamente numerados. Caso contrário, tem de utilizar o menu **Reordenar** para os renumerar (ver p. 4). Algumas emissoras ou redes por cabo difundem os seus próprios parâmetros de classificação (região, língua, ...). Nesse caso, tem de indicar a sua escolha com as teclas ▲ ▼ e depois validar com >. Para sair ou interromper a busca, prima a tecla (MENU). Se não for encontrada nenhuma imagem, consulte os conselhos (p. 12).

- 5 Para sair dos menus, prima (EXIT).

Regulação da imagem

- 1 Prima a tecla **MENU** e depois **>**. Aparece o menu **Imagem** :



- 2 Utilize as teclas **^** **v** para seleccionar uma regulação e as teclas **<** **>** para regular.
*Nota: durante a regulação da imagem, só a linha seleccionada se mantém visualizada no ecrã. Prima **^** **v** para fazer reaparecer o menu.*
- 3 Depois de efectuar as regulações, seleccione a opção **Memorizar** e prima **>** para as guardar. Prima **EXIT** para sair.

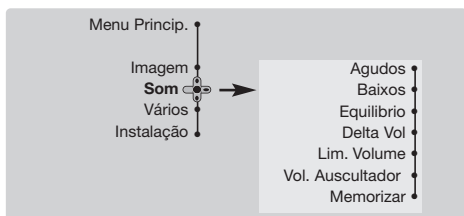
Descrição das regulações :

- **Brilho** : regula o brilho da imagem.
- **Cor** : regula a intensidade da cor.
- **Contraste** : regula a diferença entre os tons claros e os tons escuros.
- **Recorte** : regula a nitidez da imagem.
- **Intens. Cor** : regula a temperatura das cores : **Fria** (mais azul), **Normal** (equilibrada) ou **Quente** (mais vermelho).
- **Opções Digitais** :
 - **100 Hz** : processamento 100 Hz.
 - **Digital Scan** (segundo a versão) : permite reduzir o efeito de cintilação visível em determinadas imagens.
 - **Linhas Duplas** : resolução vertical dupla que elimina as linhas de imagem visíveis.

Aconselhável para imagens NTSC (60Hz).

Regulação do som

- 1 Prima **MENU**, seleccione **Som** (**v**) e prima **>**. Aparece o menu **Som** :



- 2 Utilize as teclas **^** **v** para seleccionar uma regulação e as teclas **<** **>** para regular.
- 3 Depois de efectuar as regulações, seleccione a opção **Memorizar** e prima **>** para as guardar.
- 4 Para sair dos menus, prima **EXIT**.

Descrição das regulações :

- **Agudos** : regula as altas frequências do som.
- **Baixos** : regula as baixas frequências do som.
- **Equilíbrio** : para equilibrar o som nos altifalantes esquerdo e direito.
- **Delta Vol** : permite compensar as diferenças de volume existentes entre os vários canais ou ligações EXT. Esta regulação funciona para os canais 0 a 40 e para as ligações EXT.
- **Lim. Volume** : contrala automaticamente o volume de forma a evitar que o som aumente subitamente, sobretudo ao mudar de canais ou durante a publicidade.
- **Volume Auscultadores** : permite regular o volume do auscultador, independentemente do volume das colunas do televisor.

Regulação das opções

- 1 Prima **MENU**, seleccione **Opções** (**v**) e prima **>**. Pode regular :
- 2 **Timer, Bloq Infantil e Controlo Pais** : ver página seguinte
- 3 **DNR** : **Min, Med** (posição óptima), **Max** ou **Desligar** : diminui o ruído da imagem (a chuva), em caso de recepção difícil.
- 4 **Rotação da imagem** (disponível apenas nos ecrãs de grandes dimensões) : os ecrãs de grandes dimensões são sensíveis às variações do campo magnético terrestre. Esta regulação permite compensar os seus efeitos, ajustando

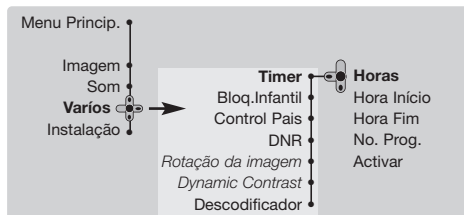
a inclinação da imagem.

- 5 **Dynamic Contrast** (segundo a versão) : **Min, Med** (posição óptima), **Max** ou **Desligar**. Permite activar os circuitos de regulação automática do contraste.
- 6 **Descodificador**: seleccione o/os programas que utilizem um descodificador externo e depois seleccione a tomada a que o descodificador está ligado: **EXT1** ou **EXT2**.
Se o descodificador estiver ligado ao gravador de vídeo, seleccione a tomada do gravador de vídeo (EXT2).
- 7 Para sair dos menus, prima **EXIT**.

Função de despertador

Este menu permite utilizar o televisor como um despertador.

- 1 Prima a tecla **(MENU)**.
- 2 Com o cursor, seleccione o menu **Opções** e depois **Timer**.



- 3 **Horas** : indique a hora corrente.

Nota: a hora é atualizada automaticamente depois do arranque do aparelho, através da informação de teletexto no programa nr. 1. Se este não tiver teletexto, a atualização não é efectuada.

- 4 **Hora Início** : indique a hora de ligação do televisor.
- 5 **Hora Fim** : indique a hora de colocação no modo de espera.
- 6 **No. Prog.** : indique o número do canal com que quer despertar.
- 7 **Activar** : pode regular :
 - **Uma Vez** para uma única vez,
 - **Diário** para todos os dias,
 - **Desl** para cancelar.
- 8 Prima **(Power)** para colocar o televisor em espera. O televisor liga-se automaticamente à hora programada. Se deixar o televisor ligado, ele só muda de canal à hora indicada (e entra no modo de espera a **Hora Fim**).

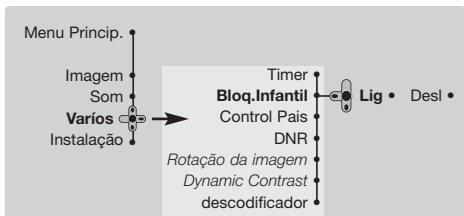
A combinação das funções **Trancar TV** e **Timer** permitem limitar a duração de utilização do televisor pelas crianças, por exemplo.

Bloqueio do televisor

Pode bloquear o acesso a certos canais ou proibir qualquer utilização do televisor bloqueando as teclas.

Bloq Infantil

- 1 Prima **(MENU)**.
- 2 Com o cursor, seleccione o menu **Opções** e posicione **Bloq. Infantil** em **Ligar**.



- 3 Desligue o televisor e esconda o telecomando. O televisor deixa de poder ser utilizado (só pode ligá-lo com o telecomando).
- 4 Para cancelar: posicione **Bloq. Infantil** em **Off**.

Bloqueio dos canais

- 1 Prima a tecla **(MENU)**, seleccione o menu **Opções** e depois **Control Pais** :
- 2 Deve indicar o seu código confidencial de

acesso. Ao ligar pela primeira vez, indique o código 0711 duas vezes e depois defina o seu próprio código. Aparece o menu.

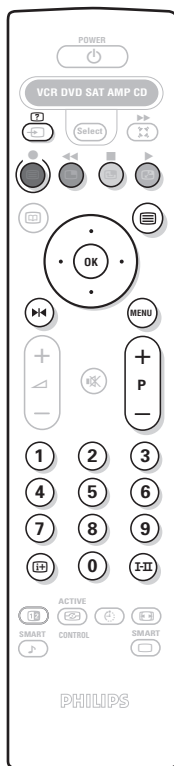
- 3 **Control Pais** : utilize as teclas **^** **v** para seleccionar o programa de TV desejado e valide com **>**. O símbolo **(P)** aparece ao lado dos canais ou das ligações bloqueadas. A partir daí, para visualizar um canal bloqueado, tem de indicar o código confidencial, senão o ecrã continua apagado.

O acesso ao menu **Instalação** também fica bloqueado. *Atenção!* No caso de canais codificados que utilizam um descodificador externo, deve bloquear a ligação **EXT** correspondente.

- 4 **Mudar Código** : permite indicar um novo código de 4 algarismos. Confirme indicando-o uma segunda vez.
Se se não se lembrar do seu código confidencial, indique duas vezes o código universal 0711.
- 5 **Limpar Tudo** : permite desbloquear todos os canais bloqueados.
- 6 **Bloq. Tudo** : permite bloquear todos os canais de TV e ligações **EXT**.
- 7 Prima a tecla **(Exit)** para sair.

Teletexto

O teletexto é um sistema de informações, difundidas por determinados canais, que pode ser consultado como um jornal. Também permite que as pessoas com problemas auditivos ou que não dominem a língua de um canal específico (televisão por cabo, satélite, etc...) tenham acesso a legendas.



Prima :



Chamada do teletexto

Obtém :

Permite chamar o teletexto, passar ao modo transparente e depois sair. O sumário aparece com a lista das rubricas disponíveis. Cada rubrica é referenciada por um número de página de 3 algarismos.

Se o canal seleccionado não difundir teletexto, aparece a indicação 100 e o ecrã permanece escuro (nesse caso, saia do teletexto e escolha outro canal).



Seleccção de uma página



Marcar o número da página desejada com as teclas 0 à 9 ou - P +. Exemplo: página 120, carregue em 1 2 0. O número aparece em cima à esquerda, o contador roda e a página é visualizada. Repita a operação para consultar outra página.

Se o contador continuar à procura, é porque a página não foi transmitida. Escolha outro número.



Acesso directo às rubricas

Aparecem zonas coloridas na parte inferior do ecrã. As 4 teclas coloridas permitem aceder às rubricas ou às páginas correspondentes.

As zonas coloridas piscam se a rubrica ou a página ainda não estiverem disponíveis.



Sumário

Para voltar ao sumário (geralmente, a página 100).



Seleccção directa das sub-páginas

Determinadas páginas contêm sub-páginas (por exemplo, a página 120 contém as sub-páginas 1/3, 2/3 e 3/3). Sirva-se das teclas < > para aceder directamente às sub-páginas desejadas.



Ampliação de uma página

Para visualizar a parte superior, inferior, e depois voltar à dimensão normal.



Dupla página de teletexto

(apenas disponível nalgumas versões)

Para activar ou desactivar a visualização do teletexto em dupla página. À esquerda, aparece a página activa e, à direita, a página seguinte. Carregue em >>> se desejar «gelar» uma página (por exemplo o sumário). A página activa passa a ser a da direita. Para voltar ao modo normal, carregue em I-II.



Informações escondidas

Para mostrar ou ocultar informações secretas (soluções de jogos).



Páginas preferidas

Nos canais de teletexto 0 a 40, pode memorizar 4 páginas preferidas, às quais pode depois aceder directamente com as teclas coloridas (vermelho, verde, amarelo, azul).



1 Prima a tecla (MENU) para passar ao modo de páginas preferidas.

2 Visualize a página de teletexto que quer memorizar.

3 Prima depois, durante 3 segundos, a tecla colorida que pretende. A página é memorizada.

4 Repita a operação com as outras teclas coloridas.

5 Neste ponto, logo que consultar o teletexto, as suas páginas preferidas aparecem a cores na base do ecrã.

Para voltar às rubricas habituais, prima (MENU).

Para apagar tudo, prima (MENU) durante 5 segundos.

Formatos 16:9

As imagens que recebe podem ser transmitidas na resolução 16/9 (ecrã panorâmico) ou 4/3 (ecrã clássico). Por vezes, as imagens 4/3 apresentam uma banda negra na parte inferior e superior do ecrã (trata-se da resolução em cinemascópio).

Esta função permite a eliminação das bandas negras e a optimização da visualização das imagens no ecrã.

Se o seu televisor estiver equipado com um ecrã 4:3

Pressione do botão  (ou $\wedge \vee$) para seleccionar as várias funções :



4:3 A imagem é reproduzida no formato 4:3.



Expandir 4:3 A imagem é expandida verticalmente. Este modo é usado para anular as faixas pretas quando se está a ver um programa no formato convencional.

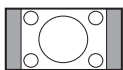


Comprim. 16:9 A imagem é comprimida na vertical para o formato 16:9.

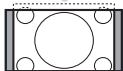
Se o seu televisor estiver equipado com um ecrã 16:9

Pressione do botão  (ou $< >$) para seleccionar as várias funções :

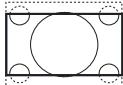
O televisor vem equipado com um comutador automático que descodifica o sinal específico emitido por certos programas e selecciona a boa resolução do ecrã.



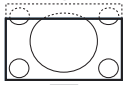
4:3 A imagem é reproduzida em resolução 4:3, e aparece uma banda negra em cada lado da imagem. Pode amplificar progressivamente a imagem recorrendo aos botões $\wedge \vee$.



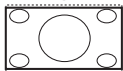
Zoom 14:9 A imagem é amplificada até à resolução 14/9, e subsiste então uma pequena banda negra nos lados da imagem. As teclas $\wedge \vee$ permitem deslocar verticalmente a imagem para visualizar as legendas.



Zoom 16/9 A imagem é amplificada até à resolução 16/9. Recomenda-se este modo para visualizar as imagens com uma banda negra nas partes superior e inferior do ecrã (resolução em cinemascópio). Utilizar os botões $\wedge \vee$ se desejar visualizar as legendas.



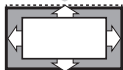
Zoom Legenda Permite a visualização das imagens 4/3 inteiramente dentro do ecrã, com as legendas visíveis. Utilize os botões $\wedge \vee$ para fazer descer ou fazer subir a parte inferior da imagem.



Super Panor Permite visualizar as imagens 4:3 inteiramente dentro do ecrã, alargando os lados da imagem. Utilizar os botões $\wedge \vee$ se desejar visualizar as legendas.



Panoramico Permite restituir as proporções correctas das imagens transmitidas em 16:9, e visualizá-las inteiramente dentro do ecrã.



Auto Format (Disponível apenas em determinados modelos). O formato da imagem é automaticamente ajustado para preencher a maior parte possível do ecrã.

Utilização do PIP

(Disponível apenas em determinados modelos)

Esta característica permite-lhe visionar uma pequena janela sobreposta. Pode ver nesta janela imagens provenientes de um periférico ligado ao TV (ex. Videogravador, DVD...).

- 1 Carregue na tecla  para ver o ecrã PIP. Uma pequena janela aparecerá sobreposta no ecrã principal.
- 2 Use a tecla  para selecciona a imagem de um periférico ligado ao seu TV.

- 3 Carregue outra vez em  para modificar o tamanho da janela e, a seguir apaga-la.
- 4 Utilize a tecla  se quiser deslocar a janela. Pode igualmente deslocá-la progressivamente utilizando o cursor (unicamente na posição 5).
- 5 Use a tecla  se pretender trocar as duas imagens.

Ligações a outros aparelhos

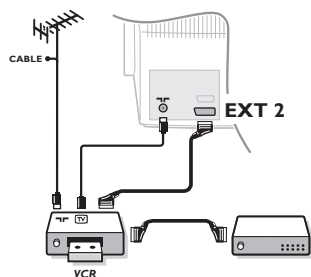
Dependendo da versão, o televisor está equipado com 2 ou 3 fichas SCART EXT1, EXT2 e EXT4, situadas na parte posterior.

A tomada EXT1 possui as entradas/saídas de áudio vídeo e as entradas RVB.

A tomada EXT2 possui as entradas/saídas áudio vídeo e as entradas S-VHS.

A tomada EXT4 (se disponível) possui as entradas/saídas de áudio vídeo e as entradas RVB.

Gravador de vídeo



Efectuar as ligações como descrito a seguir.

Utilizar um cabo com euroconector de boa qualidade.

Se o seu gravador de vídeo não possui uma tomada para euroconector, a ligação só é possível através do cabo da antena.

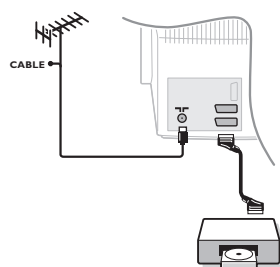
Portanto, você deverá procurar o sinal de teste do gravador de vídeo e atribuir-lhe um número, o programa 0 (cf. busca manual, p. 5).

Para reproduzir a imagem do gravador de vídeo, prima 0.

Gravador de vídeo com decodificador

Ligue o decodificador à segunda tomada para euroconector do gravador de vídeo. Então, você deverá poder gravar transmissões codificadas. Consulte também o menu **Decodificador** (página 6).

Outros aparelhos



Receptor de satélite, decodificador, DVD, jogos, etc.

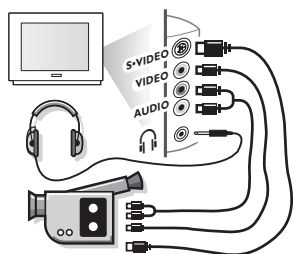
Efectue as ligações como descrito a seguir. Para otimizar a qualidade da imagem, ligue os aparelhos que produzem sinais RGB (decodificador digital, jogos, algumas unidades DVD, etc.) à EXT1 ou EXT4, e os aparelhos que produzem sinais S-VHS (S-VHS e gravadores de vídeo Hi-8) à EXT2.

Seleção dos aparelhos ligados

Prima a tecla para seleccionar **EXT1, EXT2, S-VHS2** (sinais S-VHS da tomada EXT2), **EXT3** para ligações na fachada e **EXT4** (conforme o modelo).

A maioria dos aparelhos (decodificador, gravador de vídeo) conseguem efectuar eles próprios a comutação.

Ligações laterais



Efectue as ligações como se descreve a seguir.

Com a tecla , seleccione **EXT3**.

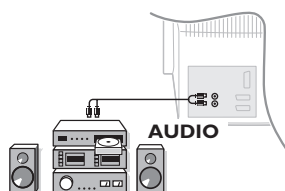
Para um aparelho monofónico, ligue o sinal de som na entrada ÁUDIO L (ou ÁUDIO R). O som é automaticamente reproduzido nos altifalantes esquerdo e direito do televisor. Não ligue os cabos VIDEO e S-VIDEO ao mesmo tempo pois poderá causar distorção na imagem.

Auscultadores

Prima a tecla se quiser cortar o som do televisor (consulte também: Regulações do som na página 6).

A impedância dos auscultadores deve situar-se entre 32 e 600 ohms.

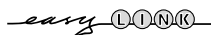
Amplificador *(Disponível apenas em determinados modelos)*



Para efectuar uma ligação a um sistema sonoro de alta fidelidade, utilize um cabo de conexão áudio, e ligue as saídas “L” e “R” do televisor às entradas “AUDIO IN” “L” e “R” do amplificador do seu sistema de alta fidelidade.

Função EasyLink

(Disponível apenas em determinados modelos)

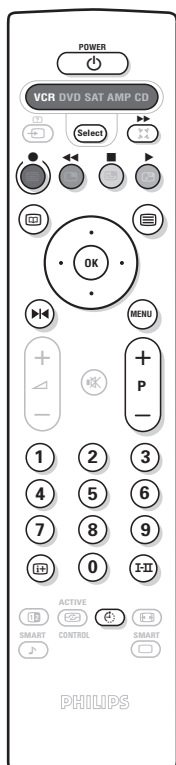


Se o seu gravador de vídeo estiver equipado com a função EasyLink, na altura da instalação, a língua, o país e as estações encontradas são transmitidas automaticamente para o gravador de vídeo. Da mesma forma, se o gravador de vídeo estiver em espera, a tecla **●** do telecomando permite activar directamente a gravação do mesmo programa do televisor.

O gravador de vídeo deve obrigatoriamente estar ligado à tomada EXT2 (consulte a p. 10).

Teclas VCR, DVD, SAT, AMP ou CD

O telecomando permite controlar as funções principais do selector de TV/VCR or DVD.



Prima a tecla **Select** para seleccionar o modo desejado :

VCR, DVD, SAT, AMP ou **CD**. O indicador do telecomando acende-se para mostrar o modo seleccionado.

Se não executar nenhuma operação, o indicador apaga-se automaticamente passados 60 segundos (volta ao modo TV).

Em função do equipamento, as teclas seguintes estão operacionais :

- espera,
- recuo rápido,
- avanço rápido,
- gravação,
- paragem,
- leitura,
- pausa,
- DVD : língua das legendas,
- DVD : selecção de legendas
- VCR : listagem de cassetes,
- chamada do menu,
- cursor** selecção e regulação,
- validação,
- teclas numéricas,
- P +** selecção de programas,
- escolha da língua,
- menu no ecrã,
- VCR : temporizador.

O telecomando é compatível com todos os gravadores de vídeo que utilizem a norma RC5 e todos os DVD que utilizem a norma RC6.

Sugestões

Má recepção

A proximidade das montanhas, ou prédios altos, pode ser a causa da imagem sobreposta. Neste caso, modifique a orientação da antena exterior. Verifique se o seu programa está bem regulado ou então ajuste a regulação (cf. **Ajuste Fino**, pág. 5). A sua antena permite-lhe receber emissões nesta frequência (UHF ou VHF)? Em caso de problemas de recepção (imagem chuvosa), coloque a regulação **Dynamic NR** do menu **Vários em Ligar** (p.6).

Ausência da imagem

Se o televisor não ligar, carregue duas vezes na tecla de desligar no seu telecomando. Ligou a antena como deve ser? Escolheu o sistema adequado? (p. 5). As antenas ou euroconectores mal conectados estão, muitas vezes, na origem de problemas de imagem ou de som. (acontece que, por vezes, as tomadas podem desligar-se quando deslocamos ou viramos o televisor). Verifique todas as ligações.

As imagens dos periféricos estão a preto e branco

Para ler uma cassete vídeo, certifique-se que ela foi gravada numa norma idêntica (PAL, SECAM, NTSC) à que o seu gravador de vídeo pode reconhecer.

Ausência de som

Se determinados programas não possuírem

som e somente a imagem, é porque você não possui o sistema de televisão correcto. Altere o parâmetro **Sistema** (p. 5).

Teletexto

Certos caracteres não são visualizados correctamente? Verifique se a regulação do **País** está correctamente posicionada (p.5).

O telecomando não funciona?

O sinal não pisca quando utiliza o telecomando? Substitua as pilhas.

Espera

Assim que liga o televisor, este permanece em espera, sendo visualizada a indicação **Bloq Infantil**, quando utiliza as teclas do televisor? A função **Bloq Infantil** está ligada (cf. p. 7). Se o aparelho não recebe nenhum sinal durante 15 minutos, ele passa automaticamente para o modo de espera. Para poupar energia, o seu televisor está equipado com componentes que permitem um consumo muito baixo no modo em espera (inferior a 1 W).

Não obtém resultados?

Em caso de avaria, não tente reparar o televisor. Prefira contactar o serviço após venda.

Limpeza do televisor

Para se limpar o ecrã e televisor, deve-se utilizar unicamente um pano limpo, macio e que não larga pêlos. Nunca utilizar quaisquer produtos à base de álcool ou de solventes.

Glossário

Sinais RGB: Tratam-se de 3 sinais de vídeo Vermelho, Verde e Azul, que vêm comandar directamente os respectivos 3 emissores do tubo catódico. A utilização destes sinais permite uma melhor qualidade da imagem.

Som NICAM: Processo de transmissão do som digital.

Sistema: a transmissão das imagens não é feita da mesma forma em todos os países.

Existem diferentes normas: BG, DK, I, e L L'. O parâmetro **Sistema** (p. 5) é utilizado para seleccionar estas diferentes normas. Não se deve confundir estas últimas com a codificação das cores, PAL ou SECAM.

O sistema Pal é utilizado na maioria dos países da Europa, o Secam em França, na Rússia e na maior parte dos países africanos. Os Estados Unidos e o Japão utilizam um sistema diferente, chamado NTSC.

100Hz: Os televisores convencionais (50 Hz) produzem 25 imagens por segundo. Graças à tecnologia de 100 Hz, a frequência de varrimento é duplicada e permite obter 50 imagens por segundo. O conforto visual aumenta e a cintilação é eliminada.

16:9: Designa as proporções largura/comprimento do ecrã. Os televisores com o ecrã largo (panorâmico) possuem as proporções de 16/9, os ecrãs clássicos de 4/3.

Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτής της τηλεόρασης.
Σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες που ακολουθούν για να καταλάβετε καλύτερα τις δυνατότητες που σας προσφέρει η τηλεόρασή σας.

Περιεχόμενα

Εγκατάσταση

Εγκατάσταση της τηλεόρασης	2
Πλήκτρα της τηλεόρασης	2
Τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου	3
Γρήγορη εγκατάσταση	4
Ταξινόμηση των προγραμμάτων	4
Όνομα προγράμματος	4
Χειροκίνητος συντονισμός	5
Προτιμώμενα προγράμματα	5
Άλλες ρυθμίσεις του μενού Εγκατάσταση	5

Λειτουργία

Ρυθμίσεις της εικόνας	6
Ρυθμίσεις του ήχου	6
Ρύθμιση των επιλογών	6
Λειτουργία αφύπνισης	7
Κλείδωμα της τηλεόρασης	7
Teletext	8
Διαστάσεις εικόνας 16:9	9
Χρήση της λειτουργίας PIP	9

Σύνδεση περιφερειακών

Σύνδεση περιφερειακών συσκευών	10
Συσκευή Βίντεο	10
Ενισχυτής	10
Πλευρικές συνδέσεις	11
Πλήκτρο μαγνητοσκόπησης	11

Πρακτικές συμβουλές

Συμβουλές	12
Λεξιλόγιο	12



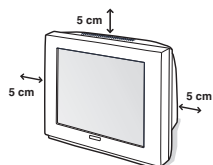
Οδηγία για την ανακύκλωση

Για την τηλεόρασή σας χρησιμοποιήθηκαν εξαρτήματα που μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Για να ελαχιστοποιηθεί η απόρριψη απόβλητων στο περιβάλλον, ειδικευμένες εταιρίες συλλέγουν τις χρησιμοποιημένες συσκευές, για να τις αποσυναρμολογήσουν και να συγκεντρώσουν τα υλικά που μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν (ενημερωθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε την τηλεόρασή σας).

GR

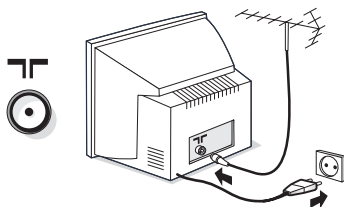
Εγκατάσταση της τηλεόρασης

1 Τοποθέτηση της τηλεόρασης



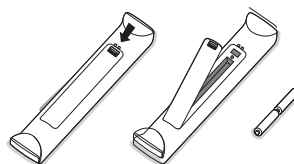
Τοποθετήστε την τηλεόρασή σας πάνω σε σταθερή και γερή επιφάνεια, αφήνοντας ελεύθερο χώρο τουλάχιστον 5 εκατοστών γύρω από τη συσκευή. Για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος, μη βάζετε πάνω στην τηλεόραση καλύμματα (πετσετάκια), αντικείμενα με νερό (βάζα), ούτε αντικείμενα που εκπέμπουν θερμότητα (φωτιστικά). Επίσης η τηλεόραση πρέπει να προφυλάσσεται από το νερό.

2 Συνδέσεις



- Τοποθετήστε το βύσμα της κεραίας στην υποδοχή  που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. Με τις εσωτερικές κεραίες, η λήψη μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να είναι δύσκολη. Μπορείτε να τη βελτιώσετε γυρίζοντας την κεραία. Αν η λήψη παραμένει μέτρια, πρέπει να χρησιμοποιήσετε μία εξωτερική κεραία.
- Συνδέστε το καλώδιο του ρεύματος στην πρίζα του τοίχου (220-240 V / 50 Hz).

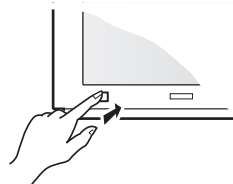
3 Τηλεχειριστήριο



Τοποθετήστε τις 2 μπαταρίες τύπου R6, που υπάρχουν στη συσκευασία, προσέχοντας την πολικότητα. Ελέγξτε αν ο επιλογέας λειτουργίας βρίσκεται πράγματι στη θέση TV.

Οι μπαταρίες που υπάρχουν στη συσκευασία δεν περιέχουν υδράργυρο ούτε καδμιούχο νικέλιο για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες οπουδήποτε, αλλά χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα μέσα ανακύκλωσης (ενημερωθείτε από το κατάστημα που την αγοράσατε). Σε περίπτωση αλλαγής χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου τύπου.

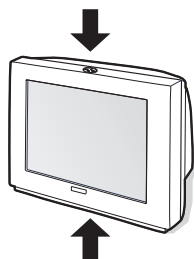
4 Λειτουργία



Για να ανάψετε την τηλεόραση, πιέστε το κουμπί λειτουργίας/διακοπής (ON/OFF). Τότε ανάβει μια κόκκινη λυχνία και φωτίζεται η οθόνη. Διαβάστε αμέσως το κεφάλαιο Γρήγορη εγκατάσταση στην επόμενη σελίδα. Αν η τηλεόραση βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, πιέστε το πλήκτρο P  του τηλεχειριστηρίου. Η λυχνία αναβοσβήνει όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο.

Πλήκτρα της τηλεόρασης

Η τηλεόραση διαθέτει 4 ή 5 πλήκτρα που, ανάλογα με το μοντέλο, βρίσκονται στο εμπρός ή επάνω μέρος του πλαισίου της.



Τα πλήκτρα VOLUME - + (-  +) σας επιτρέπουν να ρυθμίζετε την ένταση του ήχου. Τα πλήκτρα PROGRAM - + (- P +) σας επιτρέπουν να επιλέγετε τα προγράμματα. Για να έχετε πρόσβαση στα μενού, κρατήστε πατημένα τα 2 πλήκτρα  - και  + (ή MENU). Κατόπιν, τα πλήκτρα - P + σας επιτρέπουν να επιλέξετε τη ρύθμιση, ενώ τα πλήκτρα -  + να πραγματοποιήσετε τη ρύθμιση αυτή. Για να βγείτε από τα μενού, κρατήστε πατημένα τα 2 πλήκτρα  - και  + (ή MENU).

Σημείωση: όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ΚΛΕΙΔΩΜΑ, τα πλήκτρα είναι απενεργοποιημένα (σελ. 7).

Τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου

Αναμονή

Επιτρέπει να θέσετε τη συσκευή σας σε θέση αναμονής. Για να ανοίξετε την τηλεόραση πιέστε τα πλήκτρα , P ή έως .

Επιλογή υποδοχών EXT (σελ. 10)

Πατήστε περισσότερες φορές για να επιλέξετε τη συνδεδεμένη συσκευή.

Κατάλογος προγραμμάτων

Εμφάνιση/απόκρυψη από την οθόνη του καταλόγου των προγραμμάτων. Χρησιμοποιήστε κατόπιν τα πλήκτρα **Λ** **V** για να επιλέξετε το πρόγραμμα, και το πλήκτρο **>** για να εμφανιστεί στην οθόνη. *Μπροστά στα κλειδωμένα προγράμματα εμφανίζεται το σύμβολο (σελ. 7).*

Οδηγός NEXTVIEW:

Βλ. ξεχωριστές οδηγίες χρήσεως (μόνο σε ορισμένα μοντέλα).

Κέρσορας

Αυτά τα 4 πλήκτρα επιτρέπουν την πλοήγηση στα μενού.

Διακοπή σε εικόνα.

Προτιμήσεις ήχου : Για την κατάργηση ή την επαναφορά του ήχου.

Ένταση ήχου

Για τη ρύθμιση του επιπέδου του ήχου.

Πληροφορίες οθόνης/ σταθερός αριθμός

Για να εμφανιστεί/σβήσει ο αριθμός του προγράμματος, το όνομα (αν υπάρχει), η ώρα, η λειτουργία ήχου και ο χρόνος που απομένει στο χρονοδιακόπτη. Πιέστε για 5 δευτερόλεπτα ώστε να ενεργοποιήσετε τη διαρκή εμφάνιση του αριθμού στην οθόνη.

Active Control (ανάλογα με την έκδοση)

βελτιστοποιεί την ποιότητα της εικόνας, ανάλογα με το σήμα λήψης.

Διπλή Οθόνη (ανάλογα με την έκδοση)

Για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε την εμφάνιση σε δύο οθόνες. Η δεύτερη οθόνη επιτρέπει την εμφάνιση του teletext.

Ηχος surround

Για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αποτελέσματος αύξησης της έντασης του ήχου. Σε stereo, τα ηχεία εμφανίζονται πιο μακριά το ένα από το άλλο. Στις εκδόσεις που διαθέτουν Virtual Dolby Surround*, έχετε τα αποτελέσματα του ήχου Dolby Surround Pro Logic.

Επιλογέας λειτουργίας (σελ. 11)

Για να ενεργοποιήσετε το τηλεχειριστήριο στη λειτουργία TV, VCR, DVD, SAT, AMP ή CD.

Πλήκτρα tititexte (σ. 8)

ή PIP (σ. 9) ή VCR / DVD (σ. 11).

Κλήση teletext (σελ. 8).

Πλήκτρο για συσκευές Ήχου και Εικόνας (σελ. 11)

Μενού : Για την εμφάνιση των μενού ή την έξοδο από αυτά.

Επιλογή προγραμμάτων

Για να έχετε πρόσβαση σε ένα προηγούμενο ή επόμενο πρόγραμμα από τον προτιμητέο κατάλογο (βλέπε σελ. 5).

Αριθμητικά πλήκτρα

Άμεση πρόσβαση στα προγράμματα. Για ένα πρόγραμμα με 2 ψηφία, πρέπει να προσθέσετε το 2ο ψηφίο πριν εξαφανιστεί η παύλα.

Λειτουργία ήχου

Επιτρέπει τη μετατροπή των εκπομπών **Stereo** και **Nicam Stereo** σε **Mono** ή για τις δίγλωσσες εκπομπές επιτρέπει την επιλογή μεταξύ **Dual I** ή **Dual II**. Η ένδειξη **Mono** είναι κόκκινη όταν πρόκειται για μία αναγκαστική θέση.

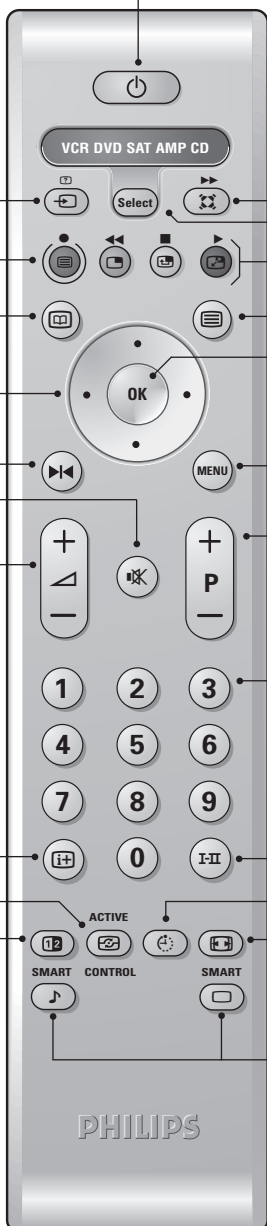
Χρονοδιακόπτης

Επιλογή του χρόνου που απομένει πριν την αυτόματη μετάβαση στη λειτουργία αναμονής (από 0 ως 240 λεπτά).

Αναλογία 16:9 (σελ. 9)

Προ-ρυθμίσεις εικόνας και ήχου

Επιτρέπει την πρόσβαση σε μία σειρά προ-ρυθμίσεων εικόνας και ήχου. Η θέση Προσωπικ αντιστοιχεί στις ρυθμίσεις που γίνονται μέσα στα μενού.

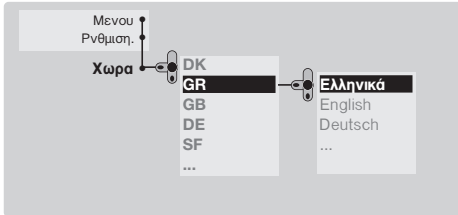


* Κατασκευάζεται με την άδεια της Dolby Laboratories.

"Dolby" και το σύμβολο διπλό-D είναι σήματα της Dolby Laboratories.

Γρήγορη εγκατάσταση

Την πρώτη φορά που ανοίγετε την τηλεόραση, εμφανίζεται στην οθόνη ένα μενού. Αυτό το μενού σας καλεί να επιλέξετε τη χώρα καθώς και τη γλώσσα των μενού:



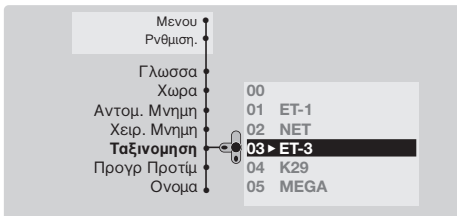
Αν το μενού δεν εμφανίζεται, κρατήστε πατημένα για 5 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα $\triangleleft$ - και $\triangleleft +$ της τηλεόρασης, για να το κάνετε να εμφανιστεί.

- 1 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα Δ ∇ του τηλεχειριστηρίου για να επιλέξετε τη χώρα σας και στη συνέχεια επικυρώστε με το $>$. Αν η χώρα σας δεν εμφανίζεται στον κατάλογο, επιλέξτε την επιλογή "...".
- 2 Επιλέξτε στη συνέχεια τη γλώσσα σας με τα πλήκτρα Δ ∇ και μετά επικυρώστε με το $>$.

- 3 Η αναζήτηση ξεκινά αυτόματα. Η διαδικασία παίρνει μερικά λεπτά. Η ένδειξη δείχνει την πρόοδο της αναζήτησης και τον αριθμό των προγραμμάτων που έχουν βρεθεί. Στο τέλος, το μενού εξαφανίζεται. Για να εγκαταλείψετε ή να διακόψετε την αναζήτηση, πιέστε το MENU . Αν δεν έχει βρεθεί κανένα πρόγραμμα, ανατρέξτε στο κεφάλαιο συμβουλές σελ. 12.
- 4 Αν ο πομπός ή το καλωδιακό δίκτυο μεταδίδει το σήμα αυτόματης ταξινόμησης, τα προγράμματα θα αριθμηθούν σωστά. Η εγκατάσταση έχει τώρα τελειώσει.
- 5 Αν αυτό δεν ισχύει, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το μενού **Ταξινόμηση** για να τα αριθμήσετε εκ νέου. Ορισμένοι πομποί ή καλωδιακά δίκτυα διαδίδουν τις δικές τους παραμέτρους ταξινόμησης (περιφέρεια, γλώσσα...). Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να δηλώσετε την επιλογή σας με τα πλήκτρα Δ ∇ και στη συνέχεια να επικυρώσετε με το $>$.

Ταξινόμηση των προγραμμάτων

- 1 Πιέστε το πλήκτρο MENU . Εμφανίζεται στην οθόνη το Κύριο Μενού.



- 2 Με τον κέρσορα επιλέξτε το μενού **Ρυθμιστή**, και στη συνέχεια το μενού **Ταξινόμηση**.
- 3 Επιλέξτε το κανάλι που θέλετε να μετακινήσετε με τα πλήκτρα Δ ∇ και πιέστε το $>$.
- 4 Χρησιμοποιήστε στη συνέχεια τα πλήκτρα Δ ∇ για να επιλέξετε το νέο αριθμό και επικυρώστε με το $<$.
- 5 Επαναλάβετε τα στάδια 3 και 4 όσες φορές υπάρχουν προγράμματα που πρέπει να αριθμήσετε εκ νέου.
- 6 Για να εγκαταλείψετε τα μενού, πιέστε το EXIT .

Όνομα προγράμματος

Μπορείτε, αν θέλετε, να δώσετε ένα όνομα στα προγράμματα και στις εξωτερικές συνδέσεις. Σημείωση: Κατά την εγκατάσταση, τα προγράμματα ονομάζονται αυτόματα, όταν μεταδίδεται το σήμα αναγνώρισης.

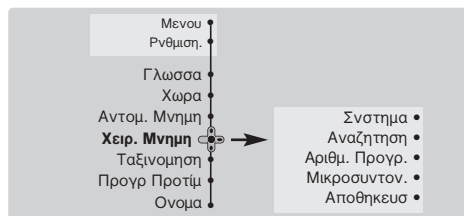
- 1 Πιέστε το πλήκτρο MENU .
- 2 Με τον κέρσορα, επιλέξτε το μενού **Ρυθμιστή**, και στη συνέχεια **Όνομα**.
- 3 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα $\ominus$ P $\oplus$ για να επιλέξετε το πρόγραμμα που πρέπει να ονομάσετε ή να τροποποιήσετε:

- 4 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα $<>$ για να μετακινηθείτε στη ζώνη ένδειξης του ονόματος (5 χαρακτήρες) και τα πλήκτρα Δ ∇ για να επιλέξετε τους χαρακτήρες.
- 5 Όταν έχει εισαχθεί το όνομα, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο MENU για να βγείτε. Το όνομα έχει απομνημονευτεί.
- 6 Επαναλάβετε τα στάδια 3 έως 5 για κάθε πρόγραμμα που θέλετε να ονομάσετε.
- 7 Για να εγκαταλείψετε τα μενού, πιέστε το EXIT .

Χειροκίνητος συντονισμός

Αυτό το μενού επιτρέπει την απομνημόνευση των προγραμμάτων ένα – ένα.

- 1 Πιέστε το πλήκτρο **(MENU)**.
- 2 Με τον κέρσορα, επιλέξτε το μενού **Ρυθμισμ.** και στη συνέχεια **Χειρ. Μνήμη**:



- 3 **Σύστημα**: επιλέξτε **Ευρώπη** (αυτόματη ανίχνευση*) ή **Δυτική Ευρώπη** (πρότυπο BG), **Ανατολική Ευρώπη** (πρότυπο DK), **Ηνωμένο Βασίλειο** (πρότυπο I) ή **Γαλλία** (πρότυπο LL').

* Εκτός από τη Γαλλία (πρότυπο LL'), πρέπει να επιλέξετε υποχρεωτικά την επιλογή Γαλλία.

- 4 **Αναζήτηση**: Πιέστε το **>**. Η αναζήτηση αρχίζει. Εφόσον ένα πρόγραμμα έχει βρεθεί, σταματά η αναζήτηση και εμφανίζεται το όνομα του προγράμματος (αν είναι διαθέσιμο). Προχωρήστε στο επόμενο στάδιο.

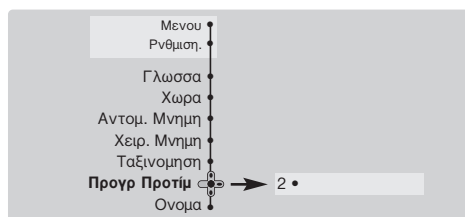
Αν γνωρίζετε τη συχνότητα του επιθυμητού προγράμματος, συνθέστε απευθείας τον αριθμό της με τα πλήκτρα **0** έως **9**.

Αν δεν έχει βρεθεί καμία εικόνα, βλέπε συμβουλές (σελ. 12).

- 5 **Αριθμός Προγράμματος**: εισάγετε τον επιθυμητό αριθμό με τα πλήκτρα **<>** ή **0** έως **9**. Παράδειγμα: πρόγραμμα 1, πατήστε **0****1**.
- 6 **Μικροσυντον.**: αν η λήψη δεν είναι ικανοποιητική, κάντε τη ρύθμιση με τα πλήκτρα **<>**.
- 7 **Αποθήκευσ**: Πιέστε το **>**. Το πρόγραμμα έχει απομνημονευτεί.
- 8 Επαναλάβετε τα στάδια **4** έως **7** όσες φορές υπάρχουν προγράμματα προς απομνημόνευση.
- 8 Για να εγκαταλείψετε, πιέστε πολλές φορές το **(EXIT)**.

Προτιμώμενα προγράμματα

Αυτό το μενού επιτρέπει να επιλέξετε τα προγράμματα που θα είναι προσβάσιμα με το πλήκτρο **⊖ P ⊕**.



- 1 Πιέστε το πλήκτρο **(MENU)**.
- 2 Με τον κέρσορα, επιλέξτε το μενού **Ρυθμισμ.** και στη συνέχεια **Προτιμώμενα Προτίμ.** και πιέστε

το **>**. Ο κατάλογος των προγραμμάτων που προτιμώνται εμφανίζεται στην οθόνη. Τα προγράμματα που βρέθηκαν αυτομάτως ενεργοποιήθηκαν σε αυτό τον κατάλογο.

- 3 Χρησιμοποιήστε τον κέρσορα πάνω/κάτω για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα.
- 4 Χρησιμοποιήστε τον κέρσορα αριστερά/δεξιά για να προσθέσετε ή να αποσύρετε το πρόγραμμα από τον κατάλογο.
- 5 Επαναλάβετε τα στάδια **3** και **4** όσες φορές υπάρχουν προγράμματα που πρέπει να προσθέσετε ή να αποσύρετε από τον κατάλογο.
- 6 Για να εγκαταλείψετε, πιέστε πολλές φορές το **(EXIT)**.

Άλλες ρυθμίσεις του μενού Εγκατάσταση

- 1 Πιέστε το πλήκτρο **(MENU)** και επιλέξτε το μενού **Εγκατάσταση**:
- 2 **Γλώσσα**: για να τροποποιήσετε τη γλώσσα ένδειξης των μενού.
- 3 **Χώρα**: για να επιλέξετε τη χώρα σας. Αυτή η ρύθμιση παρεμβαίνει στην αναζήτηση, στην αυτόματη ταξινόμηση των προγραμμάτων και στην ένδειξη του teletext. Αν η χώρα σας δεν εμφανίζεται στον κατάλογο, επιλέξτε την επιλογή "...".
- 4 **Αντομ. Μνήμη**: για να ξεκινήσετε μία αυτόματη αναζήτηση όλων των προγραμμάτων που υπάρχουν διαθέσιμα στην περιφέρειά σας. Αν ο πομπός ή το καλωδιακό δίκτυο μεταδίδει το

σήμα αυτόματης ταξινόμησης, τα προγράμματα θα αριθμηθούν σωστά. Αν αυτό δεν ισχύει, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το μενού **Ταξινόμηση** για να τα αριθμήσετε εκ νέου (βλέπε σελ. 4). Ορισμένοι πομποί ή καλωδιακά δίκτυα διαδίδουν τις δικές τους παραμέτρους ταξινόμησης (περιφέρεια, γλώσσα, ...). Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να επισημάνετε την επιλογή σας με τα πλήκτρα **Λ V** και στη συνέχεια να επικυρώσετε με το **>**. Για να εγκαταλείψετε ή για να διακόψετε την αναζήτηση, πιέστε το **(MENU)**. Αν δεν έχει βρεθεί καμία εικόνα, βλέπε συμβουλές (σελ. 12).

- 5 Για να εγκαταλείψετε τα μενού, πιέστε το **(EXIT)**.

Ρυθμίσεις της εικόνας

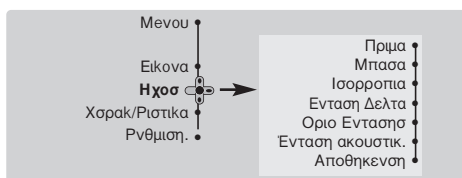
- 1 Πιέστε το πλήκτρο **(MENU)** και στη συνέχεια το **>**. Εμφανίζεται το μενού **Εικόνα**:



- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **Λ** **Υ** για να επιλέξετε μία ρύθμιση και τα πλήκτρα **<** **>** για να κάνετε τη ρύθμιση.
Σημείωση: κατά τη διάρκεια της ρύθμισης της εικόνας, μόνο η επιλεγμένη σειρά παραμένει σαν ένδειξη. Πιέστε το **Λ** **Υ** για να επανεμφανιστεί το μενού.
- 3 Όταν πραγματοποιηθούν οι ρυθμίσεις, επιλέξτε την επιλογή **Αποθηκευση** και πιέστε το **>** για να τις καταγράψετε. Πιέστε το **(EXIT)** για να εγκαταλείψετε.

Ρυθμίσεις του ήχου

- 1 Πιέστε το **(MENU)**, επιλέξτε **Ηχος** (**Υ**) και πιέστε το **>**. Εμφανίζεται το μενού **Ηχος**:



- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **Λ** **Υ** για να επιλέξετε μία ρύθμιση και τα πλήκτρα **<** **>** για να κάνετε τη ρύθμιση.
- 3 Όταν πραγματοποιηθούν οι ρυθμίσεις, επιλέξτε την επιλογή **Αποθηκευση** και πιέστε το **>** για να τις καταγράψετε.
- 4 Για να εγκαταλείψετε τα μενού, πιέστε το **(EXIT)**.

Περιγραφή των ρυθμίσεων:

- **Φωτεινότητα:** επιδρά στη φωτεινότητα της εικόνας.
- **Χρώμα:** επιδρά στην ένταση του χρώματος.
- **Αντίθεση:** επιδρά στη διαφορά μεταξύ των φωτεινών τόνων και των σκοτεινών τόνων.
- **Ενκρίνεια:** επιδρά στην καθαρότητα της εικόνας.
- **Θερμοκρασία χρώματος:** επιδρά στην απόδοση των χρωμάτων: **Ψυχρή** (πιο μπλε), **Κανονική** (ισορροπημένη) ή **Θερμή** (πιο κόκκινη).
- **Ψηφιακές επιλογές:**
 - **100 Hz:** επεξεργασία 100 Hz.
 - **Ψηφιακή Σάρωση** (ανάλογα με την έκδοση): επιτρέπει την μείωση του αποτελέσματος της δημιουργίας ορατού σπινθήρα σε ορισμένες εικόνες.
 - **Διπ/σμός γραμμών:** διπλασιασμός της κάθετης ευκρίνειας η οποία εξαφανίζει τις ορατές γραμμές στη εικόνα .
Συνιστάται για εικόνες NTSC (60Hz).

Περιγραφή των ρυθμίσεων:

- **Πριμα:** επιδρά στις υψηλές συχνότητες του ήχου.
- **Μπάσα:** επιδρά στις χαμηλές συχνότητες.
- **Ισορροπία:** για εξισορροπήσετε τον ήχο στα ηχεία αριστερά και δεξιά.
- **Ενταση Δελτα:** επιτρέπει την αντιστάθμιση των αποκλίσεων του ήχου που υπάρχουν ανάμεσα στα διαφορετικά προγράμματα ή στις πρίζες EXT. Αυτή η ρύθμιση είναι λειτουργική για τα προγράμματα 0 έως 40 και για τις Υποδοχές EXT.
- **Οριο Εντασης:** αυτόματος έλεγχος της έντασης που επιτρέπει τον περιορισμό των αυξήσεων του ήχου, ιδιαίτερα κατά την αλλαγή των προγραμμάτων ή των διαφημίσεων.
- **Ενταση ακουστικού** (ανάλογα με την έκδοση) : επιτρέπει τη ρύθμιση του ήχου των ακουστικών ανεξάρτητα από τον ήχο των ηχείων της τηλεόρασης.

Ρύθμιση των επιλογών

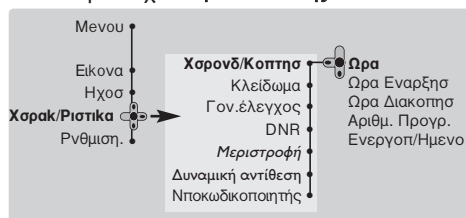
- 1 Πιέστε το **(MENU)**, επιλέξτε **Επιλογές** (**Υ**) και πιέστε το **>**. Μπορείτε να κάνετε τη ρύθμιση:
- 2 **Χρονοδιακόπτης, Κλείδωμα για παιδιά και Κλείδωμα Προγράμματος:** Βλέπε επόμενη σελίδα.
- 3 **DNR: λάχιση, Μεσαία** (άριστη θέση), **Μέγιστη** ή **Διακοπή:** απαλύνει το θόρυβο της εικόνας (το χιόνι), σε περίπτωση δύσκολης λήψης.
- 4 **Μεριστροφή** (διαθέσιμη αποκλειστικά στα μεγάλα μεγέθη οθόνης): τα μεγάλα μεγέθη οθόνης είναι ευαίσθητα στις μεταβολές του μαγνητικού πεδίου της γης. Αυτή η ρύθμιση επιτρέπει την αντιστάθμιση της επίδρασής του ρυθμίζοντας την κλίση της εικόνας.

- 5 **Δυναμική αντίθεση: Ελάχιστη, Μεσαία** (άριστη θέση), **Μέγιστη** ή **Διακοπή.** Επιτρέπει την ενεργοποίηση των κυκλωμάτων αυτόματης ρύθμισης της αντίθεσης. Η ρύθμιση **Τόνος εμφανίζεται** όταν συνδέετε μία συσκευή NTSC σε μία υποδοχή.
- 6 **Αποκωδικοποιητής:** επιλέξτε το ή τα προγράμματα που χρησιμοποιούν εξωτερικό αποκωδικοποιητή και στη συνέχεια επιλέξτε την υποδοχή στην οποία συνδέεται ο αποκωδικοποιητής : **EXT1** ή **EXT2.** Αν ο αποκωδικοποιητής συνδέεται με το βίντεο, επιλέξτε την υποδοχή του βίντεο (**EXT2**).
- 7 Για να εγκαταλείψετε τα μενού, πιέστε το **(EXIT)**.

Λειτουργία αφύπνισης

Αυτό το μενού σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε την τηλεόραση σαν ζυπνητήρι.

- 1 Πιέστε το πλήκτρο **(MENU)**.
- 2 Με τον κέρσορα, επιλέξτε το μενού **Επιλογές** και στη συνέχεια **Χρονοδιακόπτης**:



- 3 **Ωρα**: εισάγετε την τρέχουσα ώρα.
Σημείωση: η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα, μετά την έναρξη με τον διακόπτη λειτουργίας, μέσω του Teletext του προγράμματος με αριθμός 1. Αν αυτό το πρόγραμμα δεν διαθέτει teletext, η ενεργοποίηση δεν θα πραγματοποιηθεί.

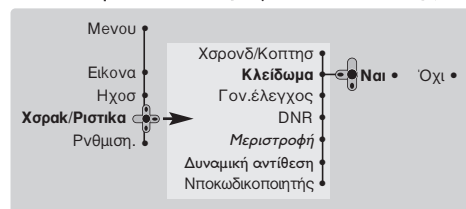
- 4 **Ωρα Έναρξης**: εισάγετε την ώρα έναρξης.
- 5 **Ωρα Διακοπής**: εισάγετε την ώρα θέσης σε λειτουργία αναμονής.
- 6 **Αριθμός Προγράμματος**: εισάγετε τον αριθμό του επιθυμητού προγράμματος για την αφύπνιση.
- 7 **Ενεργοποιημένος**: μπορείτε να κάνετε τη ρύθμιση:
 - Μία φορά για μία μοναδική αφύπνιση,
 - Καθημερινά για όλες τις μέρες,
 - Διακοπή για ακύρωση.
- 8 Πιέστε το **(ON)** για να θέσετε την τηλεόραση σε λειτουργία αναμονής. Η τηλεόραση θα ανοίξει αυτόματα την προγραμματισμένη ώρα. Αν αφήσετε την τηλεόρασή σας αναμμένη, θα αλλάξει μόνο πρόγραμμα την ώρα που έχετε επισημάνει (και θα τεθεί σε λειτουργία αναμονής κατά την **Ωρα Διακοπής**).
Ο συνδυασμός των λειτουργιών **Κλειδωμα Τηλεόρασης** και **Χρονοδιακόπτης** επιτρέπει τον περιορισμό της διάρκειας χρήσης της τηλεόρασης, για παράδειγμα στα παιδιά σας.

Κλειδωμα της τηλεόρασης

Μπορείτε να κλειδώσετε ορισμένα προγράμματα ή να απαγορεύσετε πλήρως τη χρήση της τηλεόρασης κλειδώνοντας τα πλήκτρα.

Κλειδωμα για παιδιά:

- 1 Πιέστε το **(MENU)**.
- 2 Με τον κέρσορα επιλέξτε το μενού **Επιλογές** και τοποθετήστε το **Κλειδωμα για Παιδιά σε Λειτουργία**.



- 3 Κλείστε την τηλεόραση και κρύψτε το τηλεχειριστήριο. Η τηλεόραση δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί (μόνο το τηλεχειριστήριο επιτρέπεται το άνοιγμά της).
- 4 Για να ακυρώσετε: τοποθετήστε το **Κλειδωμα για Παιδιά** στη **Διακοπή**.

Κλειδωμα προγραμμάτων

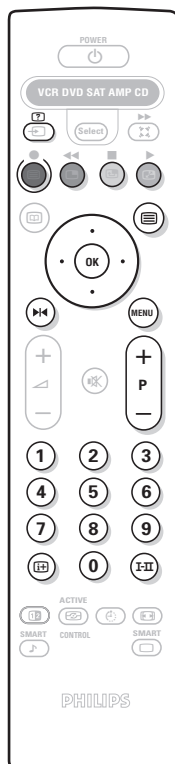
- 1 Πιέστε το πλήκτρο **(MENU)**, επιλέξτε το μενού **Επιλογές** και στη συνέχεια το **Έον.έλεγχος**:
- 2 Πρέπει να εισάγετε τον εμπιστευτικό κωδικό πρόσβασής σας. Την πρώτη φορά χτυπήστε 2 φορές τον κωδικό 0711 και στη συνέχεια

περάστε τον κωδικό της επιλογής σας. Εμφανίζεται το μενού.

- 3 **Έον.έλεγχος**: χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **Λ** **Ν** για να επιλέξετε το πρόγραμμα της τηλεόρασης που επιθυμείτε και επικυρώστε με **>**. Το σύμβολο **🔒** εμφανίζεται μπροστά από τα προγράμματα ή τις υποδοχές που έχουν κλειδωθεί. Στο εξής, για να οπτικοποιήσετε ένα κλειδωμένο πρόγραμμα, θα πρέπει να εισάγετε τον εμπιστευτικό κωδικό, αλλιώς η οθόνη θα παραμείνει μαύρη.
Η πρόσβαση στο μενού **Ρυθμισθ.** είναι επίσης κλειδωμένη. Προσοχή, στην περίπτωση κρυπτογραφημένων προγραμμάτων που χρησιμοποιούν έναν εξωτερικό αποκωδικοποιητή, πρέπει να κλειδώσετε την αντίστοιχη πρίζα EXT.
- 4 **Αλλαγή κωδικού**: επιτρέπει την εισαγωγή ενός νέου κωδικού με 4 ψηφία. Επιβεβαιώστε τον πληκτρολογώντας τον μία δεύτερη φορά. έχετε ξεχάσει τον εμπιστευτικό κωδικό σας, εισάγετε τον παγκόσμιο κωδικό 0711 δύο φορές.
- 5 **Σβήσιμο Όλων**: επιτρέπει το σβήσιμο όλων των κλειδωμένων προγραμμάτων.
- 6 **Κλειδωμα Όλων**: επιτρέπει το κλειδωμα όλων των προγραμμάτων της τηλεόρασης και των πηγών εισόδου EXT.
- 7 Πιέστε το πλήκτρο **(OFF)** για να εγκαταλείψετε.

Teletext

Το teletext είναι ένα σύστημα πληροφοριών που μεταδίδεται από ορισμένα κανάλια, το οποίο συμβουλευέστε σαν μία εφημερίδα. Επιτρέπει επίσης την πρόσβαση σε υπότιτλους για άτομα με προβλήματα ακοής ή με μικρή εξοικείωση στη γλώσσα μετάδοσης (καλωδιακά δίκτυα, δορυφορικά κανάλια,...).



Πιέστε το:

Επιτυγχάνετε:



Υπηρεσία teletext

Επιτρέπει την λειτουργία της υπηρεσίας του teletext, το πέρασμα σε διάφανη λειτουργία και στη συνέχεια την έξοδο. Εμφανίζεται η περίληψη με τον κατάλογο των στηλών στις οποίες μπορείτε να έχετε πρόσβαση. Κάθε στήλη επισημαίνεται με έναν αριθμό σελίδας με 3 ψηφία. Αν το επιλεγμένο κανάλι δεν μεταδίδει την υπηρεσία teletext, εμφανίζεται η ένδειξη 100 και η οθόνη παραμένει μαύρη (σε αυτή την περίπτωση, εγκαταλείψτε το teletext και επιλέξτε ένα άλλο κανάλι).



Επιλογή μίας σελίδας

Συνθέστε τον αριθμό της επιθυμητής σελίδας με τα πλήκτρα 0 έως 9 ή - P +. Παράδειγμα: σελίδα 120, πατήστε 1 2 0. Ο αριθμός εμφανίζεται ψηλά αριστερά, ο μετρητής γυρίζει, και στη συνέχεια εμφανίζεται η σελίδα. Επαναλάβετε τη λειτουργία για να συμβουλευτείτε μία άλλη σελίδα. Αν ο μετρητής συνεχίσει την αναζήτηση, αυτό οφείλεται στο ότι η σελίδα δεν μεταδίδεται. Επιλέξτε έναν άλλο αριθμό.



Άμεση πρόσβαση στις στήλες

Στο κάτω μέρος της οθόνης εμφανίζονται χρωματιστές ζώνες. Τα 4 χρωματιστά πλήκτρα επιτρέπουν την πρόσβαση στις στήλες ή στις αντίστοιχες σελίδες. Οι χρωματιστές ζώνες αναβοσβήνουν όταν η στήλη ή η σελίδα δεν είναι ακόμα διαθέσιμη.



Περίληψη

Για να επιστρέψετε στην περίληψη (γενικά η σελίδα 100).



Άμεση επιλογή των υποσελίδων

Μερικές σελίδες περιλαμβάνουν και υποσελίδες (π.χ. η σελίδα 120 περιλαμβάνει τις υποσελίδες 1/3, 2/3 και 3/3). Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα < > για να έχετε άμεση πρόσβαση στις υποσελίδες της επιλογής σας.



Μεγέθυνση μίας σελίδας

Για την εμφάνιση του ανώτερου, κατώτερου μέρους, και στη συνέχεια για να επιστρέψετε στην κανονική διάσταση.



Διπλή σελίδα (διαθέσιμο αποκλειστικά σε ορισμένες εκδόσεις)

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της εμφάνισης Teletext σε διπλή σελίδα. Η ενεργός σελίδα εμφανίζεται αριστερά και η επόμενη σελίδα δεξιά. Πιέστε το πλήκτρο (I-II) αν θέλετε να σταθεροποιήσετε μια σελίδα (όπως τα περιεχόμενα). Τότε η ενεργός σελίδα θα είναι η δεξιά. Για να επανέλθετε στην κανονική λειτουργία, πιέστε το πλήκτρο (I-II).



Κρυμμένες πληροφορίες

Για την εμφάνιση ή την απόκρυψη των κρυμμένων πληροφοριών (απαντήσεις σε κουίζ).



Προτιμώμενες σελίδες

Για τα προγράμματα teletext από 0 έως 40, μπορείτε να απομνημονεύσετε 4 προτιμώμενες σελίδες που στη συνέχεια θα είναι άμεσα προσβάσιμες με τα χρωματιστά πλήκτρα (κόκκινο, πράσινο, κίτρινο, μπλε).



- 1 Πιέστε το πλήκτρο (MENU) για να περάσετε στη λειτουργία προτιμώμενες σελίδες.
- 2 Εμφανίστε τη σελίδα του teletext που θέλετε να απομνημονεύσετε.
- 3 Πιέστε στη συνέχεια για 3 δευτερόλεπτα το χρωματιστό πλήκτρο της επιλογής σας. Η σελίδα απομνημονεύεται.
- 4 Επαναλάβετε τη λειτουργία με τα άλλα χρωματιστά πλήκτρα.
- 5 Τώρα, από τη στιγμή που θα συμβουλευτείτε το teletext, οι προτιμώμενες σελίδες σας εμφανίζονται χρωματιστές στο κάτω μέρος της οθόνης. Για να ξαναβρείτε τις συνηθισμένες στήλες, πιέστε το (MENU).

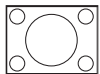
Για να σβήσετε τα πάντα, πιέστε το πλήκτρο (I-II) για 5 δευτερόλεπτα.

Διαστάσεις εικόνας 16:9

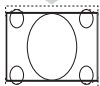
Οι εικόνες που λαμβάνετε μπορεί να μεταδίδονται σε διαστάσεις 16:9 (πλατιά οθόνη) ή 4:3 (κλασική οθόνη). Οι εικόνες σε διαστάσεις 4:3 έχουν μερικές φορές μία μαύρη λωρίδα στο πάνω και κάτω μέρος τους (διαστάσεις σινεμασκόπ). Η λειτουργία αυτή επιτρέπει την εξάλειψη των μαύρων λωρίδων και τη βελτίωση των εικόνων της οθόνης.

Αν η τηλεόρασή σας έχει οθόνη 4:3

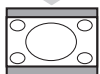
Πιέστε τα πλήκτρα  (έως $\Delta \nabla$) για να επιλέξετε τις διάφορες ρυθμίσεις:



4:3 Η εικόνα αναπαράγεται σε σχήμα 4:3.



Διευρ/Ση 4:3 Η εικόνα διευρύνεται κάθετα. Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να ακυρωθούν οι μαύρες λωρίδες όταν παρακολουθήτε πρόγραμμα σε σχήμα letterbox.

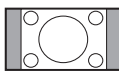


Συμπίεση 16:9 Η εικόνα συμπιέζεται κάθετα σε σχήμα 16:9.

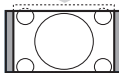
Αν η τηλεόρασή σας έχει οθόνη 16:9

Πιέστε τα πλήκτρα  (έως $<>$) για να επιλέξετε τις διάφορες ρυθμίσεις:

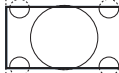
Η τηλεόραση διαθέτει λειτουργία αυτόματης εναλλαγής των διαστάσεων της οθόνης που αποκωδικοποιεί το ειδικό σήμα που εκπέμπεται από ορισμένα προγράμματα και επιλέγει τις σωστές διαστάσεις της οθόνης.



4:3 Η εικόνα αναπαράγεται στις διαστάσεις 4:3, και μία μαύρη λωρίδα εμφανίζεται και από τις δύο πλευρές της εικόνας. Μπορείτε να μεγεθύνετε σταδιακά την εικόνα χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα $\Delta \nabla$.



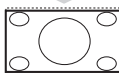
Μεγεθυνση 14:9 Η εικόνα μεγεθύνεται στις διαστάσεις 14:9, και μία μικρή μαύρη λωρίδα παραμένει σε κάθε πλευρά της εικόνας. Τα πλήκτρα $\Delta \nabla$ σας επιτρέπουν να μετακινήσετε την εικόνα κάθετα για να απεικονίσετε στην οθόνη τους υποτίτλους.



Μεγεθυνση 16:9 Η εικόνα μεγεθύνεται στις διαστάσεις 16:9. Η ρύθμιση αυτή συνιστάται για να εμφανιστούν οι εικόνες με μαύρη λωρίδα στο πάνω και κάτω μέρος (διαστάσεις σινεμασκόπ). Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα $\Delta \nabla$ αν θέλετε να εμφανιστούν οι υπότιτλοι.



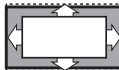
Zoom Υπο/Τλωυ Η ρύθμιση αυτή επιτρέπει την εμφάνιση των εικόνων 4:3 σε όλη την επιφάνεια της οθόνης ενώ παραμένουν ορατοί οι υπότιτλοι. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα $\Delta \nabla$ για να ανεβάσετε ή να κατεβάσετε το κάτω μέρος της εικόνας.



Υπερεια Η ρύθμιση αυτή επιτρέπει την εμφάνιση των εικόνων 4:3 σε όλη την επιφάνεια της οθόνης διευρύνοντας τις πλευρές της εικόνας. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα $\Delta \nabla$ αν θέλετε να εμφανιστούν οι υπότιτλοι.



Ευρεια Οθονη Η ρύθμιση αυτή επιτρέπει την επαναφορά των σωστών αναλογιών των εικόνων που εκπέμπονται σε 16:9 εμφανίζοντάς τις σε ολόκληρη την οθόνη.



Αυτόματο σχήμα (υπάρχει μόνο σε μερικές εκδόσεις). Η μορφή της εικόνας προσαρμόζεται αυτομάτως για να καλύψει όσο το δυνατό μεγαλύτερη επιφάνεια της οθόνης.

Χρήση της λειτουργίας PIP

(υπάρχει μόνο σε μερικές εκδόσεις)

Το χαρακτηριστικό αυτό σας δίνει την δυνατότητα να απεικονιστεί ένα μικρό ένθετο παράθυρο. Μπορείτε να εμφανίσετε σαυτό το παράθυρο την εικόνα από μία συσκευή συνδεδεμένη στην τηλεόραση (π.χ. Βίντεο, DVD...).

- 1 Πιέστε το πλήκτρο  για να εμφανιστεί η ένθετη οθόνη PIP (Εικόνα στην Εικόνα). Ένα μικρό ένθετο παράθυρο θα εμφανιστεί πάνω στην μεγάλη οθόνη.
- 2 Πε το πλήκτρο  επιλέξτε την εικόνα από

την συνδεδεμένη συσκευή στην τηλεόραση.

- 3 Πιέστε ξανά το πλήκτρο  παράθυρο θα εμφανιστεί πάνω στην μεγάλη οθόνη.
- 4 Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο  εάν επιθυμείτε να μετακινήσετε το παράθυρο (Μόνο στην θέση 5).
- 5 Πε το πλήκτρο  επιλέξτε την εναλλαγή της εικόνας μεταξύ μικρής και μεγάλης οθόνης.

Σύνδεση περιφερειακών συσκευών

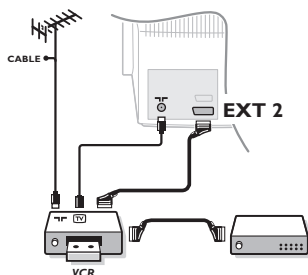
Ανάλογα με τις εκδόσεις, η τηλεόραση είναι εξοπλισμένη με 2 ή 3 παραβολικές πρίζες EXT1 και EXT2 (και EXT4) που βρίσκονται στο πίσω μέρος.

Η υποδοχή EXT1 διαθέτει τις εισόδους/εξόδους audio video και τις εισόδους RVB

Η υποδοχή EXT2 διαθέτει τις εισόδους/εξόδους audio video και τις εισόδους S-VHS.

Η πρίζα EXT4 (αν είναι διαθέσιμη) διαθέτει τις εισόδους/εξόδους audio video και τις εισόδους RVB

Συσκευή Βίντεο



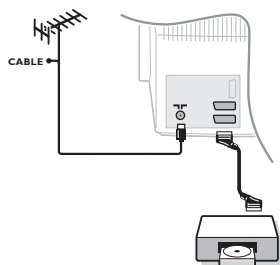
Κάνετε τις συνδέσεις που φαίνονται στο διπλανό σχέδιο. Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο σύνδεσης ενεωβύμμα καλής ποιότητας.

Αν το βίντεό σας δεν διαθέτει υποδοχή ενεωβύμμα, τότε η μόνη δυνατή σύνδεση είναι μέσω του καλωδίου της κεραίας. Πρέπει να αποδώσετε το πρόγραμμα 0 της τηλεόρασης στο δοκιμαστικό σήμα του βίντεο (βλέπε Χειρ. Μνήμη, σελ. 5). Κατόπιν, για να αναπαράγετε την εικόνα του βίντεο, πιάστε το 0.

Βίντεο με Αποκωδικοποιητή

Συνδέστε τον αποκωδικοποιητή στη δεύτερη Ευρο υποδοχή του βίντεο. Έτσι, μπορείτε να μαγνητοσκοπίτε τις κωδικοποιημένες εκπομπές. Βλέπε επίσης το μενού **Αποκωδικοποιητής** (σελίδα 6).

Άλλες συσκευές



Δορυφορικός δέκτης, αποκωδικοποιητής, DVD, παιχνίδια κλπ.

Κάντε τις συνδέσεις που φαίνονται στο διπλανό σχέδιο.

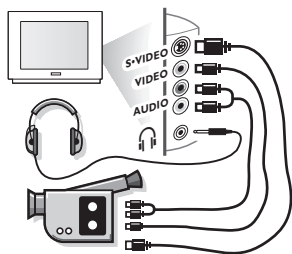
Για να βελτιστοποιήσετε την ποιότητα της εικόνας, συνδέστε στην υποδοχή EXT1 ή EXT4 τις συσκευές που εκπέμπουν σήματα RGB (ψηφιακός αποκωδικοποιητής, και μερικούς οδηγούς DVD, παιχνίδια κλπ.) και στην υποδοχή EXT2 τις συσκευές που εκπέμπουν σήματα S-VHS (συσκευές βίντεο S-VHS και Hi-8).

Επιλογή συνδεδεμένων συσκευών

Πιάστε το πλήκτρο  για να επιλέξετε τις **EXT1, EXT2, S-VHS2** (σήματα S-VHS από την υποδοχή EXT2), **EXT3** για συνδέσεις στο μπροστινό μέρος και **EXT4** (ανάλογα με το μοντέλο).

Οι περισσότερες συσκευές (αποκωδικοποιητές, βίντεο) κάνουν τη μετατροπή από μόνες τους.

Πλευρικές συνδέσεις



Πραγματοποιήστε τις παρακάτω ενώσεις.

Με το πλήκτρο , επιλέξτε **EXT3**.

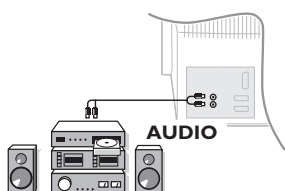
Για μονοφωνική συσκευή, συνδέστε το σήμα ήχου στην υποδοχή AUDIO L (ή AUDIO R). Ο ήχος βγαίνει αυτόματα από τα αριστερά και δεξιά μεγάφωνα της συσκευής. Μη συνδέετε τα καλώδια VIDEO και S-VIDEO ταυτόχρονα. Αυτό μπορεί προκαλέσει παραμόρφωση στην εικόνα.

Ακουστικά

Πατήστε το πλήκτρο  αν θέλετε να κλείσετε τον ήχο της τηλεόρασης (Βλέπε επίσης: Ρυθμίσεις του ήχου σελίδα 6).

Η αντίσταση των ακουστικών πρέπει να περιλαμβάνεται μεταξύ 32 και 600 ohms.

Ενισχυτής (υπάρχει μόνο σε μερικές εκδόσεις)



Για σύνδεση σε στερεοφωνικό συγκρότημα, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο σύνδεσης ήχου και συνδέστε τις εξόδους "L" και "R" της τηλεόρασης με την είσοδο "AUDIO IN" "L" και "R" του ενισχυτή του στερεοφωνικού σας συγκροτήματος.

Λειτουργία EasyLink

(υπάρχει μόνο σε μερικές εκδόσεις)

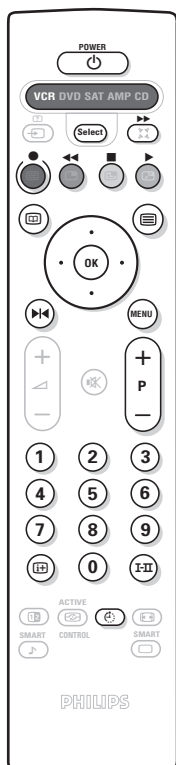


Αν το βίντεο διαθέτει τη λειτουργία EasyLink, κατά την εγκατάσταση, η γλώσσα, η χώρα και τα κανάλια που μπορούν να βρεθούν μεταδίδονται αυτόματα στο βίντεο. Επίσης, όταν το βίντεο είναι σε κατάσταση αναμονής, το πλήκτρο ● του τηλεχειριστηρίου επιτρέπει να αρχίσουμε απευθείας την εγγραφή στο ίδιο πρόγραμμα με αυτό που μεταδίδεται στην τηλεόραση.

Το βίντεο πρέπει απαραίτητα να είναι συνδεδεμένη στην υποδοχή EXT2 (βλέπε σελ. 10).

Πλήκτρα VCR, DVD, SAT, AMP ή CD

Το τηλεχειριστήριο σας επιτρέπει να χειριστείτε τις κύριες λειτουργίες της συσκευής μαγνητοσκόπησης ή DVD.



Πατήστε το πλήκτρο **Select** για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία: **VCR, DVD, SAT, AMP** ή **CD**. Το λαμπάκι του τηλεχειριστηρίου ανάβει για να δείξει την λειτουργία που επιλέξατε.

Σβήνει αυτόματα μετά από 60 δευτερόλεπτα χωρίς να λειτουργήσει (επιστροφή στη λειτουργία TV).

Όσον αφορά στον εξοπλισμό, τα ακόλουθα πλήκτρα είναι λειτουργικά:

- ⏻ αναμονή,
- ⏮ γρήγορη επιστροφή,
- ⏭ γρήγορη προώθηση,
- ⏸ παύση
- εγγραφή,
- διακοπή (stop),
- ▶ αναπαραγωγή
- ☰ DVD: Γλώσσα υποτίτλισμού
- ☷ DVD : επιλογή υποτίτλων
- βίντεο: λειτουργία λίστας κασετών,
- (MENU) κλήση του μενού,
- κέρσοντας πλοήγηση και ρυθμίσεις,
- OK επικύρωση,
- 0 9 αριθμητικά πλήκτρα,
- P+ επιλογή των προγραμμάτων,
- I-II επιλογή της γλώσσας,
- ⏏ μενού OSD,
- ⏵ βίντεο: προγραμματισμός.

Το τηλεχειριστήριο είναι συμβατό με όλα τα βίντεο και τους δορυφορικούς δέκτες που χρησιμοποιούν το πρότυπο RC5 και με όλα τα DVD που χρησιμοποιούν το πρότυπο RC6.

Συμβουλές

Κακή λήψη

Αν κοντά στην περιοχή όπου βρίσκεται η τηλεόραση υπάρχουν βουνά ή ψηλά κτήρια, μπορεί να παρατηρηθεί διπλή εικόνα, ηχώ ή σκιάς. Σε αυτή την περίπτωση, προσπαθήστε να ρυθμίσετε με το χέρι την εικόνα σας: βλέπε “Μικρο-ρύθμιση” (σελ.5) ή αλλάξτε τον προσανατολισμό της εξωτερικής κεραίας. Επίσης, ελέγξτε αν η κεραία σας, σας επιτρέπει να λαμβάνετε εκπομπές σε αυτό το εύρος συχνοτήτων (UHF ή VHF).

Σε περίπτωση δύσκολης λήψης (εικόνα με χιόνι), ρυθμίστε τη θέση **Dynamic NR** του μενού **Λειτουργία Νέου** στη θέση **ΝΑΙ** (σελ. 6).

Απουσία εικόνας

Αν η τηλεόραση δεν ανάψει, πιέστε δύο φορές το πλήκτρο  (standby) στο τηλεχειριστήριο. Έχετε συνδέσει καλά την κεραία; Έχετε επιλέξει το σωστό σύστημα; (σελ. 5) Αν η ενεργοδοχή ή η υποδοχή της κεραίας δεν έχουν συνδεθεί καλά, μπορεί να έχετε προβλήματα με την εικόνα ή τον ήχο (μερικές φορές οι πρίζες αποσυνδέονται ελαφρά όταν μεταφέρουμε ή στρέφουμε την τηλεόραση). Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις.

Οι περιφερειακές συσκευές δίνουν ασπρόμαυρη εικόνα;

Για την ανάγνωση μιας βιντεοταινίας, ελέγξτε αν έχει μαγνητοσκοπηθεί στο ίδιο σύστημα (PAL, SECAM, NTSC) με αυτό που διαβάζει το βίντεό σας.

Απουσία ήχου

Αν μερικά προγράμματα δεν έχουν ήχο, αλλά έχουν εικόνα, σημαίνει ότι δεν έχετε το σωστό σύστημα τηλεόρασης. Αλλάξτε τη ρύθμιση **ΣΥΣΤΗΜΑ** (σελ. 5).

Teletext

Ορισμένοι χαρακτήρες δεν εμφανίζονται σωστά; Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση της Χώρας είναι στη σωστή θέση (σελ.5).

Δεν λειτουργεί πια το τηλεχειριστήριο;

Ελέγξτε αν ο επιλογέας λειτουργίας, που βρίσκεται στο πλάι του τηλεχειριστηρίου, είναι στη θέση TV. Η τηλεόραση δεν ανταποκρίνεται στο τηλεχειριστήριο: η ενδεικτική λυχνία της τηλεόρασης δεν αναβοσβήνει όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο; Αλλάξτε τις μπαταρίες.

Αναμονή

Όταν ανοίγετε την τηλεόραση, παραμένει σε κατάσταση αναμονής και εμφανίζεται η ένδειξη **ΚΛΕΙΔΩΜΑ** μόλις χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα της τηλεόρασης; Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία **ΚΛΕΙΔΩΜΑ** (βλ. σελ. 7). Αν η τηλεόραση δεν λαμβάνει σήμα για 15 λεπτά, περνά αυτόματα στην κατάσταση αναμονής. Για εξοικονόμηση ενέργειας, η τηλεόρασή σας έχει εξοπλιστεί με εξαρτήματα που επιτρέπουν πολύ χαμηλή κατανάλωση ενέργειας στη θέση αναμονής (μικρότερη από 1 W).

Κανένα αποτέλεσμα;

Σε περίπτωση βλάβης, ποτέ μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας την τηλεόραση, αλλά συμβουλευθείτε το σέρβις του αντιπροσώπου της εταιρίας.

Καθαρισμός της τηλεόρασης

Ο καθαρισμός της οθόνης και του πλαισίου πρέπει να γίνεται μόνο με ένα καθαρό πανί, απαλό και χωρίς χνούδι. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα με βάση το οινόπνευμα ή διαλυτικά. Για την επιλογή των προγραμμάτων πρέπει πρώτα να πιέσετε το πλήκτρο για να μπειτε στο υπομενού.

Λεξιλόγιο

Σήματα RGB: πρόκειται για τρία σήματα βίντεο, Κόκκινο, Πράσινο και Μπλε, που ελέγχουν άμεσα τους τρεις εκπομπείς, τον κόκκινο, πράσινο και μπλε, της καθοδικής λυχνίας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα σήματα έχετε καλύτερη ποιότητα εικόνας.

Ήχος NICAM: μέθοδος μετάδοσης ψηφιακού ήχου.

Σύστημα: Η μετάδοση των εικόνων δεν γίνεται κατά τον ίδιο τρόπο σε όλες τις χώρες. Υπάρχουν διάφορα πρότυπα, όπως τα BG, DK, I, και LL'. Η ρύθμιση **ΣΥΣΤΗΜΑ** (σελ. 5) σας επιτρέπει να επιλέξετε ένα από αυτά τα πρότυπα. Μην τη συγχέετε με την κωδικοποίηση του χρώματος PAL ή SECAM. Το σύστημα Pal χρησιμοποιείται στις περισσότερες χώρες της Ευρώπης, το σύστημα Secam στη Γαλλία, στη Ρωσία και στις περισσότερες χώρες της Αφρικής. Οι Ηνωμένες Πολιτείες και η Ιαπωνία χρησιμοποιούν ένα άλλο σύστημα που ονομάζεται NTSC.

100 Hz: Οι συμβατικές τηλεοράσεις (50 Hz) παράγουν 25 εικόνες ανά δευτερόλεπτο. Χάρη στην τεχνολογία των 100 Hz, η συχνότητα σάρωσης διπλασιάζεται και επιτυγχάνονται 50 εικόνες ανά δευτερόλεπτο. Η τηλεθέαση γίνεται ποιο άνετη και μειώθηκε το τρεμόπαιγμα.

16/9: Δηλώνει τις αναλογίες πλάτους/ύψους της οθόνης. Οι τηλεοράσεις με πλατιά οθόνη έχουν αναλογία οθόνης 16/9.

Giriş

Bu televizyon cihazını seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu elkitabı televizyon cihazınızı kurarken ve çalıştırırken size yardımcı olmak üzere düzenlenmiştir. Başından sonuna kadar okumanızı önemle tavsiye ederiz.

İçindekiler

Kurulum

Televizyonun kurulumu	2
TV cihazı üzerindeki tuşlar	2
Uzaktan kumanda tuşları	3
Çabuk yerleştirme	4
Kanalların programlanması	4
Kanal adı	4
Manuel hafızaya alma	5
Tercihli programlar	5
Yerleştirme menüsündeki diğer ayarlar	5

Çalıştırma

Görüntünün ayarlanması	6
Ses ayarı	6
Opsiyonların ayarı	6
Otomatik kapatma	7
Televizyon kilidi	7
Teletexte	8
16:9 Formatları	9
PIP kullanımı	9

Harici Cihazların bağlanması

Video Kayıt Cihazı	10
Diğer cihazlar	10
Bağlanan cihazların seçilmesi	10
Yan bağlantılar	11
VCR ya da DVD	11

Pratik Bilgiler

İpuçları	12
Sözlük	12

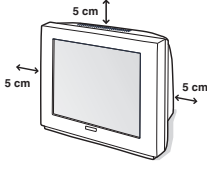


Dönüştürülebilir malzemelerle ilgili talimat

Televizyonunuzda yeniden kullanılabilir veya dönüştürülebilir malzemeler vardır. Çevredeki atıkları en aza indirmek için, konusunda uzmanlaşmış şirketler, sökmek ve yeniden kullanılabilir malzemeleri ayırmak amacıyla kullanılmış cihazları toplarlar (satıcınızdan bilgi alınız).

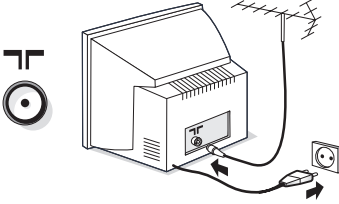
Televizyonun kurulumu

1 Televizyonun yerleştirilmesi



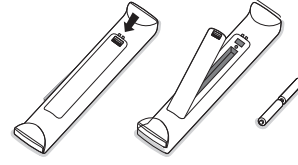
Etrafında en az 5 cm serbest alan bırakarak televizyonunuzu sert ve hareketsiz bir yüzeye yerleştiriniz. Her tür tehlikeli durumun önüne geçmek için, TV' nizin üzerine üstünü kapatacak bir şey (örtü), içinde su bulunan nesneler (vazo) veya ısı yayan nesneler (lamba) koymayınız. Ayrıca televizyona su sıçramaması da sağlanmalıdır.

2 Bağlantılar



- Arkada bulunan  prizine anten fişini sokunuz. Dahili antenler ile, bazı koşullarda yayınlar zorlukla alınabilir. Antenidöndürerek ideal yönü bulabilirsiniz. Yayın hala kötü geliyorsa dış anten kullanmalısınız.
- Şebeke kablosunu prize takınız (220-240 V/50 Hz).

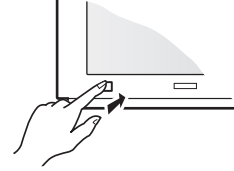
3 Uzaktan kumanda



Size verilmiş olan iki R6 pilini, kutuplarına uyarak pil bölümüne yerleştiriniz. Mod seçicisinin TV konumunda olduğunu iyice kontrol ediniz.

Çevreyi korumak amacıyla, cihazla birlikte verilmiş olan piller cıva ve nikel kadmiyum içermemektedir. Lütfen kullanılmış pillerinizi atmayınız, size sunulmuş olan dönüştürme olanaklarından yararlanınız (satıcıya danışınız). Değiştirmeniz gerektiğinde aynı tip pil kullanınız.

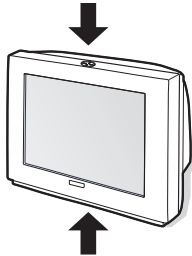
4 Çalıştırma



Televizyonunuzu açmak için, açma-kapama tuşuna basınız. Kırmızı gösterge lambası yanar ve ekran aydınlanır. Doğrudan 4 sayfadaki kanalların hızlı ayardanması bölümüne geçiniz. Eğer televizyon standby (bekleme) modunda kalırsa, uzaktan kumandanın P  tuşuna basınız. Uzaktan kumandayı kullandığınızda gösterge lambası yanıp söner.

TV cihazı üzerindeki tuşlar

Televizyon cihazında modeline bağlı olarak önünde veya üstünde yer alan 4 ya da 5 tuş bulunmaktadır.



VOLUME-+ (-  +) tuşları sesin seviyesini ayarlamak için kullanılır. PROGRAM-+ (- P +) tuşları arzu edilen programı seçmek için kullanılır. Menüye girmek için  - ve  + (ya da MENU) tuşlarına aynı anda basınız. Daha sonra PROGRAM - + tuşları ile herhangi bir ayarı seçebilir ve  - + tuşlarını kullanarak seçtiğiniz ayarı değiştirebilirsiniz. Menüden çıkmak için  - ve  + (ya da MENU) tuşlarına tekrar basınız.

Not: ÇOCUK KİLİDİ fonksiyonu çalıştığında bu tuşlar kullanılamaz (s.7'e bakın).

Uzaktan Kumanda Tuşları

Standby (Bekleme)

TV cihazını bekleme durumuna almak için kullanılır. TV cihazını tekrar açmak için , P veya tuşlarına basınız.

EXT prizinin seçimi (s. 10)

Bağlanan aleti bulmak için birçok kez basmalısınız.

Programların listesi

Programların listesini göstermek / silmek için. Bir programı seçmek için daha tuşlarını ve onu göstermek için de tuşunu kullanınız.

Kilitli olan programların önünde simgesi (s.7).

NexTVView

Ayrıca verilen broşüre bakınız (Sadece bazı modellerde mevcuttur).

Kürsör

Bu 4 tuş menüde gezinmeye yardımcı olur ().

Resmi dondurma

Ses kesme

Sesi tamamen keser ya da tekrar eski düzeyine getirir.

Ses: Ses düzeyini ayarlar.

Ekran Bilgileri

Program numarasını, program adını (eğer varsa), saati ve zamanlayıcı üzerinde kalan süreyi göstermek/kaldırmak için kullanılır.

Program numarasının ekranda devamlı kalması için 5 saniye süreyle basınız.

Active Control

(bazı modellerde vardır)

görüntünün kalitesini, alış düzeyine bağlı olarak en iyi hale getirir.

Çift ekran (bazı modellerde vardır)

2 ekran arasında belirecek görüntüyü gösterme/silme. İkinci ekran teletext'e.

Surround ses

Sesi geniş alana yaymaya/daraltmaya yarar. Stereo durumunda, hoparlörler mekanın her yerinde gibidirler. Virtual Dolby Surround* donanımlı modeller için, Dolby Surround Por Logic olarak geriden gelen ses etkisi elde edersiniz.

Mod seçicisi (s.11)

Uzaktan kumandayı TV, VCR, DVD, SAT, AMP ya da CD modunda etkinleştirmek için.

Teletext tuşu (s. 8), PIP (s.9)

ya da VCR / DVD tuşu (s.11).

Teletext'i açma (s.8).

Audio ve Video Cihaz Anahtarı (s.11)

Menu

Menüyü açma ya da terketme tuşu.

Programları seçme

Tercihli listenizdeki programlara geçebilmenizi sağlar (s. 5'e bakın).

Numaralı tuşlar

Programlara direkt geçişi sağlar.

2 rakamlı programlar için tire kaybolmadan ikinci rakamı da girmeniz gerekmektedir.

Ses konumu

Yayınları STEREO ve NICAM STEREO ya da Mono şekline sokar veya iki dilden yayınlanan programlarda ÇİFT I ya da ÇİFT II. MONO modu seçildiğinde gösterge kırmızı renktir.

Uyku Zamanlayıcısı

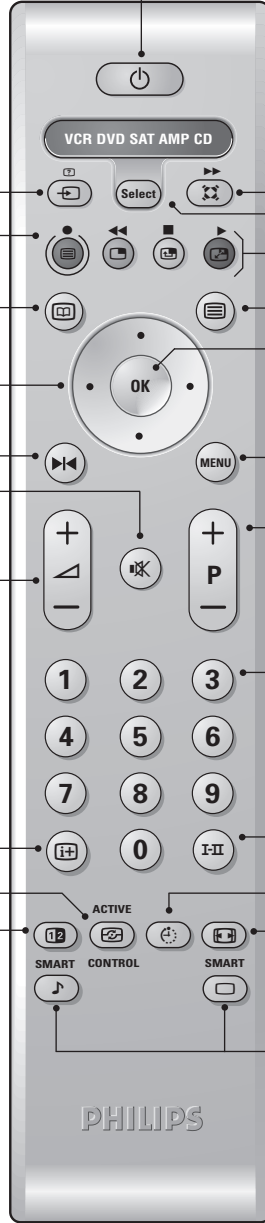
Açık durumdaki cihazın otomatik olarak bekleme durumuna geçmeden önce geçecek sürenin uzunluğunu (0 ile 240 dakika arasında) seçmek için kullanılır.

16:9 Formatı (s. 9).

Resim ve sesin ön ayarı

Ses ve resim için bir seri ön ayar yapmaya izin verir.

Tercihli pozisyon menülerde belirlenen ayarlar ile sağlanır.

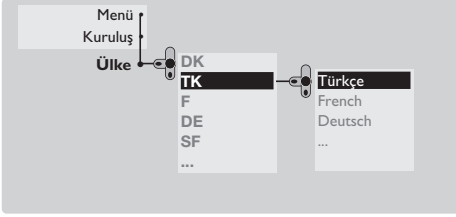


* Dolby Laboratories lisansı ile üretilmiştir.

"Dolby" ve double-D sembolleri Dolby Laboratories'in markalarıdır.

Çabuk yerleştirme

Televizyonu ilk açtığınızda, ekranda bir menü belirecektir. Bu menü ile ülkeyi belirleyeceğiniz gibi dili de belirleyeceksiniz:



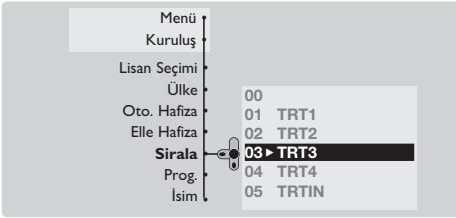
Eğer, ekranda menü belimezse, menüyü görüntüye alabilmek için televizyonun $\triangleleft$ - ve $\triangleleft$ + tuşlarına 5 saniye basılı bekleyin.

- 1 Uzaktan kumandanın $\wedge \vee$ tuşuna basarak ülkeyi belirleyin, sonra $>$ tuşu ile konfirme edin.
Eğer sizin ülkeniz belimezse "... "yı seçin.
- 2 $\wedge \vee$ tuşu ile dili seçin, sonra $>$ ile konfirme edin.

- 3 Otomatik arama derhal başlayacaktır. Mevcut olan bütün tv ve otomatik olarak hafızaya alınacaktır. İşlem birkaç dakika sürecektir. Ekran göstergesi gelişmeleri ve hafızaya alınan kanal sayısını gösterecektir. İşlem sonuçlandığında menü silinir.
Aramayı kesmek ya da çıkmak için MENU 'ya basın. Eğer, hiçbir kanal bulunamamışsa s.12'deki tavsiyeler bölümünü okuyun.
- 4 Eğer verici ya da tv kablo sistemi otomatik ayar sinyali dağıtıyorsa kanallar sıra ile hafızaya alınacaktır. Böylece yerleştirme sonuçlanmış olur.
- 5 Aksi durumda, kanalları numaralandırmak için **Sıralandırma** sistemini kullanmak zorundasınız. Bazı vericiler ya da kablo dağıtıcıları kendisıralama parametrelerini kullanmaktadır (bölge, dil ...). Bu durumda, $\wedge \vee$ tuşu ile seçiminizi belirtip $>$ tuşu ile de konfirme etmelisiniz.

Kanalların programlanması

- 1 MENU tuşuna basın. Ekranda **Ana Menü** belirecektir.



- 2 Oklar yardımı ile, önce **Kuruluş** sonra **Sırala** menüsüne basın.
- 3 $\wedge \vee$ tuşu ile istediğiniz kanalı seçin ve $>$ 'ya basın.
- 4 $\wedge \vee$ tuşunu kullanarak yeni numarayı belirleyin ve $<$ ile konfirme edin.
- 5 Belirlenecek numara sayısı kadar 3 ve 4. etabı tatbik edin.
- 6 Menüden çıkmak için EXIT tuşuna basın.

Kanal adı

Eğer isterseniz bir kanalı dış prize alabilir ve bir isim verebilirsiniz.

Not: Yerleştirme anında, kanal isimleri otomatik olarak, verici sinyalini alınca belirlenir.

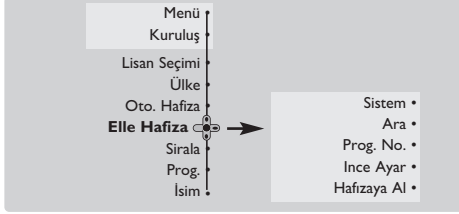
- 1 MENU tuşuna basın.
- 2 Oklar yardımı ile, **Kuruluş**'ye sonra **İsim** basın.
- 3 İsmi seçmek ya da değiştirmek istediğiniz

- kanalı $\ominus$ P $\oplus$ tuşu ile seçin.
- 4 $<>$ tuşunu kullanarak, yeni numarayı seçin ve $\wedge \vee$ ile konfirme edin.
- 5 İsim girilince, MENU 'ye basınız. Program adı hafızaya alınmıştır.
- 6 Adlandıracağınız her kanal için 3 ile 5. etabları tekrarlayın.
- 7 Menüü EXIT ile terkedin.

Manuel hafızaya alma

Bu menü kanalları tek tek hafızaya almaya yardım eder.

- 1 **MENU** tuşuna basın.
- 2 Oklar yardımı ile, önce **Kuruluş** sonra **Elle Hafıza** tuşuna basın.



- 3 **Sistem:** **Avrupa'yı seçin** (otomatik seçim*) ya da **Batı Avrupa'yı** (BG normu), **Doğu Avrupa'yı** (DK normu), **İngiltere'yı** (I normu) ya da **Fransa'yı** (LL' normu) seçin.
* Sadece Fransa (LL' normu) için, kesinlikle **Fransa'yı** seçmek durumundasınız.

- 4 **Ara:** > tuşuna basın. Arama başlayacaktır. Kanal bulunduğunda arama duracak ve kanalın adı belirecektir (eğer sistem müsade ediyorsa). Diğer etaba geçin. İstedığınız kanalın frekansını biliyorsanız 0'den 9'a kadar direkt olarak numarayı tuşlayın.

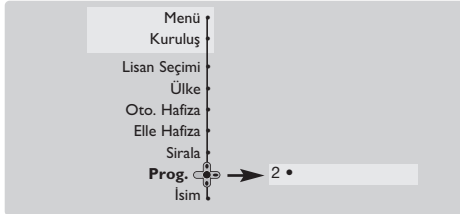
Eğer hiç görüntü elde edememişseniz tavsiyeler bölümü okuyun (s.12).

- 5 **Program No.:** <> ya da 0'da 9'a kadar olan tuşlar ile istenen numarayı girin. Örnek : kanal 1 için, 0 1 tuşlayın.
- 6 **İnce Ayar:** Eğer görüntü net değilse <> tuşu ile netleştirin.
- 7 **Hafızaya Alma:** > tuşuna basın. Kanal hafızaya alınmıştır.
- 8 Hafızaya alınacak kanal sayısı kadar 4'ten 7'e kadar olan etapları tekrarlayın.
- 9 Terketmek için **EXIT**'ya basın.

Tercihli programlar

Bu menü **- P +** tuşları ile girilebilen programları seçmek içindir.

- 1 **MENU** tuşuna basın.
- 2 Oklar yardımı ile, önce **Kuruluş** sonra **Tercihli Program**'i seçin ve > tuşuna basın.



Tercihli programlar listesi belirecektir. Ayarlama sırasında bulunan programlar otomatik olarak bu listeye girecektir.

- 3 Kürsörün yukarı/aşağı tuşları ile istenilen programı seçin.
- 4 Kürsörün sol/sağ tuşları ile listeye program ekleyip çıkartabilirsiniz.
- 5 Ekleyip çıkaracağınız program sayısı kadar 3 ve 4 etapları tekrar edin.
- 6 Terketmek için birçok kez **EXIT** tuşuna basın.

Yerleştirme menüsündeki diğer ayarlar

- 1 **MENU** tuşu ile **Kuruluş** menüsünü seçin.
- 2 **Lisan Seçimi:** menüdeki dili değiştirmek için.
- 3 **Ülke:** Ülkeyi seçmek için.
Bu ayar, arama, otomatik kanal yerleştirme ve teletext'in belirmesinde etkilidir. Eğer ülkeniz belirmiyorsa "... " seçin.
- 4 **Oto Hafıza:** Bölgenizdeki bütün kanalların otomatik olarak ayarlanması içindir.
Eğer, verici sinyali ya da kablo otomatik kanal ayarlamasına müsaitse kanallar düzgün olarak

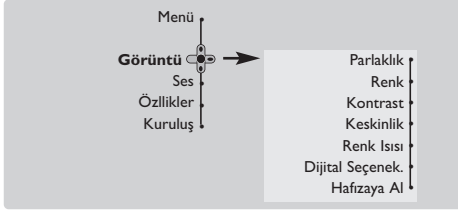
sıralanır. Aksi durumda, numaralandırmak için **Sırala** tuşuna basın (s.4'e bakın).

Bazı vericiler ya da kablo şebekeleri kendi programlama parametrelerini yayınlarlar, böylece programlama düzenli olarak gerçekleşir (bölge, dil ...). Bu durumda, **^ v** tuşu ile seçiminizi belirlemeniz ve > ile konfirme etmeniz gerekir. Aramadan çıkmak ya da durdurmak için **MENU**'ya basın. Eğer hiç görüntü alamıyorsanız tavsiyeler bölümünü okuyun (s.12).

- 5 Terketmek için **EXIT**'ya basın.

Görüntünün ayarlanması

- 1 Önce **MENÜ** tuşuna sonra > tuşuna basın. **Görüntü** menüsü belirecektir:



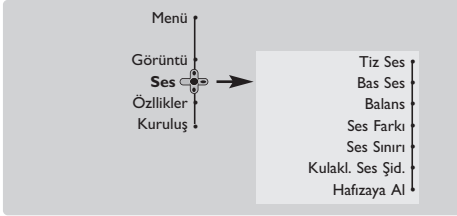
- 2 $\Delta \nabla$ tuşu ile bir ayar seçin ve <> tuşu ile ayarı gerçekleştirin.
Not: Görüntüyü ayarlarken sadece seçilen hat ekranda görülecektir. Menüye çağırma için $\Delta \nabla$ tuşunu kullanın.
- 3 Ayar tamamlandığında **Hafızaya Alma**'yı seçin ve > tuşu ile kaydedin. **ⓁB**'ya basarak çıkabilirsiniz.

Ayar tanımları

- **Parlaklık:** Görüntünün ışığını ayarlar.
- **Renk:** Renkleri ayarlar.
- **Kontrast:** Tonlamayı sağlar.
- **Keskinlik:** Netlik kazandırır.
- **Renk Isısı:** Renkleri belirler: **Soğuk** (mavi), **Normal** (dengeli) ya da **Sıcak** (kırmızı).
- **Dijital Seçenekler:**
 - **100Hz:** 100 Hz işleme.
 - **Dijital Scan** (bazı modellerde vardır): Bazı görüntülerin fazla olan parlaklığını azaltır.
 - **Çift Satır:** görünür resim satırlarını ortadan kaldırmak üzere düşey çözünürlüğün iki katına çıkarılması. NTSC (60Hz) resimler için önerilir.

Ses ayarı

- 1 **MENÜ**'ya basarak **Ses**'i (V) seçin ve sonra >'ya basın. **Ses** menüsü belirecektir:



- 2 $\Delta \nabla$ tuşu ile ayarı seçip <> tuşu ile ayarı gerçekleştirin.
- 3 Ayar tamamlandığında **Hafızaya Alma**'yı seçip > ile kaydedin.
- 4 Menüden **ⓁB** tuşu ile çıkın.

Ayar tanımları:

- **Tiz Ses:** Tiz sesleri yükseltir.
- **Bas Ses:** Bas sesleri yükseltir.
- **Balans:** Sol ve sağ hoparlörlere sesi dengeli dağıtır.
- **Ses Farkı:** EXT çıkışında ya da mevcut çeşitli programlar arasında ses ayarını dengeler. Bu ayar, 0 ile 40 numaralı programlar ile EXT çıkışı için fonksiyoneldir.
- **Ses Sınırı** (Otomatik ses ayarlayıcı): Sesin yükselmesi durumunda otomatik olarak devreye girerek ayarı dengede tutar, özellikle kanal değişikliklerinde ve reklamlarda etkilidir.
- **Kulaklıkların Ses Şid:** (bazı modellerde vardır) TV'nin hoparlörlerinden bağımsız olarak ayarlamayı sağlar.

Opsiyonların ayarı

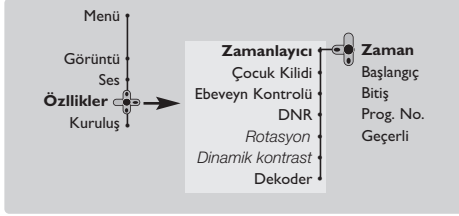
- 1 **MENÜ** tuşuna basarak **Opsiyon**'u (V) seçin ve > üzerine basın.
Ayarı şöyle gerçekleştirebilirsiniz:
- 2 **Zamanlayıcı, Çocuk Kilidi, Ebeveyn Kontrolü:** bir sonraki sayfaya bakın.
- 3 **DNR: Az, Orta** (en iyi pozisyon), **Çok** ya da **Durma:** zor alınabilen bir yayında oluşabilecek parazitleri (karlanma), cızırtıları giderir.
- 4 **Rotasyon** (sadece büyük ekranlar için geçerlidir): Büyük ekranlar manyetik durumlara çok hassastır. Bu ayar görüntü ve sesi dengede tutmaya yardım eder.

- 5 **Dinamik kontrast** (bazı modellerde vardır): **Az, Orta** (en iyi pozisyon), **Çok** ya da **Durma.** Kontrastın otomatik olarak ayarlanmasını sağlar.
- 6 **Dekoder:** Dekoderde olan bir ya da birçok programı seçin, daha sonra dekodecin bağlı olduğu prizi seçin: **EXT1** ya da **EXT2.**
Eğer dekodec videoya bağlı ise videonun prizini seçin (**EXT2**).
- 7 Menüden **ⓁB** ile çıkabilirsiniz.

Otomatik kapatma

Bu menü televizyonunuzun kendiliğinden kapanmasını sağlar.

- 1 **MENÜ** tuşuna basın.
- 2 Oklar ile **Özellikler** menüsünden **Zamanlayıcı**'ı seçin:



- 3 **Zaman**: Güncel saati girin.

Not: Zaman ayarı, cihaz ana düğmeden açıldığında otomatik olarak 1 no'lu programın teletext bilgisi ile güncellenir. Teletext'te bu program yoksa güncelleşmez.

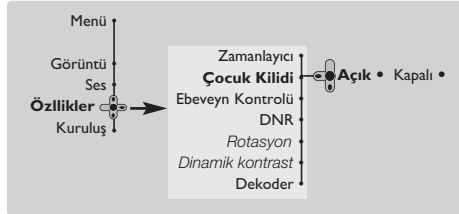
- 4 **Başlangıç**: Başlangıç saatini girin.
- 5 **Bitiş**: Kapatma saatini girin.
- 6 **Prog. No**: Kapatmak için istediğiniz programı seçin.
- 7 **Geçerli**: Ayarı şöyle yapabilirsiniz:
 - Bir kez tek bir kez kapatmak için,
 - Günlük her gün için,
 - Durdurma iptal etmek için.
- 8 **TV kilidi** ya basarak televizyonu uykuya yatırın. Program zamanında kendiliğinden açılacaktır. Televizyon açıkta program zamanında kendiliğinden programın bulunduğu kanala geçer (ve bitiş saatinde kendiliğinden kapanır). **TV kilidi ve Zamanlayıcı** fonksiyonları televizyonun kullanma süresini kısıtlar, örneğin çocuklarınız için.

Televizyon kilidi

Tuşları kilitleyerek bazı programların ya da televizyonun tamamen izlenmesini engelleyebilirsiniz.

Çocuk kilidi

- 1 **MENÜ** tuşuna basın.
- 2 Ok ile **Özellikler** menüsünden **Çocuk Kilidini** seçip **Açık** üzerine basın.



- 3 Televizyonu kapayıp uzaktan kumandayı saklayın. Televizyon kullanılamaz duruma gelecektir (sadece uzaktan kumanda televizyonu çalıştırabilir).
- 4 İptal etmek için: **Çocuk Kilidi** seçip **Kpali** üzerine basın.

Ebeveyn Kontrolü

- 1 **MENÜ** tuşuna basıp önce **Özellikler** menüsünü sonra **Ebeveyn Kontrolü** seçin:

- 2 Gizli kod girmelisiniz. İlk 2 kere 0711 kodunu girin, sonra seçtiğiniz kodu girin. Menü belirecektir.
- 3 **Ebeveyn Kontrolü**: $\wedge \vee$ tuşları ile televizyon programınızı seçin ve $>$ ile onaylayın. Kilitlenmesi istenen programların önünde **K** sembolü belirecektir. Artık, kilitli bir programı izlemek için gizli kodunuzu girmeniz gerekmektedir, aksi durumda ekran siyah olarak kalır. **Kuruluş** menüsüne giriş de kilitlenmektedir. Dikkat, dekode gerektiren şifreli programlar için EXT çıkışının da kilitlenmesi gerekmektedir.
- 4 **Kod Değiştir**: 4 rakamlı yeni bir kod girmenize olanak sağlar. İkinci kez kodunuzu girerek onayla edin. Kodunuzu unutursanız genel kod olan 0711'i iki kez girin.
- 5 **Tamamen iptal etmek**: bütün kilitli programların iptal edilmesini sağlar.
- 6 **Tamamen Kilitlemek**: Tüm TV programlarının ve EXT çıkışının kilitlenmesini sağlar.
- 7 Çıkmak için **EXIT** tuşuna basın.

Teletexte

Teletexte bazı kanallar tarafından yayınlanan, gazete gibi izlenebilen haber ulaştırma sistemidir.

Sağır ve duyma özürli kişiler için alt yazı sistemi olduğu gibi, yayın dilini de iyi anlayabilmek için alt yazı uygulamaları vardır (kablo şebekelerinde ve uydu yayınlarında vs... geçerlidir).



Üzerine basın:

Elde edeceksiniz:



Teletexte çağırma

Teletexte'i çağırmaya, şeffaf olarak göstermeye ve terketmeye izin verir. Teletexte içinde gitmek istediğiniz konuların listesini verir. Her konu başlığı (sayfa) 3 rakam ile kodlanmıştır.

Eğer seçilen kanal teletexte yayını yapmıyorsa, sadece 100 rakamı belirecek ve ekran siyahlaşacaktır (bu durumda teletexte'ten çıkarak başka bir kanala gidin).



Bir sayfanın seçilmesi

İstenen sayfanın numarasını 0(9)'dan - P + tuşları ile girin. Örnek : sayfa 120 için, 1 2 0 tuşlayın. Numara sol üst tarafa belirecektir, kontör dönecek sonra sayfa belirecektir. Bir başka sayfaya girmek için bu işlemi tekrarlayın.

Eğer kontör sürekli dönerek anyorsa, sayfa yayında değil demektir. Başka bir numara seçin.



Konulara direkt giriş

Renkli bölgeler ekranın alt tarafında belirecektir. 4 renkli tuş konulara ya da sayfalara direkt girişe imkan tanır. Eğer konu ya da sayfa henüz yayına hazır değilse renkli tuş yanıp sönecektir.



Genel tablo

Genel tabloya geri gelmek içindir (bu genelde sayfa 100'dür).



Alt-sayfaların doğrudan doğruya seçilmesi

Bazı sayfalar alt-sayfalar içerir (örneğin, sayfa 120; 1/3, 2/3 ve 3/3 alt-sayfaları içeriyor). Seçtiğiniz alt-sayfalara doğrudan doğruya erişmek için < > tuşlarını kullanınız.



Bir sayfayı büyütme

Sayfanın üst ya da alt taraflarını genişletmeye, sonra normal boyuta almaya imkan verir.



Çift teletext sayfası

(sadece bazı modellerde vardır)

Teletextin çift sayfa halinde gösterilmesini harekete geçirmek ya da durdurmak için. Harekete geçirilmiş olan sayfa solda, müteakip sayfa ise sağda gösterilir. Eğer bir sayfayı dondurmak isterseniz (örneğin, özet'i), < > tuşuna basınız. Harekete geçen sayfa, sağdaki sayfa olur. Normal moda geri dönmek için, < > tuşuna basınız.



Gizlenmiş haberler

Gizlenmiş haberleri göstermeye ya da saklamaya yarar (özellikle oyunlarda).



Tercihli sayfa

0'dan 40'a kadar olan teletexte programları için renkli tuşlar (kırmızı, yeşil, sarı, mavi) ile direkt olarak ulaşabileceğiniz tercih ettiğiniz 4 sayfayı hafızaya alabilirsiniz.



- 1 Tercihli sayfa ayarına < > tuşuna basarak geçin.
- 2 Hafızaya almak istediğiniz teletexte sayfasını açın.
- 3 İsteddiğiniz renkli tuşun üzerine 3 saniye süre ile basın. Sayfa kaydedilmiştir.
- 4 Diğer renkli tuşlar için aynı işlemi tekrarlayın.
- 5 Bundan itibaren, teletexte'inizi kullanırken ekranın altında tercihli sayfalarınızın renkleri belirecektir. Alıştığınız konuyu bulmak için < > tuşuna basın.

Tamamen iptal etmek için 5 saniye süre ile < > tuşuna basın.

16:9 Formatları

Ekranda izleyeceğiniz görüntüler 16:9 formatında (Geniş Ekran) veya 4:3 (Normal Ekran) formatındadır. 4:3 formatındaki görüntüde bazen ekranın alt ve üst taraflarında siyah boşluklar olabilir (mektup kutusu formatı). Bu fonksiyon ile ekranın tamamında boşluk kalmadan en iyi görüntüyü alabilirsiniz.

Eğer televizyonunuz 4:3 ekran formatına sahip ise.

Başka bir görüntü formatı seçmek için  (ya da $\wedge \vee$) tuşuna basınız.



4:3 Resim 4:3 formatında yeniden üretilecektir.



Genişlet 4:3 Resim vertikal olarak genişletilir. Bu mod, letterbox formatındaki bir programı izlerken ortaya çıkan siyah bandları kapatır.

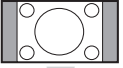


Sıkıştır 16:9 Resim vertikal olarak 16:9 formatına sıkıştırılır.

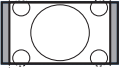
Eğer televizyonunuz 16:9 ekran formatına sahip ise.

Başka bir görüntü formatı seçmek için  (ya da $< >$) tuşuna basınız.

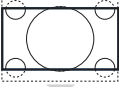
Bu televizyon seti otomatik olarak doğru resim formatının seçilmesine yönelik özel sinyaller taşıyan ekipmanlarla donatılmıştır.



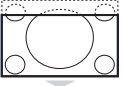
4:3 4:3 formatında ekrana gelen görüntünün yan taraflarındaki siyah boşlukları $\wedge \vee$ tuşuna basarak tüm ekrana yayabilirsiniz.



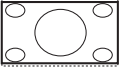
Zum 14:9 14:9 formatındaki görüntüde ekranın her iki tarafındaki ince siyah boşluklar vardır. $\wedge \vee$ tuşları ile, alt-yazıları görölür kılmak için resmi dikey olarak yer değiştirebilirsiniz.



Zum 16:9 Görüntü 16:9 formatına büyütülmüştür. Bu format ekranın alt ve üst taraflarında meydana gelen siyah boşluklar olduğunda kullanılır (mektup kutusu formatı). Altyazıları görüntülemek isterseniz $\wedge \vee$ tuşlarını kullanabilirsiniz.



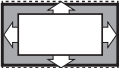
Alt Yazı Zum 4:3 formatında ekrana gelen görüntüde altyazılar bırakılarak görüntü tüm ekrana yayılmıştır. $\wedge \vee$ tuşlarını kullanarak görüntünün alt tarafındaki boşluğu azaltabilir veya çoğaltabilirsiniz.



Süper Geniş 4:3 formatındaki görüntülerde görüntünün yan tarafları genişletilerek ekrana tam olarak yayılabilmesi sağlanır. Altyazıları görüntülemek isterseniz $\wedge \vee$ tuşlarını kullanabilirsiniz.



Geniş Ekran 16:9 formatında ekrana gelen görüntünün doğru oranlarda tam olarak ekrana yayılmasını sağlar.



Oto format (sadece bazı versiyonlarda mevcuttur). Resim formatı otomatik olarak ekranın tamamını kaplayacak şekilde ayarlanacaktır.

PIP kullanımı

(sadece bazı versiyonlarda mevcuttur)

Bu özellik sizin küçük bir pencere açmanıza imkan sağlar. Bu penceredeki görüntüyü TV'ye bağlanmış bir kaynaktan (video kaydedici, DVD,...) alabilirsiniz.

- 1 PIP ekranını açmak için  tuşuna basınız. Ana ekranda küçük bir ekran belirir.
- 2 TV'ye bağlanmış kaynaktan görüntü seçmek için  tuşunu kullanabilirsiniz.

- 3 Pencerenin ebadını küçültmek ve tamamen ortadan kaldırmak için tekrar  tuşuna basın.
- 4 Pencerenin yerini değiştirmek isterseniz  tuşuna basın (sadece 5. pozisyonda).
- 5 Yki görüntüyü değiştirmek için  tuşunu kullanabilirsiniz.

Harici Cihazların bağlanması

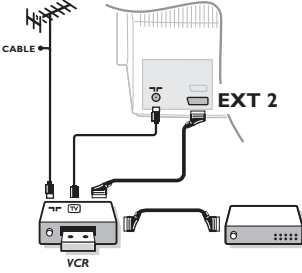
Modele göre, televizyonun arka tarafında 2 ya da 3 adet EXT1, EXT2 ve EXT4 girişi vardır.

EXT1 prizi audio video giriş/çıkışları ve RVB girişleri içindir.

EXT2 prizi audio video giriş/çıkışları ve S-VHS girişleri içindir.

EXT4 (eğer varsa) prizi audio video giriş/çıkışları ve RVB girişleri içindir.

Video Kayıt Cihazı



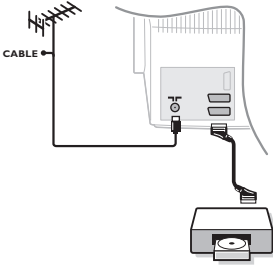
Karşısında gösterilen bağlantıları yapınız. İyi kaliteli bir scart (euro konektör) kablo kullanınız.

Eğer video kayıt cihazınızda bir euro konektör (scart) soketi mevcut değilse mümkün olan tek bağlantı anten kablosu üzerinden olacaktır. Bu nedenle, video kayıt cihazınızın test sinyaline ayar yapmanız ve buna program numarası 0'ı teyit etmeniz gerekecektir. (Elle hafızaya alma, Sayfa 5'ya bakınız). Video kayıt cihazınızdan görüntü almak için **0** a basınız.

Dekoderli kayıt cihazı:

Dekoderi, video kayıt cihazının ikinci euro konektör (scartına) bağlayınız. Böylece şifreli yayınları kayıt edebilirsiniz. Bunun için Dekoder sayfasına da bakabilirsiniz (bir sayfa 6'ya).

Diğer cihazlar



Uydu alıcısı, dekoder (şifre çözücü), CDV, oyunlar v.s.

Yanda gösterilen bağlantıları yapınız.

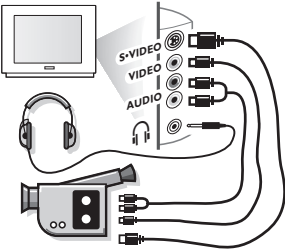
Resim kalitesini, en iyi duruma getirmek için RGB sinyali üreten cihazları (dijital dekoder, oyunlar, üreten cihazları, v.s.) EXT 1'e ya da EXT 4'e ve S-VHS sinyallerini (S-VHS ve Hi-8 video kayıt cihazları, VS.) EXT 2'ye ve diğer tüm cihazları ya EXT 1 ya da EXT 2'ye bağlayınız.

Bağlanan cihazların seçilmesi

EXT 1, EXT 2, S-VHS 2 (EXT 2 soketinden S-VHS sinyalleri), **EXT4** veya ön paneldeki **EXT3** bağlantılarını seçmek için **⏮** tuşuna basınız.

Cihazların Çoğu (dekoder, video kayıt cihazı) anahtarlamayı kendisi yapar.

Yan bağlantılar



Bağlantıları yandaki şekilde gösterildiği gibi yapın.

⏮ tuşu ile **EXT3** seçin.

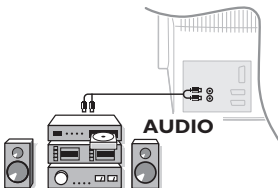
Mono bir cihaz için, ses sinyalini AUDIO L (veya AUDIO R) girişine bağlayınız. Ses, otomatik bir biçimde televizyonun sol ve sağ hoparlörlerinden gelmeye başlar. Aynı anda VIDEO ve S-VIDEO kablolarını bağlamayın. Görüntüde bozulmalara neden olabilir.

Kulaklık

Televizyonun sesini kesmek istediğinizde **⏮** tuşuna basın (Bakınız: Ses ayarlaması s. 6).

Kulaklık 32 ile 600 ohm arasında bir güçte olmalıdır.

Yükselteç (sadece bazı versiyonlarda mevcuttur)



Bir Hi-fi'yi sisteme bağlamak için bir ses bağlantı kablosu kullanınız ve TV cihazı üzerindeki "L" ve "R" çıkışlarını Hi-Fi yükselteciniz üzerindeki "AUDIO IN "L" ve "R" girişlerine bağlayınız.

EasyLink fonksiyonu

(sadece bazı versiyonlarda mevcuttur)

easy LINK

Eğer videonuz EasyLink fonksiyonlu ise, ilk defa kurduğunuzda, dil, ülke ve tespit edilmiş olan kanallar otomatik olarak videonuza yansıyacaktır. Aynı zamanda, videonuz uyku halindeyken telekumandanın **●** tuşu ile televizyondaki o andaki programı da videonuzu açmadan kaydedebilirsiniz.

Video mutlaka EXT 2 prizine takılmalıdır (bakınız s. 10).

VCR, DVD, SAT, AMP ya da CD

Uzaktan kumanda videoyu da çalıştırmanıza yardımcı olur.



İstenen aleti seçmek için **Select** tuşuna basın: **VCR, DVD, SAT, AMP** ya da **CD**.

Telekumandanın ışıklı göstergesi seçilen aleti göstermek için yanacaktır. Birşey yapılmaması durumunda 60 saniye sonra otomatik olarak söner (TV konumuna geçer).

Aletlere göre, tuşların fonksiyonları şunlardır:

- uyku haline alma,
- hızlı geri alma,
- hızlı ileri sarma,
- kayıt,
- stop,
- okuma (play),
- durdurma,
- DVD : altbaşlık seçimi
- VCR : kaset listesi fonksiyonu,
- menüyü çağırma,
- DVD : alt-yazı dili,
- kürsörü** gezinme ve ayar kürsörü,
- sabitleme,
- 0 9** nümerik (numaralı) tuşlar,
- P +** program seçimi,
- I-II** dil seçimi,
- I-II** OSD menüsü,
- I-II** VCR zamanlayıcısı.

Telekumanda, her RC5 standardında olan video ve uydu yayınları alıcısı ile RC6 standardındaki DVD'lerde kullanılabilir.

İpuçları

Zayıf Alış

Hayalet resimlere, karlı görüntülere veya gölgelenmeye dağların veya yüksek binaların yakınlığı neden olabilir. Bu durumda resmi elle ayarlamayı deneyiniz: (İnce Ayar, sayfa 5'ya bakınız) veya harici antenin yönünü değiştiriniz. Anteniniz bu frekans menziline (UHF veya VHF bandı) yayınları almak için uygun mudur? Karlı görüntü alıyorsanız sayfa 6. deki **Özellikler** menüsünden **Dynamic NR** (parazit giderme) yi aktive ediniz.

Görüntü Yoksa

Anten soketini doğru taktınız mı? Doğru sistemi seçtiniz mi? (Sayfa 5). Kötü bağlanmış euro konnektör kabloları veya anten soketleri genellikle **Görüntü** veya ses sorunları yaratırlar (Bazen TV cihazı hareket ettirildiğinde veya döndürüldüğünde bağlantılar gevşemektedir).

Siyah beyaz resim veren dış bağlantı cihazları

Video kaseti oynatmak için video kayıt cihazı tarafından algılanabilen aynı standartta (PAL, SECAM, NTSC) kayıt edilmiş olduğunu kontrol ediniz.

Ses Yoksa

Eğer bazı kanallarda GÖRÜNTÜ alıyor fakat ses almıyorsanız bunun anlamı doğru TV sistemini seçmemiş olmanızdır: **Sistem** ayarını değiştiriniz (sayfa 5).

Teletexte

Bazı harfler düzgün olarak çıkmıyor mu ?

Ülke seçiminin doğru yapıp yapılmadığını kontrol edin (s.5).

Uzaktan kumanda aleti artık çalışmıyor

TV cihazı uzaktan kumandanın komutlarına yanıt vermiyor ve cihaz üzerindeki gösterge uzaktan kumanda kullanıldığında artık yanıp sönmiyorsa; uzaktan Kumandanın pillerini değiştiriniz.

Bekleme (standby)

TV cihazını açtığınızda bekleme modunda kalıyor ve TV cihazı üzerindeki tuşları kullandığınızda ekranda **Kilitli** ibaresi çıkıyorsa **Çocuk Kilidi** fonksiyonu çalıştırmış demektir (Sayfa 7'e bakınız).

Eğer cihaz 15 dakika süreyle sinyal almazsa otomatik olarak bekleme moduna geçer.

Enerji tasarrufu yapmak için, televizyonunuz beklemede iken çok düşük bir tüketim sağlayan elemanlarla donatılmıştır (1 W'tan daha az).

Hala sonuç alamadınız mı?

Eğer televizyonunuz arızalanırsa asla kendiniz tamir etmeyi denemeyiniz. Yetkili servisimize başvurunuz.

Televizyonun temizlenmesi

Ekranın ve kasanın temizlenmesi, sadece temiz, yumuşak ve tüylü olmayan bir bezle gerçekleştirilmelidir. Alkol ya da solvent kökenli bir ürün kullanmayınız.

Sözlük

RGB sinyalleri: Bunlar, resim tüpü, katot ışın lambasındaki kırmızı, yeşil ve mavi tabancaları doğrudan süren 3 adet (Kırmızı, Yeşil ve Mavi) Video sinyalidir.

NICAM sesi: Dijital sesin gönderilebildiği bir prosestir.

System: Televizyon resimleri ülkelerin tümünde aynı şekilde yayınlanmaz. Farklı sistemler mevcuttur. BG, DK, I, ve LL. **Sistem** ayarı (Sayfa 5) bu farklı standartları seçmek için kullanılır. Bu standartlar PAL veya SECAM renk kodlaması ile karıştırılmamalıdır. Pal sistemi Avrupa'nın birçok ülkesinde geçerlidir, Secam Fransa'da, Rusya'da ve birçok Afrika ülkesinde geçerlidir. Amerika Birleşik Devletleri ve Japonya'da NTSC denen farklı bir sistem kullanılmaktadır.

100 Hz: Klasik televizyonlar saniyede 25 resim üretirler (50 Hz). 100 Hz teknolojisi sayesinde, frekans aralığı çift katına çıkar ve saniyede 50 resim elde edersiniz. Görsel konfor daha iyileşir ve parlak görüntü gider.

16:9: Ekranın uzunluk ve yüksekliği arasındaki orantıyla ilgilidir. Geniş ekranlı televizyon 16/9'luk bir orantıya sahiptir, geleneksel televizyonların oranı ise 4/3 dür.

Bevezetés

Új televíziót vásárolt. Köszönjük a márkánk iránti bizalmát.

Kérjük, a készülék által nyújtott szolgáltatások megismerése érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

Tartalomjegyzék

Üzembehelyezés

A televízió üzembe helyezése	2
A televízió nyomógombjai	2
A távirányító gombjai	3
Gyors indítás	4
Programok osztályozása	4
Programnév	4
Kézi tárolás	5
Kedvenc programok	5
Egyéb szabályozások az Indítás menüpontban	5

Használat

Képbeállítás	6
Hangbeállítás	6
Az funkciók beállítása	6
Ébresztés funkció	7
Tévézár	7
Teletext	8
I 6/9-es formátum	9
A PIP használata	9

Csatlakozások

Képmagnó	10
Más készülékek	10
A csatlakoztatott készülékek kiválasztása	10
Csatlakozások az oldallapon	11
Videomagnó vagy DVD	11

Hasznos tudnivalók

Tanácsok	12
Szószedet	12

HU

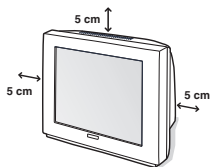


Újrafelhasználási irányelv

A televízió újrafelhasználható anyagokat tartalmaz, melyek újra feldolgozhatók. A környezeti ártalmak minimumra csökkentése érdekében erre szakosodott vállalatok összegyűjtik a használt készülékeket, szétszerelik őket és összegyűjtik belőlük az újra felhasználható anyagokat (kérjen információt a kereskedőtől).

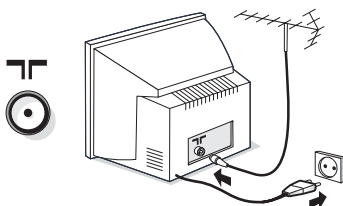
A televízió üzembe helyezése

1 A televízió elhelyezése



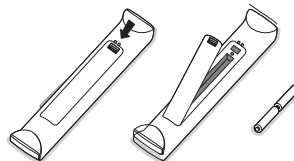
Helyezzük a televíziót szilárd és stabil felületre oly módon, hogy a készülék körül legalább 5 cm szabad hely maradjon. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében semmit se tegyünk rá, ami lefedné azt (terítő), amiben folyadék van (váza) vagy hőt bocsát ki (lámpa). Ezen kívül a televízióra nem szabad vízsugarat irányítani.

2 Csatlakozások



- Illesszük be az antennadugót a készülék hátoldalán található  csatlakozóba. Belső antennával a vétel bizonyos körülmények között nehéz lehet. Ezen a problémán az antenna elforgatásával segíthet. Ha a vétel továbbra is rossz marad, akkor külső antennát kell használni.
- Csatlakoztassuk a hálózati zsinórt a hálózathoz (220-240 V / 50 Hz).

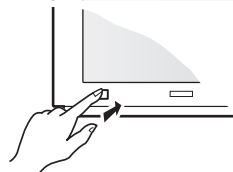
3 A távirányító



Helyezzük be a mellékelt 2 db R6 típusú elemet a + és – jeleknek megfelelően. Ellenőrizzük, hogy az üzemmódválasztó TV állásban van-e.

A készülékkel szállított elemek nem tartalmaznak sem higanyt, sem nikkel-kadmiumot a környezet védelme érdekében. Ne dobjuk el a lemerült elemeket, hanem vegyük igénybe a rendelkezésünkre bocsátott újrafelhasználási eszközöket (kérdesszük meg az eladót). Ha ki kell cserélni, azonos típusú elemeket használjunk.

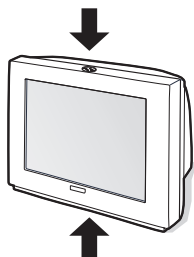
4 Bekapcsolás



A televízió bekapcsolásához nyomjuk meg a ki- bekapcsolás gombot. Kigyullad egy piros fényjelző és a képernyő kivilágosodik. Lapozunk közvetlenül a következő oldalon található gyors üzembe helyezési részhez. Ha a televízió továbbra is készenléti állapotban van, nyomjuk meg a távirányítón a P  gombot. A távirányító használatában a fényjelző villog.

A televízió nyomógombjai

A televízió 4 vagy 5 nyomógombbal van felszerelve, amelyek a modelltől függően vagy a készülék elején, vagy annak tetején találhatók.



A VOLUME + - () nyomógombok a hangerő szabályozására szolgálnak.

A PROGRAM + - () nyomógombok a programok kiválasztását teszik lehetővé. A menük lehívásához tartás nyomva a  - és a  + (vagy MENU) gombokat. Ezt követően, a PROGRAM + - nyomógombokkal kiválaszthatja a szabályozni kívánt funkciót és a  - + gombokkal elvégezheti a beállítást. A menüből való kilépéshez tartás nyomva a  - és a  + (vagy MENU) gombokat.

Megjegyzés: Amikor a GYERMEKZÁR működésben van, a nyomógombok nem működnek (7. oldal).

A távirányító nyomógombjai

Készenléti helyzet

A televízió készenléti helyzetbe történő kapcsolása. Az újra bekapcsoláshoz nyomja meg a , P  vagy  gombot.

EXT csatlakoztatás kiválasztása (10. o.) A csatlakoztatott készülék kiválasztásához nyomja meg többször ezt a gombot.

A programok listája

A programok listájának megjelenítésére / törlésére. Utána a $\Delta \nabla$ gombokkal válasszunk ki egy programot, majd a $\rightarrow$ gombbal jelenítsük meg. Megjelenik a  szimbólum a rögzített programok előtt (7. old.).

NEXTVIEW útmutató

Lásd a külön mellékelt útmutatót (csak egyes modelleken).

Kurzor

Ez a 4 gomb lehetővé teszi a menüpontok közötti keresést ($\Delta \nabla < >$).

Egy kép megállítása

A hang ki- és visszakapcsolásához.

Némító

A hangereő szint beállításához.

Képernyő információk / állandó számok

A programnév és szám (ha van), az idő, a hangmód, az automatikus kikapcsolásig hátramaradt idő kijelzése vagy takarása. A szám állandó kijelzéséhez 5 másodpercig tartsa nyomva.

Active Control (típustól függő)

A vétel függvényében optimalizálja a kép minőségét.

Két kép (típustól függő)

A kijelzés aktiválása/deaktiválása két képernyőmezőben. A második képernyő lehetővé teszi a teletext kijelzését.

Surround háttérhanghatás

Háttérhanghatás aktiválásához és kikapcsolásához. Sztereó lejátszásnál a hangfalak távolsága nagyobbak tűnik. A Virtual Dolby Surround *-dal felszerelt változatoknál a Dolby Surround Pro Logic háttérhanghatást eredményez.

Az üzemmód kiválasztása (11. o.)

A távirányító TV, VCR, DVD, SAT, AMP vagy CD üzemmódjának aktiválásához.

Teletext gomb (8. old.), PIP (9. old.) vagy VCR / DVD (11. old.).

Teletext megjelenítése (8. o.).

Audio- és videoberendezés gombot (11. old.)

Menü : A menü lehívásához vagy a menüből történő kilépéshez.

Programválasztás

Ha olyan programot akar megtekinteni, amely a kedvenc lista előtt vagy után található. (lásd 5. old.).

Számjegygombok

Közvetlen hozzáférés a programokhoz. Egy kétszámjegyű programnál addig kell beütni a 2. számjegyet, amíg a kötőjel el nem tűnik.

Hangmód

Lehetővé teszi a STEREO (vagy NICAM STEREO) adások MONO-ba történő átváltását, vagy, a kétnyelvű adások esetén a DUAL I vagy DUAL II a kék színű MONO jelzés azt jelenti hogy az adás más hangszínen is fogható.

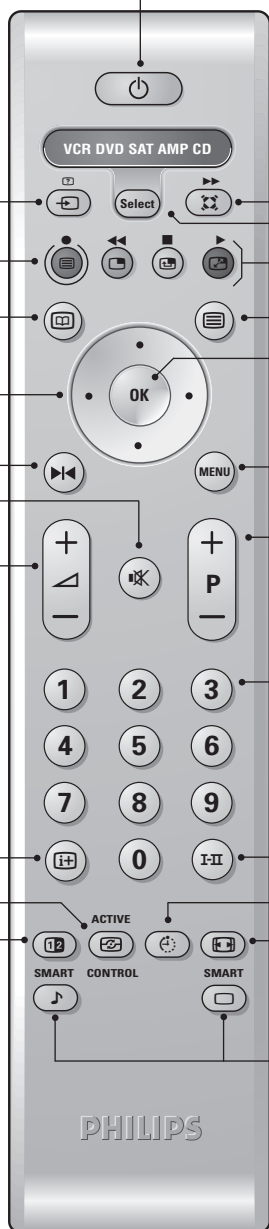
Automatikus kikapcsoló

Az automatikus kikapcsolás időtartam (0-tól 240 percig) beállítása.

16:9 formátum (9. o.).

Hang és kép alapbeállítások

Lehetővé tesz egy sor kép és hang alapbeállítást. A természetes beállítás helyzet megfelel a menükben elvégzett beállításoknak.

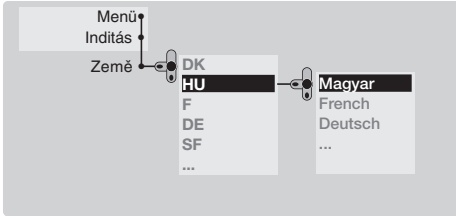


* A Dolby Laboratories engedélyével gyártva.

A "Dolby" és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories márkanamevei

Gyors indítás

A tévékészülék első bekapcsolásakor egy menü jelenik meg a képernyőn. Ez a menü arra szólítja Önt fel, hogy válassza ki a megfelelő országot és nyelvet:



Ha a menü nem jelenik meg, tartsa benyomva 5 másodpercig a tévékészülék $\triangleleft$ - és $\triangleleft$ + gombjait a megjelenítéséhez.

- 1 A távirányító $\wedge$ $\vee$ gombjai segítségével válassza ki az Ön országát, majd nyomja meg az > gombot.
Ha az Ön országa nem szerepel a listán, akkor jelölje ki a "... " választást.
- 2 Ezután válassza ki az Ön nyelvét a $\wedge$ $\vee$ gombok segítségével, majd nyomja meg az > gombot.

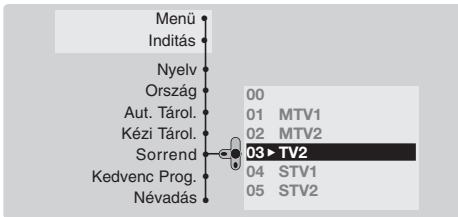
- 3 A keresés automatikusan elindul.
A művelet néhány percre tart. A kijelzés mutatja a keresés folyamatát és a megtalált programok számát. A keresés befejezésekor a kijelzés eltűnik.

Ha ki akar lépni vagy meg akarja szakítani a keresést, nyomja meg a MENU gombot. Ha egy programot sem talált, olvassa el a 12. oldalon található tanácsokat.

- 4 Ha a tévéállomás vagy a kábelhálózat továbbítja az automatikus besorolást, akkor a programok számozása helyes lesz. Ekkor befejeződik a beállítás.
- 5 Ellenkező esetben, a Sorrend menüpont segítségével újra kell a programokat számozni. Egyes tévéállomások vagy kábelhálózatok a saját osztályozási paramétereiket használják (régió, nyelv...). Ebben az esetben a $\wedge$ $\vee$ gombok segítségével választhatja ki a programokat, majd a > gomb segítségével tárolhatja választását.

Programok osztályozása

- 1 Nyomja meg a MENU gombot. Ekkor a Főmenü megjelenik a képernyőn.



- 2 A kurzor segítségével válassza ki a Indítás majd a Sorrend menüpontot.
- 3 Válassza ki az átvinni kívánt programot a $\wedge$ $\vee$ gombok segítségével, majd tárolja a > gomb megnyomásával.
- 4 Ezután a $\wedge$ $\vee$ gombok segítségével válassza ki az új programszámot, majd tárolja a < megnyomásával.
- 5 A 3 és 4 műveletet annyiszor ismételje meg, ahány programot újra akar számozni.
- 6 Ha ki akar lépni a menüből, nyomja meg a EXIT -t.

Programnév

A programoknak és külső csatlakozásoknak nevet is adhat.

Megjegyzés: beállításkor, az azonosítójel vételekor, a programok automatikusan nevet kapnak.

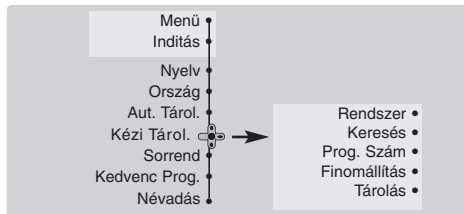
- 1 Nyomja meg a MENU gombot.
- 2 A kurzor segítségével jelölje ki először az Indítás, majd a Névdás menüpontokat.
- 3 Az elnevezendő vagy módosítandó program kiválasztásához használja a $\ominus$ P $\oplus$ gombokat.

- 4 A kijelzett név mezejébe (5 leütés) való belépéshez használja a < >, a karakterek kiválasztásához pedig a $\wedge$ $\vee$ gombokat.
- 5 A név beírása után a MENU gomb megnyomásával léphet ki. A név tárolva van.
- 6 A 3 és 5 műveletet annyiszor ismételje meg, ahány programot akar elnevezni.
- 7 Kilépéshez nyomja meg a EXIT gombot.

Kézi tárolás

Ez a menüpont lehetővé teszi a programhelyek egyenként történő bevitelét a memóriába.

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot.
- 2 A kurzor segítségével jelölje ki az **Indítás** majd a **Kézi Tárol.** menüpontokat:



- 3 **Rendszer:** jelölje ki (automata kereséssel*) **Európát** vagy **Nyugat-Európát** (BG szabvány), **Kelet-Európát** (DK szabvány), az **Egyesült Királyságot** (I szabvány) vagy **Franciaországot** (LL' szabvány).

* Franciaországot kivéve (LL' szabvány), ahol a keresés kizárólag **Franciaország** kiválasztásával történik.

- 4 **Keresés:** Nyomja meg a **>** gombot. A keresés elkezdődik. Minden egyes program megtalálásakor a keresés leáll és megjelenik a program neve (ha van ilyen). Folytassa a keresést. Ha ismeri a kívánt műsor frekvenciáját, akkor üsse be közvetlenül a számát a **0** és **9** gombok segítségével.

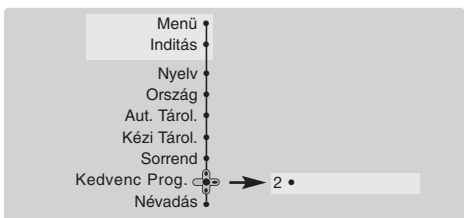
Ha egyetlen programot sem talál, akkor olvassa el a 2. oldalon található tanácsokat.

- 5 **Prog.Szám:** üsse be a kívánt számot a **<>** vagy **0** - **9** gombok segítségével. Például : a 1. program üsse be a **01** számokat.
- 6 **Finomállítás:** ha a vétel nem megfelelő, szabályozza be a **<>** gombok segítségével.
- 7 **Tárolás:** nyomja be a **>** gombot. A program tárolása megtörtént.
- 8 A **4** és **7** műveletet annyszor ismételje meg, ahány programot be akar vinni a memóriába.
- 9 **Kilépéshez:** nyomja meg a **EXIT** gombot.

Kedvenc programok

Ez a menü lehetővé teszi azoknak a programoknak a kiválasztását, amelyek az **⊖ P ⊕** gombbal elérhetőek lesznek.

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot.
- 2 A kurzor segítségével jelölje ki az **Indítás** majd a **Kedvenc Programok** menüpontot, és nyomja



meg a **>** gombot. Ekkor megjelenik a kedvenc programok listája. Az üzembe helyezéskor talált programok automatikusan bekerültek ebbe a listába.

- 3 Válassza ki a kívánt programot a fel/le kurzor gomb segítségével.
- 4 Használja a bal/jobbs gombot, ha hozzá akar tenni vagy el akar venni valamit a listából.
- 5 A **3** - **4** műveletet annyszor ismételje meg, ahány programot hozzá akar tenni vagy el akar venni a listából.
- 6 Ha ki akar lépni a menüből, nyomja meg többször a **EXIT** gombot.

Egyéb szabályozások az Indítás menüpontban

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot és jelölje ki az **Indítás** menüpontot:
- 2 **Nyelv:** ha meg akarja változtatni a menükijelzés nyelvét.
- 3 **Ország:** ha ki akarja választani az Ön országát. Ennek a szabályozásnak a keresésben, a programok automatikus osztályozásában és a teletext kijelzésében van szerepe. Ha az Ön országa nem szerepel a listán, akkor jelölje ki a "... " választást.
- 4 **Aut.Tárol.:** az Ön körzetében fogható programhelyek automatikus keresése. Ha a tévéállomás vagy a kábelhálózat továbbítja az automatikus besorolást, akkor a programok

számozása helyes lesz. Ellenkező esetben, a **Sorrend** menüpont segítségével újra kell a programokat számozni (4.0).

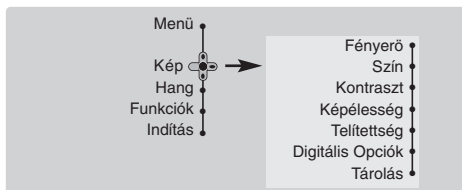
Egyes tévéállomások vagy kábelhálózatok a saját osztályozási paramétereiket használják (régio, nyelv...). Ebben az esetben a **^V** gombok segítségével választhatja ki a programokat, majd a **>** gomb segítségével tárolhatja választását.

Ha ki akar lépni vagy meg akarja szakítani a keresést, nyomja meg a **MENU** gombot. Ha egy programot sem talált, olvassa el a 2. oldalon található tanácsokat.

- 5 Ha ki akar lépni a menüből, nyomja meg a **EXIT** gombot.

Képbeállítás

- 1 Nyomja meg előbb a **MENU** gombot, majd a **>** gombot. Az **Kép** menüpont megjelenik:



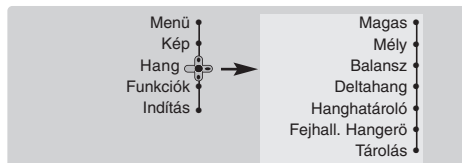
- 2 A **^** **v** gombok megnyomásával válasszon ki egy paramétert, és a **<** **>** gombok megnyomásával végezze el a beállítást.
Megjegyzés: a képbeállítás alatt csak a választott sor megjelenítése látható. Ha újra meg akarja jeleníteni a menüt, nyomja meg a **^** **v** gombot.
- 3 A beállítás elvégzése után, válassza a **Tárolás** menüpontot, majd a tároláshoz nyomja meg a **>** gombot. Ha ki akar lépni, nyomja meg a **EXIT** gombot.

A beállítások leírása:

- **Fényerő:** a kép fényerejét szabályozza.
- **Szín:** a szín telítettségét szabályozza.
- **Kontraszt:** a világos és sötét tónusok közötti különbséget szabályozza.
- **Képelesség:** a kép tisztaságát szabályozza.
- **Telítettség:** a színek árnyalatát szabályozza:
Hideg (kékebb), **Normális** (kiegyensúlyozott) vagy **Meleg** (pirosabb).
- **Digitális Opciók:**
 - **100 Hz:** 100 Hz-es jelfeldolgozás
 - **Digital Scan** (típustól függő): lehetővé teszi a az egyes képeknél látható vibráló hatás csökkentését.
 - **Double Lines** (Sorkettőzés): a függőleges felbontás megkétszerezése, ami megszünteti a sorok láthatóságát.
Javasolt az NTSC (60 Hz-es) képekhez.

Hangbeállítás

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot, jelölje ki a **Hang**-ot (**v**) és nyomja meg a **>** gombot. A **Hang** menüpont megjelenik:



- 2 A **^** **v** gombok megnyomásával válasszon ki egy paramétert, és a **<** **>** gombok megnyomásával végezze el a beállítást.
- 3 A beállítás elvégzése után, válassza a **Tárolás** menüpontot, majd a tároláshoz nyomja meg a **>** gombot.
- 4 Ha ki akar lépni a menüből, nyomja meg a **EXIT** gombot.

A beállítások leírása:

- **Magas:** a nagy frekvenciájú hangok beállítása.
- **Mély:** az alacsony frekvenciájú hangok beállítása.
- **Balansz:** a bal és jobb oldali hangszórókból jövő hang kiegyensúlyozása.
- **Deltahang:** a különböző programok és EXT csatlakozások közötti hangerő eltérések kiegyenlítését teszi lehetővé. Ez a beállítás a 0-40 közötti programokra és az EXT csatlakoztatásokra vonatkozik.
- **Hanghatároló:** automatikus hangerő szabályozás, amely csökkenti a hangerő növekedést, különösen egy másik programra történő átkapcsoláskor vagy hirdetéseknel.
- **Fejhallgató Hangerő:** a fejhallgató különleges beállítását teszi lehetővé a televízió hangszóróinak hangerejétől függetlenül.

Az funkciók beállítása

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot, jelölje ki a **Funkciók**-at (**v**) és nyomja meg a **>** gombot. Így a következőket állíthatja be:
- 2 **Időzítő, Gyerekzár és Szülői Ell.:** lásd a következő oldalt.
- 3 **DNR (Zajscsökkentés):** **Min**, **Med** (optimális pozíció), **Max** vagy **KI**: rossz vétel esetén csökkenti a kép zajszintjét (hangyás kép).
- 4 **Rotáció** (csak nagyképernyőnél): a nagyméretű képernyők érzékenyek a föld mágneses terében bekövetkezett változásokra. Ez a beállítás

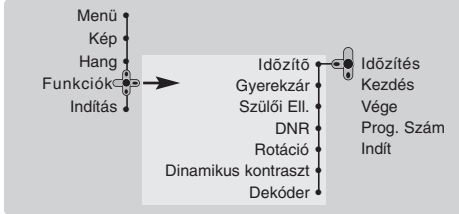
lehetővé teszi a mágneses hatás ellensúlyozását, a képtorzulás kiküszöbölését.

- 5 **Dinamikus kontraszt** (típustól függő): **Min**, **Med** (optimális pozíció), **Max** vagy **KI**. Lehetővé teszi a kontraszt automatikus szabályozását.
- 6 **Dekóder:** válassza azt a programot vagy programokat, amelyek külső dekéderrel foghatók, majd válassza azt a csatlakozót, amelyhez a dekéder csatlakoztatva van: **EXT1** vagy **EXT2**.
Ha a dekéder videomagnóra van csatlakoztatva, válassza a videomagnó csatlakozóját (EXT2).
- 7 Ha ki akar lépni, nyomja meg a **EXIT** gombot.

Ébresztés funkció

Ez a menüpont lehetővé teszi, hogy tévékészülékét ébresztésre használja.

- 1 Nyomja meg a **MENÜ** gombot.
- 2 Jelölje ki a kurzorral a menüben előbb a **Funkciók**-at majd az **Időzítő**-t:



- 3 **Időzítés:** állítsa be a pontos időt.

Megjegyzés: az óra automatikusan beállítódik a kapcsológombbal történő bekapcsolás után. A pontos időt az 1 programhelyre hangolt adás teletextjéről tölti le. Ha ennek a programnak nincs teletextje, akkor a beállítás nem történik meg.

- 4 **Kezdés:** állítsa be a kezdési időpontot.
- 5 **Vége:** állítsa be a készenléti üzemmódba való átkapcsolás időpontját.
- 6 **Prog. Szám:** állítsa be annak a programnak a számát, amelyre ébredni szeretne.
- 7 **Indít:** amellyel a következőket lehet beállítani:
 - **Egyszer** egyszeri ébresztés,
 - **Naponta** minden nap,
 - **Kikapcsolás** törlés.
- 8 A **ON** gomb megnyomásával a beprogramozott időpontban a tévékészülék átkapcsolja készenléti állapotba. Ha bekapcsolva hagyja a tévékészülék, akkor a megjelölt időpontban csak programot fog váltani (és az **Vége** után fog készenléti állapotba átkapcsolni).

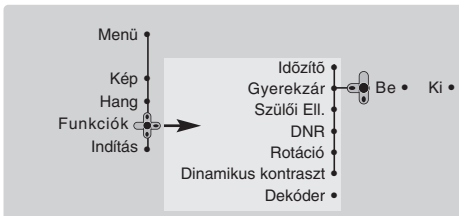
A **Tévézár** és az **Időzítő** funkciók kombinációja korlátozza a tévékészülék használati idejét például az ön gyermekei számára.

Tévézár

Segítségével egyes műsorokat letilthat vagy teljesen meg is tilthatja a tévékészülék használatát a gombok lezárásával.

Gyermekzár

- 1 Nyomja meg a **MENÜ** gombot.
- 2 A kurzorral jelölje ki a **Funkciók** menüpontot és állítsa a **Gyerekzár**-at **Be** pozícióba.



- 3 Kapcsolja ki a tévékészülékét és rejtse el a távirányítót. A tévékészülék ekkor használhatatlan (csak a távirányítóval lehet újra bekapcsolni).
- 4 Ha meg akarja szüntetni a letiltást: állítsa a **Gyerekzár**-at az **Ki** pozícióba.

Programzár

- 1 Nyomja meg a **MENÜ** gombot, jelölje ki előbb a **Funkciók** majd a **Szülői Ell.** menüpontokat:
- 2 Be kell ütnie az ön titkos hozzáférési kódját.

Először üsse be kétszer a 0711 kódot, majd vigye be az ön által választott kódot. Ekkor megjelenik a menü.

- 3 **Szülői Ell.:** a programok kiválasztásához használja a **^** **v** gombokat, majd nyugtázza a **>** gomb megnyomásával. Azok előtt a programok és csatlakozások előtt, amelyek le vannak tiltva a **i** jel jelenik meg. Ha egy letiltott programot meg akar nézni, akkor előbb be kell ütnie a titkos kódját, különben a képernyő sötét marad. A **Indítás** menühöz való hozzáférés szintén le van tiltva. Figyelem, azoknak a kódolt programoknak az esetében, amelyekhez külső dekóderre van szükség, a megfelelő EXT csatlakozóaljzatot is le kell zárni.
- 4 **Kódváltoztatás:** lehetővé teszi egy új 4 jegyű kód bevitelét. Az új kód tárolásához írja be a kódot még egyszer. Ha Ön elfelejtette a titkos kódját, írja be a 0711 általános kódot kétszer.
- 5 **Mindent törölni:** valamennyi programzárt töröl.
- 6 **Mindent letilt:** valamennyi tévéprogramot és EXT csatlakozást letilt.
- 7 Ha ki akar lépni, nyomja meg a **EXIT** gombot.

Teletext

A teletext egy újsághoz hasonlatos információs rendszer, amelyet egyes csatornák sugároznak. Segítségével a nagyothallók vagy az adás nyelvét nem ismerők feliratozva nézhetik a műsorokat (a kábeltévé műsorát és a műholdas adásokat...).



Nyomógomb:

Eredmény:



A teletext megjelenítése

Lehetővé teszi a teletext megjelenítését, a feliratos üzemmódra való áttérést és az onnan történő kilépést. A tartalomjegyzék az elérhető rovatoknak a listájával együtt jelenik meg. Minden egyes rovatot egy 3 jegyű oldalszám jelöl.

Ha a választott csatorna nem rendelkezik teletext szolgáltatással, a 100. szám jelenik meg, a képernyő pedig sötét marad (ebben az esetben lépjen ki a teletextből és válasszon egy másik csatornát).



Egy oldal kiválasztása

Írja be a választott oldal számát a 0 - 9 vagy - P + gombok segítségével. Például: a 120. oldalhoz üsse be a 1 2 0 számokat. A szám megjelenik a bal felső sarokban, a számláló lapoz, majd megjelenik a választott oldal. Ha egy másik oldalt akar megjeleníteni, ismételje meg a műveletet.

Ha a számláló tovább folytatja a keresést, az azt jelenti, hogy az adott oldal hiányzik. Válasszon egy másik oldalt.



Közvetlen hozzáférés a rovatokhoz

A képernyő alján színes sávok láthatók. A 4 színes gomb segítségével hozzáférhetők a rovatok és a hozzájuk tartozó oldalak.

Ha a rovat vagy az adott oldal még nem hozzáférhető, a színes sávok villognak.



Tartalomjegyzék

Ha vissza akar térni a tartalomjegyzékhez (általában a 100. oldal).



További oldalak közvetlen kiválasztása

Egyes oldalak további oldalakat tartalmaznak (például a 120. oldal az 1/3, 2/3 és 3/3 oldalakat).

A < > gombok segítségével tetszés szerint hozzáférhetünk a további oldalakhoz.



Az oldal felnagyítása

Ha meg akarja jeleníteni az oldal felső vagy alsó részét, majd vissza akar térni a normális mérethez.



Dupla teletext oldal

A teletext kétoldalas megjelenítésének be- vagy kikapcsolására. Az aktív oldal bal oldalon jelenik meg, a következő pedig jobb oldalon. Nyomjuk le a < > gombot, ha rögzíteni kívánunk egy oldalt (például a tartalomjegyzéket). Az aktív oldalnak jobb oldalon kell lennie.

(csak bizonyos készülékekben elérhető)

A normál módba való visszatéréshez nyomjuk le a < > gombot.



Rejtett információk

Ha meg akarja jeleníteni vagy el akarja tüntetni a rejtett információkat (pl. megfejtéseket).



Kedvenc oldalak

A 0 - 40 teletext program közül Ön kiválaszthat 4 kedvenc oldalt, amelyek ezután közvetlenül hozzáférhetők lesznek a színes gombok segítségével (piros, zöld, sárga, kék).

1 Ha meg akarja tekinteni kedvenc oldalait, nyomja meg a < > gombot.

2 Jelenítse meg azt a teletext oldalt, amelyet memorizálni akar.

3 Ezután 3 másodpercig tartsa benyomva a választott színes gombot. Ezzel az oldal memorizálva van.

4 Ismételje meg ezt a műveletet a többi színes gombbal is.

5 Ettől kezdve amikor a teletextet megtekinti, kedvenc oldalai színesben megjelennek a képernyő alján. A többi rovat megtekintéséhez nyomja meg a < > gombot.

Ha mindent törölni akar, tartsa benyomva a < > gombot 5 másodpercig.

16/9-es formátum

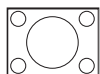
A kép sugárzása 16:9 formátumban (széles képernyő) vagy 4:3 (hagyományos képernyő) történhet.

A 4:3-as kép alsó és felső részén néha fekete csík látható (széles formátum).

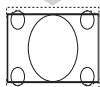
Ez a funkció eltünteti a fekete csíkokat és lehetővé teszi a legmegfelelőbb kép ábrázolását.

Abban az esetben, ha a TV 4:3 képernyővel rendelkezik.

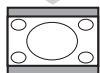
A  gombot (vagy $\wedge \vee$) lenyomásával a következő formátumot választhatja ki:



4:3 A képet 4:3 formátumban láthatja.



Átvált 4:3 A képet függőlegesen nyújtott. Ezzel eltünteti a fekete sávokat, amelyek a Letterbox formátumban történő használat során jelentkeznek.

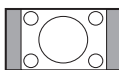


Átvált 16:9 A képet függőlegesen összetömöríti 16:9 formátumba.

Abban az esetben, ha a TV 16:9 képernyővel rendelkezik.

A  gombot (vagy $< >$) lenyomásával a következő formátumot választhatja ki:

A televízió automatikus átkapcsolóval van felszerelve. Ez dekódolja egyes programok különleges szignálját és kiválasztja a képernyő helyes formátumát.



4:3 A kép 4:3 formátumban reprodukálódik, a képernyő két oldalán fekete csík látható. A $\wedge \vee$ gombok megnyomásával a kép megnagyobbodik.



Nagyít 14:9 A kép 14:9 formátumban reprodukálódik, a két oldalon nem túl széles fekete csík marad. A $\wedge \vee$ gombok segítségével függőleges irányban el lehet mozgatni a képet, hogy láthatóvá váljanak az alcímek.



Nagyít 16:9 A kép 16:9 formátumban reprodukálódik. Ez a beállítás akkor használandó, ha a széles formátumban sugárzott képet akarunk nézni. A feliratokat $\wedge \vee$ gombok használatával láthatóvá tesszük.



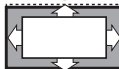
Nagy Felirat A kép 4:3 formátumban reprodukálódik a képernyő egész felületén és a feliratok láthatóak maradnak; A $\wedge \vee$ gombok segítségével a kép alsó széle kiemelkedik vagy süllyed.



Szuperszéles A kép 4:3 formátumban reprodukálódik a képernyő egész felületén. A feliratokat $\wedge \vee$ gombok használatával láthatóvá tesszük.



Szélesvásznú A 16:9 formátumban reprodukált kép megfelelő méretekben jelenik meg a képernyő egész felületén.



Auto Formázás (csak egyes modellekben érhető el). A kép formátumát automatikusan úgy állítja be, hogy az a lehető legjobban kitöltse a képernyő felületét.

A PIP használata

(csak egyes modellekben érhető el)

Ez a funkció lehetőséget ad a kicsi keretes ablak megjelenítésére. Megjeleníthető ebben az ablakban egy csatlakoztatott készülék (videó felvétel, DVD, ...) képe.

- 1 Nyomja meg a  gombot a PIP megjelenítéséhez. A kicsi keretes ablak megjelenik a fő képen.
- 2 Használja a  gombot a csatlakoztatott készülék képének megjelenítéséhez.

- 3 A  gombbal megváltoztathatja az ablak méretét, vagy kikapcsolhatja a PIP funkciót.
- 4 Az ablakot a  gombbal helyezheti át. Az ablak a kurzor használatával fokozatosan szintén áthelyezhető (csak az 5-ös álláson).
- 5 Használja a  gombot ha fel akarja cserélni a két képet.

Egyéb készülékek csatlakoztatása

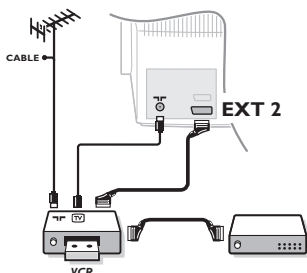
Típustól függően a tévékészülék 2 vagy 3 EXT1 és EXT2 (és EXT4) csatlakozóaljjal van felszerelve, melyek a hátoldalán találhatók.

Az EXT1 csatlakozónak van audio és video kimenete/bemenete és RGB bemenete.

Az EXT2 csatlakozónak van audio és video kimenete/bemenete és S-VHS bemenete.

Az EXT4 (ha van ilyen) csatlakozónak van audio és video kimenete/bemenete és RGB bemenete.

Képmagnó



A mellékelt ábra szerint kösse össze a képmagnót a televízióval. Használjon jó minőségű EURO-csatlakozózsínort.

Ha a képmagnón nincs EURO-csatlakozó, a televízióval való összeköttetés csak az antennazsínóron keresztül valósítható meg.

A televízió 0-ás programját a képmagnó tesztjelére kell hangolni (lásd a TÁROLÁS fejezetet, 5. old.). A képmagnó képének megjelenítéséhez nyomja meg a 0 gombot.

Képmagnó és Dekóder

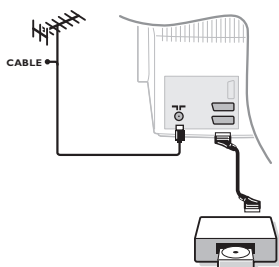
A képmagnó második EURO-csatlakozójára kösse a dekódert. Ezáltal a kódolt adásokat is felveheti. Lásd még a Dekóder c. fejezetet (6. oldal).

Műhold antenna, dekóder, DVD, játékok...

A csatlakoztatást a mellékelt ábra szerint végezze el.

A legjobb minőség elérése érdekében az RGB jelekkel dolgozó készülékeket (digitális dekóder, játékok, egyes DVD lejátszók, ...) kapcsolja az EXT1 vagy EXT4 csatlakozóba, azokat, amelyek S-VHS jeleket adnak le (Hi-8 és S-VHS képmagnók, ...) kapcsolja a EXT2 csatlakozóba.

Más készülékek

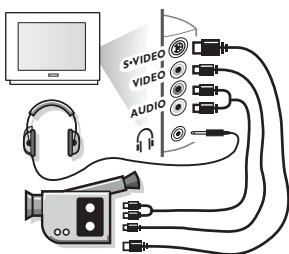


A csatlakoztatott készülékek kiválasztása

Az EXT1, EXT2, az S-VHS2 (az EXT2 csatlakozó S-VHS jele), EXT4 (a modelltől függően) és a televízió elején található az EXT3 csatlakozó kiválasztásához nyomja meg a gombot.

A legtöbb készülék saját maga vezérli az egyik csatlakozóról a másikra történő átváltást.

Csatlakozások az oldallapon



Végezze el az itt látható csatlakoztatásokat.

A gomb segítségével válassza az EXT3.

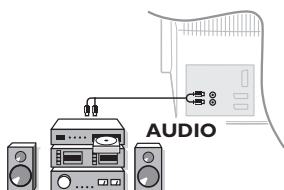
Monó készülék esetében a hang jelent az AUDIO L (vagy AUDIO R) bemenetre kössük. A hang automatikusan a televízió jobb és bal hangszórójából jön. Ne csatlakoztassa egyszerre a VIDEO és az S-VIDEO kábelt. Ez kép torzulást okozhat.

Fejhallgató

Ha el akarja némítani a televízióját, akkor nyomja meg a gombot. (Lásd még: Hangbeállítás 6. oldal).

A fejhallgató ellenállásának 32 és 600 ohm között kell lenni.

Erősítő (csak egyes modellekben érhető el)



Hifi-toronyhoz történő összekapcsolás esetén használjon audio csatlakozó zsinórt. A televízió "L" és "R" kimenetét kösse össze a hifi-torony "AUDIO IN" "L" és "R" bemenetével.

EasyLink funkció

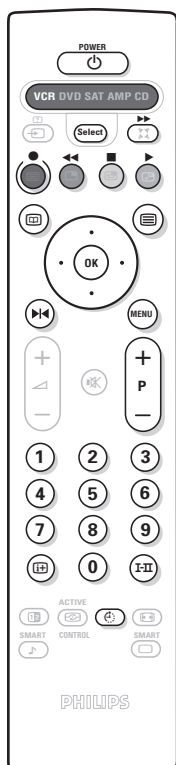
(csak egyes modellekben érhető el)

easy LINK

Abban az esetben, ha az Ön videomagnója rendelkezik EasyLink funkcióval, akkor az üzembe helyezéskor beállított nyelv, ország és a megtalált csatornák automatikusan átadásra kerülnek a videomagnóra. Sőt, ha a tévékészülék készenléti üzemmódban van, a távirányító ●-jával közvetlenül is elindíthatja a felvételt a televízión kijelzett csatornán. A videomagnót feltétlenül az EXT2 csatlakozásra kell csatlakoztatni (lásd 10. old.).

Videomagnó, DVD, SAT, AMP vagy CD

A TV távvezérlőjével működtethető a termékskálánk legtöbb audio- és videokészüléke:



Nyomja meg a **Select** gombot a kívánt üzemmód kiválasztásához: **VCR, DVD, SAT, AMP** vagy **CD**.

A távirányító fényjelzőjének a világítása jelzi a választott üzemmódot. Ha a választott üzemmód aktiválása elmarad, akkor a fényjelző 60 másodperc múlva automatikusan kikapcsol (visszakapcsol TV üzemmódba).

Berendezéstől függően a következő gombokkal rendelkezik:

- ⏻ készenléti üzemmód,
- ⏮ gyors visszacsévézés,
- ⏭ gyors előrecsévézés,
- ⏸ szünet,
- felvétel,
- leállítás,
- ▶ lejátszás,
- ☰ DVD: A feliratozás nyelve,
- ☰ menü megjelenítés,
- 🔍 kereső és beállító kurzor,
- OK választás,
- 0 9 digitális gombok,
- P + műsorválasztás,
- I-II nyelvválasztás,
- ⏮ OSD menü,
- ⌚ videomagnó időzítés.

A távirányító minden olyan videomagnóval és műholdvevővel kompatibilis, amely az RC5 szabvány szerint készült és minden olyan DVD-vel, amely az RC6 szabvány szerint működik.

Tanácsok

Rossz az adás vétele

Közelel hegyek vagy magas épületek kettős képet, árnyékot vagy visszhangot okozhatnak. Ebben az esetben próbálja manuálisan beállítani a képet : **Finom beállítások** (5. old.) vagy módosítsa a külső antenna iránybeállítását. Ellenőrizze azt is, hogy az antenna képes-e adást fogni ezen a frekvenciasávon (UHF vagy VHF sáv). Rossz vétel (havazás) esetében állítsa a **Funkciók** menü a **Dynamic NR** -t **BE** -re (6. oldal).

Nincs kép

Amennyiben a televízió nem kapcsol be nyomja meg kétszer a távirányítón lévő kikapcsolás gombot. Kellőképpen csatlakoztatta-e az antennát? A megfelelő rendszert választotta-e ki? (5. old.). A rosszul csatlakoztatott zsinórok (pl. antennacsatlakozó) gyakran okoznak kép- vagy hangproblémát (amikor a készüléket elmozdítják, előfordulhat, hogy bizonyos csatlakozódugók elmozdulnak a helyükről). Ellenőrizze az összes csatlakozást.

A csatlakoztatott készülék fekete-fehér képet ad

A videokazetták lejátszásához ellenőrizze, hogy a felvétel ugyan olyan standard-ben készült-e (PAL, SECAM, NTSC), mint amilyet a képmagnó le tud játszani.

Nincs hang

Ha bizonyos programokat a készülék hang

nélkül sugároz, akkor nem a megfelelő TV-rendszert választotta ki. Módosítsa a **Rendszer** beállítását (5. old.).

Teletext

Egyes betűk rosszul látszanak? Ellenőrizze, hogy a **Ország** helyesen van-e beállítva (5.o.).

Nem működik a távirányító?

Ellenőrizzük a távirányító oldalán kiválasztott üzemmódot, és hogy a TV felé irányítjuk-e. Ha a távirányító használata közben a televízió fényjelzője nem villog, cserélje ki az elemeket.

Készenléti helyzet

Ha a készülék bekapcsolásakor az készenléti helyzetben marad és a **Zárva** jelzés jelenik meg, mikor a televízió nyomógombjait használja, akkor a **Gyerekszár** funkció nincs kiiktatva (lásd 7. old.). Ha a televízió nem kap új jelzést 15 percig ? keresztül, akkor automatikusan készenléti helyzetre kapcsol át. Az energiatakarékosság érdekében a televízió olyan alkotórészeket tartalmaz, amelyek készenléti állapotban nagyon kevés energiát fogyasztanak (I W alatt).

Még mindig nem jól működik a készülék?

Meghibásodás esetén ne próbálja sajátkezűleg megjavítani a készüléket, hanem forduljon a szervizhez.

A televízió tisztítása

A képernyőt és a burkolatot kizárólag tiszta, puha és nem bolyhosodó ruhával lehet tisztítani. Ne használjunk olyan termékeket, amelyekben alkohol vagy oldószer van.

Szószedet

RGB jelek: Három videojelről van szó (piros, zöld és kék), melyek közvetlenül a katódcső piros, zöld és kék ágyúit vezérlik. Ezen jelek használata jobb minőségű képet biztosít.

NICAM hang: Olyan eljárás, amely a hang digitális minőségben való átvitelét biztosítja.

Rendszer: A televíziós műsorok sugárzása nem minden országban történik ugyanolyan módon.

Különböző szabványok léteznek: BG, DK, I és LL'. A **Rendszer** beállítás lehetővé teszi ezeknek a szabványoknak a kiválasztását. Ne keverje össze az utóbbi szabványokat a színszabvánnyal, mely PAL vagy SECAM lehet. Európa legtöbb országában a Pal rendszert használják, míg Franciaországban, Oroszországban és a legtöbb afrikai országban a Secam rendszert. Az Egyesült Államokban és Japánban az NTSC nevű rendszert használják.

100Hz: A hagyományos televíziók (50 Hz) másodpercenként 25 képet mutatnak. A 100 Hz technológiának köszönhetően a képfelbontás megduplázódott, és így 50 képet láthatunk másodpercenként. Javult a vizuális komfortérzet és megszűnt a villogás.

16/9: A képernyő szélesség / magasság arányára vonatkozik. A széles képernyőjű televíziók aránya 16/9, a hagyományos képernyőnél 4:3.

Wstęp

Dziękujemy za zakup naszego odbiornika telewizyjnego.
Niniejsza instrukcja została opracowana aby ułatwić instalację i użytkowanie
Twojego odbiornika. Prosimy o szczegółowe zapoznanie się z instrukcją.
Mamy nadzieję, że nasza technologia spełnia Twoje oczekiwania.

Spis treści

Instalacja

Instalacja odbiornika	2
Przyciski na odbiorniku	2
Przyciski pilota	3
Szybkie instalowanie	4
Sortowanie programów	4
Nadawanie nazw programom	4
Strojenie ręczne	5
Programy ulubione	5
Inne ustawienia w menu Instalacja	5

Użytkowanie

Ustawienia obrazu	6
Ustawienia dźwięku	6
Ustawienia poszczególnych opcji	6
Funkcja budzika	7
Blokowanie odbiornika TV.	7
Teletext	8
Formaty 16:9	9
Funkcja PIP	9

Urządzenia peryferyjne

Magnetowid	10
Inny sprzęt	10
Wybór podłączonego sprzętu	10
Podłączania urządzeń peryferyjnych	11
Przyciski magnetowid lub DVD	11

Informacje praktyczne

Porady	12
Słowniczek	12

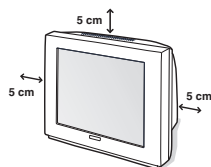


Wskazówki dotyczące utylizacji

Twój odbiornik wykonany jest z materiałów, które mogą być ponownie wykorzystane lub poddane recyklingowi. W celu ograniczenia ilości odpadów w środowisku naturalnym specjalne zakłady odbierają zużyte odbiorniki, rozmontowują je na części i gromadzą materiały do ponownego wykorzystania (informacji udzieli sprzedawca).

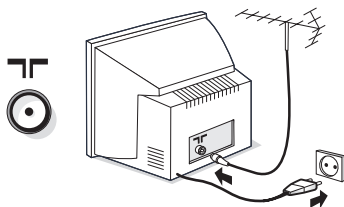
Instalacja odbiornika

1 Umieszczenie odbiornika



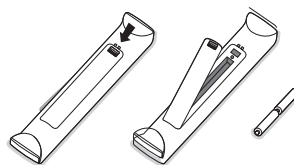
Odbiornik należy umieścić na solidnej, stabilnej podstawie, w odległości co najmniej 5 cm od innych przedmiotów. W celu uniknięcia zagrożenia lub uszkodzenia odbiornika nie wolno na nim umieszczać żadnych przedmiotów, takich jak serwetki, naczynia z płynami (wazony) lub przedmioty wydzielające ciepło (lampy). Ponadto odbiornik nie może być narażony na polanie wodą.

2 Podłączenie



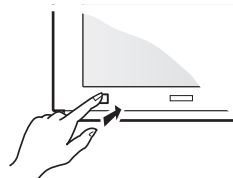
- Podłącz wtyczkę antenową do gniazda  z tyłu odbiornika.
W przypadku korzystania z anten wewnętrznych (przenośnych) odbiór w pewnych warunkach może być utrudniony. Możesz poprawić jakość odbioru zmieniając położenie anteny. Jeżeli odbiór jest nadal niezadowalający, należy zastosować antenę zewnętrzną.
- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazda w ścianie (220-240 V / 50 Hz).

3 Pilot



Włóż 2 załączone baterie R6, właściwie ukierunkowując bieguny. Sprawdź, czy przełącznik trybu jest ustawiony w pozycji TV. Ze względu na ochronę środowiska naturalnego baterie dostarczane wraz z odbiornikiem nie zawierają rtęci, kadmu ani niklu. Prosimy, by nie wyrzucać zużytych baterii, ale oddać je do recyklingu (w tym celu skontaktuj się ze sprzedawcą). Zużyte baterie należy zastąpić bateriami tego samego typu.

4 Włączanie odbiornika

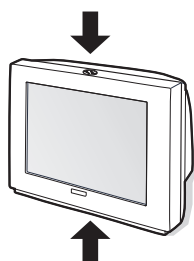


W celu włączenia odbiornika naciśnij przycisk on/off. Zapali się czerwona dioda, a ekran się rozjaśni. Przeczytaj teraz rozdział dot. szybkiej instalacji, znajdujący się na stronie 4. Jeśli odbiornik pozostaje w stanie czuwania, naciśnij przycisk **P**  pilota. Przy używaniu pilota mruga dioda kontrolna.

Przyciski na odbiorniku

Odbiornik telewizyjny posiada 4 lub 5 przyciski umieszczone z przodu lub na górze, w zależności od modelu.

Przyciski VOLUME - + () służą do



regulacji poziomu dźwięku odbiornika.

Przyciski PROGRAM - + (- **P** +) służą do wybierania pożądanego programu. Aby uzyskać dostęp do menu, należy równocześnie naciśnąć przyciski  - i  + (lub MENU). Przyciski PROGRAM - + służą wtedy do wyboru zmienianej opcji, a przyciski  - + do regulacji tej opcji. Aby wyjść z menu, należy ponownie naciśnąć równocześnie przyciski  - i  + (lub MENU).

Uwaga: jeśli aktywna jest funkcja **Blokada**

Ogólna, przyciski te nie są dostępne (strona 7).

Przyciski pilota

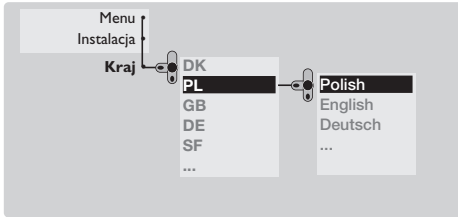


* Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories.

"Dolby" i symbol podwójnego D są znakami Dolby Laboratories.

Szybkie instalowanie

Podczas pierwszego uruchamiania odbiornika, na ekranie pojawi się menu główne. Należy wybrać w nim kraj oraz język wszystkich menu:



Gdy po włączeniu odbiornika nie wyświetli się menu, naciśnij przyciski $\triangleleft$ i $\triangleleft+$ odbiornika i przytrzymaj je wciśnięte przez 5 sekund.

- 1 Wybierz kraj za pomocą przycisku $\wedge \vee$ a następnie potwierdź wybór przyciskiem $>$. Jeżeli wybrany przez Ciebie kraj nie jest wymieniony na liście, wybierz "..."
- 2 Wybierz żądany język za pomocą przycisku $\wedge \vee$ i potwierdź wybór przyciskiem $>$.

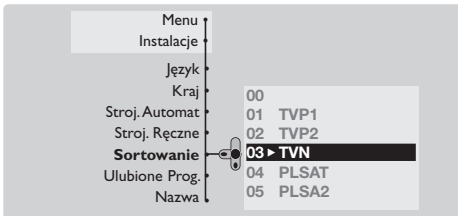
- 3 Automatycznie rozpocznie się dostrajanie kanałów. Operacja trwa kilka minut. Wyświetlany jest stan wyszukiwania znalezionych programów. Po zakończeniu dostrajania menu zniknie.

Aby opuścić menu lub przerwać dostrajanie, naciśnij MENU . Jeżeli żaden program nie został znaleziony, przejdź do rozdziału "Dobre Rady" na stronie 12.

- 4 Jeżeli nadajnik lub sieć kablowa nadaje sygnał automatycznego sortowania, programy zostaną ponumerowane w ustalonej kolejności. Instalowanie jest zakończone.
- 5 Jeżeli taki sygnał nie jest nadawany, musisz użyć menu **Sortowanie** aby ponumerować programy. Niektóre nadajniki lub sieci kablowe wysyłają swoje własne parametry sortowania (według regionu, języka...). W takim wypadku możesz dokonać wyboru kryterium sortowania za pomocą przycisku $\wedge \vee$ i potwierdzić wybór przyciskiem $>$.

Sortowanie programów

- 1 Naciśnij przycisk MENU . Na ekranie wyświetli się **Menu Główne**.



- 2 Za pomocą kursora wybierz menu **Instalacja** a następnie menu **Sortowanie**.
- 3 Za pomocą przycisków $\wedge \vee$ wybierz program, którego numer chcesz zmienić i potwierdź wybór przyciskiem $>$.
- 4 Za pomocą przycisków $\wedge \vee$ wybierz nowy numer i potwierdź wybór przyciskiem $>$.
- 5 Powtarzaj czynności 3 i 4 odpowiednią ilość razy, aby dokonać zmiany numeracji wszystkich programów.
- 6 Aby opuścić menu, naciśnij MENU .

Nadawanie nazw programom

Jeżeli chcesz, możesz nadać nazwy programom i gniazdom zewnętrznym.

Uwaga: Podczas instalowania odbiornika, nazwy programów nadawane są automatycznie, jeśli stacja wysłała sygnał identyfikacyjny.

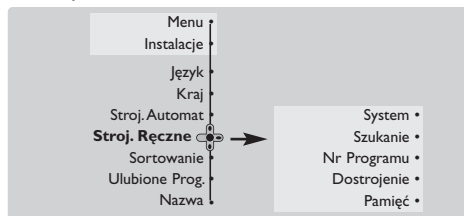
- 1 Naciśnij przycisk MENU .
- 2 Za pomocą kursora wybierz menu **Instalacja**, następnie **Nazwa**.
- 3 Za pomocą przycisku $\ominus$ P $\oplus$ wybierz program, któremu chcesz nadać nazwę lub którego nazwę chcesz zmienić.

- 4 W polu, w którym wyświetlona jest nazwa (5 znaków), poruszaj się za pomocą przycisków $<>$. Wybieraj znaki naciskając $\wedge \vee$.
- 5 Nazwa została wprowadzona. Wyjdź za pomocą przycisku MENU . Nazwa zostanie zapisana w pamięci.
- 6 Powtórz czynności od 3 do 5 dla każdego programu, któremu chcesz nadać nazwę.
- 7 Aby opuścić menu naciśnij MENU .

Strojenie ręczne

To menu umożliwia zapisywanie w pamięci poszczególnych programów pojedynczo, po kolei.

- 1 Naciśnij przycisk **(MENU)**.
- 2 Za pomocą kursora wybierz menu **Instalacja** a następnie **Stroj. Ręczne**:



- 3 Opcja **System**: wybierz **Europa** (wykrywanie automatyczne*) lub **Europa Zach.** (standard BG), **Europa Wsch.** (standard DK), **Wlk. Bryt.** (standard I) lub **Francja** (standard LL).
*Za wyjątkiem Francji (standard LL), gdzie trzeba bezwzględnie wybrać opcję France (Francja).
- 4 Opcja **Szukanie**: naciśnij **>**. Rozpocznie się przeszukiwanie. Z chwilą odnalezienia

programu, przeszukiwanie zostaje zatrzymane. Wyświetlona zostanie nazwa programu (jeśli została nadana). Przejdź do następnego etapu. Jeżeli znasz częstotliwość, na której nadawany jest szukany program, po prostu wprowadź tę liczbę przy pomocy przycisków **0** i **9**.

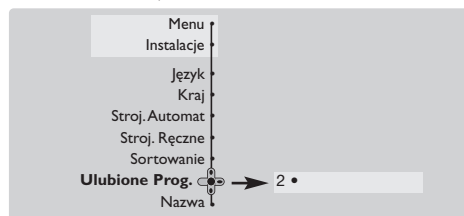
Jeżeli nie został znaleziony żaden program, przejdź do rozdziału "Dobre Rady" (strona 12).

- 5 Opcja **Nr Programu**: wprowadź pożądaną numer programu za pomocą przycisków **<>** lub od **0** do **9**. Na przykład aby przywołać program 1, naciśnij kolejno **0** **1**.
- 6 Opcja **Dostrojenie**: jeżeli jakość odbioru nie jest zadowalająca, wyreguluj za pomocą przycisków **<>**.
- 7 Opcja **Pamięć**: naciśnij **>**. Program został zapisany w pamięci.
- 8 Powtórz czynności od **4** do **7** odpowiednią ilość razy, aby zapisać w pamięci ustawienia wszystkich programów.
- 9 Aby opuścić menu, naciśnij **(EXIT)**.

Programy ulubione

Menu umożliwia wybranie programów dostępnych przy pomocy przycisku **⊖ P ⊕**.

- 1 Naciśnij przycisk **(MENU)**.
- 2 Za pomocą kursora wybierz menu **Ulubione Prog.** i naciśnij **>**.



Wyświetla się lista ulubionych programów. Programy odnalezione w czasie instalacji są automatycznie aktywowane w liście.

- 3 Użyj kursora góra / dół, aby wybrać program.
- 4 Użyj kursora lewo / prawo, aby dodać lub usunąć program z listy.
- 5 Powtórz czynności od **3** do **4** tyle razy ile jest programów do dodania lub usunięcia.
- 6 Aby opuścić menu, naciśnij kilka razy **(EXIT)**.

Inne ustawienia w menu Instalacja

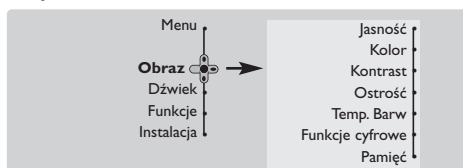
- 1 Naciśnij przycisk **(MENU)** i wybierz menu **Instalacja**.
- 2 Wybierz **Język** aby zmienić język wyświetlanych menu.
- 3 Wybierz **Kraj** aby wybrać Twój kraj.
To ustawienie odgrywa rolę w przeszukiwaniu, automatycznym sortowaniu programów oraz wyświetlaczu teletekstu. Jeżeli Twój kraj nie jest wymieniony na liście, wybierz "...".
- 4 Wybierz **Stroj. Automat.** aby rozpocząć automatyczne poszukiwanie wszystkich programów dostępnych w twoim regionie. Jeżeli nadajnik lub sieć kablowa nadaje sygnał automatycznego sortowania, programy zostaną

odpowiednio uszeregowane w kolejności. Jeżeli taki sygnał nie jest nadawany, w celu uszeregowania programów w wybranej kolejności skorzystaj z menu **Sortowanie** (patrz strona 4). Niektóre nadajniki oraz sieci kablowe nadają własne parametry sortowania (według regionów, języka,...). W takim przypadku możesz dokonać wyboru kryterium sortowania za pomocą przycisku **^ v** i potwierdzić wybór przyciskiem **>**. Aby wyjść lub przerwać przeszukiwanie, naciśnij **(MENU)**. Jeżeli nie ukaże się żaden obraz, przejdź do rozdziału "Dobre Rady" (strona 12).

- 5 Aby opuścić menu, naciśnij **(EXIT)**.

Ustawienia obrazu

- 1 Naciśnij przycisk **MENU** a następnie **>**. Wyświetli się menu **Obraz**:



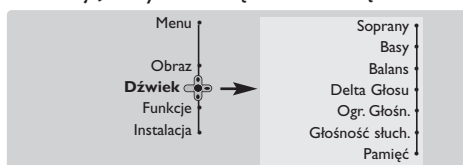
- 2 Za pomocą przycisków **Δ** **∇** wybierz dowolne ustawienie, następnie wyreguluj przyciskami **<** **>**.
Uwaga: Podczas regulowania ustawień, wyświetlone jest tylko wybrane ustawienie.
Aby powrócić do menu, naciśnij **Δ** **∇**.
- 3 Po wyregulowaniu wybierz **Pamięć** i naciśnij **>** aby zapisać ustawienia. Naciśnij **EXIT** aby opuścić menu.

Opis poszczególnych ustawień:

- **Jasność:** zmienia stopień jasności obrazu.
- **Kolor:** zmienia intensywność barwy.
- **Kontrast:** zmienia różnicę pomiędzy barwami jasnymi i ciemnymi.
- **Ostrość:** zmienia ostrość obrazu.
- **Temp. Barw:** zmienia równowagę barw: dostępne są opcje **Zimna** – barwy niebieskawe), **Normalna** – barwy zrównoważone) lub **Ciepła** – barwy czerwone).
- **Funkcje Cyfrowe:**
 - **100Hz:** przetwarzanie sygnału 100Hz.
 - **Digital Scan** (zależnie od wersji): umożliwia zmniejszenie efektu migotania widocznego na niektórych obrazach.
 - **Podwójne Linie:** podwojenie rozdzielczości obrazu w pionie (zalecane szczególnie dla sygnału NTSC 60Hz).

Ustawienia dźwięku

- 1 Naciśnij **MENU**, wybierz **Dźwięk** (**∇**) a następnie naciśnij **>**. Wyświetli się menu **Dźwięk**:



- 2 Za pomocą przycisków **Δ** **∇** wybierz dowolne ustawienie, następnie wyreguluj przyciskami **<** **>**.
- 3 Po wyregulowaniu wybierz **Pamięć** i naciśnij **>** aby zapisać ustawienia.
- 4 Aby opuścić menu, naciśnij **EXIT**.

Opis poszczególnych ustawień

- **Sopran:** zmienia wysokie tony dźwięku.
- **Basy:** zmienia niskie tony.

- **Balans:** wyrównuje poziom dźwięku na lewym i prawym głośniku.
- **Delta Głosu:** umożliwia kompensowanie różnic głośności pomiędzy poszczególnymi programami lub gniazdami zewnętrznymi EXT. Ta możliwość regulacji jest dostępna dla programów od 0 do 40 oraz dla gniazd zewnętrznych EXT.
- **Ogr. Głośn. (AVL – Automatyczne Wyrównywanie Dźwięku):** automatyczna kontrola poziomu głośności stosowana w celu wyeliminowania nagłych zmian natężenia dźwięku, szczególnie podczas przełączania programów lub przy włączaniu się reklam.
- **Głośność Słuchawek:** Umożliwia regulację głośności w słuchawkach niezależnie od głośności głośników telewizora.

Ustawienia poszczególnych opcji

- 1 Naciśnij **MENU**, wybierz **Opcje** (**∇**) a następnie naciśnij **>**. Teraz możesz ustawić:
- 2 **Timer**, **Blok. rodzic.** – blokada przed dziećmi oraz **Blok. progr.**: patrz następna strona.
- 3 **DNR:** **Min**, **śred.** (pozycja optymalna), **Maks** lub **Wyłączenie**. łagodzi zakłócenia obrazu (śnieżenie obrazu). To ustawienie jest przydatne w warunkach utrudnionego odbioru.
- 4 **Rotacja:** (dostępne wyłącznie w przypadku odbiorników wyposażonych w ekran o dużych rozmiarach): ekrany o dużych rozmiarach są wrażliwe na zmiany ziemskiego pola magnetycznego. To ustawienie pozwala

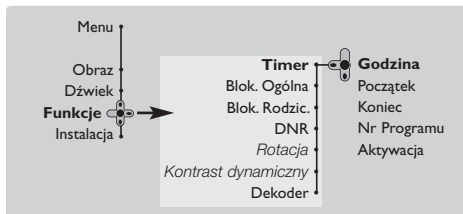
zrównoważyć ten wpływ poprzez odpowiednie pochylenie obrazu.

- 5 **Kontrast dynamiczny** (zależnie od wersji): **Min**, **śred.** (pozycja optymalna), **Maks** lub **Wyłączenie**. Umożliwia włączenie automatycznej regulacji kontrastu.
- 6 **Dekoder:** wybierz program lub programy wykorzystujące zewnętrzny dekodery, następnie wybierz gniazdo, do którego podłączyłeś dekodery: **EXT1** lub **EXT2**.
Jeżeli dekodery jest podłączony do magnetowidu, wybierz gniazdo magnetowidu (**EXT2**).
- 7 Aby opuścić menu, naciśnij **EXIT**.

Funkcja budzika

To menu umożliwia używanie odbiornika telewizyjnego jako budzika.

- 1 Naciśnij przycisk **MENU**.
- 2 Za pomocą kursora wybierz menu **Funkcje** a następnie **Timer**:



- 3 **Godzina**: wprowadź aktualny czas.

Uwaga: wskazanie czasu jest uaktualniane z teletextu programu zapamiętanego jako pierwszy, po włączeniu telewizora włącznikiem sieciowym. Jeżeli ta stacja nie nadaje sygnału teletextu, to nastawienie zegara nie będzie aktualizowane.

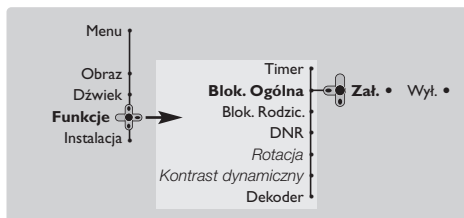
- 4 **Początek**: wprowadź porę włączenia odbiornika.
- 5 **Koniec**: wprowadź porę wyłączenia odbiornika i przejścia w tryb czuwania.
- 6 **Nr Programu**: wprowadź numer programu, którym ma obudzić Cię budzik.
- 7 **Aktywacja**: możesz teraz ustawić:
 - Raz budzenie jednorazowe,
 - Codziennie budzenie codzienne,
 - **Wyłączenie** anulowanie funkcji budzenia.
- 8 Naciśnij **ON** aby przełączyć odbiornik w tryb czuwania. Odbiornik włączy się automatycznie o zaprogramowanej godzinie. Jeżeli odbiornik będzie włączony, to o wskazanej godzinie po prostu nastąpi uaktywnienie wybranego programu (oraz przełączenie odbiornika w tryb czuwania o zaprogramowanej porze **Koniec**). Połączenie funkcji **Blokada TV** oraz funkcji **Timer**, pozwala ograniczyć czas użytkowania odbiornika TV na przykład przez dzieci.

Blokowanie odbiornika TV

Ta funkcja umożliwia zablokowanie niektórych programów lub całkowite ograniczenie możliwości użytkowania odbiornika TV przez zablokowanie przycisków.

Blokada przed dziećmi (Blok. rodzic.)

- 1 Naciśnij **MENU**.
- 2 Za pomocą kursora wybierz menu **Funkcje** i ustaw opcję **Blok. Ogólna** w pozycji **WŁ.**



- 3 Wyłącz odbiornik i schowaj pilota. Od tej chwili nie da się korzystać z odbiornika (można go włączyć tylko za pomocą pilota).
- 4 Anulowanie blokady: ustaw opcję **Blok. Ogólna** w pozycji **WYŁ.**

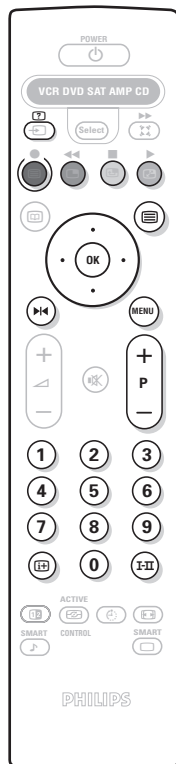
Blokada programów (Blok. progr.)

- 1 Naciśnij przycisk **MENU**, wybierz menu **Funkcje** a następnie opcję **Blok. Rodzic.**:

- 2 Wprowadź Twój tajny kod dostępu. Za pierwszym razem wprowadź dwukrotnie kod 0711 a następnie Twój własny kod. Wyświetli się menu.
- 3 **Blok. Rodzic.**: za pomocą przycisków **Λ** **V** wybierz żądany program TV i potwierdź naciskając **>**. Przy numerach zablokowanych programów oraz przy symbolach zablokowanych gniazd zewnętrznych wyświetli się symbol **f**. Obejrzenie programu, który został zablokowany, wymaga teraz wprowadzenia tajnego kodu. W przeciwnym razie ekran pozostanie czarny. Dostęp do menu **Instalacja** jest również zablokowany. *Uwaga, w przypadku programów kodowanych, do których stosowany jest dekodery zewnętrzny, należy zablokować odpowiednie gniazdo zewnętrzne EXT.*
- 4 **Zmiana Kodu**: ta opcja umożliwia wprowadzenie nowego czterocyfrowego kodu. Potwierdź nowy kod wprowadzając go ponownie. Jeżeli nie pamiętasz Twojego tajnego kodu, wprowadź dwukrotnie kod uniwersalny 0711.
- 5 **Usuń Wszystko**: ta opcja umożliwia odblokowanie wszystkich zablokowanych programów.
- 6 **Blokada Ogólna**: umożliwia zablokowanie wszystkich programów TV oraz gniazd zewnętrznych EXT.
- 7 Aby opuścić menu naciśnij **EXIT**.

Teletext

Teletext jest systemem informacyjnym nadawanym przez niektóre kanały telewizyjne. Wiadomości podawane w teletekście odczytuje się podobnie jak gazetę. System ten umożliwia również odbieranie napisów dialogowych u dołu ekranu, co jest pomocne dla osób z upośledzeniem słuchu lub osób nie znających języka, w którym nadawany jest program (nadawanie w sieciach kablowych, w kanałach satelitarnych,...).



Naciśnij przycisk:

Aby uzyskać:



Wywołanie teletekstu:

Ta funkcja pozwala na przywołanie strony teletekstu, przejście na tryb przezroczysty a następnie na opuszczenie teletekstu. Najpierw pojawia się strona główna, zawierająca wykaz dostępnych nagłówków tematycznych. Każda rubryka ma przypisany trzycyfrowy numer strony, na której się znajduje. Jeżeli na wybranym kanale nie jest nadawany sygnał teletekstu, to wyświetla się numer 100 i ekran pozostaje czarny (w takiej sytuacji należy opuścić tryb teletekstowy i wybrać inny kanał).



Wybór strony teletekstu

Za pomocą przycisków od 0 do 9 lub -P+ wprowadź numer żądanej strony. Na przykład aby przywołać stronę 120, naciśnij kolejno 1 2 0. Numer strony wyświetla się w lewym górnym rogu ekranu, licznik stron przeszukuje strony, następnie żądana strona jest wyświetlana na ekranie. Aby obejrzeć inną stronę, powtórz powyższe czynności. Jeżeli licznik wielokrotnie przeszukuje strony w sposób ciągły, oznacza to, że strona o wybranym numerze nie jest nadawana. Wybierz inny numer.



Bezpośredni dostęp do nagłówków tematycznych

U dołu ekranu wyświetlane są barwne paski. Cztery kolorowe przyciski umożliwiają dostęp do odpowiadających im tematów lub stron. Jeżeli temat lub strona nie są jeszcze dostępne, barwne paski u dołu ekranu pulsują.



Strona główna

Służy do powrotu na stronę główną (zazwyczaj strona nr 100).



Bezpośredni wybieranie pod-stron

Niektóre strony posiadają pod-strony (np.: strona 120 posiada pod-strony 1/3, 2/3 i 3/3). Naciśnij przyciski <>, aby uzyskać bezpośredni dostęp do wybranych pod-stron.



Powiększenie strony

Służy do wyświetlenia kolejno najpierw górnej, potem dolnej połowy strony, a następnie do powrotu do normalnej wielkości strony.



Podwójna strona telegazety

(dostępne wyłącznie w niektórych wersjach)

Włączanie lub wyłączanie dwustronnicowego wyświetlania telegazety. Strona aktywna jest wyświetlana po lewej stronie, a strona następna po prawej. Naciśnij przycisk <> jeżeli chcesz «zamrozić» jedną stronę (np.: spis treści). Aktywną stroną będzie strona prawa. Aby powrócić do normalnego trybu wyświetlania naciśnij <>.



Informacje ukryte

Służy do odsłonięcia lub schowania informacji ukrytych (np. rozwiązania zagadek).



Ulubione strony

W ramach programów od 0 do 40, zawierających teletext, możesz zapisać 4 ulubione strony, do których będziesz mieć bezpośredni dostęp za pomocą kolorowych przycisków (czerwony, zielony, żółty, niebieski).

- 1 Naciśnij przycisk <> aby przejść na tryb ulubionych stron.
- 2 Wyświetl stronę teletekstu, którą chcesz zapisać w pamięci.
- 3 Naciśnij wybrany przez siebie kolorowy przycisk i przytrzymaj wciśnięty przez 3 sekundy. Strona została zapisana.
- 4 Powtórz powyższe czynności dla pozostałych kolorowych przycisków.
- 5 Od tej chwili, gdy będziesz korzystać z teletekstu, Twoje ulubione strony będą pojawiać się w kolorowych paskach u dołu ekranu.

Aby powrócić do zwykłych nagłówków tematycznych, naciśnij <>. Aby usunąć te ustawienia, przytrzymaj przycisk <> wciśnięty przez 5 sekund.

Formaty 16:9

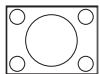
Obraz może być odbierany w formacie 16:9 (szeroki ekran) lub 4:3 (ekran tradycyjny).

Obraz w formacie 4:3 ma czasami czarny pas na górze i na dole ekranu (format letterbox).

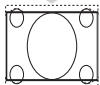
Funkcja 16:9 pozwala wyeliminować czarne pasy poprawiając wykorzystanie ekranu.

Jeżeli twój odbiornik posiada ekran 4:3.

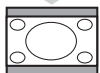
Nacisnąć przycisku  (lub $\wedge \vee$) aby wybrać odpowiednią opcję:



4:3 Obraz jest wyświetlany w formacie 4:3.



Powiększ 4:3 Obraz jest powiększany w pionie. Ten rodzaj pracy stosujemy aby wyeliminować czarne pasy gdy program jest nadawany w formacie letterbox.

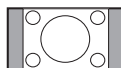


Kompres. 16:9 Obraz jest poddawany kompresji w pionie tak aby otrzymać format 16:9.

Jeżeli twój odbiornik posiada ekran 16:9.

Nacisnąć przycisku  (lub $< >$) aby wybrać odpowiednią opcję:

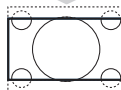
Telewizor został wyposażony w funkcję automatycznego przełączanie formatu, która odekodowuje specjalny sygnał emitowany przez niektóre stacje i dobiera odpowiedni format pracy odbiornika.



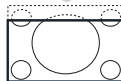
4:3 Obraz jest wyświetlany w formacie 4:3 z czarnymi pasami po obu stronach. Obraz może być powiększany przy pomocy przycisków $\wedge \vee$.



Zoom 14:9 Obraz jest powiększony do formatu 14:9, do obu stronach pozostają wąskie czarne pasy. Przyciski $\wedge \vee$ umożliwiają pionowe przesuwanie obrazu, aby umożliwić wyświetlanie napisów.



Zoom 16:9 Obraz jest powiększony do formatu 16:9. Ta opcja jest zalecana przy obrazach z czarnym pasem u góry i dołu ekranu (tzw. format panoramiczny). Użyć przycisków $\wedge \vee$ aby odsłonić napisy do filmu.



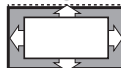
Zoom Napisy Opcja ta umożliwia oglądanie filmów o formacie 4:3 na całej powierzchni ekranu i przy widocznych napisach do filmów. Użyć przycisków $\wedge \vee$ aby opuścić lub podnieść dół obrazu.



Super Superszeroki Umożliwia oglądanie filmów o formacie 4:3 na całej powierzchni ekranu rozszerzając boki obrazu. Użyć przycisków $\wedge \vee$ aby odsłonić napisy do filmu.



Szeroki Ekran Umożliwia przywrócenie odpowiednich proporcji filmów nadawanych w formacie 16:9 wyświetlając obraz na całym ekranie.



Format automat. (dostępne tylko w niektórych wersjach). Format obrazu jest automatycznie dobierany, tak, aby wypełnić jak największą powierzchnię ekranu.

Funkcja PIP

(dostępne tylko w niektórych wersjach)

Ta funkcja pozwala na wyświetlenie dodatkowego, małego okna obrazu. W oknie możliwe jest wyświetlenie obrazu z urządzeń podłączonych do telewizora (np. magnetowid, DVD, ...).

❶ Naciśnij klawisz  aby wyświetlić obraz PIP.

Małe, dodatkowe okno pojawi się na ekranie.

❷ Użyj klawisza  aby wybrać obraz nadawany z urządzeń podłączonych do telewizora.

❸ Kolejne naciśnięcie przycisku  powoduje zmniejszenie rozmiaru okienka, a następnie jego usunięcie.

❹ W celu zmiany położenia okienka należy posłużyć się przyciskiem  (tylko na pozycji 5).

❺ Użyj klawisza  jeśli chcesz zamienić miejscami wyświetlane 2 obrazy.

Podłączanie urządzeń peryferyjnych

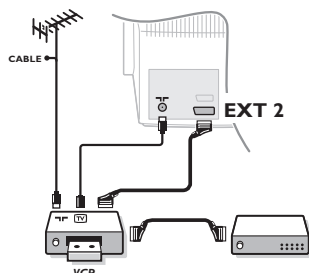
W zależności od wersji, odbiornik telewizyjny posiada 2 lub 3 gniazda EXT1, EXT2 i EXT4 umieszczone na tylnej ścianie obudowy.

Gniazdo EXT1 ma wejście i wyjście audio, wejście i wyjście video oraz wejście RGB.

Gniazdo EXT2 ma wejście i wyjście audio i video oraz wejście S-VHS.

Gniazdo EXT4 (jeżeli występuje) ma wejście i wyjście audio, wejście i wyjście video oraz wejście RGB.

Magnetowid



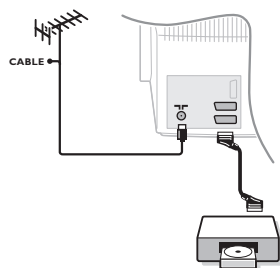
Podłączyć magnetowid wg schematu. Stosować kabel typu Euro o dobrej jakości.

Jeśli Twój magnetowid nie posiada złącza Euro, jedynym sposobem jego podłączenia jest gniazdo antenowe. Należy wtedy dostroić odbiornik do sygnału kontrolnego magnetowidu i przypisać mu program nr 0 (zob. ręczne ustawianie programów na str. 5). Aby wyświetlić obraz pochodzący z magnetowidu, należy nacisnąć przycisk 0.

Magnetowid z dekodern

Aby nagrywać transmisje kodowane, należy podłączyć dekodern do drugiego złącza Euro w magnetowidzie. Patrz menu **Dekodern** (strona 6).

Inny sprzęt



Odbiornik satelitarny, dekodern, DVD, gry, itp.

Podłączenia należy dokonać zgodnie ze schematem.

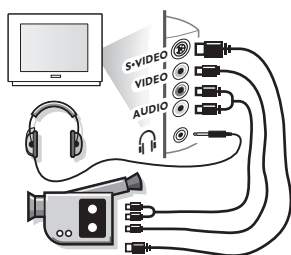
Aby uzyskać najlepszą jakość obrazu, sprzęt generujący sygnał RGB (dekodern cyfrowy, gry, niektóre napędy DVD, itp.) do gniazda EXT1 lub EXT4, zaś sprzęt generujący sygnał S-VHS (magnetowid S-VHS i Hi-8) do gniazda EXT2.

Wybór podłączonego sprzętu

Przyciskiem  dokonaj wyboru źródła sygnału: EXT1, EXT2, S-VHS2 (sygnał S-VHS z gniazda EXT2), EXT3 dla urządzeń podłączonych do przedniego panelu odbiornika i EXT4 (w zależności od modelu).

Większość sprzętu (dekodern, magnetowid) potrafi samoczynnie przełączyć odbiornik.

Podłączania urządzeń peryferyjnych



Podłącz urządzenia w sposób pokazany na schemacie.

Za pomocą przycisku , wybierz **EXT3**.

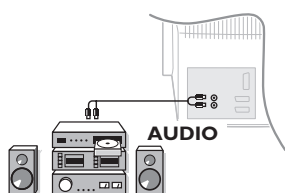
W odbiornikach monofonicznych dźwięk należy podłączyć do wejścia AUDIO L (lub AUDIO R). Dźwięk jest automatycznie rozdzielany do lewego i prawego głośnika telewizora. Nie należy podłączać jednocześnie przewodu VIDEO i S-VIDEO. Takie podłączenie może powodować zakłócenia.

Słuchawki

Naciśnij przycisk  jeżeli chcesz wyłączyć dźwięk (patrz również: Ustawienia dźwięku strona 6).

Impedancja słuchawek musi mieścić się w zakresie od 32 do 600 ohm.

Wzmacniacz (dostępne tylko w niektórych wersjach)



Aby podłączyć odbiornik do systemu Hi-Fi, należy połączyć kablem audio wyjścia odbiornika TV "L" (lewy kanał) i "R" (prawy kanał) do wejścia audio we wzmacniaczu.

Funkcja EasyLink

(dostępne tylko w niektórych wersjach)

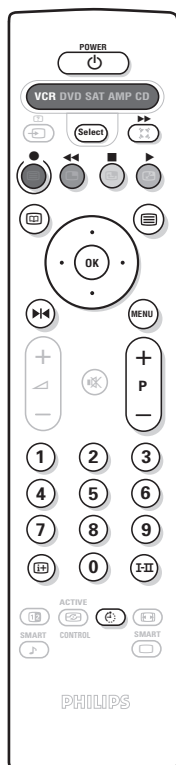


Jeżeli magnetowid jest wyposażony w funkcję EasyLink, w czasie instalacji, język, kraj i kanały są automatycznie przesyłane do magnetowidu. Kiedy magnetowid jest w trybie czuwania, przycisk **●** na pilocie umożliwia bezpośrednie uruchomienie nagrywania z programu wyświetlanego na telewizorze.

Magnetowid musi być podłączony do gniazda EXT2 (patrz str. 10).

Przyciski magnetowid VCR, DVD, SAT, AMP lub CD

Za pomocą pilota możesz regulować główne funkcje odtwarzacza wideo lub DVD.



Nacisnąć przycisk **Select** w celu wybrania pożądanego trybu:

VCR, DVD, SAT, AMP lub **CD**. Kontrolka na pilocie zapala się wskazując wybrany tryb. Gaśnie automatycznie po 60 sekundach bezczynności (powrót do trybu TV).

W zależności od wyposażenia, działają następujące przyciski:

- tryb czuwania,
- nagrywanie,
- szybkie cofanie,
- zatrzymanie,
- odtwarzanie,
- pauza,
- szybkie odtwarzanie,
- DVD: język napisów dialogowych,
- DVD: wybór napisów w dialogowych
- VCR: funkcja Tape List,
- wywołanie menu,
- kursor nawigacja i ustawienia,
- zatwierdzenie,
- wprowadź numer,
- wybór programów,
- wybór języka,
- menu OSD,
- timer magnetowidu.

Pilot współpracuje z wszystkimi magnetowidami wykorzystującymi standard RC5 i odtwarzaczami DVD wykorzystującymi standard RC6.

Porady

Zły odbiór

Bliskie sąsiedztwo gór lub wysokich budynków może być przyczyną przebiegu obrazu, echa i odbić. W takim przypadku spróbuj ręcznie dostroić obraz za pomocą opcji **Dostrojenie** (str. 5) lub zmienić ustawienie anteny zewnętrznej. Należy również sprawdzić, czy Twoja antena umożliwia odbiór programów nadawanych w danym paśmie częstotliwości (pasmo UHF lub VHF). W razie utrudnionego odbioru (tzw. śnieg), uruchomić **Dynamic NR** z menu **Funkcje** (str. 6).

Brak obrazu

Jeżeli telewizor się nie włączy, naciśnij dwa razy przycisk standby  znajdujący się na pilocie. Sprawdź, czy:

- antena jest prawidłowo podłączona
- czy wybrałeś prawidłowy system nadawania sygnału (str. 5)
- często przyczyną problemów z obrazem lub dźwiękiem są złe podłączone przewody anteny lub złącza Euro. Czasem wtyczki częściowo wysuwają się z gniazda przy przesuwaniu lub obracaniu odbiornika.

Obraz pochodzący z urządzeń peryferyjnych jest czarno-biały

Przy odtwarzaniu taśmy wideo, upewnij się, że jest ona nagrana w standardzie (PAL, SECAM, NTSC), który jest rozpoznawany przez Twój magnetowid.

Brak dźwięku

Jeśli na niektórych kanałach odbierasz dobry obraz, ale brak jest dźwięku, oznacza to nieprawidłowe dobranie systemu TV. Zmień ustawienia w menu **System** (str. 5).

Teletekst

Niektóre czcionki są wyświetlane niewłaściwie? Sprawdź czy funkcja **Kraj** została poprawnie ustawiona (strona 5).

Pilot nie działa?

Jeśli odbiornik nie reaguje na pilota lub czerwona dioda nie miga prze użyciu pilota, należy w nim wymienić baterie.

Stan czuwania

Włączasz odbiornik, a ten pozostaje w stanie czuwania, zaś przy użyciu przycisków sterujących odbiornika pojawia się na ekranie komunikat **Blokady**? Oznacza to, że w odbiorniku aktywna jest funkcja **Blokada Ogólna** (str. 7). Jeśli odbiornik nie odbiera sygnału przez 15 minut, automatycznie przechodzi do stanu czuwania. Aby zaoszczędzić energię elektryczną, odbiornik telewizyjny został wyposażony w układy o niskim zużyciu energii w czasie czuwania (poniżej 1W).

Brak rezultatów

Jeśli Twój odbiornik zepsuje się, nie próbuj naprawiać go samodzielnie, lecz skontaktuj się z serwisem swojego sprzedawcy.

Czyszczenie telewizora

Czyszczenie ekranu i obudowy należy wyłącznie wykonywać przy pomocy czystej, miękkiej ściereki, nie pozostawiającej włókien. Nie stosować produktów na bazie alkoholu i rozpuszczalników.

UWAGA !

W odbiorniku wysokie napięcie !
Przed zdjęciem obudowy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego !

Słowniczek

Sygnały RGB: Są to 3 sygnały wideo - czerwony, zielony i niebieski (Red, Green and Blue) - które bezpośrednio zawiadują emiterami barwnymi katody kineskopu. Korzystanie z tego typu sygnału zapewni lepszą jakość obrazu.

Dźwięk NICAM: Proces, za pomocą którego przesyłany jest dźwięk w postaci cyfrowej.

System: Obraz telewizyjny nie jest przesyłany w ten sam sposób we wszystkich krajach. Istnieją różne standardy: BG, DK, I oraz L L'. Ustawienie **System** (str. 5) stosowane jest do wyboru tych standardów. Nie należy tego pojęcia mylić z systemem kodowania barw PAL lub SECAM. System PAL jest używany w większości krajów Europy, a system Secam jest używany we Francji, w Rosji i w większości krajów Afryki.

100Hz: Konwencjonalny telewizor (50Hz) wyświetla 25 obrazów na sekundę. Dzięki technologii 100 Hz, częstotliwość wyświetlania jest podwojona co umożliwia uzyskanie 50 obrazów na sekundę. Komfort wzrokowy jest zwiększony i został usunięty efekt migotania.

16:9: Odnosi się do stosunku pomiędzy długością i wysokości ekranu. Odbiorniki szerokoekranowe mają stosunek 16:9, a ekrany tradycyjne: 4:3.

Úvodem

Děkujeme vám, že jste si koupili náš televizor.

Tento návod k použití vám má pomoci televizní přijímač nainstalovat a ovládat.

Doporučujeme vám, abyste si jej nejprve důkladně pročetli.

Obsah

Nastavení

Zapojení televizoru	2
Tlačítka na televizoru	2
Tlačítka dálkového ovládání	3
Rychlé nastavení	4
Třídění programů	4
Název programu	4
Ruční ladění	5
Oblíbené programy	5
Další nastavení menu Nastavení	5

Ovládání

Nastavení obrazu	6
Nastavení zvuku	6
Nastavení zvláštních funkcí	6
Budík	7
Uzamčení televizoru	7
Teletext	8
Formát 16:9	9
Použití PIP	9

Přídavná zařízení

Videorekordér	10
Další přístroje	10
Volba připojeného přístroje	10
Pobočná připojení	11
Tlačítko videa	11

Praktické informace

Než zavoláte technika	12
Slovníček termínů	12

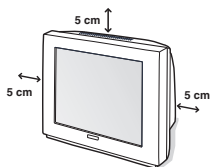


Pokyny k recyklaci

Ve Vašem televizoru je použito materiálů, které mohou být znovu využity nebo recyklovány. Specializované podniky sbírají staré televizní přijímače a soustředují z nich znovu použitelný materiál s cílem omezit množství odpadu (informujte se u prodejce).

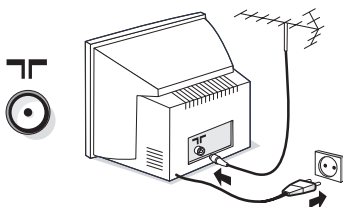
Zapojení televizoru

1 Umístění televizoru



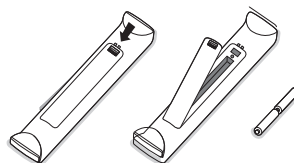
Televizor umístěte na pevnou a stabilní plochu a kolem něj nechte alespoň 5 cm volného prostoru. Na přístroj nestavte nic, co by jej překrývalo (dečky), žádné předměty naplněné vodou (vázy), ani vydávající teplo (lampy), předejdete tak vzniku nebezpečných situací. Televizor rovněž nesmí být vystaven stříkající vodě.

2 Připojení



- Zástrčku antény zasuňte do zdířky  umístěné na zadní straně televizoru. Příjem pomocí vnitřní antény může být v některých případech neuspokojivý. Můžete jej zlepšit otáčením antény. Pokud se kvalita nezlepší, je třeba použít vnitřní anténu.
- Napájecí šňůru zapojte do sítě (220-240V / 50 Hz).

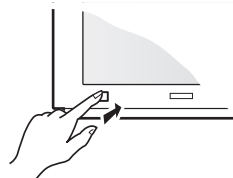
3 Dálkové ovládání



Do ovladače vložte 2 přiložené baterie typu R6, zachovejte polaritu. Zkontrolujte, zda je přepínač režimů v poloze TV.

Z ekologických důvodů neobsahují baterie dodané s přístrojem ani rtuť, ani nikl a kadmium. Použité baterie nevyhazujte, využijte dostupných možností recyklace (poradte se s prodejcem). Až budete baterie vyměňovat, nahraďte je bateriemi stejného typu.

4 Zapnutí



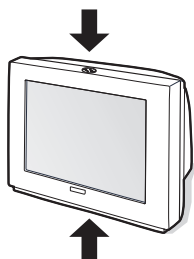
Televizor zapnete stisknutím hlavního vypínače. Rozsvítí se červená kontrolka a obrazovka se rozzáří. Přejděte přímo ke kapitole rychlá instalace na stránce 4.

Pokud se televizor nachází v pohotovostním režimu, stiskněte tlačítko P  na dálkovém ovládání.

Při používání dálkového ovládání kontrolka bliká.

Tlačítka na televizoru

Televizor je vybaven 4 až 5 tlačítky, která jsou umístěna buď na přední, nebo vrchní straně televizoru, záleží na modelu.



Tlačítka HLASITOST - + ( +) se nastavuje hlasitost zvuku. Tlačítka PROGRAM - + (- P +) se volí požadovaný program.

Chcete-li získat přístup k menu, podržte obě tlačítka  - a  + (až tlačítko MENU) stisknutá. Tlačítka - P + pak můžete volit požadované nastavení a tlačítka -  + toto nastavení provést.

Chcete-li menu opustit, podržte obě tlačítka  - a  + stisknutá (až tlačítko MENU).

Poznámka: pokud je aktivovaný **Dětská Pojistka**, tlačítka nefungují (viz menu ZVL. FUNKCE str. 7).

Tlačítka dálkového ovládání

Pohotovostní režim
Přepnutí televizoru do pohotovostního režimu. Televizor pak opět zapnete stisknutím , P nebo .

Volba vstupů EXT (str. 10)
Pro výběr připojeného přístroje stiskněte několikrát.

Seznam programů
Umožňuje zapnout/zrušit zobrazení seznamu programů. Pomocí tlačítek zvolíte program a tlačítkem jej zobrazíte.

Před programy, které jsou zablokovány, se objeví symbol (str. 7).

NEXTVIEW
viz zvláštní brožura (pouze u některých modelů).

Kurzor
Tato 4 tlačítka umožňují pohyb v menu ().

Zastavení obrazu

Vypnutí zvuku
Pro vypnutí nebo obnovení zvuku.

Hlasitost
Pro nastavení hladiny zvuku.

Informace na obrazovce
Zobrazení/odvolání čísla programu, jména (je-li nastavené), hodin, zvukového režimu a zbývajících času u časovače. Číslo programu na obrazovce nastálo zobrazíte, podržíte-li tlačítko stisknuté 5 sekund.

Active control (v závislosti na verzi)
Optimalizuje kvalitu obrazu v závislosti na kvalitě příjmu.

Dual Screen (v závislosti na verzi)
K zapnutí/ vypnutí zobrazení na dvou obrazovkách. Druhá obrazovka umožňuje zobrazit teletext.

Zvuk Surround

Pro aktivování / zrušení efektu rozšíření zvuku. Při stereo zvuku dojde k rozšíření stereo báze. U verzí vybavených Virtual Dolby Surround * vznikne dojem prostorového zvuku Dolby Surround Pro Logic.

Přepínač režimů (str. 11)

Přepínání dálkového ovládání do režimu TV,VCR, SAT,AMP nebo DVD.

Tlačítka pro teletext (s. 8), PIP (s.9) nebo VCR / DVD (s. 11).

Vyvolání teletextu (str. 8).

Tlačítko pro audio a video přístroj (s. 11)

Menu

Pro vyvolání nebo opuštění menu.

Volba programů

Pro přepnutí na předchozí nebo následující program ze seznamu oblíbených programů (viz str. 5).

Číselná tlačítka

Přímý přístup k programům. Pro zvolení dvouciferného programu je třeba přidat druhou číslici dříve, než zmizí pomlčka.

Režim zvuku

Umožňuje přepnout pořady vysílané ve **Stereo** a **Nicam Stereo** do **Mono** nebo, u dvojazyčných pořadů, volit mezi **Dual I** nebo **Dual II**.

*Pokud byl zvuk do režimu mono převeden uživatelem, svítí nápis **Mono** červeně.*

Časovač automatického vypnutí

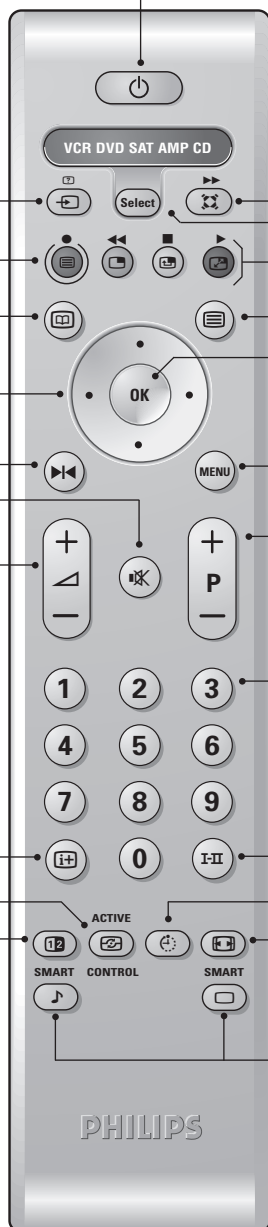
Tímto tlačítkem se volí doba, po jejímž uplynutí se televizor automaticky přepne do pohotovostního režimu (0 až 240 minut).

Formát 16:9 (str. 9).

Přednastavení obrazu a zvuku

Umožňuje přístup ke skupině přednastavení obrazu a zvuku.

*Možnost **Osobní** odpovídá nastavením uskutečněným v menu.*

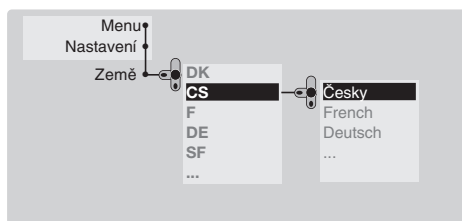


* Vyrobeno v licenci Dolby Laboratories.

"Dolby" a symbol dvojitého D-D jsou značkami Dolby Laboratories.

Rychlé nastavení

Když poprvé zapnete televizor, objeví se na obrazovce menu pro výběr země a jazyka všech menu.



Pokud se menu neobjeví, držte pro jeho vyvolání po dobu 5 sekund stisknutá tlačítka $\triangleleft$ + a $\triangleright$ - na televizoru.

- 1 Použijte tlačítka $\wedge$ $\vee$ na dálkovém ovládání pro volbu vaší země, poté potvrďte tlačítkem $\triangleright$.
Pokud se vaše země neobjeví v nabídce, zvolte "..."
- 2 Pomocí tlačítek $\wedge$ $\vee$ dále zvolte svůj jazyk; výběr potvrďte tlačítkem $\triangleright$.

- 3 Automaticky se zahájí ladění. Všechny dostupné televizní a rozhlasové kanály jsou ukládány do paměti. Tato operace trvá několik minut. Na obrazovce je zobrazen postup ladění a počet nalezených programů. Nakonec menu zmizí.

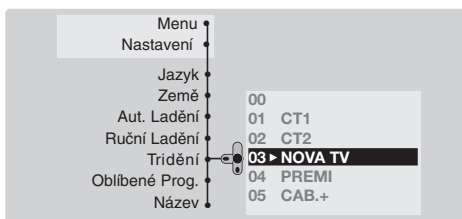
Pro ukončení nebo přerušení ladění stiskněte MENU .

Není-li nalezen žádný program, prostudujte kapitolu Rady na straně 12.

- 4 Pokud vysílač nebo kabelová síť přenáší signál automatického třídění, budou programy správně očíslovány. Nastavení je v takovém případě ukončeno.
- 5 Není-li tomu tak, musíte pro přečíslování programů použít menu **Třídění**.
Některé vysílače nebo kabelové sítě přenášejí vlastní třídící parametry (oblast, jazyk...). V takovém případě musíte provést volbu tlačítka $\wedge$ $\vee$ a potvrdit ji tlačítkem $\triangleright$.

Třídění programů

- 1 Stiskněte tlačítko MENU . Na obrazovce se objeví **Hlavní Menu**.



- 2 Kurzorem vyberte menu **Nastavení**, poté menu **Třídění**.
- 3 Pomocí tlačítek $\wedge$ $\vee$ zvolte program, který chcete přesunout, a stiskněte $\triangleright$.
- 4 Tlačítka $\wedge$ $\vee$ poté zvolte nové číslo; volbu potvrďte stisknutím $\triangleleft$.
- 5 Opakováním kroků 3 a 4 přečísľujete příslušné programy.
- 6 Menu opustíte stisknutím EXIT .

Název programu

Chcete-li, můžete pojmenovat jednotlivé programy a externí konektory.

Poznámka: pokud je přenášen identifikační signál, jsou při instalaci programy pojmenovány automaticky.

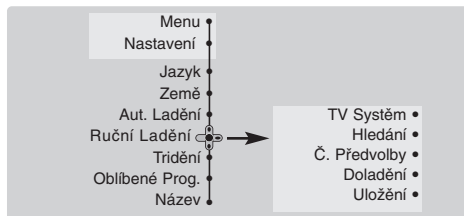
- 1 Stiskněte tlačítko MENU .
- 2 Kurzorem zvolte menu **Nastavení**, poté **Název**.
- 3 Tlačítka $\ominus$ P $\oplus$ zvolte program, který chcete pojmenovat/přejmenovat.

- 4 Tlačítka $\triangleleft$ $\triangleright$ se můžete přesunovat v oblasti zobrazení jména (5 znaků), tlačítka $\wedge$ $\vee$ volíte jednotlivé znaky.
- 5 Když je název zadán, stisknutím tlačítka MENU se vraťte. Název je uložen do paměti.
- 6 Kroky 3 až 5 opakujte pro každý program, který chcete pojmenovat.
- 7 Menu opustíte stisknutím EXIT .

Ruční ladění

Toto menu umožňuje ukládat programy po jednom do paměti.

- 1 Stiskněte tlačítko **(MENU)**.
- 2 Kurzorem vyberte menu **Nastavení**, poté **Ruční ladění**:



- 3 **TV Systém**: zvolte **Evropa** (automatické určení*) nebo **Evropa - Západ** (norma BG), **Evropa - Východ** (norma DK), **Velká Británie** (norma I) či **Francie** (norma LL').

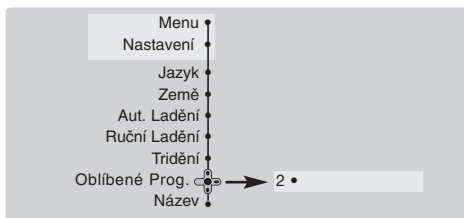
* Kromě Francie, kde je nezbytně nutné zvolit **France**.

- 4 **Hledání**: stiskněte **>**. Začne vyhledávání. Jakmile je nalezen program, vyhledávání se zastaví a zobrazí se název programu (je-li dostupný). Přejděte k následujícímu kroku. Pokud znáte frekvenci žádaného programu, zadejte ji přímo pomocí tlačítek **0** až **9**. Pokud není nalezen žádný program, prostudujte kapitulu *Rady* (str. 12).
- 5 **Č. Předvolby**: zadat číslo tlačítka **<>** nebo **0** až **9**. Příklad : program 1, zadejte **01**.
- 6 **Doladění**: není-li příjem uspokojivý, vyladte ho tlačítky **<>**.
- 7 **Uložení**: stiskněte **>**. Program je uložen.
- 8 Opakujte kroky **4** až **7**, dokud neuložíte všechny programy.
- 9 Pro opuštění menu stiskněte **(EXIT)**.

Oblíbené programy

Toto menu umožňuje výběr programů, které budou přístupné pomocí tlačítka **⊖ P ⊕**.

- 1 Stiskněte tlačítko **(MENU)**.
- 2 Kurzorem vyberte menu **Nastavení**, poté **Oblíbené Prog.** a stiskněte tlačítko **>**. Zobrazí



se preferenční seznam programů. Programy nalezené během instalace byly automaticky zařazeny do tohoto seznamu.

- 3 Použijte kurzor nahoru / dolů k volbě požadovaného programu.
- 4 Použijte kurzor doleva / doprava k přidání nebo ubrání programů ze seznamu.
- 5 Zopakujte kroky **3** až **4** tolikrát, kolik programů chcete přidat nebo ubrat ze seznamu.
- 6 Pro opuštění stiskněte opakovaně tlačítko **(EXIT)**.

Další nastavení menu Nastavení

- 1 Stiskněte tlačítko **(MENU)** a zvolte menu **Nastavení**.
- 2 **Jazyk**: Pro změnu jazyka, ve kterém jsou zobrazována menu.
- 3 **Země**: pro volbu vaší země.
Toto nastavení ovlivňuje vyhledávání, automatické třídění programů a zobrazování teletextu. Pokud Vaše země není na seznamu, zvolte "..."
- 4 **Aut. ladění**: pro zahájení automatického vyladění všech programů dostupných v místě, kde se nacházíte. Pokud vysílač nebo kabelová síť přenáší signál automatického třídění, budou

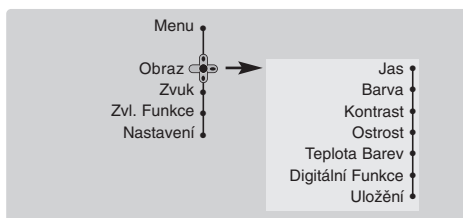
programy správně očíslovány. Není-li tomu tak, musíte pro přečíslování použít menu **Třídění** (viz str. 4).

Některé vysílače nebo kabelové sítě přenášejí vlastní třídící parametry (oblast, jazyk...). V takovém případě musíte provést volbu tlačítka **▲▼** a potvrdit ji tlačítkem **>**. Pro ukončení nebo přerušování vyhledávání stiskněte **(MENU)**. Není-li nalezen žádný program, prostudujte kapitulu *Rady* (str. 12).

- 5 Pro opuštění menu stiskněte **(EXIT)**.

Nastavení obrazu

- 1 Stiskněte tlačítko **MENU** a potom **>**. Objeví se menu **Obraz**:



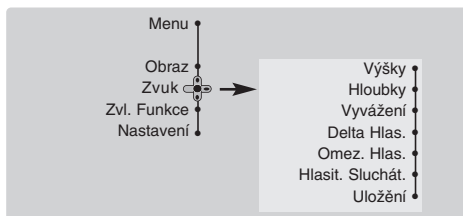
- 2 Použijte tlačítka **▲▼** pro výběr příslušného nastavení a tlačítka **<>** pro nastavení.
Poznámka: během nastavování obrazu zůstává na obrazovce pouze zvolená řádka. Stisknutím **▲▼** vyvoláte na obrazovku celé menu.
- 3 Po dokončení nastavení zvolte **Uložení** a potvrďte volbu stisknutím **>**. Tlačítkem **EXIT** opustíte menu.

Popis nastavení:

- **Jas:** ovlivňuje jas obrazu.
 - **Barva:** ovlivňuje intenzitu barev.
 - **Kontrast:** ovlivňuje rozdíl mezi světlými a tmavými odstíny.
 - **Ostrost:** ovlivňuje ostrost obrazu.
 - **Teplota Barev:** ovlivňuje vzhled barev: **Studené** (modřejší), **Normální** (vyvážené) nebo **Teplé** (červenější).
 - **Digitální Funkce:**
 - **100Hz:** 100Hz zpracování obrazu.
 - **Digital Scan** (v závislosti na verzi): umožňuje redukovat efekt viditelného blikání jasných ploch v obraze.
 - **Dvojitě Řádkování:** zdvojnásobení vertikálního rozlišení. Nejsou vidět řádky v obraze.
- Vhodné zejména pro NTSC (60Hz) obraz.*

Nastavení zvuku

- 1 Stiskněte tlačítko **MENU**, zvolte **Zvuk** (**V**) a stiskněte **>**. Objeví se menu **Zvuk**:



- 2 Použijte tlačítka **▲▼** pro výběr příslušného nastavení a tlačítka **<>** pro nastavení.
- 3 Po dokončení nastavení zvolte **Uložení** a potvrďte volbu stisknutím **>**.
- 4 Tlačítkem **EXIT** opustíte menu.

Popis nastavení:

- **Výšky:** ovlivňuje zvuky o vysoké frekvenci.
- **Hloubky:** ovlivňuje zvuky o nízké frekvenci.
- **Vyvážení:** pro rozdělení zvuku mezi levý a pravý reproduktor.
- **Delta Hlas.:** umožňuje kompenzovat rozdíly hlasitosti mezi jednotlivými programy nebo konektory EXT. Toto nastavení funguje pro programy 0 až 40 a konektory EXT.
- **Omez. Hlas.:** automatická kontrola hlasitosti, která umožňuje omezení zvyšování hlasitosti zejména při změně programů nebo při reklamách.
- **Hlasitost Sluchátek:** umožňuje zvláštní nastavení hlasitosti sluchátek nezávisle na hlasitosti reproduktoru televizoru.

Nastavení zvláštních funkcí

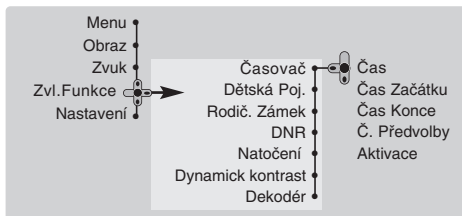
- 1 Stiskněte **MENU**, zvolte **Zvl. Funkce** (**V**) a stiskněte **>**. Můžete nastavit:
- 2 **Časovač**, **Dětská Poj.** a **Rodič. zámek**: viz následující stranu.
- 3 **DNR: Min, Stř.** (optimální poloha), **Max** nebo **Stop**: omezuje poruchy signálu (zrnění) v případě slabého příjmu.
- 4 **Natočení** (pouze u velkých obrazovek): velké obrazovky jsou citlivé na změny zemského magnetického pole. Díky tomuto nastavení můžete kompenzovat jeho vliv změnou náklonu obrazu.

- 5 **Dynamický kontrast** (v závislosti na verzi): **Min, Stř.** (optimální poloha), **Max** nebo **Stop**. Umožňuje aktivovat okruhy automatického ladění kontrastu.
- 6 **Dekodér:** vyberte program nebo programy, které používají externí dekodér a potom zvolte konektor, ke kterému je dekodér připojen: **EXT1** nebo **EXT2**.
*Je-li dekodér připojen k videorekordéru, vyberte konektor videorekordéru (**EXT2**).*
- 7 Stisknutím tlačítka **EXIT** opustíte menu.

Budík

Toto menu vám umožňuje využít televizor jako budík.

- 1 Stiskněte tlačítko **MENU**.
- 2 Kurzorem vyberte menu **Zvl. Funkce**, pak **Časovač**:



- 3 **Čas**: zadejte běžný čas.

Poznámka: čas se automaticky nastavuje podle teletextové informace na programu č. 1 vždy po zapnutí síťovým vypínačem. Pokud tento program nemá teletext, k seřizování nedochází.

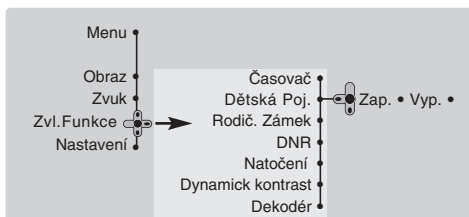
- 4 **Čas Začátku**: zadejte čas začátku buzení.
- 5 **Čas Konce**: Zadejte čas opětovného vypnutí televizoru.
- 6 **Č. předvolby**: zadejte číslo programu, kterým si přejete být buzení.
- 7 **Aktivace**: můžete nastavit:
 - Jednou pro jediné buzení,
 - Každý den pro každodenní buzení,
 - Zrušit pro zrušení.
- 8 Stisknutím **OK** uvedete televizor do pohotovostního režimu. V nastavený čas se automaticky zapne. Pokud necháte televizor zapnutý, pouze v nastavenou hodinu přepne program (a vypne se v **Čas Konce**). Kombinace funkcí **Uzamčení televizoru** a **Časovač** vám dává možnost omezit například Vaším dětem dobu sledování televizoru.

Uzamčení televizoru

Můžete uzamknout některé programy nebo zcela znemožnit použití televizoru uzamčením tlačítek.

Dětská pojistka

- 1 Stiskněte **MENU**.
- 2 Kurzorem zvolte menu **Zvl. Funkce** a u **Dětská Poj.** zvolte **Zap.**



- 3 Vypněte televizor a schovejte dálkové ovládání. Televizor se tak stane nepoužitelným (zapnout ho může jen dálkové ovládání).
- 4 Pro zrušení: u **Dětská Poj.** zvolte **Vyp.**

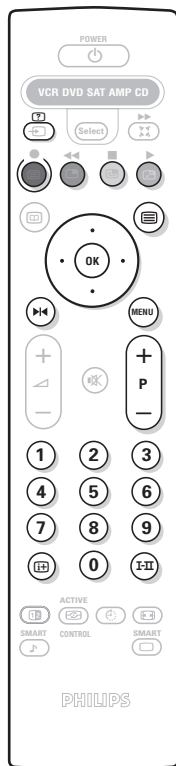
Rodičovský zámek

- 1 Stiskněte tlačítko **MENU**, vyberte menu **Zvl. Funkce**, pak **Rodič. Zámek**:

- 2 Musíte zadat svůj tajný přístupový kód. Při prvním užití zadejte dvakrát kód 0711 a poté zvolte kód podle svého výběru. Objeví se menu.
- 3 **Rodič. Zámek**: tlačítky **^** **v** zvolte televizní program, který chcete uzamknout, a výběr potvrďte stisknutím **>**. Před uzamčenými programy nebo konektory se objeví symbol **i**. Pro sledování uzamčeného programu musíte zadat tajný kód, jinak zůstane obrazovka černá. Uzamčen je i přístup k menu **Nastavení**. Pozor u kódovaných programů s externím dekodérem - je třeba uzamknout příslušný konektor EXT.
- 4 **Změna Kódu**: umožňuje zadání nového čtyřmístného kódu. Druhým zadáním kód potvrdíte. Pokud jste svůj kód zapomněli, zadejte dvakrát univerzální kód 0711.
- 5 **Vše Smazat**: umožňuje smazání všech uzamčených programů.
- 6 **Vše Uzamknout**: umožňuje uzamčení všech televizních programů a vnějších konektorů.
- 7 Stisknutím tlačítka **OK** opustíte menu.

Teletext

Teletext je informační systém přenášený některými kanály, do něhož se nahlíží jako do novin. Umožňuje rovněž přístup k titulům pro sluchově postižené nebo osoby, které nerozumí jazyku vysílání (kabelové sítě, satelitní programy...).



Stiskněte:



Vyvolání teletextu

Výsledek:

Umožňuje vyvolání teletextu, přechod do průhledného režimu a opuštění teletextu. Zobrazí se seznam dostupných rubrik. Každá rubrika je označena třímístným číslem stránky.

Pokud zvolený program nevysílá teletext, zobrazí se číslo 100 a obrazovka zůstane černá (v tomto případě opusťte teletext a zvolte jiný kanál).



Volba stránky

Sestavte požadované číslo stránky pomocí tlačítek 0 až 9 nebo P. Příklad: strana 120, zadejte 1 2 0. Číslo se zobrazí nahoře vlevo, počítadlo běží a zobrazí se stránka. Opakováním postupu vyberete jinou stránku. *Pokud počítadlo stále hledá, není stránka přenášena. Zvolte jiné číslo.*



Přímý přístup k rubrikám

Ve spodní části obrazovky jsou zobrazena barevná pole. 4 barevná tlačítka umožňují přímý přístup k příslušným rubrikám nebo stránkám. *Pokud stránka nebo rubrika není ještě dostupná, příslušné barevné pole bliká.*



Seznam

Pro návrat k seznamu (obvykle číslo 100).



Přímá volba podstránky

Některé stránky obsahují podstránky (například strana 120 má podstránky 1/3, 2/3 a 3/3). Pomocí tlačítek < > máte přímý přístup na požadovanou podstránku.



Zvětšení stránky

Pro zobrazení horní části, dolní části a návrat k normální velikosti.



Teletextová dvojstránka (k dispozici pouze u některých verzí)

Umožňuje zapnout / zrušit zobrazení teletextu v podobě dvojstránky. Aktivní stránka se zobrazí vlevo a následující stránka vpravo. Pokud chcete nějakou stránku (například obsah) nechat zobrazenou, stiskněte < >. Tím se deaktivuje pravá stránka. Do běžného režimu se navrátíte stisknutím < >.



Skryté informace

Pro zobrazení/odstranění skrytých informací (řešení her).



Oblíbené stránky

Pro teletextové programy 0 až 40 můžete uložit do paměti 4 oblíbené stránky, které budou následně přímo dostupné prostřednictvím barevných tlačítek (červené, zelené, žluté a modré).



- 1 Stiskněte < > pro přechod do režimu oblíbených stránek.
 - 2 Přejděte na teletextovou stránku, kterou chcete uložit do paměti.
 - 3 Poté držte po dobu 3 sekund některé z barevných tlačítek. Stránka je uložena do paměti.
 - 4 Opakujte postup s ostatními barevnými tlačítky.
 - 5 Když nyní přepnete na teletext, vaše oblíbené stránky jsou zobrazeny v barevných polích ve spodní části obrazovky. Pro návrat k obvyklým rubrikám stiskněte < >.
- Pro smazání všech uložených držte < > po dobu 5 sekund.*

Formát 16:9

Váš obraz může být vysílán ve formátu 16:9 (široká obrazovka) nebo 4:3 (tradiční obrazovka).

Obraz v 4:3 může mít občas nahoře a dole černý pruh (širokoúhlý formát).

Tato funkce vám umožní zbavit se černých pruhů a vybrat optimální zobrazení obrazu.

Pokud je formát vašeho televizoru 4:3

Stisknutím tlačítka  (nebo $\wedge \vee$) volíte následující typy formátů:



4:3 Obraz je reprodukován ve formátu 4:3



Široký 4:3 Obraz je vertikálně zvětšen. Tento režim se používá pro zrušení černých pruhů při sledování programu ve formátu letterbox (s černými pruhy nad a pod obrazem).

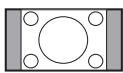


Stlačený 16:9 Obraz je vertikálně stlačený do formátu 16:9.

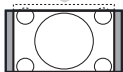
Pokud je formát vašeho televizoru 16:9

Stisknutím tlačítka  (nebo $< >$) volíte následující typy formátů:

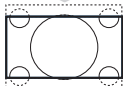
Televizor je vybaven automatickým přepínačem, který zajišťuje optimální zobrazení obrazu.



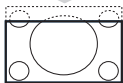
4:3 Obraz je reprodukován ve formátu 4:3, po stranách obrazu se objeví černý pruh. Použitím tlačítek $\wedge \vee$ můžete obraz postupně zvětšit.



Formát 14:9 Obraz je zvětšen na formát 14:9, po stranách obrazu zůstane nevelký černý pruh. Tlačítka $\wedge \vee$ vám umožní posunout spodní stranu obrazu nahoru či dolů tak, abyste mohli sledovat titulky.



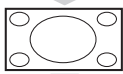
Formát 16:9 Obraz je zvětšen na formát 16:9. Tento formát je vhodný ke sledování obrazu s černým pruhem nahoře a dole (širokoúhlý formát). Pokud chcete sledovat titulky, použijte tlačítka $\wedge \vee$.



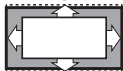
Obraz S Titulky Toto nastavení vám umožní sledovat obraz formátu 4:3 na celé ploše obrazovky a zároveň nechat titulky viditelné. Tlačítka $\wedge \vee$ posunete spodní okraj obrazu nahoru či dolů.



Super Široký Toto nastavení vám umožní sledovat obraz formátu 4:3 na celé ploše obrazovky, protože obraz rozšíří do stran. Pokud chcete sledovat titulky, použijte tlačítka $\wedge \vee$.



Široký Obraz Toto nastavení vám umožní obnovit správné rozměry obrazu vysílaného v 16:9 a zobrazit ho na celé ploše obrazovky.



Automat. formát (tato funkce je k dispozici pouze u některých modelů). Formát obrazu se automaticky upraví tak, aby zaplnil co největší plochu obrazovky.

Použití PIP

(tato funkce je k dispozici pouze u některých modelů)

Tato funkce vám umožňuje zobrazit malé překrývající okno. V tomto okně můžete zobrazit obraz ze zařízení připojeného k televizoru (např.: DVD rekordér, DVD, atp.).

1 Stiskněte tlačítko  pro zobrazení obrazu v obraze (PIP). Malé překrývající okno se objeví na obrazovce.

2 Použijte tlačítko  pro zvolení obrazu ze zařízení připojeného k televizoru.

3 Stiskněte znovu , chcete-li zmenšit rozměry okna a pak okno zrušit.

4 Použijte tlačítko , chcete-li přemístit okno (pouze na pozici 5).

5 Použijte tlačítko  pokud chcete oba obrazy prohodit.

Připojení jiných přístrojů

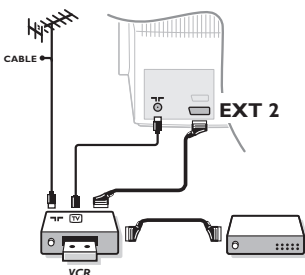
Jednotlivé modely přístroje jsou vybaveny 2 nebo 3 konektory péritel EXT1, EXT2 a EXT4 umístěnými na zadní stěně.

Konektor EXT1 je vybavený vstupy / výstupy audio video a vstupy RGB.

Konektor EXT2 je vybavený vstupy / výstupy audio video a vstupy S-VHS.

Konektor EXT4 je vybavený vstupy / výstupy audio video a vstupy RGB.

Videorekordér



Provedte zapojení znázorněné na obrázku. Použijte kvalitní kabel SCART.

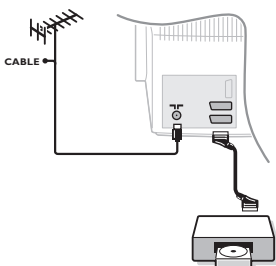
Pokud na videorekordéru nemáte eurokonektor je jediné možné spojení možné pouze pomocí kabelu antény.

V tom případě musíte na televizoru naladit testovací signál videorekordéru a přiřadit mu programové číslo 0 (viz ruční ladění str. 5). Chcete-li sledovat videorekordér, stiskněte 0.

Videorekordér s dekodérem

Dekodér připojte na druhý eurokonektor videorekordéru. Nyní můžete nahrávat kódované přenosy. Viz. také menu **Dekodér** (strana 6).

Další přístroje



Satelitní přijímač, dekodér, DVD, hry atd.

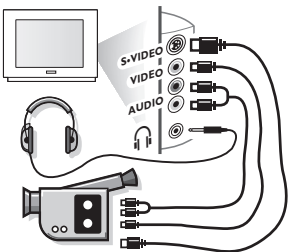
Provedte zapojení znázorněné na obrázku. Chcete-li získat lepší kvalitu obrazu, připojte přístroje se signály RGB (DVD, digitální dekodéry, hry atd.) na konektor EXT1 nebo EXT4 a přístroje se signály S-VHS (videorekordéry S-VHS a Hi-8, některé přehrávače Video CD) na EXT2.

Volba připojeného přístroje

Pomocí tlačítka  volíte **EXT1**, **EXT2**, **S-VHS2** (S-VHS signály z konektoru EXT2), **EXT3** pro připojení na předním panelu a **EXT4** (záleží na modelu).

Většina přístrojů (dekodéry, videorekordéry) provádí přepínání automaticky sama.

Pobočná připojení



Provedte připojení zobrazená na protější stránce.

Tlačítkem  zvolte **EXT3**.

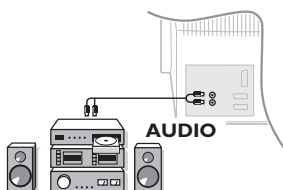
U monofonních přístrojů napojte zvukový signál na vstup AUDIO L (nebo AUDIO R). Zvuk bude automaticky reprodukován na pravém i levém reproduktoru televizoru. Nezapojujte kabely VIDEO a S-VIDEO současně. Mohlo by to způsobit snížení kvality obrazu.

Sluchátka

Chcete-li vypnout zvuk televizoru, stiskněte tlačítko  (Viz také: Nastavení zvuku strana 6).

Impedance sluchátek musí být mezi 32 a 600 ohmy.

Zesilovač (tato funkce je k dispozici pouze u některých modelů)



Pro připojení televizoru k hi-fi systému použijte audiokabel.

Připojte výstupy «L» a «R» na televizoru ke vstupům «AUDIO IN» «L» a «R» na zesilovači.

Funkce EasyLink

(tato funkce je k dispozici pouze u některých modelů)

easy LINK

V případě, že je Váš videorekordér vybaven funkcí EasyLink, dojde v průběhu instalace k automatickému předání informací o jazyce, zemi a nalezených programech do videorekordéru. Stejně tak, je-li videorekordér v pohotovostním stavu, umožňuje tlačítko **●** na dálkovém ovladači přímo spustit nahrávání programu, který zrovna sledujete v televizoru.

Videorekordér musí být nezbytně připojený do konektoru EXT2 (viz str. 10).

Tlačítka VCR, DVD, SAT,AMP nebo CD

Dálkové ovládání vám umožňuje používání hlavních funkcí videa až DVD.



Stisknutím tlačítka **Select** zvolíte požadovaný režim:

VCR, DVD, SAT,AMP ebo **CD**. Rozsvítí se kontrolka dálkového ovládání a označí zvolený režim. Po 60 sekundách nečinnosti se kontrolka automaticky zhasne (TV režim).

V závislosti na vybavení jsou funkční následující tlačítka:

- pohotovostní stav,
- rychlé přetáčení vzad,
- rychlé přetáčení vpřed,
- pauza,
- nahrávání,
- stop,
- přehrávání,
- DVD : jazyk titulků,
- DVD : volba titulků
- VCR : funkce Tape List,
- vyvolání menu,
- posun a nastavování,
- potvrzení,
- číselná tlačítka,
- P + volba programů,
- volba jazyka,
- menu OSD,
- VCR časovač.

Dálkový ovladač je kompatibilní se všemi videorekordéry přijímači používajícími standard RC5 a veškerými přehrávači DVD, které používají standard RC6.

Než zavoláte technika

Špatný příjem

Zdvojený nebo vícenásobný obraz či stíny mohou být zapříčiněny blízkostí hor nebo vysokých budov. V tom případě se pokuste doladit obraz ručně viz **Doladění** (str.5) nebo změňte nastavení venkovní antény. Ověřte si, že vaše anténa umožňuje přijímat vysílání v tomto kmitočtovém pásmu (v pásmu UHF nebo VHF).

V případě špatného příjmu **Sněžení** nastavte volbu **Dynamic NR** v menu **Zvl. Funkce** na **Zap** (str.6).

Chybí obraz

Pokud se Váš televizor nezapne, stiskněte dvakrát za sebou tlačítko  umístěné na dálkovém ovladači.

Zapojili jste správně anténu? Zvolili jste správný systém? (str.5). Špatně připojené eurokonektory či kabel antény jsou častou příčinou problémů s obrazem a zvukem (může se stát, že se konektory částečně odpojí, když televizor přemísťujeme či otáčíme). Zkontrolujte všechna připojení.

Televizor ukazuje černobílý obraz z připojených přístrojů.

U videorekordéru zkontrolujte, zda kazeta byla nahrána ve takovém systému (PAL, SECAM, NTSC), aby ji váš videorekordér uměl přehrát.

Chybí zvuk

Pokud u některých programů chybí zvuk, ale ne obraz, tak to znamená, že televizor je přepnut na špatný systém. Upravte nastavení TV **Systém** (str.5).

Teletext

Některé znaky nejsou správně zobrazeny?

Ověřte správnost nastavení **Země** (str. 5)

Dálkové ovládání nefunguje?

Kontrolka na televizoru neblíká, když používáte dálkového ovládání? Vyměňte baterie.

Pohotovostní režim

Když televizor zapnete, je v pohotovostním režimu a po stisknutí tlačítka na televizoru se objeví hlášení **Dětská Pojistka?** To znamená že funkce zablokování je zapnutá (str.7).

Pokud televizor během 15 min nepřijímá žádný signál, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Z důvodů úspory elektrické energie je televizor navržen tak, aby měl jen velmi nízkou spotřebu energie v pohotovostním režimu (méně než 1 W).

Stále bez výsledků?

V případě poruchy se nikdy nesnažte opravit televizor sami, obraťte se na servis.

Čištění televizoru

Obrazovku a stěny televizoru můžete čistit pouze čistým, jemným a neplstnatým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol či ředidla.

Slovníček termínů

Signály RGB: Jedná se o tři videosignály (červený, zelený, modrý), které přímo řídí tři děla (červené, zelené, modré) katodové trubice. Užívání těchto signálů umožňuje získat lepší kvalitu obrazu.

Zvuk NICAM: Postup umožňující přenos zvuku v digitální podobě.

Systém: Televizní signál není vyslán ve všech zemích stejně. Existují různé normy: BG, DK, I a LL'.

Volit mezi těmito různými normami umožňuje nastavení TV **Systém** (str.5). Což je něco jiného než systém kódování barev PAL, SECAM a NTSC. Pal je používán ve většině zemí Evropy, Secam ve Francii, v Rusku a ve většině zemí Afriky.

100Hz: Běžné televizory (50 Hz) zobrazují 25 obrázků za sekundu. Díky technologii 100 Hz je frekvence obrazu zdvojnásobena a tím získáte 50 obrázků za sekundu. Dojde tak k vylepšení vizuálního komfortu a potlačí se tím efekt blikání obrazu.

16:9: Označuje poměr mezi šířkou a výškou obrazovky. Televizory se širokou obrazovkou mají poměr 16:9, tradiční obrazovky 4:3.

Úvod

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili tento televízny prijímač.

Táto príručka bola zostavená s cieľom pomôcť Vám pri zapojení a ovládaní Vášho televízneho prijímača.

Odporúčame Vám aby ste si príručku dôkladne prečítali.

Dúfame, že naša technológia do dôsledkov zabezpečí Vašu spokojnosť.

Obsah

Inštalácia

Inštalácia televízneho prijímača	2
Tlačidlá na prijímači	2
Tlačidlá na diaľkovom ovládači	3
Rýchla inštalácia kanálov	4
Triedenie programov	4
Názov programu	4
Manuálne uloženie	5
Preferované programy	5
Iné nastavenia z ponuky Inštalácia	5

Ovládanie

Nastavenie obrazu	6
Nastavenie zvuku	6
Nastavenie volieb	6
Budenie	7
Zámka televízora	7
Teletext	8
Formát 16:9	9
Použitie funkcie PIP	9

Periférne zariadenia

Videorekordér	10
Ostatné zariadenia	10
Navolenie pripojeného zariadenia	10
Bočné pripojenia	11
Tlačidlá VCR alebo DVD	11

Praktické informácie

Rady	12
Zhrnutie	12



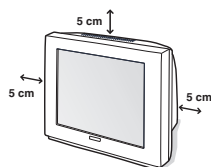
Smernica pre recykláciu

Váš televízny prijímač využíva znovu využiteľné alebo recyklovateľné materiály. Aby sa minimalizovalo množstvo odpadu do prostredia, špecializované firmy sa zaoberajú zberom opotrebovaných prijímačov, rozoberajú ich a zhromažďujú použiteľné materiály (informujte sa u predajcu).

SK

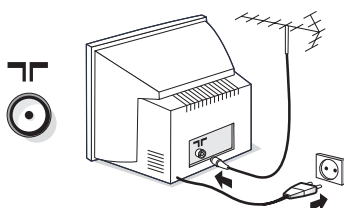
Inštalácia televízneho prijímača

1 Umiestnenie televízneho prijímača 3 Dial'kové ovládanie

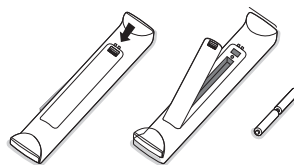


Umiestnite televízor na pevnú a stabilnú plochu a ponechajte aspoň 5 cm voľných okolo prijímača. Aby ste sa vyhli nebezpečným situáciám, nič na TV prijímač neukladajte, ani pokrývky (obrásky), ani nádobu s tekutinou (vázu) či prístroj vydávajúci teplo (lampu). Ďalej TV prijímač nesmie byť vystavený striekajúcej vode.

2 Zapojenia

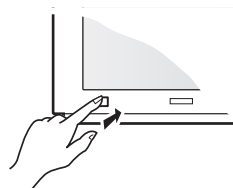


- Konektor antény zasuníte do zdieryky  na zadnej strane prijímača.
Pri vnútorných anténach môže byť príjem v určitých podmienkach zložitý. Môžete ho skvalitniť pootočením antény. Ak príjem ostane priemerný, použite vonkajšiu anténu.
- Pripojte napájaciu šnúru na sieť (220-240 V / 50 Hz).



Vložte 2 batérie typu R6 (pribalené), dajte pozor na správnu polaritu. Overte, že volič režimu je riadne v polohe TV. V snahe napomôcť ochrane životného prostredia, dodávané batérie neobsahujú ortuť ani nikel a kadmium. Použitie batérie nezahadzujte, využite dostupné možnosti recyklácie (spýtajte sa Vášho distribútora). Keď ich budete vymieňať, nahraďte ich batériami rovnakého typu.

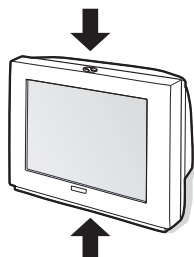
4 Zapnutie



TV prijímač zapnite stlačením hlavného vypínača. Rozsvieti sa červená kontrolka a obrazovka sa rozsvieti. Prejdite priamo do kapitoly **rýchla inštalácia** na nasledujúcej stránke. Ak televízor zostáva v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo **P**  na diaľkovom ovládači. Pri použití diaľkového ovládača kontrolka blinká.

Tlačidlá na prijímači

Na televíznom prijímači sú umiestnené 4 alebo 5 tlačidlá na prednom paneli, alebo na vrchu prijímača podľa príslušného modelu.



Tlačidlami HLASITOSŤ - + (-  +) sa ovláda hlasitosť. Tlačidlami PROGRAM - + (- P +) sa volia požadované programy.

Ak chcete používať ponuky, pridrži dve tlačidlá HLASITOSŤ - a  + (alebo MENU). Tlačidlami PROGRAM - + môžete potom voľiť nastavenie a tlačidlami  - + realizujete nastavenie.

Ak chcete opustiť danú ponuku pridrži dve tlačidlá  - a  + (alebo MENU).

Poznámka: Ak je aktivovaná funkcia Rodič. Zámka, tieto tlačidlá nie sú k dispozícii (viď str.7).

Tlačidlá na diaľkovom ovládači

Pohotovostný režim

Ak chcete nastaviť TV prijímač do režimu standby. Ak chcete znovu zapnúť TV prijímač stlačte  P  alebo  .

Vol'ba konektorov EXT (str. 10)

Pre výber pripojeného prístroja stlačte niekoľkokrát.

Zoznam programov

Zobraziť / vymazať zoznam programov. Použite tlačidlá   pre voľbu programu a tlačidlo  pre zobrazenie.

Symbol  sa objaví pred programami, ktoré sú zamknuté (str. 7).

NEXTVIEW:

pozri zvláštnu príručku (k dispozícii iba u určitých modelov).

Kurzor

Tieto 4 tlačidlá umožňujú pohyb v menu (   ).

Zastavenie obrazu.

Vypnutie zvuku

Na vypnutie alebo obnovenie zvuku.

Hlasitosť

Na nastavenie úrovne zvuku.

Informácie na obrazovke

Zobrazenie/zrušenie zobrazenia čísla programu, názvu (ak je nastavený), času, zvukového režimu a času zostávajúceho na časovači. Ak tlačidlo podržíte po dobu 5 sekúnd na obrazovke sa bude permanentne zobrazovať číslo programu.

Active Control (v závislosti od verzie)

Optimalizuje kvalitu obrazu v závislosti na hladine prijmu.

Režim duálnej obrazovky

(v závislosti od verzie)

Pre zapnutie/ vypnutie zobrazenia na dvoch obrazovkách. Druhá obrazovka umožňuje zobraziť teletext.

Zvuk Surround

Na aktivovanie / zrušenie efektu roziahnutia zvuku. V režime stereo sa reproduktory zdajú byť postavené ďalej od seba. Pri verziách vybavených Virtual Dolby Surround* získate zadné zvukové efekty Dolby Surround Pro Logic.

Volíč režimu (str. 11)

Pre aktivovanie diaľkového ovládania v režime TV, VCR, DVD, SAT, AMP alebo CD.

Tlačidlá teletextu (strana 8), PIP (str. 9) alebo VCR / DVD (str. 11).

Privolanie teletextu (str. 8).

Tlačidlá pre audio a video zariadení (str. 11)

Menu

Pre vyvolanie alebo opustenie menu.

Vol'ba programov

Na prepnutie na predchádzajúci alebo nasledujúci program preferovaného zoznamu (viď str. 5).

Číselné tlačidlá

Priamy prístup k programom. Na zvolenie dvojčíferného programu je potrebné pridať druhú číslicu, skôr ako zmizne pomlčka.

Režim zvuku

Umožňuje prepnúť programy vysielané v **Stereo** a **Nicam Stereo** na **Mono** alebo, pri dvojazyčných programoch, voliť medzi **Dual I** alebo **Dual II**. Symbol **Mono** je v prípade núteného prepnutia zobrazený červeno.

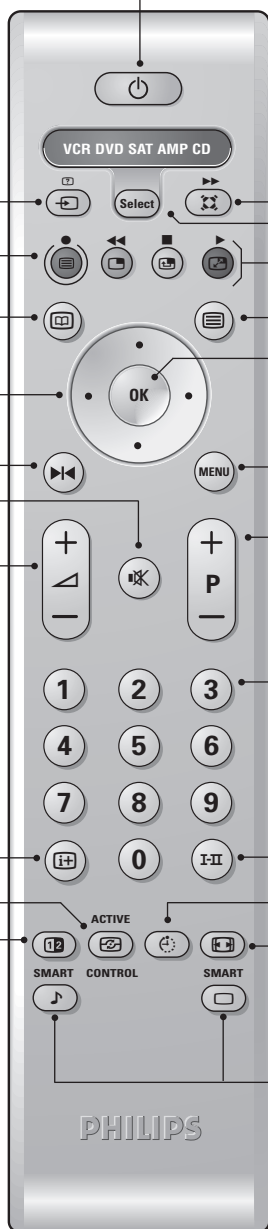
Časovač automatického vypnutia

Pre nastavenie času, ktorý uplynie do automatického prepnutia do pohotovostného režimu (od 0 do 240 minút).

Formát 16:9 (str. 9).

Predbežné nastavenie obrazu a zvuku

Umožňuje prístup ku skupine predbežného nastavenia obrazu a zvuku. Poloha **Osobné nastavenie** zodpovedá nastaveniam uskutočneným v menu.



* Vyrobené v licencií Dolby Laboratories.

"Dolby" a symbol dvojitého D-D sú značkami Dolby Laboratories.

Rýchla inštalácia kanálov

Keď prvý krát zapnete televízor, objaví sa na obrazovke ponuka. Táto ponuka Vás vyzýva k voľbe krajiny a jazyka z ponuky:



Ak sa ponuka neobjavuje, podržte tlačidlá televízora a stlačené 5 sekúnd, aby sa objavila.

- 1 Pre voľbu vašej krajiny použite tlačidlá a diaľkového ovládania, potom potvrdte tlačidlom .

Ak sa vaša krajina v zozname neobjaví, vyberte voľbu "...".

- 2 Potom si tlačidlami a zvolte jazyk a potvrdte tlačidlom .

- 3 Vyhľadávanie sa spustí automaticky. Úkon potrvá niekoľko minút. Na obrazovke vidíme postup vyhľadávania a počet nájdených programov. Nakoniec sa ponuka stratí. Ak chcete ukončiť, alebo prerušiť vyhľadávanie, stlačte tlačidlo . Ak ste nenašli žiaden program, pozrite sa do kapitoly rád str. 12.

- 4 Ak vysielateľ alebo káblová sieť prenáša signál automatického triedenia, programy budú správne očíslované. Inštalácia je vtedy skončená.

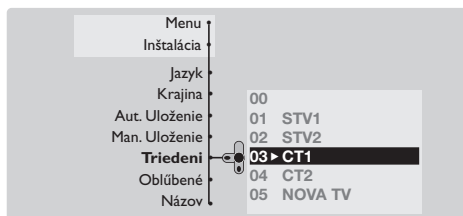
- 5 Ak to tak nie je, musíte použiť ponuku **Triedenie**, aby ste ich znova očíslovali.

Niektoré vysielateľ, alebo káblové televízie vysielajú vlastné parametre triedenia (región, jazyk...)

V tomto prípade musíte označiť svoju voľbu tlačidlami a a potom potvrdiť .

Triedenie programov

- 1 Stlačte tlačidlo . Menu sa zobrazí na obrazovke.



- 2 Pomocou kurzorového tlačidla zvolte ponuku **Inštalácia** a potom ponuku **Triedeni**.
- 3 Zvolte si program, ktorý chcete prečíslovať použitím tlačidiel a a stlačte .
- 4 Potom použite tlačidlá a a zadajte nové želané číslo a potvrdte .
- 5 Zopakujte kroky 2 a 7 toľkokrát, koľko programov treba prečíslovať.
- 6 Ponuku opustíte stlačením .

Názov programu

Ak si prajete, môžete programy a vonkajšie vstupy pomenovať.

Poznámka: v priebehu inštalácie sú programy pomenované automaticky, keď sa vysielajú identifikačný signál.

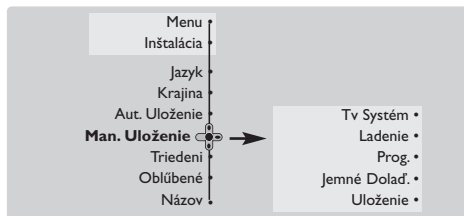
- 1 Stlačte tlačidlo .
- 2 Vyberte ponuku **Inštalácia** a potom **Názov programu**.
- 3 Vyberte program, ktorý chcete pomenovať, alebo upraviť a to stlačením tlačidiel P .

- 4 Pomocou tlačidiel > sa premiestnite do pásma zobrazenia názvu (5 znakov) a pomocou tlačidiel a zvolte znaky.
- 5 Keď je názov zadán stlačte tlačidlo . Názov programu je uložený.
- 6 Zopakujte kroky 2 až 5 pri každom pomenovaní programu.
- 7 Ponuku opustíte stlačením .

Manuálne uloženie

Táto ponuka umožňuje ukladať programy po jednom.

- 1 Stlačte **MENU**.
- 2 Vyberte ponuku **Inštalácia** a potom **Manuálne uloženie**.



- 3 **TV Systém**: zvolte **Európa** (automatická detekcia*) alebo **Západná Európa** (norma BG), **Východná Európa** (norma DK), **Spojené kráľovstvo** (norma I) alebo **Francúzsko** (norma LL).

* Mimo Francúzska (norma LL), musíte vždy zvoliť voľbu **France**.

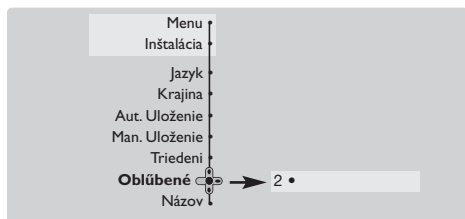
- 4 **Ladenie**: stlačte **>**. Začne sa vyhľadávanie. Ak sa nájde nejaký program, vyhľadávanie sa zastaví a zobrazí sa číslo programu (ak je k dispozícii). Pokračujte ďalej. Ak poznáte frekvenciu požadovaného programu, môžete jeho číslo vložiť priamo pomocou tlačidiel **0** až **9**.

Ak nenájdete žiaden program, obráťte sa na kapitolu **Rád** (str. 12).

- 5 **Prog.**: pomocou tlačidiel **<>** alebo **0** až **9** vložte príslušné číslo. Príklad : program 1, vytukajte **01**.
- 6 **Jemn. Dolad.**: ak je príjem nedostatočný, nastavte pomocou tlačidiel **<>**.
- 7 **Uloženie**: stlačte **>**. Program je uložený.
- 8 Opakujte kroky **4** až **7**.
- 9 Ponuku opustíte stlačením **EXIT**.

Preferované programy

Toto menu umožňuje výber programov, ktoré budú prístupné pomocou tlačidla **P**.



- 1 Stlačte **MENU**.
- 2 Vyberte ponuku **Inštalácia** a potom **Názov a**

stlačte tlačidlo **>**. Zobrazí sa zoznam preferovaných programov. Programy nájdené počas inštalácie boli automaticky zaradené do tohto zoznamu.

- 3 Použite kurzor nahor / nadol pre voľbu požadovaného programu.
- 4 Použite kurzor doľava / doprava pre pridanie alebo ubratie programov zo zoznamu.
- 5 Zopakujte kroky **3** až **4** toľkokrát, koľko programov chcete pridať alebo ubrať zo zoznamu.
- 6 Pre opustenie stlačte niekoľkokrát tlačidlo **EXIT**.

Iné nastavenia z ponuky Inštalácia

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte ponuku **Inštalácia**:
- 2 **Jazyk**: zmena jazyka zo zobrazenej ponuky
- 3 **Krajina**: voľba Vašej krajiny.
Toto nastavenie zasiahne vyhľadávanie, automatické triedenie programov a zobrazenie teletextu. Ak sa vaša krajina v zozname neobjaví, vyberte voľbu "..."
- 4 **Automatické Uloženie**: na automatické spustenie vyhľadávania všetkých programov, ktoré sú vo vašom regióne k dispozícii. Ak vysielateľ, alebo káblová sieť prenáša signál automatického

triedenia, programy budú správne očíslované.

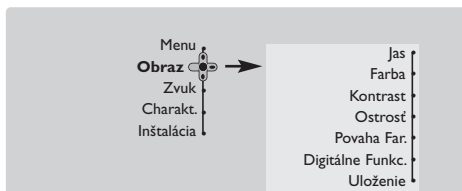
Ak to tak nie je, pre prečíslovanie musíte použiť ponuku **Triedeni** (viď str.4).

Niektoré vysielateľ alebo káblové siete vysielajú vlastné parametre triedenia (región jazyk...). V tomto prípade musíte označiť svoju voľbu tlačidlami **^** a **v** a potom potvrdiť **>**. Ak chcete ukončiť alebo prerušiť vyhľadávanie, stlačte tlačidlo **MENU**. Ak ste nenašli žiaden program, obráťte sa na kapitolu **Rady** (str. 12).

- 5 Ponuku opustíte stlačením **EXIT**.

Nastavenie obrazu

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU** potom tlačidlo **>**. Objaví sa ponuka **Obraz**:



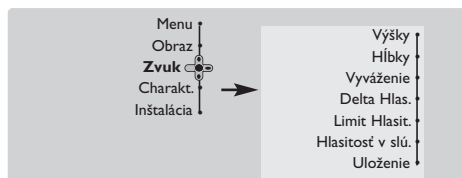
- 2 Použite tlačidlá **^** **v** na voľbu nastavenia a nastavte je tlačidlami **<** **>**.
Poznámka: počas nastavovania obrazu ostane zobrazený len jeden vybraný riadok. Stlačte **^** **v**, aby sa ponuka znovu objavila.
- 3 Akonáhle sú nastavenia vykonané, vyberte voľbu **Uloženie** a stlačte **>**, aby ste ich uložili. Ponuku opustíte stlačením **EXIT**.

Popis nastavení:

- **Jas:** pôsobí na svetelnosť obrazu.
- **Farba:** pôsobí na intenzitu farby.
- **Kontrast:** pôsobí na rozdiel medzi svetlými a tmavými tónmi.
- **Ostrosť:** pôsobí na čistotu obrazu
- **Povaha Far:** nastavuje teplotu farieb obrazu. K dispozícii sú tri nastavenia farieb: **Chladná** (modrejšia), **Bežná** (vyvážená), alebo **Teplá** (červenšia).
- **Digitálne Funkc:**
 - **100 Hz:** 100 Hz technológia.
 - **Digital Scan** (v závislosti od verzie): umožňuje redukovať efekt viditeľného kmitania na niektorých obrazoch.
 - **Dvojité čiary:** zdvojenie vertikálneho rozlíšenia, ktoré odstraňuje riadkovanie obrazu.

Nastavenie zvuku

- 1 Stlačte **MENU**, vyberte **Zvuk** (**v**) a stlačte **>**. Objaví sa ponuka **Zvuk**.



- 2 Použite tlačidlá **^** **v** na vybratie nastavenia a tlačidlá **<** **>** na nastavenie.
- 3 Akonáhle budú nastavenia vykonané, vyberte voľbu **Uložiť** a stlačením **>** ich uložte.
- 4 Ponuku opustíte stlačením **EXIT**.

Popis nastavení:

- **Výšky:** nastavuje vysoké frekvencie zvuku.
- **Hĺbky:** nastavuje nízke frekvencie zvuku.
- **Vyváženie:** na vyváženie zvuku pravého a ľavého reproduktora.
- **Delta Hlas.:** umožňuje vyrovnávať odchýlky medzi rôznymi programami alebo vonkajšími vstupmi. Toto nastavenie je aktívne pre programy 0 až 40 a vonkajšie vstupy.
- **Limit Hlasit.:** automatické kontrola hlasitosti umožňujúca obmedziť zvýšenie zvuku, najmä pri zmenách programov a reklame.
- **Hlasitosť v slú.:** Umožňujú zvláštne nastavenie hlasitosti slúchadiel nezávisle na hlasitosti televízora.

Nastavenie volieb

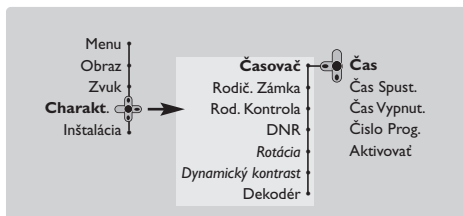
- 1 Stlačte **MENU**, vyberte **Options Volby** (**v**) a stlačte **>**. Môžete nastavovať.
- 2 **Časovač**, **Rodičovská zámka** a **Zámka programov:** viď nasledujúca strana
- 3 **DNR (Zníženie šumu):** **Min**, **Str.** (optimálna poloha), **Max** alebo **Stop:** zmiernuje šum obrazu (sneženie). Toto nastavenie je vhodné pri slabšom prijíme.
- 4 **Rotácia** (k dispozícii len na veľkoplošných obrazovkách): Veľkoplošné obrazovky sú citlivé na zmeny zemského magnetického poľa. Toto nastavenie umožňuje vyrovnávať jeho vplyv prispôbením sklonu obrazu.

- 5 **Dynamický kontrast** (v závislosti od verzie): **Min**, **Str.** (optimálna poloha), **Max** alebo **Stop.** Umožňuje aktivovať okruhy automatického ladenia kontrastu.
- 6 **Dekodér:** vyberte program alebo programy, ktoré používajú externý dekodér, a potom zvol'te konektor, ku ktorému je dekodér pripojený: **EXT1** alebo **EXT2.**
Ak je dekodér pripojený k videorekordéru, vyberte konektor videorekordéra (**EXT2**).
- 7 Ponuku opustíte stlačením **EXIT**.

Budenie

Táto ponuka Vám umožní použiť televízor ako budík.

- 1 Stlačte tlačidlo **MENU**.
- 2 Vyberte si ponuku **Voľby** potom **Časovač**:



- 3 **Čas**: uďte aktuálny čas.
Poznámka: čas sa aktualizuje automaticky po zapnutí hlavným vypínačom z teletextu na programme číslo 1. Ak tento nemá teletext, čas sa nebude aktualizovať.
- 4 **Čas Spustenia**: zadajte čas spustenia.

- 5 **Čas Vypnutia**: zadajte čas prechodu do pohotovostného stavu.
- 6 **Číslo Progr.**: zadajte číslo programu vybratého na prebudenie.

- 7 **Aktivovať**: môžete nastaviť :
 - **Raz** na jedno prebudenie
 - **Denne** pre každodenné budenie
 - **Zrušiť** na zrušenie budenia

- 8 Stlačením **⏻** uvediete televízny prijímač do pohotovostného režimu. V naprogramovanom čase sa prijímač automaticky zapne.

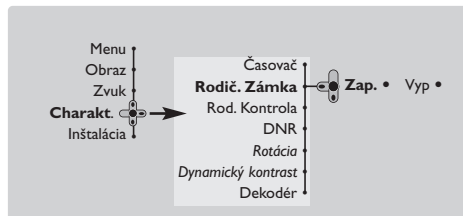
Ak ponecháte prijímač zapnutý, v naprogramovanom čase dôjde len k zmene kanála (a je v pohotovostnom režime v **Čas vypnutia**). Kombinácia funkcií TV zámka a Časovač umožňuje obmedziť čas, po ktorý je možné prijímač používať, napríklad vašimi deťmi.

Zámka televízora

Môžete zamknúť určité programy, alebo úplne zakázať používanie televízora uzamknutím tlačidiel.

Rodičovská zámka

- 1 Stlačte **MENU**.
- 2 Vyberte ponuku **Voľby** a **Rodičovská zámka** dajte na **Chod**.



- 3 Vypnite televízor a skryté diaľkové ovládanie. Televízor sa stane nepoužiteľným (môže ho zapnúť len diaľkový ovládač).
- 4 Zrušiť: **Rodičovská Zámka** umiestniť na **Zrušiť**.

Zamknutie programov

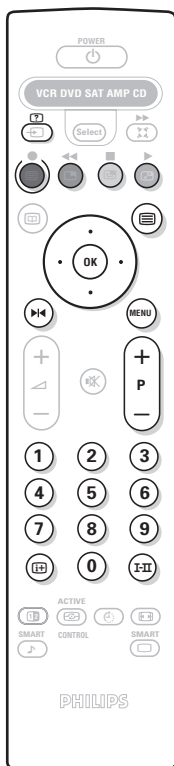
- 1 Stlačte tlačidlo **MENU**, vyberte ponuku **Voľby** a

potom **Zamknutie progr.**:

- 2 Musíte zadať váš tajný prístupový kód. Prvý raz vyťukajte dvakrát kód 0711 potom váš kód. Objaví sa ponuka.
- 3 **Rod. Kontrola**: použitím tlačidiel **Λ** **V** si zvolíte želaný TV program a potvrdíte **>**. Pred zamknutými programami alebo vstupmi sa objaví symbol **f**. Odteraz môžete zobraziť zamknutý program iba zadaním tajného kódu, v opačnom prípade obrazovka zostane tmavá. Prístup do ponuky **Inštalácia** je taktiež zamknutý. Pozor, v prípade zakódovaných programov, ktoré používajú vonkajší dekodér, treba zamknúť príslušný vonkajší (EXT) vstup.
- 4 **Zmena kódu**: umožní zadať nový 4-miestny kód. Potvrdíte ho vyťukáním po druhý raz. Ak ste Váš tajný prístupový kód zabudli, zadajte dvakrát univerzálny kód 0711.
- 5 **Všetko vymazať**: umožní vymazať všetky zamknuté programy.
- 6 **Všetko zamknúť** - umožní zamknúť všetky TV programy a vonkajšie vstupy (EXT).
- 7 Ponuku opustíte stlačením **⏻**.

Teletext

Teletext je informačný systém vysielaný určitými TV stanicami, ktorý môžete prezerat podobne ako noviny. Taktiež poskytuje titulky pre sluchovo postihnutých ľudí, alebo tých, ktorí neovládajú jazyk, v ktorom je príslušný program vysielaný (káblové vysielanie, satelitné kanály...).



Stlačte :

Dostanete :



Privolanie teletextu

Umožní privolať teletext, prejsť do názorného režimu a do ukončenia. Objaví sa obsah so zoznamom rubriík, ku ktorým máte prístup. Každá rubrika je označená trojmiestnym číslom stránky.

Ak vybraná stanica teletext nevysiela, zobrazí sa označenie 100 a obrazovka zostane tmavá (v tom prípade vypnite teletext a zvolte iný kanál).



Výber stránky

Vytvorte číslo želanej stránky tlačidlami 0 až 9 alebo - P +. Příklad: strana 120, vytukajte 1 2 0. Číslo sa zobrazí vľavo hore, počítadlo sa točí, potom sa zobrazí stránka. Ak chcete prezerat inú stránku, opakujte tento postup.

Ak počítadlo pokračuje vo vyhľadávaní, táto stránka sa nevysiela. Zvoľte iné číslo.



Priamy prístup k rubrikám

V dolnej časti obrazovky sú zobrazené farebné pruhy. Pomocou štyroch farebných tlačidiel môžete pristupovať do príslušných rubriík či stránok.

Farebné pruhy blikajú, ak príslušná rubrika či stránka nie sú k dispozícii.



Obsah

Návrat k obsahu (obyčajne str. 100).



Priama voľba podstránok

Niektoré stránky obsahujú podstránky (napr. Str. 120 obsahuje podstránky 1/3, 2/3 a 3/3).

Použite tlačidlá < >, aby ste sa dostali na podstránky podľa svojho výberu.



Zväčšenie stránky

Pre zobrazenie hornej a dolnej časti, potom návrat do normálneho režimu.



Dvojstrana teletextu

(k dispozícii iba pri niektorých verziách)

Na aktivovanie / deaktivovanie teletextu na dvojstrane. Aktívna stránka je zobrazená vľavo, nasledujúca vpravo. Stlačte tlačidlo < >, ak chcete zmazať niektorú stránku (napríklad obsah). Aktívna stránka bude vpravo. Ak sa chcete vrátiť k normálnemu spôsobu, stlačte I-III.



Skryté informácie

Pre odhalenie či skrytie skrytých informácií (riešenie hier)



Oblíbené stránky

Z programov teletextu 0 až 40 môžete uložiť 4 obľúbené stránky, ktoré budú potom priamo prístupné pomocou farebných tlačidiel (červené, zelené, žlté, modré).

- 1 Stlačením tlačidla MENU prejdete do režimu obľúbených stránok
- 2 Zadajte stránku teletextu, ktorú chcete uložiť.
- 3 Stlačte na 3 sekundy Vami vybrané farebné tlačidlo. Stránka je uložená.
- 4 Opakujte úkon s ďalšími farebnými tlačidlami.
- 5 Teraz, akonáhle zapnete teletext sa Vaše obľúbené stránky objavia vo farbe na spodnej časti obrazovky. Pre znovunájdenie zvyčajných rubriík stlačte MENU.

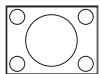
Ak chcete všetko zrušiť stlačte na 5 sekúnd I-III.

Formát 16:9

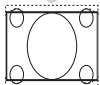
Obrazy, ktoré prijímate môžu byť prenášané vo formáte 16:9 (široká obrazovka), alebo 4:3 (tradičná obrazovka). Obrazy 4:3 majú niekedy čierny pruh hore i dolu (širokohlavý formát). Táto funkcia vám umožní odstrániť čierne pruhy a optimalizovať zobrazenie na obrazovke.

Ak má váš televízny prijímač obrazovku 4:3

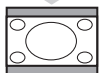
Stlačte tlačidlom  (alebo $\wedge \vee$) pre voľbu rôznych režimov:



4:3 Obraz je reprodukován vo formáte 4:3.



Expansia 4:3 Obraz je vertikálne rozšírený. Tento mód sa používa na odstránenie čiernych pásov pri sledovaní programu vo formáte letterbox.

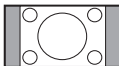


Kompresia 16:9 Obraz je vertikálne stlačený do formátu 16:9.

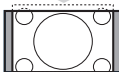
Ak má váš televízny prijímač obrazovku 16:9

Stlačte tlačidlom  (alebo $< >$) pre voľbu rôznych režimov:

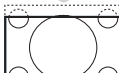
Televízor je vybavený automatickým prepínaním a dešifruje špecifický signál vysielaný určitými programami a zvolí správny formát obrazovky.



4:3 Obraz je reprodukován vo formáte 4:3, čierny pruh sa objavuje na každej strane obrazu. Môžete postupne zväčšiť obraz použitím tlačidiel $\wedge \vee$.



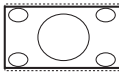
Zoom 14:9 Obraz je zväčšený na formát 14:9, malý čierny pruh pretrváva na každej strane obrazu. Klávesy $\wedge \vee$ umožňujú premiestniť obraz vertikálne, aby sa zviditeľnili titulky.



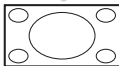
Zoom 16:9 Obraz je zväčšený na formát 16:9. Tento režim sa doporučuje pre zviditeľnenie obrazov s čiernym pruhom hore a dolu (širokohlavý formát). Použite tlačidlá $\wedge \vee$, ak chcete zviditeľniť titulky.



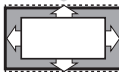
Titulkový Zoom Tento režim dovoľuje zviditeľniť obrazy 4:3 na celej ploche obrazovky s ponechaním viditeľných titulkov. Použite tlačidlá $\wedge \vee$, aby ste spustili alebo vytiahli spodok obrazu.



SuperWide Tento režim dovoľuje zviditeľniť obrazy 4:3 na celej ploche obrazovky rozšírením bočných častí obrazu. Použite tlačidlá $\wedge \vee$, ak chcete zviditeľniť titulky.



Widescreen Tento režim umožňuje obnoviť správne proporcie obrazov prenášaných v 16:9 zobrazením na plnej obrazovke.



Automat. formát (k dispozícii iba v určitých verziách). Formát obrazu sa automaticky upraví tak, aby zaplnil čo možno najväčšiu plochu obrazovky.

Použitie funkcie PIP

(k dispozícii iba v určitých verziách)

Táto funkcia Vám umožňuje zobraziť malé dodatočné okno. V tomto okne môžete zobraziť obraz z iného zariadenia pripojého k TV (napr. videorekordér, DVD...).

- 1 Stlačte tlačítko  pre zobrazenie PIP obrazu. Malé dodatočné okno sa objaví na obrazovke.
- 2 Použite tlačítko  pre výber obrazu zo zariadenia pripojeného k TV.

- 3 Opätovným stlačením tlačidla  môžete zmenšiť veľkosť okna a znova ho odstrániť.
- 4 Na presun okna používajte tlačidlo  (len v pozícii 5).
- 5 Použite tlačítko  ak chcete obrazy vymeniť.

Pripojenie periférnych zariadení

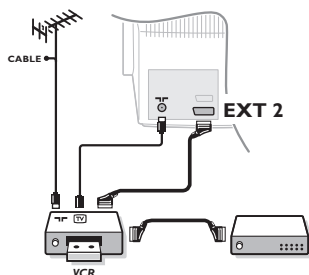
Podľa typu verzie, je televízny prijímač vybavený na zadnej strane 2 alebo 3 konektormi EXT1 a EXT2 (a EXT4).

Konektor EXT1 je vybavený vstupmi / výstupmi audio video a vstupmi RGB.

Konektor EXT2 je vybavený vstupmi / výstupmi audio video a vstupmi S-VHS.

Konektor EXT4 (ak je k dispozícii) je vybavený vstupmi / výstupmi audio video a vstupmi RGB.

Videorekordér



Vykonajte zapojenia uvedené oproti. Používajte kvalitný eurokonektorový kábel.

Ak váš videorekordér nie je vybavený eurokonektorom, jediný možný spôsob pripojenia je pomocou anténneho kábla.

Preto budete musieť naladiť prijímač na signál videorekordéra a priradiť mu programové číslo 0 (pozri ručné ukladanie, str. 5).

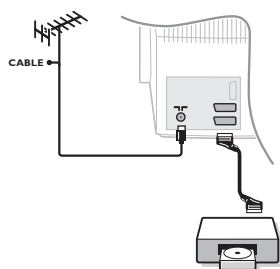
Ak chcete prehrávať obraz z videorekordéra, stlačte 0.

Videorekordér s dekóderom

Pripojte dekóder k druhej eurokonektorovej zástrčke videorekordéra. Takto budete môcť nahrávať kódované vysielanie.

Vid' tiež menu **Dekodér** (strana 6).

Ostatné zariadenia



Satelitný prijímač, dekóder, DVD, hry, atď.

Vykonajte zapojenia uvedené oproti.

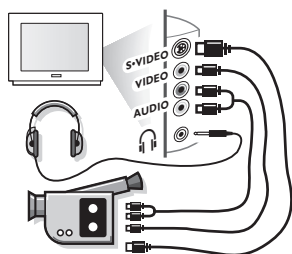
Pre optimalizáciu kvality obrazu, pripojte zariadenia vytvárajúce RGB signál (digitálny dekóder, hry, určité DVD prehrávače, atď.) na EXT1 alebo EXT4, zariadenia, ktoré tvoria S-VHS signál (S-VHS a Hi-8 videorekordéry) na EXT2.

Navolenie pripojeného zariadenia

Stlačte tlačidlo , čím zvolíte **EXT1**, **EXT2**, **S-VHS2** (S-VHS signály zo zásuvky EXT2), **EXT3** pre konektory na prednom paneli a **EXT4**(podľa modelu).

Väčšina zariadení (dekóder, videorekordér) zabezpečí prepnutie automaticky.

Bočné pripojenia



Vykonajte zapojenia uvedené oproti.

Pomocou tlačidla , zvolte **AV**

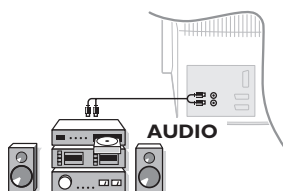
Pri monofónnom prístroji zapojte signál na vstup AUDIO L (lebo AUDIO R). Zvuk bude automaticky reprodukován ľavým i pravým reproduktorom televízora. Nezapájajte káble VIDEO a S-VIDEO súčasne. Mohlo by to spôsobiť zníženie kvality obrazu.

Slúchadlá

Ak chcete vypnúť zvuk televízora, stlačte tlačidlo  (Vid' tiež: Nastavenie zvuku strana 6).

Impedancia slúchadiel sa musí pohybovať od 32 do 600 ohmov.

Zosilňovač (k dispozícii iba v určitých verziách)



Ak chcete prijímač pripojiť k hi-fi systému, použite audio kábel pre pripojenie výstupov «L» a «R» TV prijímača k vstupom "AUDIO IN" "L" a "R" na hi-fi zosilňovači.

Funkcia EasyLink

(k dispozícii iba v určitých verziách)



V prípade, že je Váš videorekordér vybavený funkciou EasyLink, príde v priebehu inštalácie k automatickému odovzdaniu informácií o jazyku, krajine a nájdených programoch do videorekordéra.

Tak isto, ak je videorekordér v pohotovostnom režime, umožňuje tlačidlo ● na diaľkovom ovládači priamo spustiť nahrávanie programu, ktorý práve máte v televízore pustený.

Videorekordér musí byť bezpodmienečne pripojený do konektora EXT2 (viď str. 10).

Tlačidlá VCR, DVD, SAT, AMP alebo CD

Dialkové ovládanie Vám umožní riadiť hlavné funkcie videorekordéra.



Stlačením tlačidla **Select** si zvolíte požadovaný režim:

VCR, DVD, SAT, AMP alebo CD. Rozsvieti sa kontrolka diaľkového ovládania a označí zvolený režim.

Po 60 sekundách nečinnosti kontrolka automaticky zhasne (TV režim).

V závislosti od vybavenia sú funkčné nasledujúce tlačidlá:

- ⏻ pohotovostný režim,
- ⏮ rýchle pretáčanie vzad,
- ⏭ rýchle pretáčanie vpred,
- nahrávanie,
- stop,
- ▶ prehrávanie,
- ⏸ pause,
- ⏮ DVD: titulkový jazyk,
- ⏮ DVD : výber podtitulov
- ⏮ VCR : Funkcia "Tape list",
- ⏮ privolanie menu,
- kurzor** posunu a nastavovania,
- OK potvrdenie,
- 0 9 číselné tlačidlá,
- P + vol'ba programov,
- I-II vol'ba jazyka,
- ⏮ menu OSD,
- ⌚ časovač videorekordéra.

Diaľkový ovládač je kompatibilný so všetkými videorekordérmi a satelitnými prijímačmi používajúcimi štandard RC5 a všetkými prehrávačmi DVD, ktoré používajú štandard RC6.

Rady

GB

FR

NL

DE

IT

DK

NO

SU

SF

RU

ES

PT

GR

TR

HU

PL

CZ

SK

Slabý príjem

Blízkosť vrchov alebo vyšších budov môže spôsobovať tieňové obrazy, echá alebo tieň. V takom prípade sa pokúste o ručné doladenie obrazu: pozri **Jemné doladenie** (str. 5), prípadne skúste upraviť vonkajšiu anténu. Skontrolujte či Vaša anténa umožňuje príjem v tomto frekvenčnom rozsahu (UHF alebo VHF pásmo)? V prípade nekvalitného príjmu (sneženie), nastavte voľbu **Dynamic NR** v menu **Charakt.** na **Zap** (str.6).

Ak nemáte žiadny obraz

Ak sa televízny prijímač nezapne, stlačte dvakrát tlačidlo **Stanby** umiestnené na diaľkovom ovládači. Pripojili ste anténu správne? Zvolili ste správny systém /str.5. Nedokonale zapojený eurokonektor alebo anténa sú často príčinou problémov s obrazom alebo zvukom (niekedy sa môžu konektory uvoľniť pri hýbaní s TV prijímačom). Skontrolujte všetky spoje.

Periférne zariadenie prehráva čiernobiely obraz

Ak chcete sledovať videokazetu, skontrolujte, či bola nahraná v rovnakej norme (PAL, SECAM, NTSC) v akej prehráva videoprehrávač.

Žiadny zvuk

Ak na niektorých kanáloch vidíte obraz avšak bez zvuku, znamená to, že nemáte nastavený správny TV systém. Upravte parameter **TV.Systém** (str. 5).

Teletext

Nie sú správne zobrazené niektoré znaky? Overte si, či je nastavenie **Krajina** správne (str.5).

Nefunguje diaľkový ovládač?

TV prijímač nereaguje na diaľkový ovládač. Kontrolka na prijímači pri použití d.o. neblinká? Vymeňte batérie.

Pohotovostný režim

Ak prepnete TV prijímač do pohotovostného režimu, objaví sa po stlačení tlačidiel na prijímači správa **Zámka? Zapli ste funkciu Rodič. Zámka** (str. 7). Ak prijímač neprijme počas 15 minút žiadny signál, automaticky sa prepne do pohotovostného režimu. Kvôli úsporám energie je Váš televizor vybavený komponentmi, umožňujúcimi veľmi nízku spotrebu v pohotovostnom režime (nižšia než 1 W).

Stále žiadny výsledok?

Ak sa Váš TV prijímač pokazí, nikdy sa nepokúšajte ho opraviť sami, kontaktujte pozáručný servis Vášho predajcu.

Čistenie televízora

Obrazovka i skrinka televízora sa má čistiť jedine čistou mäkkou a nechľapajúcou handričkou. Nepoužívať prípravky obsahujúce lieh či rozpúšťadlo.

Zhrnutie

Signál RGB: Ide o červený, zelený a modrý video signál, ktoré priamo ovládajú emistory v katódovej trubici pre červenú, zelenú a modrú farbu. Použitie týchto signálov zabezpečuje lepšiu kvalitu obrazu.

Zvuk NICAM: Proces prenosu zvuku v digitálnom formáte.

Systém: Televízny obraz nie je vysielaný v rovnakej forme vo všetkých krajinách. Existujú rozličné normy: BG, DK, I, a L L'. Parameter **TV.Systém** (str. 5) sa používa na nastavenie týchto odlišných noriem. Je potrebné aby nedošlo k zámene so systémom farebného kódovania PAL alebo SECAM. Systém PAL sa používa vo väčšine európskych krajín, systém SECAM vo Francúzsku, v Rusku a vo väčšine afrických krajín. USA a Japonsko používajú odlišný systém - NTSC.

100 Hz: Bežné televízory (50 Hz) produkujú 25 obrázkov za sekundu. Vďaka technológii 100 Hz je frekvencia bodového ohmatávania zdvojená a tým získate 50 obrázkov za sekundu. Príde tak k vylepšeniu vizuálneho komfortu a potlačí sa tým efekt kmitania obrazu.

16:9: Tento pomer sa týka pomeru šírky a výšky obrazovky. Širokouhlé TV prijímače majú pomer 16:9, tradičné obrazovky: 4:3.